limburgs dagblad

Ver-spectief

[Za]terdag 19 december 1981. 63e jaargang no. 299.

[Uit]geversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

[...]kaarsen gaan nu massaal aan [...]was het alleen al ten behoeve [...] een goede afloop in Polen, [...]ar de winter nog strenger is [...] in onze omgeving. Op een [...]rachtige kerstkaart is een wit [...]ruig landschap altijd als hart[...]warmend betiteld, een sfeer[...]kertje in de brievenbus van [...]joenen met de beste wensen [...]r de prijs van een paar kwar[...]. Maar de praktijk van het [...]nterse weer is glad en glibberig [...]ciaal voor de fietsers, die giste[...] via de stichting „Fiets" mas[...]l protesteerden tegen het feit [...] sneeuwruimen op de fietspa[...]n er niet bij is. Twee sociologen [...]gen in een rapport dat de fiets [...] weer gaat maken. In Neder[...]d zijn er nu op de 14 miljoen [...]nsen ongeveer 11 miljoen fiet[...]. Jaarlijks wordt daar zo'n [...]n procent van gestolen, een eu[...] dat dag in dag uit toeneemt. [...] die zeggen dat daar niets aan [...]doen is stelen niet de show van [...] publieke opinie. Want iedereen [...]dt het een rare ontwikkeling. [...]ar er zijn kennelijk zoveel [...]aarwichtige problemen op te [...]sen dat het stelen van één mil[...]n fietsen per jaar als een natio[...]le bagatel bezien wordt. Zeker. [...] politie staat voor een niet uit te [...]eren karwei. Hoogstens regel[...]tig een kijkdag, waar terugge[...]nden karretjes kunnen worden [...]monsterd door de mensen die [...]tsen kwijt zijn. Met de winkel[...]efstallen en andere zogenaam[...] kleine vergrijpen is het even[...]ns zo gesteld. Het delict is in om[...]ng zo groot dat het nauwelijks [...]npakbaar is. Men schrijft de [...]eine misdaad boekhoudkundig [...] omdat men het grote bonafide [...]bliek niet de dupe wil laten zijn [...] koopfaciliteiten van het gedrag [...]n in verhouding enkelingen. [...]ant nadat de sociologen aan het [...]oord zijn geweest over de oor[...]ak van het nationale lange vin[...]rwerk, komen de criminologen [...]g eens vertellen dat het in pro[...]nten uitgedrukt nogal meevalt. [...]e boekhouders, die meer naar de [...]nten kijken, vullen echter getal[...]n met vele nullen verlies in. Goe[...] Morgen, de sterk arm heeft [...]en grip op lange vingers.

[H]et weer

[H]alf- tot zwaarbewolkt met [pl]aatselijk kans op enige [sn]eeuw. Middagtemperatuur [ro]nd –5 graden. Matige tot stren[ge] vorst in de nacht. Matige [w]ind uit noord tot noordoost.

[V]ANDAAG:			
[Zo]n op	: 8.46	onder:	16.29
[M]aan op	: 0.08	onder:	13.40
[M]ORGEN:			
[Zo]n op	: 8.46	onder:	16.29
[M]aan op	: 2.16	onder:	13.59

[IJs]beer

Ach, is er dan niets meer zeker in deze sombere wereld? Wij bedoelen: ondanks alles zou een ijsbeer toch midden in de winter rustig het water in moeten kunnen? Maar ook die zekerheid is ons [o]ntnomen door een bericht uit [d]e verre Britse eilanden, dat het [o]verlijden meldt van een jonge [ij]sbeer, die zich in de dierentuin [v]an Chester te water had bege[v]en in een wak van zijn zwem[b]ad. Het dier kwam er niet meer [l]evend uit. Een haardkleed of [e]en bontjas, en de rest is silence.

Arbeidsverzuim bij ambtenaren wordt geregistreerd



...dat wordt overwerk voor jou...

VANDAAG in deze krant

- In een interview zegt Stefan Trczinski, voorlichtingsfunctionaris van Solidariteit, dat geen macht op aarde in staat zal zijn de Polen te bedwingen. Voorts viert maandag de Russische partijleider Brezjnjev zijn 75ste verjaardag. **pag. 5**
- Mieke Telkamp („Waarheen, waarvoor"), vindt dat jongere artiesten te weinig tijd nemen om het vak goed te leren. Vandaag een interview met deze bekende zangeres. **pag. 7**



MIEKE TELKAMP

Vrijuit

- Jos Lamé, na vier jaar werken onder verslaafden in de Oostelijke Mijnstreek: „Met heroïne kun je honderd worden". **pag. 15**
- De orthopedische schoenmaker heeft handenvol werk. **pag. 17**

Limburgs WOONBLAD

- Met tegeldecoraties maakt u voor weinig geld een aantrekkelijke nieuwe tegelwand. **pag. 27**
- Puzzel nr. 15: ten bate van de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten. **pag. 29**

VANDAAG in de sport

- Kassa van het WK in Spanje rinkelt reeds nu. **Sport 1**
- Actueel. **Sport 2**
- Frans Roosen: een Maastrichtenaar in Antwerpen. **Sport 3**
- Amateurs aan het woord. **Sport 4**

Leger verstevigt greep op bevolking

Polen vandaag voor krachtproef

Van onze correspondent

WARSCHAU – Vandaag is de dag van de krachtproef in Polen. De militaire autoriteiten hebben afgelopen zondag de vrije zaterdag afgeschaft, en de hele week zijn in Polen acties gevoerd om de dag van vandaag tot een dag van staking te maken. Met het oog daarop hebben de Poolse radio en televisie gisteren de burgers gewaarschuwd, dat hard zal worden opgetreden. „Laat de gebeurtenissen in Katowice en Gdansk een waarschuwing zijn", aldus de media gisteren.

Intussen is in Moskou de informele Oostbloktop bijeen; opvallende afwezige: Wojtech Jaruzelski, de sterke man van de Poolse militaire regering. Waarnemers menen, dat zijn afwezigheid een teken is van de ernst van de toestand in Polen. Jaruzelski zou alleen in het uiterste geval verstek laten gaan, want zijn afwezigheid zou uitgelegd kunnen worden als een teken van verdeeldheid in het Warschaupact.

Bondskanselier Schmidt van West-Duitsland heeft donderdag onomwonden verklaard dat hij achter de Poolse arbeiders staat, maar dat zijn land zich stipt zal houden aan de politiek van niet-inmenging. Terwijl de andere landen van West-Europa doorgaan met voedselhulp, weigeren de VS demonstratief alle hulp. Het Russische staatspersagentschap TASS heeft gisteren gezegd, dat dit een vorm is van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Polen.

Inmiddels is een telexlijn van Warschau naar het westen vrijgegeven. De artikelen die daarop verschijnen zijn kennelijk sterk gecensureerd.

Over de onmiddellijke toestand in Polen is de berichtgeving daardoor nog verre van volledig. Eerst gisteren werd bekend, dat donderdag een grote demonstratie in Warschau door de politie met de wapenstok en behulp van traangas uiteen is geslagen. Gisteren nam de onrust kennelijk verder toe. Het leger maakte bekend, dat het zijn greep op het volk gaat vestevigen.

Het Europees Verbond van Vakverenigingen heeft zijn voorzitter Wim Kok en enkele andere leidende figuren opdracht gegeven te pogen in contact te treden met Lech Walesa, de geïnterneerde leider van Solidariteit.

Maandag zal in Zürich worden beslist of het Poolse verzoek om een nieuwe lening van ruim 860 miljoen gulden zal worden ingewilligd. Met name Amerikaanse banken zijn daar vierkant tegen. Europese banken willen een afwachtende houding aannemen.

Commissie PNL vraagt 47 miljoen voor bouwprojecten

MAASTRICHT – De begeleidingscommissie perspektievennota Limburg heeft de minister van economische zaken voorgesteld alsnog uit het budget voor dit jaar 47 miljoen te bestemmen voor uitvoering van een twintigtal bouwprojekten met een totaal investeringseffekt van ruim 130 miljoen. In deze projekten zijn ongeveer 1000 manjaren verdisconteerd, hetgeen wil zeggen dat duizend personen er een jaar lang werk aan hebben of bijvoorbeeld 500 twee jaar.

Daarnaast wordt nog een bedrag van 2,9 miljoen tegemoet gezien enkele projekten waarvan het werkgelegenheidseffekt niet direkt meetbaar is. Het provinciaal bestuur verwacht dat de minister het voorstel van de begeleidingscommissie nog deze maand zal goedkeuren. De jaarlijks te besteden PNL-som van 50 miljoen gulden is speciaal bestemd voor projekten van regionale betekenis met structurele werkgelegenheidseffekten. In de begroting van de afzonderlijke departementen zijn daarnaast posten aangegeven waarbij voorrangsbordjes voor Zuid-Limburg staan.

De projekten die de begeleidingscommissie heeft voorgedragen, hebben betrekking op: stadsvernieuwing en bedrijfsplaatsing, het in Maastricht gevestigd Europees instituut voor bestuurskunde, de boekings- en wervingscentrale van de provinciale VVV-Limburg, aanleg van het noordelijk platform op de luchthaven Zuid-Limburg, de tweede fase van het onderzoek naar ziekteverzuim door de Rijksuniversiteit Limburg, eerstelijnsgezondheidszorg Midden-Limburg, grondaankoop voor NAVO-materieeldepots, opvang schoolverlaters Oostelijke Mijnstreek, stichting instandhouding kleine landschapselementen, bouw Noorderbrug te Maastricht, onderzoek ten behoeve van vermindering geluidsoverlast door Awacs-vliegtuigen in Schinveld en Merkelbeek, elektrifikatie van de spoorlijnen Heerlen-Kerkrade en Maastricht-Visé, verplaatsing NS-station Heerlen en verbetering van het voorplein, aanleg nieuwe postbaan in Stein, het acquisitie- en innovatieprojekt van LIOF, nieuwe passagiersterminal en kantoren op luchthaven Zuid-Limburg, dienstencentrum paardenhouderij Nederland en tenslotte het bouwprogramma 1981.

Huur mogelijk 3 pct. omhoog

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De jaarlijkse huurverhoging zal komend jaar waarschijnlijk omstreeks 3 procent zijn in plaats van de 6 procent die in de Huurwet staat.

Minister Van Dam heeft de ministerraad het voorstel gedaan de huren per 1 juli met 3 procent te laten stijgen. Dit is mogelijk omdat de stijging van de bouwkosten veel minder is dan de afgelopen jaren. De vraag is echter in hoeverre dit een blijvende ontwikkeling is. Volgens Den Uyl heeft aan de geringe toename van de bouwkosten vooral bijgedragen dat de lonen in de bouw flink zijn gedaald. Een tweede overweging is de verhoging van de prijs voor het aardgas, die in januari omhoog gaat met 8.3 cent.

Negentien „nieuwe" burgervaders

MAASTRICHT – Negentien maal klonk de eed „Zo waarlijk helpe mij God almachtig" uit de monden van negentien burgemeesters van herindelingsgemeenten in Zuid-Limburg, toen zij gisteravond in het provinciehuis in Maastricht door gouverneur J. Kremers werden beëdigd. Voor twee van hen was het de eerste keer dat zij de ambtseed als burgemeester aflegden en wel voor V. Ritzer van de gemeente Onderbanken en J. Mans van de nieuwe gemeente Meerssen. De 17 andere burgemeesters waren al eerder in het Zuidlimburgse als zodanig werkzaam. Het was een unieke gebeurtenis, want het is nog nooit voorgekomen dat zoveel burgemeesters tegelijk de ambtseed aflegden. Gouverneur J. Kremers wees in zijn toespraak op de veranderde opvattingen over en waardering voor het ambt van burgemeester. Een taak die hij strelend, belastend en veeleisend noemde, met de nadruk op het laatste.

Minister van binnenlandse zaken Ed van Thijn zei dat de menselijke aspekten, ook bij de benoeming van burgemeesters, niet de sluitpost moest zijn van een omvangrijke operatie als de gemeentelijke herindeling.

Van de nieuwe burgemeesters verwacht hij dat zij er toe zullen bijdragen de overheid flexibeler te maken. Over de herindelingsoperatie merkte hij op: „De grenzen zijn verlegd maar de gemeenschappen niet veranderd". Namens alle burgemeesters voerde burgemeester T. Spierts uit Ubach over Worms als oudste het woord.

ZATERDAG

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 **Management.** Les 6.
10.30 **Frysk foar Friestaligen.** „De ûngetiid". Cursus.
10.50 - 11.20 **Micro-electronica in bedrijf.** Les 4.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven**
15.30 **Journaal.**
15.32 **Gevarieerd kinderprogramma met onder anderen Dag thuis, dag tuin, dag opbergschuur. 2. Lawaaipapegaai.**
16.10 - 17.30 **Stuif Es In.** Ria Bremer vandaag in Overijssel.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven**
18.28 **Diabetesvoorlichting.** Cursus.
18.58 **Journaal.**
19.00 **Casper, het lieve spookje.** Tekenfilm.
19.10 **Love boat.** Comedyserie.
20.00 **Twee voor Twaalf.** Spelprogramma onder leiding van Joop Koopman.
20.40 **Man Alleen.** De leefwijze van een gewone man.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Tussen de regels.** Speelfilm met Yvonne Boyer, Ruud Schram, Jasper van der Linde en anderen. Het jonge meisje Liddy laat haar gedachten wegzakken. Tijdens deze droom blikt zij in de toekomst.
22.20 **Voetbal '80.**
23.00 **Simon Carmiggelt.** „De Amsterdamse auteur vertelt het verhaal „Kleine Romance".
23.15 **Journaal.**
23.20 **Journaal voor doven**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven**
17.40 **Studio Sport Extra.** Beelden van de landenwedstrijd schaatsen: Nederland-Noorwegen.
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Toeristische Tips.**
18.59 **Slakkie en Puntmuts.** „Slakkie en Puntmuts slapen door het kerstfeest heen.
19.05 **O zit dat zo.** Leon de Vries met natuurkundige proeven.
19.20 **De lieverdjes van Grange Hill.** TV-serie
20.00 **Journaal.**
20.27 **Rebel voor de vrijheid.** TV-serie.
21.20 **Showroom.** Programma van Jan Fillekers, Henk van der Horst en Arnold Jan Scheer.
22.20 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **Hier en Nu/Studio Sport.**
23.25 **Tot besluit.**
23.45 **Journaal.**
23.50 **Journaal voor doven**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal en thema's van de dag.**
10.23 **Ein Fall für zwei.** TV-serie.
11.25 **Fisch schwimmt, Vogel fliegt, Mensch läuft.** Een kijkje bij het trimmen.
12.10 **Buitenlandjournaal.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
13.40 **Programmaoverzicht.**
14.10 **Journaal.**
14.15 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
14.45 **ARD-Raadgever: Auto en verkeer.** Tips. Het testen van sneeuwkettingen. Is gas het verbruik van de toekomst? Tips voor vakantie.
15.30 ■ **Here comes Mr. Jordan.** Amerikaanse speelfilm uit 1941
17.00 **Blickfeld.** Thema's: Het misbruiken van geschenken. kunnen kerkelijke werknemers op arbeidshulp rekenen?
17.30 **Hier und Heute unterwegs.** Actualiteiten.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Die Sportschau.**
19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.** Actualiteiten.
19.22 **Drei Damen vom Grill.** „Geheimen". TV-serie. Magda Färber is bevriend met dokter Robert Nestler. Dit tot grote ergernis van Otto Krüger. Er volgen weer nieuwe problemen.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Auf los geht's los.** Spelprogramma
22.00 **Lottotrekking, journaal, woord voor de zondag.**
22.20 **Metropolis.** Duitse sciencefictionfilm uit 1926.
0.15 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.40 **Programma-weekoverzicht.**
11.10 **Voor Italiaanse werknemers.**
11.55 **Sport Aktuell.** Skiwedstrijden
13.15 **Voor Turkse werknemers.**
14.00 **Voor Portugese werknemers.**
14.45 **Journaal.**
14.47 **Heidi.** TV-tekenfilmserie.
15.15 **Die liebe Familie.** Tweedelig improvisatiespel over de zorgen van een gewone familie.
16.00 **Schau zu – mach mit.** Tips en initiatieven op het terrein van de beroepskeuze.
16.15 **1,2 of 3.** Spelprogramma onder leiding van Michael Schanze.
17.02 **Der grosse Preis.** De weekwinnaars.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Länderspiegel.** Actualiteitenrubriek.
18.00 **Die Musik kommt.** Muzikaal-folkloristisch programma
18.58 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Die Pyramide.** Spelprogramma
20.15 **The man from Laramie.** Amerikaanse speelfilm uit 1955
21.55 **Journaal.**
22.00 **Das Aktuelle Sportstudio.**
23.15 **Der Kommissar.** „Randgebeurtenissen". Politieserie.
0.15 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 **Overzicht van de programma's met Kerstmis.**
16.30 **Cricket - das zeitlose Spiel.** Met Robert Fleming.
17.00 **Die Mädels van Immenhof.** Duitse speelfilm uit 1955
18.30 **Turnier der Schachgrossmeister 1981.** Hans-Joachim Hecht-Nigel Short.
19.00 **Hobby Total 1981.** Avonturen ter zee, te land en in de lucht.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Des Sängers Fluch.** Een late wraak van Philip Arp. Uiteenzetting van deze humorist, over zijn schooltijd.
21.00 **Vor vierzig Jahren.** Brits filmjournaal met een terugblik over het jaar 1941.
21.15 **Platzwechsel.** Een dagboekfilm door en met de dichter Günter Kunert.
22.10 **Versuch über Schinkel.** Film over de architect Karl-Friedrich Schinkel, die in maart 1781 werd geboren.
23.10 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.30 **Hablamos Espanol.** Cursus
16.00 **News of the week.**
16.15 **Actalités.**
16.30 **Das Baden.** Hongaarse TV-film.
17.15 **Spirituals und Gospels in der Schule.**
17.45 **Folk-Friends.**
18.00 **Marco.** Tekenfilm.
18.25 **Die kleine Dampflok.** Tekenfilm.
18.30 **Beim Wort genommen.** „De eucharistie".
19.00 **Länder, Menschen, Abenteuer.** Discussieprogramma.
19.50 **Olivia Newton John.** Hollywood Nights. Gasten: Elton John, Gene Kelly, Cliff Richard en Andy Gibb.
20.35 **Life goes to the Movies.** Vier decennia Hollywood zoals het blad „Life" die zag.
21.20 **Maskentänze aus Bhutan.**
21.50 **Peter I. Tsjaikovski.** Het symfonieorkest van de Südwestfunk onder leiding van Kazimierz Kord speelt de orkestfantasie Francesca da Rimini opus 32.
22.20 **Club 2.** Sissi - keizerin tussen kitsch en tragedie.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.00 **Open School.**
14.30 **Veilig en zuinig autorijden.**
15.30 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.00 - 17.15 **Speelfilm: Een uurtje met jou.**
18.00 **Tik Tak.** Voor de kinderen.
18.05 **Robinson Crusoe.** TV-serie.
18.30 **De jonge Merlijn.** TV-serie.
18.55 **Dit leuke land.** Gewestelijke nieuwtjes.
19.30 **Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Shelley.** TV-serie.
20.35 **Het staat in de sterren geschreven.** Showprogramma rond filmmelodieën en Kerstmis.
21.35 **Weekendfilm:** Jimmy B en André van Guy Green. Met Alex Karras, Susan Clark, Madge Sinclair en Eddie Barth.
23.10 **Journaal.**

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

11.00 **La première année de la vie.** TV-serie.
11.30 **Un autre regard.**
12.00 - 12.35 **Voor Italianen in België.**
14.00 **De protestantse uitzending.** „De honger in Sahel".
14.30 **Chansons souvenirs.**
15.25 **Apocalypse des animaux.**
16.15 **Voor Turken in België.**
16.45 **Capital nature.**
17.15 **Ligne rock.**
17.55 **Génération 80.**
18.50 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
19.00 **Télé-tourisme.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Zygo-fêtes.** Amusement.
20.00 **Le jardin.** Jonathan en de anderen.
20.30 **Les aventures de rabbi Jacob.** Franse speelfilm. Met Louis de Funès.
22.00 **Antennes de Christal 1981.** De radio- en TV-prijzen van Luik.
23.05 **Journaal.**
23.35 **Poèmes pour le jazz.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.03 Hallo Hier Hilversum. (8.06 Dingen van de Dag). 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en Finish. 13.00 Promenadeconcert door het Promenadeorkest. 15.02 Wegens vakantie gesloten. 15.02 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de Dag. 19.02 Het Promenadeorkest. 19.30 Zing zo-meer simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de Lijn, Sport en Muziek. 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02-07.00 Vara's Muzieknacht.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.36 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toer aktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.25 Waterstanden. 9.32 Bosboom en Bekooy. 11.32 Artist, Documentaire. 11.56 De derde levensfase. 12.12 Ik heb u lief mijn Nederlands. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en Alleman. 17.00 Aktua Extra - Kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Mens en samenleving. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het Hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de Rustdag wijden. 21.25 EO-Aktief. 21.30 Micro-electronica in bedrijf, les 4. 22.00 Avanti, Avanti, les 9. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25 - 23.55 Klassieke klankjuwelen.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast. 14.03 Op stap. 15.03 Disco-expres. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers vers. 20.03 Elpee-pop-parade 1981. 21.02 Elpee-pop-parade. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00 en 12.00 uur
7.02 Piano-an. 8.05 Op een klein station. 9.00 Passe-partout. 10 Concerto Mattinale. 11.45 Lieve lucht in. 13.05 Radio kamerorkest. 14.05 kamermuziek. 15.00 Volksmuziek van indianen (1). 15.15 Opera met ...16.00 Klassiek met Carolien. 20.00 AVRO - Muziek op zaterdagavond. 22.05-23.00 Karlheinz Stockhausen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10-19.00 ... evenement. „Blaasmuziek in Limburg". Opnamen van het galaconcert van het 9e WMC in Kerkrade door het harmonieorkest conservatorium Maastricht en het Limburgs Symphonie Orkest. Dirigenten: Jan Cober, Sef Pijpers en Enrique Garcia Asensio. 1. Suite française van Darius Milhaud, 2. Daphnis et Chloë van Maurice Ravel.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk ... 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Weckdienst. Achim. 8.00 Hier Frank! - Wer ... Musikalische Talkrunde, Fra... 11.00 Gefragt - gespielt. Sie wünschen - wir spielen. Jörg. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. Die großen Acht, Oliver. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Superclub. 20.00-1... Soundcheck.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40
Limburg: 5.30 Welkom weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital Yvan Guilbert. 10.35 Recht uit de regio. 11.30 ... 10, top 30. Presentatie: Johan Maeyer.
Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijk. 16.00 P-oplossing.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio We... 17.55 De boekenmolen. Boekennieuws. 18.10 Wereldwensen. 19... Kiosk. 19.30 Blue notes. Jazzmuziek. 19.53 In manus tuas domine. 18...
Brabant: 20.00-23.40 Domino. Het betere popwerk.

ZONDAG

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven**
15.45 **Avanti, Avanti.** Cursus
16.15 **Follow me.** Cursus.
16.30 **Geologie.** Cursus.
17.00 **Verdriet.** Gespreksprogramma
17.35 **Wilde Ganzen.**
17.37 **Studio Sport Extra.** Samenvatting van de tweede dag van de landenwedstrijd schaatsen: Nederland-Noorwegen.
18.05 - 18.15 **Jeruzalem.** Welke betekenis heeft Jeruzalem voor het joodse volk?
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven**
18.30 **Sportvissen.** Cursus sportvissen.
19.00 **Journaal.**
19.05 **Tweetie.** Avonturenserie
19.10 **Hier is Boomer.** Tv-serie.
20.00 **De reünie.** De ontmoeting van een aantal verpleegsters na twintig jaar.
20.45 **2 dagen.** Engelse speelfilm uit 1937.
22.00 **Zoals de ouden zongen.** Filmportret van drie generaties.
22.50 **Journaal.**
22.55 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

12.00 **Het Capitool.** Rechtstreeks praatprogramma over het wereldgebeuren.
12.45 **AVRO-Academie:** Schaken voor beginners.
13.07 - 13.12 **Journaal voor doven**
15.30 **Journaal.**
15.35 **Muren van behang.** Speelfilm uit 1980 onder regie van Martin Lagestee met Bart Römer, Johnny Kraaykamp jr., Felix Kuypers en anderen. Johnny woont in bij de ouders van zijn vriendin Trix. Dat bevalt hem niet en tot overmaat van ramp krijgt hij ook nog zijn ontslag.
16.00 **De natuur en de mens.** „De laatste lynx". Spaanse natuurfilm.
16.25 **De verbeelding.** Kunstmagazine.
17.05 **Studio Sport.**
17.35 **Sprekershoek.** Reportage
17.50 **Horizon.** Wetenschappelijke rubriek.
18.20 **Op zicht.** Kunstmagazine.
18.45 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
19.00 **Studio Sport.** Sportrubriek.
19.55 **Trekking lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Actualiteitenrubriek.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Van Kooten en de Bie.** Satirisch programma.
21.30 **Electromagnetische puls.** Documentaire over de gevolgen van de „Energieregen" die neerslaat bij een kernexplosie.
22.15 **BGTV.** Actualiteitenrubriek.
22.45 **Journaal.**
22.50 **Journaal voor doven**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 **Programma-weekoverzicht.**
10.00 **Abenteuer Afrika.** Tv-serie.
10.45 **Die Geschichte von Chawadscha Hasan el Habbel und den Goldstücken.** Poppenspel
11.15 **Kaffee oder Tee?** Talkshow voor tieners.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Zes journalisten uit vijf landen praten over actualiteiten.
12.45 **Journaal en weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
13.15 **48 uren.** Actuele reportage.
13.45 **Magazine van de week.**
14.35 **Die Märchenbraut.** „Glöcklich's Ende". Kinderserie.
15.05 **Cockpit.** „Adempauzes". Verhalen uit de vliegwereld.
16.55 **Der Dokter und das liebe Vieh.** Tv-serie.
17.45 **Bilderrätsel.** Een spelprogramma voor de hele familie.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.**
19.15 **Wij over ons.**
19.20 **Weltspiegel.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Gott will in Dunkel wohnen.** Adventszang
20.20 **Abenteuer an einem See in Namibia.** Natuurfilm
21.05 **De zevende zin.**
21.10 **La nuit Americaine.** Franse-Italiaanse speelfilm uit 1972
23.00 **Journaal.**
23.05 **Schlagzeilen.** ARD-perskritiek.
23.20 **Kritiek op zondagavond.** Over alternatieve publiciteit. Schrijf de waarheid op de muur.
0.05 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 **Programma-weekoverzicht.**
10.03 **ZDF-Matinee.** Over de sneeuw lopen. Een programma over honderd jaar skisport.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** Melodie van een stad Jerusalem.
12.45 **Freizeit.** Tips voor Kerstmis. Kooktips.
13.15 **Kroniek van de week.**
13.40 **Religionen.** „Joden". Eerste aflevering van de Weense schrijver/theoloog Adolf Holl.
14.10 **Löwenzahn.** Trudes schilderijenverzameling. Tv-serie.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Actie Zorgenkind.**
15.00 **Tatsachen.** Een kijkje in de wereld van vandaag.
15.30 **Variété, Variété.** Lou van Burg presenteert een variétéprogramma met Miss Magdalena, Trio Ygroucki, Annie's Dogs, de buikspreker Daniel Remy en anderen.
17.00 **Journaal.**
17.02 **Sport.**
18.00 **Dagboek.**
18.15 **Lou Grant.** „Zelfmoord". Tv-serie rond de stadsredactie van de Los Angeles Tribune. Foto-reporter Herb Herbert is getuige hoe een dode vrouw uit het water wordt gehaald. Hij stelt een onderzoek in.
18.58 **ZDF – Ihr programm.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspectieven.**
19.30 **Queschnitte.** „Waarom de mens hardloper werd". Populair wetenschappelijk programma door professor Hoimar von Ditfurth.
20.15 **Das Traumschiff.** Tv-serie. Een ijdele figuur krijgt zijn lesje. Mevrouw Schröder heeft problemen in haar huwelijk en oma Berghaus is aan boord op zichzelf aangewezen.
21.15 **Journaal en sport van vandaag.**
21.30 **Menschenkinder.** Wolfgang M. Ebert toont curieuze vormen van wonen.
22.00 **Hinter der Ziegelmauer.** Hongaarse tv-film.
22.55 **Spielweise.** Experimenten, improvisaties en spelletjes met Helmut Rost.
23.40 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 **Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer.** Van Lummerland naar China. Spel van de Augsburger Puppenkiste.
16.30 **Auf den alten Seidenstrassen.** Onderweg in Noordwest-China.
17.00 **Hochzeit auf Immenhof.** Duitse speelfilm uit 1956 met Angelike Meissner-Voelkner, Heidi Brühl, Margarete Haagen en anderen.
18.30 **Turnier der Schachgross meister 1981.** Eric Lobronn-Miquel Angel Quinteros.
19.00 **Reise in Amerika.** Highway 40 West. National Trail Atlantic City – Indianpolis. Documentaire. Highway 40 begint in New Jersey en gaat naar Delaware, Maryland, Pennsylvania, Kansas, Colorado, Utah en Nevada naar Californië. Deze nationale weg was de eerste in de USA.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Das Haus in der Pusta.** Film.
21.30 **Lauter nette Leute.** Twee beeldverhalen van de tekenaar Lajos Remenyik die vrolijke figuren heeft ontworpen rond de man.
21.45 **Kölner Treff.** Met Elke Heidenreich en Dieter Thoma.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor slechthorenden.
16.30 **Einhand-Transatlantik.** „Het grote avontuur". Tv-serie.
17.30 **Hallo Spencer.** Tv-serie.
18.00 **Ein Jahr in der Eisenzeit.** „De familie geeft het op". Tv-serie.
18.30 **Komm spiel mit mir.** Beroemde treinen in modelbouw.
19.00 **Hesselbach.** Meneer Hesselbach en het festival.
20.20 **Ich trage einen grossen Namen.** Spelprogramma om beroemde persoonlijkheden met Hans Gmür.
21.05 **Macht aus alten Zeit.** „Ladakh". Het rijk van de Himalaja. Berichten uit een kloostertier.
21.50 **Sport im Dritten.** Regionaal sportnieuws.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

9.15 **Open School.**
9.45 **Telegym.**
10.00 **Uitzending door derden.** Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
10.30 **Uitzending door derden.** Een programma van het Vrije Woord.
11.00 **Confrontatie.**
12.00 - 12.30 **Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.**
14.30 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
15.00 **Reggae Sunsplash.** Van Stefan Paul. Het grootste reggae-festival aller tijden te Montego Bay (Jamaica) in 1979.
16.45 - 17.35 **Die goeie ouwe tijd.**
18.00 **Jonger dan je denkt – club.**
18.30 **Tik Tak.** Voor de kinderen.
18.35 **Van Pool tot Evenaar.** De Eskimo's.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend 1.**
20.30 **Shirley.** Tv-serie.
21.15 **Mezza Musica.** Programma met lichtklassieke muziek gepresenteerd door Eva Maria.
22.15 **Journaal, Sportweekend (2).**

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

9.30 **Voor slechthorenden.**
10.00 - 10.30 **Landbouwrubriek.**
11.00 **Eucharistieviering.**
12.00 **Faire le point.** Discussieprogramma.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Werk van Felix Mendelsohn Bartholdy door het Chicago Symphony Orchestra onder leiding van Georg Solti.**
14.00 **The Muppet Show.** Poppenshow. Speciale gast: Andy Williams.
14.30 **Palmarès.** Zangwedstrijd.
15.00 **Visa pour le monde.** Nevada Arizona.
16.40 **Palmarès.** Zangwedstrijd. Vervolg.
16.45 **Magnum.** Verdwenen in de strijd.
17.40 **Spectacles magazine.**
18.05 **Mobiles.**
18.35 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
18.40 **Sport.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.**
20.05 **A qui le gant?** Stedenspel.
21.30 **La meute.** Zwitserse tv-film.
23.00 **Journaal**
23.30 **Poèmes pour le jazz.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude Toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.05 Vroege Vogels. 9.30 Het beste uit Tekst en Muziek. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak... voor alledag. 11.55 Vijf voor twaalf. 12.02 Muzikaal Ontbijt. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Bij de volgende toon is het... Jules de Corte. 20.40 Pro Domo. Hoorspel. 21.02 When the world was young. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02- 7.00 Krieken met Adje.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40.
8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De Hutsgekleutje. 9.25 Waterstanden. 9.30 Mens en dier. ... hebben elkaar niets te verwijten ofwel soms? 10.02 Protestantse kerkdienst. 10.45 Wilde ganzen. 10.50 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-Wereldwijd. 13.10 De ondergang van Nederlands-Indië (4). 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Samenkomst van het Leger des Heils Utrecht-Stichterkorps. 19.45 Het boek van de Heer, de heer van het boek. 20.03 Het zal mijn tijd wel duren. 20.30 Overmorgen. 21.... Gastcollege. 21.40 Podium. 22.10 A... Schraelhans keukenmeester word... 22.40-23.55 De Taalshow.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Kode Boswachtershow. 9... AVRO's Sportpanorama junior. 9... Juist op zondag. 10.02 Muziek M... 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.02 Dubbel lisjes. 14.02 De Europa Parade. 16... Ferry's Gouwe Ouwe Club. 17.02 ... Nationale Hitparade. 19.02 NOS Jazz. 20.03 Radio Thuisland. 21... Demo. 23.02-24.00 Walhalla-Symphonie 12.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00, 13.00.
8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands Concertpodium. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee. 14.15 Concert op de zondagmiddag. 16.00 Musica Nova. 20.00 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 ... bijbel open. 21.20-23.00 Adagio.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 ROZ-Sport. Hierin aandacht voor betaald voetbal, amateurvoetbal, handbal, kegelen, biljarten en tafeltennis.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Hitrevue. 9... Weekend melodie.
Brabant: 10.00 Zondag te huis. 10.10 Radiool. 11.00 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Ro... 12.03 ... 13.10 In de zak.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord. Agendanieuws. 14.02 Radio We... 15.00 Vrij entree.
Limburg: 17.05 Piek-uur. 18... Sombreros y mantillas. Spaanse ontspanningsmuziek. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Uit en thuis. 20.3... Sportsprokkels. 20.45-23.40 Vragen staat vrij.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 7.00 Wunschkonzert I. Volkstümliche Klassik, Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-mix. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. Thomas Gottschalk. 16.00 Wunschkonzert II. 17.30 Sport am Sonntag. Björn. 18.00 RTL-Trommelfeuer. Achim. 20.00 Gefragt - gespielt. Sie wünschen - wir spielen, Jörg. 22.00 Rückblende. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter. Haidy's Mitternachtkabarett. Zu Gast: Otto Waalkes.

de rosse reus

suske en wiske — panda en de heb-zuchter

recept — wina born

Roompaté

Roompaté is een zachte, fijne paté, niet alleen van smaak, maar ook van substantie. Niet voor mensen die aan de lijn doen, maar toch wel met een aanmerkelijk lager vetgehalte dan de gangbare patés die u in de winkel koopt. Maal 300 g doorregen kalfslappen, 1 kipfilet, 200 g kippelevers, 200 g varkenslever en 1 ui zo fijn mogelijk. Roer er twee losgeklopte eieren door, 1 eetlepel tomatenpuree, 1 theelepel basilicum, 1 theelepel majoraan, 1 theelepel fijngewreven rosmarijn en zout en peper naar smaak. Fruit een ragfijn gesnipperd uitje even aan in de boter en voeg dat aan de patémassa toe. Klop een achtste liter slagroom half stijf en schep dat als laatste voorzichtig door het patémengsel. Leg op de bodem en langs de wanden van een paté pot of cakevorm enkele plakjes ontbijtspek en zet de vorm een uur in een matig hete oven. Na afkoeling een nacht in de koelkast zetten.

DEN HAAG – Er mogen dan heel wat Nederlanders zijn die de komende dagen hun vakantie elders gaan doorbrengen, de werkelijke „grote" uittocht wordt door de reisorganisaties en vervoerders pas verwacht op 19 februari, wanneer de zogenoemde krokusvakantie gaat beginnen. Oorzaak: de verschuivingen in het vakantiepatroon.

Met de kestdagen moet men over het algemeen een veertiendaags verblijf boeken, maar tijdens de krokusvakantie kan men voor een week terecht, hetgeen in de portemonnee voelbaar is.

Desondanks zullen de Nederlanders in groten getale op uit trekken. Een deel van hen gaat naar zonniger oorden, waarbij vooral de Canarische Eilanden en Tunesië geliefde bestemmingen zijn. Maar een meestal wat kleiner aantal kiest voor de wintersport. Het is moeilijk dit in aantallen weer te geven, omdat het gebruikelijk was dat veel wintersportliefhebbers „doe-het-zelvers" waren, die met de eigen auto naar een eigen georganiseerde bestemming reisden.

Dit vervoer is niet gegroeid: sommige deskundigen menen dat er zelfs een kleine achteruitgang te bespeuren is. Kiest men bij een zonnebestemming meestal voor het vliegtuig, dit vervoermiddel heeft voor de wintersporters duidelijk aan belangstelling ingeboet ten gunste van de touringcar en in mindere mate de trein.

Minder mensen naar buitenland

Wintervakantie meer gespreid

Schatting

Op grond van schattingen is de reiswereld van oordeel dat er in de periode van voor de kerstdagen tot en met ongeveer eind maart zo'n half miljoen mensen erop uit zullen trekken, dat wil zeggen georganiseerd. Rekent men de doe-het-zelvers erbij dan geeft een cijfer van het CBS wellicht meer houvast: in de winter gaan 1,6 miljoen Nederlanders naar het buitenland, schat deze instantie.

In twee jaar ruim 300 ogen beschadigd door rotjes

Oogartsen: ongevaarlijk vuurwerk bestaat niet

UTRECHT – Door ongelukken met vuurwerk werden twee jaar geleden negen ogen slecht tot onbruikbaar en vorig jaar 17. Dit blijkt uit een enquête onder alle oogartsen, die met steun van de Algemene Nederlandse Vereniging ter Voorkoming van Blindheid is uitgevoerd door de oogartsen dr. A.C. Copper en dr. J. ten Doesschate. Zij stellen in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde, dat echt ongevaarlijk vuurwerk niet bestaat.

In 1979/1980 behandelden de oogartsen tussen 20 december en 8 januari 126 patiënten (146 „getroffen" ogen) en het jaar daarna 138 (168), bijna zeven keer zoveel mannen als vrouwen. Iets meer dan een derde van de patiënten was tussen de tien en vijftien jaar. Van het totaal was 47 procent jonger dan vijftien en 65 procent jonger dan twintig jaar. Vijf procent van de ongelukken gebeurde omstreeks de kerstdagen, vijftien procent tussen kerst en oudjaar, driekwart met oud en nieuw en vijf procent in de week erna.

Bij ongeveer de helft van de gevallen was het letsel veroorzaakt door een ander, meestal door het gooien met rotjes. Verder is gebleken, dat bij de ernstigste ongelukken het vuurwerk ergens was ingestopt: een stuk buis, een fles of een blikje. Vooral pogingen om vuurwerk met iets weg te schieten hadden ernstige gevolgen. Na de feestdagen was er sprake van te vroege explosies bij het opzoeken van „blindgangers" en pogingen om ze aan te steken als de lont ontbrak.

„Koud" vuur

Ongelukken met slecht gerichte, omvallende of wegwaaiende vuurpijlen ontstaan dikwijls niet door de explosie zelf, maar door het aangehechte houten stokje: twee maal veroorzaakte dat een oogperforatie en een maal moest daardoor een oog wordeerwjderd. Bij drie kinderen onder de vijf jaar was oogletsel veroorzaakt door het zogenaamde koude vuur van sterretjes: kleine kinderen hebben de neiging, de stokjes vlak voor hun gezicht te houden. Het gewone rotje veroorzaakt de meeste ongevallen.

Tien ogen per jaar is misschien niet zoveel als elk jaar honderdduizenden mensen vuurwerk ter waarde van twintig miljoen gulden afsteken, maar, aldus Copper en Ten Doesschate, het zijn er toch tien te veel. In bijna alle gevallen is het ongeluk te wijten aan grote of kleine onvoorzichtigheid, van de getroffene zelf of van een ader. De twee oogartsen geven tien adviezen:

- kies zorgvuldig de ontstekingsplaats;
- geef geen vuurwerk in handen van kinderen;
- ontsteek de lont met een brandende sigaret in plaats van een lucifer;
- bundel geen vuurwerk;
- laat het nooit in buis, flesje of blikje exploderen;
- experimenteer niet met vuurwerk;
- gooi niet met brandende rotjes;
- stel vuurpijlen zo op dat ze niet brandend kunnen omvallen;
- laat geen ontploft of half verbrand vuurwerk achter.



● *Italiaanse carabinieri bij een controlepost langs de weg in de buurt van Verona. Iedereen wordt onderzocht op sporen van de ontvoerde generaal Dozier.*

250 gulden boete voor iedere overtreding

Minnaar mag meisje niet achtervolgen

Van onze correspondent

DEN HAAG/WASSENAAR – De man die het 24-jarige Wassenaarse meisje Yvonne Kerkhoff volgt, moet voor iedere keer dat hij het meisje lastig valt 250 gulden betalen. Dat heeft de president van de Haagse rechtbank gisteren beslist. Hij verbiedt de Hagenaar Ruud K. het meije „hinderlijk te volgen, haar op te wachten bij haar woning in assenaar, bij bushaltes, bij haar werkgever, haar op te bellen, zich op te houden bij haar woning, haar te bedreigen, haar te volgen naar haar vakantie-adres, en zich op te houden in een manege in Wassenaar, waar het meisje veel komt".

Het meisje wordt al ruim twee en een half jaar door de man lastig gevallen. Hij postte regelmatig voor haar deur en volgde haar zelfs naar haar vakantie-adres. Het meisje heeft zich hierdoor onder behandeling moeten stellen van een psychiater.

Vorige week daagde het getergde meisje haar volger voor de rechtbank om aan de geestelijke terreur een eind te maken aan de achtervolgingen van de man. De man kwam echter niet opdagen. Volgens de president van de rechtbank zijn de eisen van het meisje daarmee niet weersproken en is de vordering noch onrechtmatig, noch ongegrond.

De president tekent daarbij aan dat hij in dit stadium nog afziet van de eis lijfsdwang te zullen uitoefenen. Hij vertrouwt erop dat op dit moment een dwangsom voldoende is om de man te weerhouden van de gewraakte gedragingen. Mocht dat niet het geval zijn dan is het alsnog mogelijk een vordering tot lijfsdwang op te leggen.

Treinreizigers ontevreden over dienstverlening

UTRECHT – Een derde van de treinreizigers vindt de broodjes die Wagon Lits in de treinen serveert te klef en te oud, de helft vindt de broodjes te duur en de koffie wordt door een vijfde te duur en te slap bevonden, zo blijkt uit een enquête van NS onder 900 reizigers over de zogeheten minibar-service NS Lits in de binnenlandse treinen.

Dagelijks slijt Wagon Lits in de treinen 3500 broodjes ham of kaas en het bedrijf heeft inmiddels toegezegd dat het andere broodjes gaat bakken. Zo verschijnen er binnenkort witte tijgerbollen tussen de rails en zelfs bruine volkorenbollen met zemelen die minder snel uitdrogen. Terwijl bij de broodjes het roer radicaal omgaat ligt dat met de koffie en de prijzen moeilijker, koffie is een kwetsbaar produkt, zegt Wagon Lits en de prijzen kunnen moeilijk lager.

Rode Brigades melden:

„Dozier zit in volksgevangenis"

VERONA – De Italiaanse stadsguerrilla-organisatie de Rode Brigades heeft gisteren telefonisch meegedeeld, dat de door haar ontvoerde Amerikaanse generaal James Dozier in een „volksgevangenis" wordt vastgehouden en berecht zal worden door een „proletarische rechtbank".

Het telefoontje aan het Italiaanse persbureau ANSA was de tweede melding van de Rode Brigades, dat zij de NAVO-generaal donderdagavond in Verona hebben ontvoerd. „Dit zijn de Rode Brigades, colonne Anna Maria Ludmann Cecilia. Wij eisen de ontvoering op van de NAVO-beul James Dozier... Hij wordt vastgehouden in een volksgevangenis en zal een proletarische berechting moeten ondergaan. Een communique volgt" aldus de anonieme opbeller. Anna Maria Ludmann is een lid van de Rode Brigades dat twee jaar geleden bij een schietpartij met de politie in Genua werd gedood. De politie heeft in het noorden van Italië tientallen wegversperringen opgericht en verkeerscontroles uitgevoerd.

Halfjaarlijkse prijscompensatie wordt 3,57 pct.

DEN HAAG – De prijsstijging tussen midden april en midden oktober bedroeg 3,56 procent en dit percentage is voor het merendeel van de CAO's bepalend voor de halfjaarlijkse prijscompensatie eind 1981-begin 1982. In alle gevallen waarin maar eenmaal per jaar prijscompensatie wordt gegeven is doorgaans de stijging tussen oktober 1980 en oktober 1981 bepalend. Dat was 6,9 procent.

Deel konvooi terug in Nederland

Van onze verslaggevers

DEN HAAG – Rond 40 vrachtwagens van het Poolse voedselkonvooi zijn onderweg naar Nederland en komen hier zaterdag aan. Dat is vanmiddag bekendgemaakt door de ANWB-alarmcentrale en Lenie Woudenberg, echtgenote van konvooileider Woudenberg. De kolonne is gisteren uit Poznan vertrokken en bevond zich rond het middaguur in de omgeving van de grensovergang Helmstedt tussen de DDR en West-Duitsland. Volgens de ANWB-alarmcentrale heeft dit gedeelte van het konvooi zonder al te veel problemen de voedsel- en medicamentenpakketten in Polen kunnen distribueren. Dat gebeurde op verzoek van de organisatoren onder begeleiding van de Poolse politie. Donderdag keerden de eerste zeven trucks terug van het 90 vrachtwagens tellende konvooi dat afgelopen zondag de trip naar Polen begon.

De ongeveer 50 nog resterende vrachtwagens toeren nu langs verschillende distributiepunten in Polen. Dit gedeelte van het konvooi, dat als verzamelpunt Warschau had, heeft grote vertraging ondervonden. Niet woensdag, maar pas gisteren werd de Poolse hoofdstad bereikt. De oorzaak van deze vertraging is nog niet bekend. De 50 trucks worden maandag of dinsdag in Nederland terugverwacht.

Pech

Volgens de woordvoerder van de ANWB-alarmcentrale wordt veel van de vrachtwagens gevergd doordat voortdurend in kolonne moet worden gereden. De vier Wegenwachters, die in twee materiaalwagens meerijden, sleutelen dag en nacht om de zaak gaande te houden.

UIT

M.E.

De gemeentepolitie van Zaanstad gaat na Den Haag als tweede korps in Nederland vrouwelijke politieagenten indelen bij de Mobiele Eenheid. ● De huidige economische situatie in de bedrijfstak slijterijen/wijnhandels is bepaald niet rooskleurig. Van de prijs van een gemiddeld produkt gaat ongeveer 87 procent naar buiten de bedrijfstak. Dat is het hoogste cijfer van alle branches in het totale midden- en kleinbedrijf. ● De Britten zijn uitermate slecht te spreken over hun premier mevrouw Thatcher. Uit een enquête blijkt dat maar liefst 70 procent van de eilandbewoners ontevreden is met haar beleid. ● Om twee miljoen dollar te besparen heeft de federale regering in Washington het programma voor het zoeken naar buitenaards leven stilgezet.

Afgewezen

De afwijzing door de Sovjetunie van het voorstel voor een slotdocument, dat ingediend werd door de neutrale landen, betekent dat de al maanden kwijnende veiligheidsconferentie in Madrid vrijwel zeker zonder enig resultaat zal eindigen. ● Iran heeft een eis van 36 miljard dollaar ingediend tegen de familie en de adviseurs van wijlen de sjah. ● Een uitslaande brand in een timmerfabriek in Wijk bij Duurstede heeft in de nacht van donderdag op vrijdag voor ongeveer een half miljoen gulden schade aangericht. ● De rechtbank in Utrecht heeft een Ethiopiër gisteren conform de eis krankzinnig verklaard in verband met de door hem gepleegde moord op zijn lerares Nederlands. ● Het Nederlandse beroepsgoederenvervoer heeft gisteren zijn teleurstelling uitgesproken over de geringe resultaten van het beraad van de Europese verkeersministers deze week.

Bevolking

Het vooruitzicht van een grote ramp door een bevolkingsexplosie in de wereld is minder geworden, zo hebben een aantal onderzoekers vastgesteld.

Ontploffing

Bij de ontploffing in het hoofdkwartier van de ZANU-partij in de Rhodesische hoofdstad Salisbury zij ijf mensen gedood en verscheidene gewond. ● De gemeente Den Haag gaat een kanaal van het kabelnet bij wijze van proef gedurende twee weken open stellen voor piraten. ● De Japanse firma Hitachi heeft een „superchip" geproduceerd die alles op dit gebied in de schaduw stelt; het „chipje" dat enkele vierkante millimeters groot is, heeft een geheugen van 30.000 woorden, bijna vier maal zoveel als een chip die begin dit jaar werd geintroduceerd. Grote computers kunnen daarmee worden teruggebracht tot het formaat van een klein TV-toestel.

Synode van ex-priesters op komst

MILAAN – Gehuwde ex-priesters bereiden een algemene synode voor, die in juli 1983 te Rome zal plaatsvinden. Hieraan kunnen ook hun echtgenoten deelnemen. De Italiaanse vereniging van ex-priesters „Unione Sacerdotale Familiari Cattolica" heeft het initiatief hiertoe genomen. Ex-priesters uit Spanje, Frankrijk en Brazilië hebben reeds hun deelname toegezegd.

Dit bericht het katholieke weekblad „Famiglia Cristiana" te Milaan. Volgens het blad hebben over de gehele wereld 50.000 priesters (een/achtste van het totaal) het ambt neergelegd.

Schoonmaakmiddel in melk

Van onze correspondent

AMERSFOORT – Op grond van klachten van consumenten en een onderzoek van de Keuringsdienst van Waren heeft de directie van het Ahold-concern uit Zaandam besloten 50.000 literpakken melk uit zijn Albert Heyn-vestigingen te laten vernietigen.

In deze melk is, door een fout bij de Melkuniefabriek in Amsterdam, een op chloor gelijkend schoonmaakmiddel terechtgekomen. Dat middel is volgens een woordvoerder van de Keuringsdienst van Waren niet schadelijk voor de gezondheid.

De Ahold-directie heeft dinsdag alle AH-filialen in het noorden, oosten en midden van het land gelast de verkoop van pakken melk met de code AM 66 te stoppen en deze voor vernietiging terug te sturen naar de leverancier. De gepasteuriseerde, halfvolle melk is maandag door de Melkunie-fabriek in Amsterdam geproduceerd en nog dezelfde dag bij de AH-filialen afgeleverd. Tot gisteravond werd slechts 17.000 liter bij deze fabriek terugbezorgd, maar volgens een woordvoerder van het Ahold-concern zijn er nog heel wat pakken onderweg naar Amsterdam.

Door de Melkunie wordt bevestigd dat ten gevolge van „een menselijke fout" bij het reinigen van de leidingen een hoeveelheid schoonmaakmiddel in de melk is terechtgekomen.

Vanaf dinsdag zijn er zowel bij de diverse Albert Heyn-vestigingen als bij de Keuringsdienst van Waren diverse klachten binnengekomen over de melk, die een sterk afwijkende smaak heeft. Het onderzoek bracht aan het licht dat een chlooractig desinfectiemiddel in het melkvat was geraakt. Volgens een woordvoerder van de dienst gaat het om een laag gehalte en is er geen gevaar voor schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Gebleken is dat al ook na het dwingende verkoopverbod van het hoofdkantoor van Albert Heijn hier en daar nog pakken van de verontreinigde partij zijn verkocht.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 18 december 1981 op de CVV te Grubbenvorst: kassla poly (aanvoer 22.000 kolli): a 23 54,30 a 21 54,20 a 19 51,70 a 17 45,70 a 15 39,00 a 13 32,30 b 15 39,50 b 13 26,40 b 12 17,60; kassla krat (aanvoer 9500 kolli): a 23 68,90 a 21 66,30 a 19 56,10 a 17 44,10 a 15 33,50 a 13 26,90 a 12 12,90 b 21 63,90 b 19 56,90 b 17 49,90 b 15 34,60 b 13 27,90 b 12 14,30; koolrabi glas (aanvoer 7000 stuks): 9-10 115,00 8-9 117,00 7-8 91,30 6-7 11,20; witlof zonder dekaarde (aanvoer 16.000 kg): 1 kort a 2,93 1 lang a 3,10 1 kort 3,07 1 lang 3,12 2 kort 2,86 2 lang 2,72 3a 1,96 3b 1,55 3c 0,92; witlof met dekaarde (aanvoer 4200 kg): 1 kort a 3,31 1 lang a 3,48 1 kort 3,35 1 lang 3,32 2 kort 3,25 2 lang 2,88 3a 1,94 3b 1,49 3c 0,68; tomaten rood (aanvoer 3800 p.b.) a1 8,27 b1 7,59 c1 6,36; tomaten vlezig (aanvoer 3800 p.b.) bb1 15,68 bbb1 15,44; asperges geforceerd (aanvoer 465 kg): 1 grof wit 35,50 b1 26,20 3 grof 9,09; prei 1 wit 2,4 zak 2,63 1 wit 2,4 a.k. 2,65 2 wit 2,4 1,98 2 2,4 1,64; spruitkool: a1 2,77 a 3,10 a2 2,23 b1 3,34 b 3,37 b2 1,93 d1 3,07 d 2,52 d2 1,59; paprika: rood 85 op 5,79 75 85 6,28 65 75 3,61.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,50-2,37, boerenkool 0,74-0,77, chinese kool 0,62-0,84, rode kool 0,26-0,61, savooie kool 0,32-0,83, witte kool 0,20-0,35, spitskool 2 0,55-0,60 peen: a 0,24-0,41, b 0,51-0,82, c 0,28-0,51, radijs 20 per bos 0,57-0,74, rettich 1 5-7 0,50-0,65, schorseneren a1 1,68-1,90, knolselderij 0,66-1,30, velds'a 6,90.

Champignonveiling d.d. 17 december 1981: (dozen) 1 fijn 5,13 1 fijn c 5,28 1 m 4,98 1 mc 4,74 1 × fijn 4,61 1 × grof 4,05 (4 kg-bakken) 1 × grof 3,88 2 3,58 3a 2,91 3b 2,90.

Fruitveiling d.d. 18 december 1981: appelen: golden delicious 1 80 1,02-1,20 1 75 1,09-1,19 1 65 0,80-0,85; boskoop 1 80 1,69-1,96 1 70 1,86 2 80 1,23-1,47 2 75 1,25 2 70 1,29-1,32 2 65 1,11 cox's o.p. 1 80 2,31 1 75 2,31-2,58 1 70 2,33 1 65 2,19 1 60 1,90-1,92; rode boskoop 2 80 1,98 2 70 1,87 2 65 1,83 peren: conference 1 75 1,40 1 65 1,20-1,31 1 55 1,24-1,41.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling V.G.V. Venlo d.d. 18-12'81: radijs kas 1 53 61 prei A I 1,98 2,19 B I 1,90 1,99 A III 1,60 1,84 B III 1,17 1,39 knolselderij A I 45 90 B I 30 veldsla I 8,10 9,20 witte kool I 11 25 chinese kool I 56 81 boerenkool I 65 67 schorseneren: A I 1,74 1,80 B I 85 1,21 witlof I 2,50 2,70 II 1,20 2,40 III 70 1,30 kastanjes per kg 2,00.

Uitbetaling: prei per kg: A 3 1,600 A afw. 1,260 B 1 1,900 B3 1,170 A 3 wit 1,840 B 1 wit 1,990 B 3 wit 1,390. Kassla per st. (kisten 17 kg II - 0,150 C I (30 st.) 0,070; kassla per st. (kratten): A 12 (30 st) 0,196 A 13 0,253 A 15 0,322 A 17 0,428 A 19 0,523 A 21 0,643 A 23 0,708 B 12 (30 st.) 0,123 B 15 0,330 B 19 0,539 12 B 21 0,630 12 st.) 0,080 C I (30 st.) 0,070; kassla poly (dozen): A 12 (30 st.) 0,173 A 13 0,200 A 15 0,394 A 17 0,464; spruiten per kg: B 2 1,380 A 2,080 B 2,310 D 2,040 E 1,580; tomaten rood per bak: A1 9,690 B1 7,348 C1 5,500 CC1 2,100 A2 2,865 B2 2,100 C2 2,100 A binnenl. 2,100 C binnenl. 2,100; tomaten 2 eenmalig verpakt: A2 4,400 B2 3,800 C2 2,100; tomaten vl. per bak: B2 3,500.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw-St.-Truiden (B.) d.d. 18 december 1981. Alle prijzen in Bfrs.: appels: cox 60-65 28,50-30; golden 60-65 9-10,10; 65-70 11,30-13,10; 70-75 13,40-18; 75-80 15-19,10; 80-85 15,50-19,50; jonagold zonder maat 24,10-28; peren: conference 50-55 13,10-15; 55-60 18,90-19,50; 60-65 20-21; 65-70 20,90-22; 70-75 18,10-20,70; durandeau 55-60 8-10; 60-65 12-14,50; 70-80 18-19,80.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De varkensprijzen, geldend voor de afgelopen week en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco 4,84 per kg, Vaco 4,70 per kg, Hova 4,70 per kg en NCB 4,75 per kg.

Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2339, nuchtere kalveren 490, nuchtere kalveren 2192, schapen en lammeren 970, varkens 357, paarden 8, geiten 17, totaal 5977.

Prijzen in guldens per stuk, tenzij anders vermeld: neurende en versgekalfde koeien 1850-2975, neurende vaarzen 1775-2725, neurende pinken 1400-2175, slachtkoeien en vaarzen 1600-2750, slachtkoeien in guldens per kg gesl. gew. 5,65-8,00, guiste koeien 1225-1825, worstkoeien in guldens per kg gesl. gew. 5,25-6,25, guiste vaarzen 1200-1800, guiste pinken 900-1300, graskalveren 800-1200, nuchtere kalveren 200-585, nuchtere kalveren in guldens per kg lev. gew. 1,25-1,95, geiten 50-165, vette schapen 160-250, lammeren 115-155, vette lammeren 160-255, slachtzeugen 2,50-3,50, slachtvarkens 2,65-3,60, stieren in guldens per kg gesl. gew. 6,95-8,90.

Overzicht: resp. handel en prijzen: gebruiksvee kalm - vast; guiste koeien en pinken nagenoeg prijshoudend; varkens traag - iets lager; graskalveren rustig - ongewijzigd; nuchtere kalveren traag - lager; slachtkoeien vlot - hoger.

Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in guldens per kg: fabrieksedammer 6,05, middelbare 6,09 en Goudse volvette 6,29.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer totaal 4759 stuks, waaronder 1902 gebruiks- en slachtvee, 53 kalveren (gras en vette), 1412 nuchtere- en mestkalveren, 1353 schapen en lammeren, 13 paarden en veulens en 26 bokken en geiten.

Prijzen in guldens per stuk: nieuwmelke koeien 1500-2400, nieuwmelke vaarzen 1400-2300, kalfkoeien 1900-2800, kalfvaarzen 1500-2750, guiste koeien 950-1550, pinken 900-1375, enterstieren 1000-1525, graskalveren 525-950, mestkalveren 200-475, slachtkalveren 25-50, fokschapen 210-300, weidelammeren 150-200 en geiten 15-120.

Prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: slachtkoeien 1e kwal. 7,30-7,85, 2e kwal. 6,90-7,20, worstkoeien 1e t/m 3e kwal. 5,00-6,50, jonge stieren 7,75-8,45, oudere stieren 6,95-7,70; graskalveren 7,35-8,10, vette schapen 4,75-6,25, vette lammeren 9,00-9,50 en geiten 4,00-6,75.

Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): gebruiksvee minder - vlot - iets hoger; stieren (enters en oudere) meer - traag - gelijk; slachtvee minder - vlot - iets hoger; kalveren (gras en vette) minder - rustig - ruim prijshoudend; nuchtere- en mestkalveren meer - traag, afloop slecht - lager, lichte en koekalveren moeilijk verkoopbaar; schapen en lammeren meer - redelijk - lager; bokken en geiten meer - vlot - iets hoger.

Aardappelprijzen Leeuwarden

LEEUWARDEN – Prijzen in guldens per 100 kg: amaryl 15,00-16,00, bintje 20,00-22,50, irene 21,00-22,00, eigenheimer 19,00-21,00, voeraardappelen 7,00-8,00, de handel was kalm.

Zijlstra: „Geld lost niets op"

DEN HAAG – Met een vloed aan geld kunnen de werkelijke economische problemen niet worden opgelost. Dit was de waarschuwing in het betoog waarmee dr. Jelle Zijlstra, president van De Nederlandsche Bank, vrijdag afscheid nam als kroonlid van de Sociaal-Economische Raad. Hij is – met een onderbreking – bijna 30 jaar lid van de SER geweest.

Zijlstra, die altijd een tegenstander is geweest van pogingen om door het „scheppen van geld" de economie te beïnvloeden, zei geen „volbloed monetarist" te zijn. Hij heeft altijd de mensen gewantrouwd die menden door het regelen van de geldstroom de economie te kunnen beheersen. Trachten de geldhoeveelheid te beheersen is noodzakelijk, maar dan samen met andere middelen om de volkshuishouding te besturen.

Tegen het pompen van geld in de economie stond Zijlstra van tevoren altijd weigerachtig. Dat „ontsporingen" achteraf wel eens „geharmoniseerd" moesten worden is volgens hem onvermijdelijk gebleken, maar dan nog ten dele. De bankpresident zei ook altijd ten diepste wantrouwend te hebben gestaan tegen stelsels. Dat geldt ook voor elke „stelselbouwer, die zijn blauwdruk voor oplossingen probeert door te voeren". Zijlstra verklaarde een rationeel handelend mens te zijn. In alle situaties heeft hij willen „doen wat de hand te doen vond, maar zonder bepaalde blauwdruk".

Vooruitziend

SER-voorzitter De Pous bracht Zijlstra uitvoerig hulde voor diens grote inbreng in de Sociaal-Economische Raad. Zijn beschouwingen hebben zich bovendien gekenmerkt door een scherp vooruitziende en welhaast profetische blik. Reeds in het DNB-verslag van 1971 sprak Zijlstra van te hoge gemeenschapsuitgaven, te hoge loonstijgingen, een verslechterde concurrentiepositie, hardnekkige inflatie, te hoog financieringstekort en ernstige onevenwichtigheden in onze economie. Deze woorden hebben, aldus De Pous, nauwelijks aan actualiteit ingeboet.

Werktijdverkorting bij Hoogovens

IJMUIDEN – Estel Hoogovens heeft bij de Arbeidsinspectie in Haarlem verlenging van de werktijdverkorting met ingang van 3 januari voor 8.100 van de 20.000 personeelsleden aangevraagd. De aanvraag betreft opnieuw een periode van zes weken met een gemiddelde arbeidstijdverkorting van 18 pct., aldus het bedrijf. De huidige periode geldt voor 12.500 werknemers met een gemiddelde werktijdverkorting van 22 pct.

Fellowship naar Australië

AMSTERDAM – De Australische binenlandse luchtvaartmaatschappij East-West Airlines uit Sydney heeft opnieuw een Fokker F28 MK4000 Fellowship besteld. Vorig jaar kocht deze maatschappij al twee verkeersvliegtuigen van dit type.

Ansett Transport Industries heeft, zo deelt Fokker verder mede, de koopcontracten ondertekend voor vier Fokker F28 MK4000 Fellowships ten behoeve van Airlines of Western Australia (AWA) uit Perth.

Amerikaanse VNU-encyclopedie loopt niet

HAARLEM – De afzet van de vorig jaar in de VS geïntroduceerde Academic American Encyclopedia van het uitgeversconcern VNU is onbevredigend. VNU zoekt daarom naar oplossingen voor haar Amerikaanse dochteronderneming Arete Publishing Company (30 man personeel) in Princeton, die speciaal voor deze encyclopedie is opgezet. Er zijn enkele Amerikaanse gegadigden, die Arote over willen nemen of een belang in deze onderneming willen nemen, zo zei desgevraagd een woordvoerder van VNU.

FIETS

TAIPEI/AMSTERDAM – Het hier afgebeelde vehikel is een fiets – van Taiwanse origine dan. De Tsjenkung Universiteit van deze Chinese republiek in de directe nabijheid van Continentaal China heeft een reeks fietsen ontworpen „voor een modern leven" en dit is er één van, de Phoenix. Het rijwiel zit eenvoudig in elkaar, kan gemakkelijk opgevouwen worden en is daarom ook makkelijk te vervoeren. Het stuur bevindt zich onder het zitvlak. Wanneer deze fiets ook buiten Taiwan te krijgen zal zijn, is nog niet bekend. Wél in Nederland verkrijgbaar, overigens, is intussen een éénwielige fiets. Het is de Rodeo-Cycle die al lang in Amerika bij wedstrijden wordt gebruikt en die hier nu door Motobécane in de handel gaat worden gebracht. De berijder – zo schrijft het informatieblad van de stichting „Fiets" te Amsterdam – heeft het gevoel op een paard te zitten. De fiets heeft een achterwiel en een paar kleine steunwieltjes aan de voorzijde; het zadel heeft aan de voorzijde een handgreep die aan paardeteugels doet denken. Door die steunwieltjes is het niet helemaal een echte éénwieler, maar dat maakt het misschien voor méér mensen juist aantrekkelijker.

Aanbod

AMSTERDAM – Het door de maatschappij bevestigde bericht dat VNU zich met de in de Verenigde Staten geïntroduceerde encyclopedie in de vingers heeft gesneden, vormde aanleiding voor aanbod van aandelen. In eerste instantie viel de koers daardoor met ƒ 2 terug tot ƒ 46,50. Het bericht was ook van invloed op de koersvorming van Elsevier-NDU, waar eveneens twee gulden van de koers afging op ƒ 131,50.

In het lokaal genoteerde uitgeversconcern Wegener was het vrijdag verboden te handelen. Eerst maandagochtend om half twaalf zal de handel in dit fonds worden hervat. Het verbod werd in verband gebracht met een buitengewone aandeelhoudersvergadering die vrijdagochtend plaatsvond, waarna mogelijk mededelingen over de gang van zaken zouden kunnen worden gedaan. De beurs verwacht hier weinig goeds van.

Overigens toonde de actieve markt een verdeelde stemming, waarbij duidelijke invloed uitging van tussentijds bedrijfsnieuws. Gist-Brocades reageerde op een gunstige boodschap met een vooruitgang van ruim twee gulden op ƒ 56,50. Van Ommeren, die ten minste een gelijke winst voorziet, steeg twee kwartjes tot ƒ 28,50, maar Nedlloyd, waar de eerdere gunstige winstverwachting wat is bijgesteld, liep ruim ƒ 5 terug tot ƒ 137,80. Boskalis moest ƒ 2 terug tot ƒ 62,50, maar HBG kon twee kwartjes bijboeken op ƒ 72.

de internationals lagen in het algemeen wat vriendelijker in de markt. Zo ging Unilever negentig cent vooruit tot ƒ 149,40 en wist KLM vijftig cent bij elkaar te schrapen op ƒ 94,20. Koninklijke Olie werd veertig cent duurder op ƒ 86,70. Van de banken was ABN een gulden hoger gevraagd op ƒ 283. AMRO bank en NMB brokkelden iets af. Ook de hypotheekbanken ondergingen dit lot. Van de verzekeringsmaatschappijen lag Amev zwak met een verlies van ƒ 1 op ƒ 82,30. De handelaren worden vrijdag in de schijnwerpers gezet in verband met opnamen die Polygoon Journaal in opdracht van de overheid maakte voor een promotieproject.

Beursoverzicht

Op de Europese optiebeurs zorgde de forse koersdaling voor Nedlloyd voor een behoorlijke activiteit in deze optie. De calls moesten hier flink premie afstaan. De totale ochtendomzet bedroeg 620 contracten.

Lokaal

De sombere kerstboodschap van Borsumy-Wehry, die donderdag eindelijk voor de dag kwam, bezorgde het fonds een nieuw dieptepunt op ƒ 80. Dit gebeurde via een verlies van ƒ 5. De beurs heeft het gevoel dat met de mededeling over een negatief resultaat dit jaar pas een tipje van de sluier is opgelicht en dat er onderhuids nog meer slecht nieuws suddert. In ieder geval bleek het aanbod op ƒ 80 nog lang niet opgedroogd.

Een nieuw schokkend laagtepunt was weggelegd voor KBB, die op ƒ 20 nog precies evenveel waard is al de nominale waarde aangeeft. Ook Emba kwam met een verlies van ƒ 5 op ƒ 55 op een nog niet eerder bereikt laagteniveau. Met Unikap was het niet anders en hier ging 2,50 verloren op ƒ 45. Van hetzelfde laken een pak was het bij van Wessem op ƒ 1200 laten (min ƒ 200) en Slavenburg op ƒ 71,50 (min ƒ 2,70).

Al deze sombere geluiden lieten weinig heel van de kerstsfeer, die met een opgetuigd kerstboompje op het dak van het koerscentrum was opgeroepen. De vermelde dieptepunten werden aangevuld met een waslijst van dalingen, waarvan de imponerendste zich voordeden bij Macintosh, BAM Holding, Océ-van der Grinten, ADM Beheer, van Berkel en Pont.

Enkele lichtpuntjes zorgden hier en daar voor een lichte opleving. Zo kon Bredero op een gunstig bedrijfsbericht ƒ 7 oplopen tot ƒ 182 en was voor Braat Bouwstoffen een herstel van ƒ 4 weggelegd op ƒ 68. Orenstein was ƒ 6 in herstel op ƒ 111 en IHC Inter bijna ƒ 5 op ƒ 155.

Op de actieve markt zakte Ogem door de grens van ƒ 2 heen en kwam op ƒ 1,90, een koers die volgens beurslieden het naderende einde van het concern als geheel treffend illustreert. NedLloyd reageerde ongemeen fel op de bijstelling van de prognose en op ƒ 138 werd een verlies geleden van vijf gulden. Boskalis zakte nog een gulden verder in naar ƒ 61,50. De obligatiemarkt was overwegend prijshoudend.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op gisteren, 18 december 1981, 14.30 uur van de fa. Drijfhout te Amsterdam.

GOUD
onbew. 33050-33750, vorige 33020-33720; bew. 32050-35100, vorige 32020-35070.

ZILVER
onbew. 635-738, vorige 627-730; bew. 600-770, vorige 590-760.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,45	2,55
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	5,59	5,89
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	19,75	22,75
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,05	2,15
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	135,50	138,50
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41,25	44,25
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,52	15,82
Spaanse peseta (100)	2,35	2,65
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,6945-6995
Amerikaanse dollar	2,50375-50625
Canadese dollar	2,10575-10825
Franse franc	43,095-145
Belgische frank	6,4435-4485
Duitse mark	109,345-395
Zweedse kroon	44,570-620
Zwitserse franc	136,935-985
Italiaanse lire	20,485-535
Deense kroon	33,755-805
Noorse kroon	42,975-3,025
Oostenrijkse schilling	15,6110-6210
Japanse yen	114,35-45
Spaanse peseta	2,35-65

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84,10	84,00
Algemeen-lokaal	83,70	83,40
Internationals	84,40	84,60
Industrie	61,70	61,60
Scheep- en luchtvaart	154,00	153,30
Banken	195,90	195,20
Verzekering	164,30	163,00
Handel	62,50	61,10
CBS-oblig.index	83,10	83,00
Rendem.staatslening	11,35	11,35
waarvan 3-5 jaar	11,28	11,29
5-8 jaar	11,39	11,39
8 jaar en langer	11,31	11,31
nieuwste drie	11,29	11,29
rend. BNG-leningen	11,18	11,16
rend. bankleningen	11,37	11,46
rend. spaarbrieven	13,15	13,16

Sporthuis breidt uit

REUVER – Sporthuis Centr[illegible] gaat in weerwil van de recess[illegible] door met investeren in zijn recre[illegible]tieprojecten. Er is een Nederlan[illegible] bouwprogramma in uitvoering [illegible]nomen ter waarde van ƒ 40 miljo[illegible] en er bestaan plannen om binn[illegible] enkele maanden in ons land e[illegible] nieuw bungalowpark te stichte[illegible] In Limburg ontplooit Sporthu[illegible] een grote activiteit: in park H[illegible] Meerdal bij Sevenum worden 2[illegible] bungalows bijgebouwd en in pa[illegible] De Lommerbergen in Reuv[illegible] bouwt men een subtropisch zwe[illegible]bad.

Dit programma wisselt een ander a[illegible] dat intussen is voltooid en dat d[illegible] bouw van een nieuw bungalowpa[illegible] in België behelsde. Niet alleen [illegible] Limburg bouwt Sporthuis ove[illegible]gens: in Drenthe, in park de Hutte[illegible]heugte, worden 100 bungalows e[illegible] een subtropisch zwembad bijg[illegible]bouwd.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	60,00	59,30
Akzo	22,60	22,50
ABN	282,00	282,00
Amev	83,30	82,50
Amro-bank	52,50	52,00
Bos Kalis Westm	64,50	61,50
Dordtsche Pr.	218,00	216,80
Dordt. Petr. pref.	216,00	215,00
Elsevier-NDU	133,50	131,50
Ennia	118,00	117,00
FGH	46,50	46,30
Gist Brocades	54,40	56,50
Heineken	46,00	45,70
Heineken Hld.	42,00	42,00
Holl. Betongroep	71,50e	72,20
Hoogovens	15,90	15,80
KLM	93,50	95,20
Kon. Olie	86,40	86,50
Nat. Ned.	110,50	109,50
NedLloyd groep	143,00	138,00
NMB	138,00e	138,50
Ogem Holding	2,00	2,00
Van Ommeren	28,00e	28,50
Pakhoed Hold.	39,60	40,00
Pakhoed cert.	37,50	37,60
Philips	19,50e	19,40e
Robeco	222,00	223,50
Rodamco	118,10	118,30
Rolinco	217,00	218,50
Rorento	137,00	137,40
Unilever	148,50e	149,90
Ver. Bezit VNU	48,50	46,20
Volker Stevin	28,50	28,30
Westland U.H.	67,50	66,30

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,00	106,20
12.50 Ned. 81-91	104,80	104,80
12.25 id. 81-88	103,00	103,00
12.00 id. 81-91	102,30	102,30
12.00 id. 81-88	101,90	101,90
11.75 id. 81-91	100,90	100,90
11.50 id. 80	100,30	100,30
11.50 id. 81	100,30	100,30
11.25 id. 81-96	99,70	99,70
11.00 id. 81-88	99,40	99,40
10.75 id. 80	96,40	96,40
10.75 id. 81	96,90	96,90
10.50 id. 74	100,40	100,40
10.50 id. 80	95,00	95,00
10.25 id. 80-90	95,20	95,40
10.25 id. 80-87	97,10	97,00
10.00 id. 80	94,50	94,50
9.75 id. 74	91,80	91,80
9.50 id. 76-1	97,20	97,20
9.50 id. 76-2	93,10	93,10
9.50 id. 80-95	90,30	90,30
9.25 id. 79-89	91,30	91,20
9.00 id. 75-1	88,30	88,30
9.00 id. 79-94	88,30	88,30
8.75 id. 75-1	91,40	91,40
8.75 id. 75-2	90,80	90,80
8.75 id. 76-96	87,50	87,50
8.75 id. 79-94	89,30	89,30
8.75 id. 79-89	89,20	89,20
8.50 id. 75-1	90,30	90,30
8.50 id. 75-2	91,00	91,00
8.50 id. 78-93	86,20	86,20
8.50 id. 78-89	92,50	92,50
8.50 id. 79-89	91,70	91,70
8.25 id. 76-96	86,00	86,00
8.25 id. 77-92	88,60	88,60
8.25 id. 77-93	88,30	88,30
8.25 id. 79-89	88,30	88,30
8.00 id. 69	85,10	85,10
8.00 id. 70-95	85,60	85,60
8.00 id. 71-96	84,00	84,00
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,00	95,00
8.00 id. 70-3	96,40	96,40
8.00 id. 76-91	88,70	88,70
8.00 id. 77-97	84,00	84,00
8.00 id. 77-87	93,50	93,50
8.00 id. 78-88	88,40	88,40
7.75 id. 71-96	82,80	82,80
7.75 id. 73-98	80,40	80,40
7.75 id. 77-97	82,30	82,30
7.75 id. 77-92	85,70	85,70
7.50 id. 69-94	83,70	83,70
7.50 id. 71-96	82,80	83,00
7.50 id. 72-97	80,40	80,40
7.50 id. 78-93	85,20	85,20
7.50 id. 78-88	87,30	87,30
7.50 id. 78-88-2	86,10	86,10
7.20 id. 72-97	79,80	79,80
7.00 id. 66-1-91	85,20	85,20
7.00 id. 66-2	85,40	85,40
7.00 id. 69-94	83,00	83,20
6.75 id. 78-98	78,80	78,90
6.50 id. 68-1-93	83,20	83,20
6.50 id. 68-2	82,20	82,20
6.50 id. 68-4	81,40	81,40
6.25 id. 66-91	85,30	85,30
6.25 id. 67-92	81,70	81,80
6.00 id. 67-92	83,80	84,00
5.75 id. 65-1-90	85,80	85,80
5.75 id. 65-2	85,00	85,00
5.25 id. 64-1-89	86,30	86,30
5.25 id. 64-2	87,00	87,10
5.00 id. 64-94	82,50	82,30
4.50 id. 58-83	94,00	94,10
4.50 id. 59-89	—	88,10
4.50 id. 60-1-85	93,40	93,40
4.50 id. 60-2	84,60	84,60
4.50 id. 63-93	79,60	79,20
4.25 id. 59-84	93,20	93,20
4.25 id. 60-90	82,60	82,60
4.25 id. 61-91	84,00	84,00
4.25 id. 63-1	81,10	81,50
4.25 id. 63-2	80,60	80,60
4.00 id. 61-86	90,40	90,40
4.00 id. 62-92	82,10	82,60
3.75 id. 53-93	80,40	80,40
3.50 id. st. 47	80,10	80,10
3.50 id. 53-83	96,00	96,00
3.50 id. 56-86	90,90	91,10
3.25 id. 48-98	71,50	72,00
3.25 id. 50-90	84,70	85,00
3.25 id. 54-94	80,00	79,50
3.25 id. 55-95	77,30	77,30
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,20	104,50
1.00 id. 81.06	100,90	100,90
11.00 id. 74-84	98,50	98,70
10.50 id. 1974	99,90	99,90
9.50 id. 74-82	99,40	99,40
9.50 id. 74-99	90,90	91,10
9.50 id. 75-85	97,70	97,90
9.50 id. 76-01	89,90	89,90
9.00 id. 75-00	88,40	88,40
8.75 id. 70-90	91,90	91,90
8.75 id. 70-95	88,00	88,00
8.75 id. 75-00	86,40	86,40
8.75 id. 77-02	85,30	85,40
8.50 id. 70-85	95,20	95,20
8.50 id. 70-95	87,90	88,00
8.50 id. 73-98	84,50	84,50
8.25 id. 70-85	95,40	95,40
8.25 id. 70-96	85,60	85,60
8.25 id. 76-01	81,70	81,60
8.00 id. 69-94	85,60	85,30
8.00 id. 71-96	84,30	84,20
8.00 id. 72-97	83,90	83,60
8.00 id. 73-79	97,60	97,80
8.00 id. 75-00	80,40	80,20
7.60 id. 73-98	80,30	80,30
7.50 id. 72-97	80,30	80,50
7.25 id. 73-98	78,70	78,90
7.00 id. 66I-91	85,00	85,00
7.00 id. 66-II	84,90	84,90
7.00 66-IV	84,30	84,30
7.00 id. 72-97	78,60	78,80
7.00 id. 73-83	97,60	97,60
6.75 id. 67-92	83,50	83,50
6.75 id. 68-93	82,70	82,70
6.75 id. 72-82	98,80	98,70
6.50 id. 67-92	83,70	83,50
6.25 id. 67-92	82,60	82,60
6.00 id. 57-82	97,10	97,00
6.00 id. 65I-90	84,70	84,70
6.00 id. 65II	84,90	84,80
5.75 id. 65II	83,80	83,70
5.50 id. 65-90	84,60	84,60
5.25 id. 64-89	85,80	85,80
5.25 id. 65-90	86,00	86,00
5.00 id. 58-88	88,50	88,50
5.00 id. 64-89	87,20	87,30
4.75 id. 58-88	86,70	86,70
4.50 id. 58-89	85,50	85,50
4.50 id. 59-84	92,30	92,30
4.50 id. 60-85	93,30	93,30
4.50 id. 62-92	80,90	80,90
4.50 id. 62-93	79,40	79,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,40	73,80
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	85,90	86,10
5.50 Amro 8.25	175,00	175,00
8.50 Westm.	90,00	89,40
6.25 Buhr T	86,50	86,50
4.00 Elaion	87,00	86,90
8.75 Elsev.-NDU	67,50	68,00
7.25 Furn. 73	74,80	75,00
5.75 Gist-Br.	94,00	94,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	78,80	78,50
8.75 KNSM	92,00	91,50
8.75 KBB	71,00	—
7.75 K.N. Pap.	77,00	77,20
7.25 M'intosh	82,00	81,60
9.00 Meneba	82,60	82,30
7.00 NBM-B	60,00	62,00b
7.75 Nutricia	79,20	78,80
8.00 Nijverd.	88,50	88,50
6.50 Océ-Gr.	87,00	87,00
4.75 Philips	89,30	89,40
10.00 Pont	62,00b	63,00b
7.50 Proost B.	85,20	85,20
6.50 Rolinco	58,00	57,00a
6.50 id. 1000	60,50	60,50
8.00 Sanders	86,00	86,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	81,00b	81,00b
8.75 Stev. Gr.	74,50	74,50
9.00 VMF-St.	61,30	61,30
8.25 Vih. But	—	82,00a
8.50 Volk. Stev.	66,60	66,60
7.00 W'have	94,00	94,00
7.00 W'sanen	85,00b	86,50
8.75 W.U. Hyp.	76,50e	76,80e

Binnenlandse aandelen

ACF	68,10	68,10
ADM-Beheer	150,00	145,00
AMFAS	73,00	73,00
Asd. Rubber	2,30	2,15
Asd. Rijtuig	109,00	106,00
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	192,00	194,00
Ass. St. R'dam	60,00	59,50
Audet	77,20	77,00
Aut. Ind. Rt.	680,00	680,00
Ballast-N.	65,50	65,10
Bam	17,00a	16,10
Batenburg	338,00	338,00
Beek van	53,00	53,00
Beers	85,80	85,30
Begemann	48,00b	48,00
Belindo	304,00	304,00
Berkel P	25,00	23,00
Blydenst. C.	245,00	245,00
Boer Druk	107,60	107,10
Bols	56,00	56,40
Borsumij W.	85,00b	81,50
Braat Bouw	64,00	68,00
Breevast	130,80	132,00
Breevast (cert.)	130,80	132,00
Bredero	175,00	181,00
Bredero (cert.)	176,00	182,00
Buhrm. Tett.	34,50	34,70
Cal. hold. NV	34,50	34,80
Calvé-D. cert.	211,00b	210,50b
id. 6 pct. cert.	1320,00	1320,00
Centr. Suik.	72,10	72,10
id. cert.	71,20	71,10
Ceteco	158,00	158,00
id. cert.	159,00	159,00
Chamotte	12,50	12,60
Cindu-Key	11,70	12,00
Claimindo	300,50	301,00
Deli mij.	65,50	66,00
Desseaux	37,00	36,80
Dorp en co.	101,50	102,00
Econosto	28,00	28,60
Emba	60,00a	56,00
Eriks	—	40,00
Fokker	36,00	35,50
Furness	17,00	16,30
Gamma H.	28,50	28,10
id. 5 pct.	13,80	13,80
Gel. Delft c.	250,00	255,00
Gerofabr.	37,00	37,80
Giessen	–	114,00
Goudsmit	–	50,00
Grasso	–	62,50
Hagemeijer	–	23,00
Hoek's Mach.	49,80	49,80
NV Holdoh.	150,00	153,00
Holec	52,50e	52,50
HALL Trust	196,00	197,00
Holl. Kloos	126,50	126,50
Hunter Douglas	7,10	7,10
HVA Mijen crt.	45,00	45,50
ICU	51,00	50,00
IHC-Inter	150,50	152,00
Ind. Maatsch.	230,00	230,00
IBB Kondor	93,00	93,00
Internat. M.	19,20	18,70
Kempen B.	41,00e	42,00
Klene S.	193,00	195,00
Kluwer	62,00	60,00
KBB	—	25,00
id. cert.	20,70	19,80
id. 6 cum.	7,90	8,00
KNP	15,20	15,80
Krasnap.	96,00	96,00
Kwatta	10,10	9,80
Landre Gl.	80,50	80,00
Leids Wol.	91,50	91,50
Macintosh	57,00	55,00
Maxw. Petr.	201,00	201,00
Meneba	42,50	42,50
Metaverpa	1480,00	—
MHV A'dam	4,00a	4,00a
Moeara En.	353,00	353,00
id. 1-10	4400,00	4410,00
id. 1-4	900,00	900,00
Mulder	600,00	600,00
Mijnb. W.	330,00	330,00
Naarden	24,00	24,00
Naeff	102,00b	102,00b
Nagron	18,80	18,90
NBM-Bouw	4,30	4,20
Nedap	163,80	164,00e
Ned. Crediet	35,30	35,50
NEFIT	1000,00a	—
Ned. SHB	193,00	193,00
Ned. Springst.	3425,00	3450,00
Nierstrasz	740,00	740,00
Norit	57,50	59,00
Nutricia GB	44,70	45,20
Nijverdal	33,00	33,40
Océ-Gr.	71,70	70,00
Orenstein	105,00	111,00e
Otra	32,00	33,00
Palembang	82,00	80,00a
Palthe	17,10	17,80
Pont Hout	48,00	45,00a
Porcel Fles	—	144,00a
Proost en Br.	69,50	70,00
Rademakers	110,00	110,00
Ravast NV	13,50	13,70
Reesink	157,00	155,00
Riva	273,50	270,00
id. cert.	258,50	260,00
Rohte en Jisk	—	91,80
Rommenholl.	285,00	285,00
Rijn-Schelde	31,00	30,00
Sanders	70,00	70,00
Sarakreek	68,50	69,00
Schlumberger	712,00	701,00
Schuitema	38,50	38,50
Schuppen	86,00	84,00
Schuttersv.	40,00	39,50
Slavenb. Bnk.	74,20	72,50
Smit Intern.	44,00e	45,00f
Telegraaf	65,70	65,00
Textiel Tw.	26,50	26,50
Tilb. Hyp.bk.	33,20	33,20
Tw. Kabel h.	160,00a	160,00
Twynstra en G.	37,50	37,00
Ubbink	71,20	71,50
Unikap	47,50	45,10e
Ver. Glasf.	84,50	85,00
VMF-Stork	37,00	36,50
Verto cert.	26,00	25,80
Vihamij Butt	10,50	10,50e
VRG Gem. Bez.	32,00	32,00
Wegener cert.	22,00	—
Wessanen	60,50	60,00
Wyers	15,00	15,20
Wijk en Her	106,60	106,60

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,00	105,00
Alrenta	99,00	99,20
Alvamy	104,80	104,50
America Fnd.	171,50	173,00
Asd. Belegg. D	150,30	151,00
Binn. Belf. VG	122,50	123,00
B.O.G.	139,00	139,00
Eur. Pr. Inv.	159,00b	159,00a
Goldmines	1110,00	1130,00
Holland F	100,00	100,00
Interbonds	519,00	519,00
Leveraged	232,00	230,80
Obem	77,50	77,50
Sumabel	44,20	44,00
Tokyo PH(S)	162,00	163,00
Tokyo PH	226,00	226,50
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	143,70	144,20e
Wereldhav.	103,20	103,00
Concentra	178,00	181,00
Unifonds	313,00	311,00
Chemical F	21,30	21,50
Col. Growth	16,60	16,80
Japan Fund	24,10	24,10
Lehman Corp	43,00	40,00
Madison F	—	—
Technology F	27,40	27,80
Vance, Sand.	13,70	13,80

a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	12,20	12,00
Am. express	43,50	43,90
Am. Motors	2,60	2,40
Am. Tel. & Tel.	58,30	58,20
Asarco	26,20	26,40
Atl. Richf.	45,30	47,20
Beth. Steel	22,80	23,10
Boeing Comp.	23,10	23,40
Burroughs	34,30	34,40
Citicorp.	25,10	25,40
Cities Serv.	50,60	50,70
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	36,70	37,00
Down Chemical	25,80	26,00
Du Pont	38,00	38,40
Eastman Kodak	68,70	69,70
Exxon Corp.	31,00	—
Fluor Corp.	29,40	30,35
Ford Motor	17,30	18,00
General Electr.	58,40	58,60
General Motors	36,90	37,10
Getty Oil	66,50	67,00
Gillette	—	—
Gulf Oil	37,70	38,20
IBM	54,50	55,80
Intern. Flavor	19,80	19,60
Intern. Paper	40,50	39,80
Intern. Tel&Tel	29,70	29,80
Litton Ind.	56,00	58,50
Lockh. Aircraft	48,65	49,25
LTV Corp.	17,10	17,00
Mobil Oil	25,50	25,40
North Am. Phil	37,90	37,80
Occ. Petr. Corp.	23,80	23,60
Pepsico	35,50	36,00
Philip Morris	49,40	48,60
Philips Petrol.	40,80	42,20
Polaroid Corp.	20,30	21,20
Quaker Oats	—	—
RCA	17,60	17,70
Rep. Steel	24,80	24,80
Schlumberger	56,35	56,70
Sears Roebuck	16,10	16,20
Shell Oil	45,00	45,60
Sperry Corp.	34,60	35,20
Stand. Oil of Cal.	42,25	42,80
Tandy	31,30	32,70
Texaco	34,25	—
Texas Instruments	78,10	78,60
Union Carbids	50,80	50,50
Union Pacific	53,90	54,70
U.S. Steel	31,30	30,30
Warner Lambert	21,20	21,30
Westingh. El.	25,70	25,80
Woolworth	18,30	18,60
Xerox Corp.	37,60	39,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	314,00	—
Br. Petrol	610,00	612,00
Gevaert Ph.	80,00	—
Hoechst	133,50	131,50
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	249,00	—
Solvay	112,00	—
Alcan	54,70	54,50
Am. Cyanam	69,50	70,00
Am. Standard	75,50	76,00
Bell Teleph.	38,00	38,20
Can. Pacific	87,00	87,20
CBS	122,00	121,00
Celanese	144,50	144,00
Chrysler	10,20	10,20
Columb. Gas	83,50	84,50
Cons. Edison	80,60	81,30
Curtiss W.	100,00d	100,00
East Airl.	15,60	16,00
Gen. Foods	78,40	78,80
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	46,20	46,20
Hysky Oil	25,80	25,10
Imperial Oil	52,00b	51,40
Inco	32,40	32,50
Mc. Donnell	78,00	80,00
Merck Co.	208,50	211,30
Minnesota	134,50	135,00
Nabisco Brands	73,50	72,80
National Can.	55,80	56,00
Nat. Dist & C.	57,80	58,00
NCR Corp.	102,00	106,50
Procter & C.	194,00	196,00
Reynolds I	123,00	124,00
Shell Can.	40,00	39,40
Sterling Dr.	54,00	55,40
Sun Oil C.	112,80	115,50
Transam C.	57,20	57,30
U. Brands	25,00	25,00
Dai-Ichi K.	480,00	480,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	204,00	202,00
Sanyo Electr.	247,00	253,00
Sony Corp.	910,00	910,00

Scholieren bang voor toekomst

Van onze
dactie economie

HAAG – Uit een
emonderzoek on-
500 scholieren
t dat 60 procent
hen bang is werk-
te worden. Mavo-
lingen blijken die
s iets minder te
teren dan leerlin-
van het lager be-
sonderwijs. Het
rzoek werd zeer
ngs gehouden door

de organisatie van Werkende Jongeren CNV onder jongeren van 13 tot en met 18 jaar.

Van de ondervraagde leerlingen denkt 15 procent zeker geen baan te kunnen vinden en 60 procent weet het nog niet. Ook bleek dat het percentage van degenen die willen doorleren hoog is: bijna 60 procent. Bij leerlingen van het LBO en de mavo ligt dit aanmerkelijk lager: ongeveer 40 procent.

De CNV-jongeren tonen zich nogal verbaasd over het feit dat slechts 16 procent van de ondervraagde leerlingen ooit op een arbeidsbureau is geweest om zijn licht op te steken. De CNV-organisatie zal er dan ook bij minister Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) op aandringen dat hierin verandering wordt aangebracht, zeker nu de jeugdwerkloosheid omvangrijke vormen heeft aangenomen.

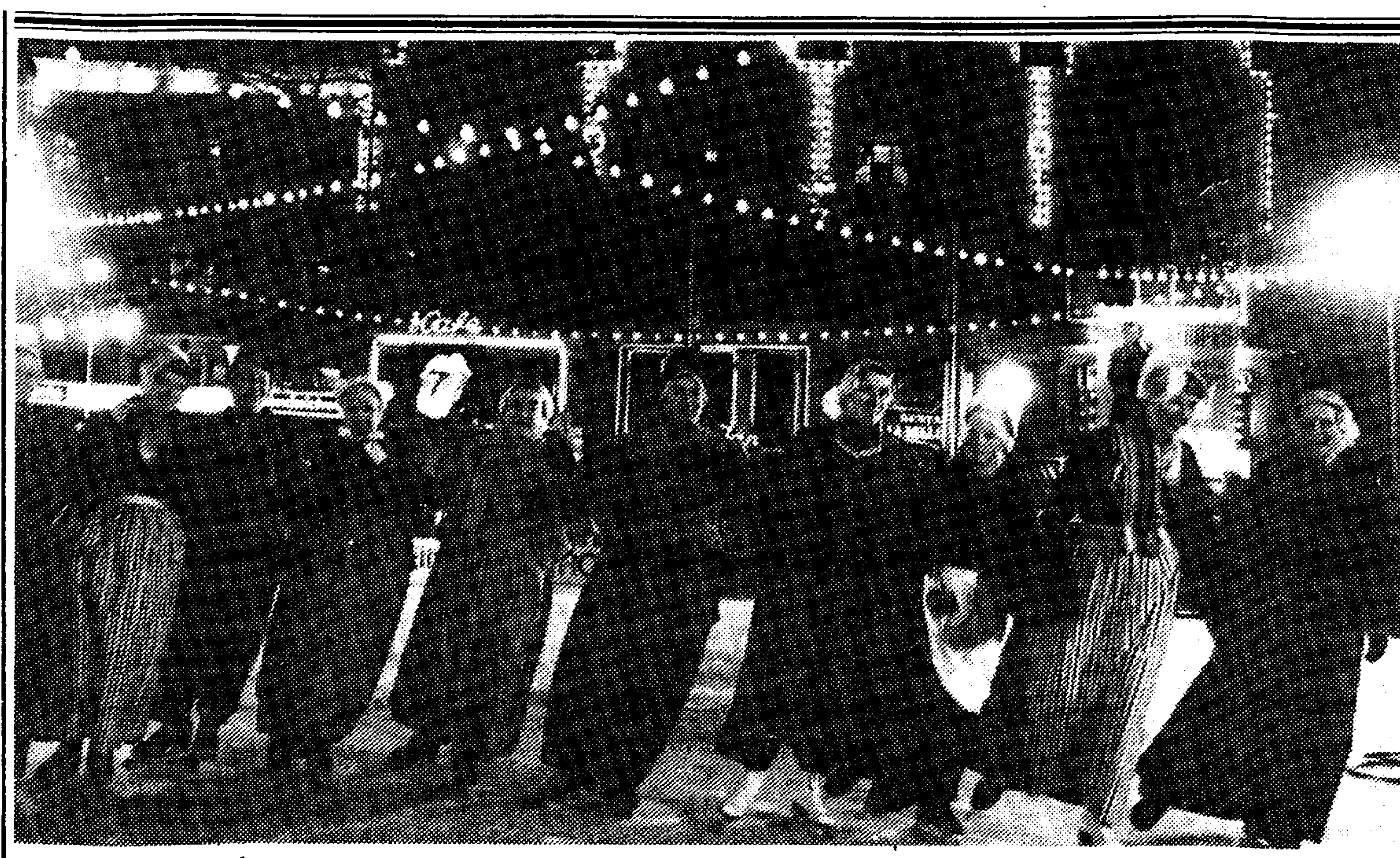
Als deze bewindsman wat meer aan voorlichting gaat doen kan hij misschien meteen de scholieren vertellen wie de minister van sociale zaken en werkgelegenheid op dit moment is, zegt Werkende Jongeren CNV.

Slechts 40 procent van de ondervraagde scholieren wist namelijk dat Den Uyl deze functies op zich heeft genomen. Wel bleek dat op de meeste scholen aandacht wordt besteed aan kwesties rondom het gaan werken.

Stefan Trczinski, voorlichter van Solidariteit:

„Geen macht in staat Polen te bedwingen”

et afgelopen weekeinde gebeurde dan toch wat velen als on-ermijdelijk zagen; er werd een abrupt einde gemaakt aan de ntwikkeling van een meer democratisch socialisme in Polen. olgens tot nu toe onbevestigde berichten zouden er tienduienden leden van de vrije vakbond Solidariteit vast zitten. Stean Trczinski zou zeker ook gearresteerd zijn, ware het niet dat ij tijdens de machtsovername en de afkondiging van de oodtoestand in Zweden verbleef.
czinski, een 54-jarige journalist en socioloog, werkt als landeijk voorlichter van Solidariteit. Nu reist hij door Europa om oveel mogelijk mensen in te lichten over de gebeurtenissen in olen. Vanzelfsprekend probeert hij zoveel mogelijk steun te erwerven en daarom was hij afgelopen woensdag te gast bij et Internationele Verbond van Vrije Vakverenigingen (IVVV) in russel.



Van onze verslaggever
Peter Verburgt

USSEL – Trczinki zit er beetje verloren bij. Hij telt me dat hij de afgelo dagen onafgebroken heeft verkt. Op de achtergrond nkt een radio met daarop laatste berichten over Po. Negen doden.

ect na de machtsovername rtte Trczinski, samen met aantal andere Polen in eden, een informatiebuu in Stockholm om vanr uit de wereld zoveel moijk te voorzien van informtie en analyses van in het tenland verblijvende le van Solidariteit.

dertussen is ook de organisatie lidariteit voor Solidariteit' opget en deze organisatie, die ook uit Stockholm werkt, probeert eel mogelijk politieke steun te krijgen voor de standpunten van vakbond.

tond niet bekend als een radil binnen Solidariteit. Zijn de eurtenissen van de afgelopen ken het resultaat van een te raale opstelling van de vakbond?

was inderdaad gematigd, maar dit moment zijn we allemaal radien. Dat geldt voor bijna het geheoolse volk. Daar heeft de regeg om gevraagd."

ben er zeker van dat de opstelg van Solidariteit niet noodzakemoest leiden tot het afkondigen n de noodtoestand. Op de dag van machtswisseling was er geen enle staking aan de gang. In ieder drijf werd gewerkt. Ondanks de oblemen hebben we tot het laatst probeerd tot een redelijke dialoog komen."

ar er was toch sprake van een dicalisering? Zo bereikten ons richten dat de leiding van Soliriteit bezig was voorbereidingen treffen om de macht over te nen.

t bericht was onjuist en diende n Solidariteit te verdelen. Het ging n een methodenstrijd, maar ons eef een gemeenschappelijk doel or ogen staan. Dat was geen achtsovername, al was er wel rake van een hardere opstelling de geweldddadige ontruiming van brandweeracedemie in Warhau."

ereidde Solidariteit een algeme staking voor?

Nee, we waren bezig met het orgaseren van een groot aantal demonraties. Als waarschuwing en om geweldddadige onderdrukking n de arbeidersopstand in 1970 te erdenken."

oet er nu geconcludeerd worden t het onmogelijk is om in Oostropa een democratische ontwikling door te maken?

oodzaak

Nee, ik blijf denken dat zoiets moelijk is. Bovendien zal die ontwikling noodzakelijk zijn. De zogeaamde socialistische landen in ost-Europa zien er nu heel anders t dan tijdens het stalinisme. We ebben daarvoor een ander soort soalisme in de plaats gekregen, maar at socialisme zal zich blijvend oeten ontwikkelen om tot een enselijk socialisme te komen en aar waren wij mee bezig.

Wat is op dit moment de belangrijkste opgave voor Solidariteit?

"We moeten alles in het werk stellen om de regering de noodtoestand op te laten heffen. Met alle middelen waarover we als vakbond kunnen beschikken. Daarbij zullen we moeten vermijden dat het tot een burgeroorlog komt. Solidariteit zal de straat niet opgaan. Ik verwacht dan ook niet dat het tot een massaal bloedvergieten zal komen".

Is de vakbond in het bezit van wapens?

"Solidariteit beschikt over de beste wapens die er zijn te bedenken, de steun van een volk, de algemene werkstaking en de steun vanuit het buitenland. Die algemene staking is nu al begonnen, ook in bedrijven die onder militaire leiding zijn geplaatst. Weliswaar ontruimde de regering een aantal bedrijven, maar dat zal een domme politiek blijken te zijn. Voor één gearresteerde activist verschijnen tien anderen".

Onderhandelen

Is Solidariteit op dit moment bereid te onderhandelen?

"Ja, die onderhandelingen kunnen morgen beginnen als de noodtoestand wordt opgeheven en alle gevangenen worden vrijgelaten. We zijn bereid tot noodzakelijke compromissen. Over de inhoud daarvan kan ik geen mededelingen doen".

Wat verwacht u van het Poolse leger?

"Een soldaat is een soldaat en zal zijn bevelen moeten uitvoeren, maar binnen het leger bestaat veel sympathie voor Solidariteit. Toch zullen we er zoveel mogelijk voor moeten zorgen dat het leger geen „nee" hoeft te zeggen. Dat betekent dat we de scherpste gewapende confrontaties uit de weg zullen gaan".

● Tegen de achtergrond van verlichte trapgevels zwieren in klederdracht gestoken dames op de nieuwe kunstijsbaan in het centrum van Amsterdam.
De kleine kunstijsbaan aangelegd op die plek van het Leidseplein waar 's zomers terrasjes zijn is gratis voor het publiek toegankelijk.

1981 in cijfers

door Boter de Boer Lzn.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek wenst zijn relaties telkenjare een voorspoedig ..., 1982 in dit geval, met een speciaal nummer van het statistisch bulletin, een ook wat formaat betreft bijzonder handige brochure met louter cijfers. Afgezien van de vriendelijkheid heeft deze attentie ook een praktisch nut. Al half december kan men er in nagaan wat er in het zich ten einde spoedende jaar kwantitatief allemaal veranderde, als spiegel van ons aller lotgevallen. Ik doe een enkele greep en stoei daar ook wat mee.

In afgeronde cijfers zijn er op 31 december as. 14,3 miljoen inwoners, 100.000 meer dan een jaar eerder, hetgeen geheel voor rekening komt van niet-Nederlanders, dan 3,8 miljoen in getal. De afronding is wat misleidend want er kwamen in werkelijkheid dit jaar 78.000 mannen en vrouwen, groot en klein, Nederlanders en vreemdelingen, bij. In 1980 waren dat er 118.000, ook afgerond tot 100.000. Het geboorte-overschot is daarbij 65.000 (2000 minder dan vorig jaar) en het migratie-overschot 16.000, nog geen derde van dat in 1980 (53.000).
Er gingen 9000 meer Nederlanders voorgoed weg dan er terugkeerden. In 1980 waren dat er 3000. Van de 9000 gingen er 1000 naar Suriname. Een jaar eerder kwamen er per saldo nog 1000 Nederlanders uit Suriname. In 1981 kwamen er echter nog 2000 niet-Nederlanders uit Suriname, in 1980 waren dat er overigens 16.000 (een hoogtepunt).
Tegenover de per saldo 9000 Nederlanders die wegtrokken, kwamen per saldo 25.000 nit-Nederlanders naar hier, minder dan de helft van 1980 (56.000). Hierbij de al genoemden uit Suriname en voorts 12.000 mensen (v.j. 24.000) uit Marokko en Turkije.
Als nu de hele bevolkingstoename per saldo te danken is aan de niet-Nederlanders, dan moet van het aantal in ons land geboren niet-Nederlanders 78.000-16.000 is 62.000 zijn. Dit is ongeveer een derde van in 1981 hier geborenen (180.000, 1000 minder dan een jaar eerder) en dat bij een percentage van nog geen 27 procent voor de niet-Nederlanders op het totale aantal inwoners. Meer danevenredig, maar dat vermoedden of wisten we al.

Huishoudens

Voor de 14,3 miljoen inwoners zijn nu 4.951.000 woningen beschikbaar, 101.000 meer dan eind 1980. De woningvoorraad neemt dus meer toe dan de bevolking, in procenten 1,9 tegen 0,7. Maar het aantal huishoudens nam opnieuw toe, met 92.000 tot 5.030.000. Dat is met 1,8 procent. De gemiddelde grootte van de huishoudens daalde dan ook van 2,81 personen tot 2.77 personen. Het aantal eenpersoonshuishoudens steeg 1,8 procent ofwel met 16.000 tot 898.000. Van het aantal huishoudens is nu dus bijna 18 procent een éénpersoonshuishouden.
Er zijn dus 79.000 meer huishoudens dan woningen. Het tekort is 1,6 procent, maar daarmee is de woningnood niet getekend. De omvang van de woningvoorraad zegt immers niets over de kwaliteit van de woningen, noch over hun geografische verspreiding etc.

Verdienen

Meer inwoners, maar met elkaar verdienden ze minder. Het nationale inkomen, gemeten in constante prijzen, liep namelijk net als in 1980 terug. Voor 1981 was het CBS-indexcijfer hiervoor (1975 is 100) 108 tegen 110 een jaar eerder en 111 in 1979 en in 1978. Per hoofd van de bevolking liep het indexcijfer voor het nationale inkomen terug van 109 in 1978 via 108 (1979), 106 (1980) tot 103 nu. Het gaat ons dus slechter, maar nog altijd beter dan in 1975 en toen ging het ook niet zó beroerd.
We consumeerden minder. Op basis van 1975 is 100 was de totale consumptie nu 109 tegen 113 in 1980 en 115 n 1979. Vervelend, maar in 1965 was onze totale consumptie maar 70 procent van die in 1975 en ook toen verkommerden we niet.
Zoals te verwachten was is de consumptie van duurzame consumptiegoederen, waartoe ook huishoudelijke apparatuur wordt gerekend, het sterkst gedaald en in 1981 beneden het niveau van 1975 gekomen, voor de fabrikanten en de handelaren (en hun werknemers) een hele zorg. In indexcijfers nu 99 (1975 weer 100) tegen 107 in 1980 en 115 in 1979. Maar ook hier kan het speciale nummer van het statistisch bulletin ons besef van betrekkelijkheid bijbrengen. In 1965 was de consumptie aan duurzame goederen 69 procent van die van 1975 en dus ook (ongeveer) van die van nu. De inflatie speelt hierbij geen rol. Het gaat om een hoeveelheidsindex.

Genot

Aan voedings- en genotmiddelen consumeerden wij met ons allen in dit jaar 105 procent van wat wij in 1975 nuttigden. Vorig jaar was het 107 procent. In 1965 was het 84 procent. In dit jaar was meer koffie, wijn en gedistilleerd per hoofd beschikbaar, maar minder frisdrank, bier, sigaren en sigaretten, waartegenover weer meer shag- en pijptabak.
Even terug naar de bevolking. Per vierkante meter nu 422 (man, vrout of kind) tegen 419 vorig jaar. In 1965 waren het er nog maar 370 (toen waren er ook nog maar 3.261.000 woningen).
Met de totale bevolking groeit ook de beroepsbevolking en zelfs meer dan evenredig: 16.000 mensen tot 5.464.000. Dat is met 2,2 procent (de totale bevolkingsgroei was zoals al gezegd 0,7 procent). Van de totale beroepsbevolking vormen 4.872.000 de zgn. afhankelijke beroepsbevolking, d.w.z. zij zijn in loondienst. Dat is 116.000 meer dan in 1980, ofwel 2,4 procent meer. De mensen werkzaam in vrije beroepen en als zelfstandigen bleef dus met 592.000 constant. De zelfstandigen en uitoefenaars van vrije beroepen is nu 10,8 procent. In 1977 was het nog 11,2 procent.
Gemiddeld waren er dit jaar 385.000 mensen werkloos, 137.000 meer dan in 1980. Dat is een stijging met ruim 55 procent. Nu zijn er gemiddeld 181.000 werklozen meer dan in 1977, ofwel 89 procent. Waarmee de lotgevallen van veel landgenoten en hun gezinnen afdoende zijn getekend.

Sovjetpartijleider vandaag 75 jaar

Brezjnjev: toonbeeld van onverzettelijkheid

MOSKOU – De Sovjetpresident en partijleider, Leonid Brezjnjev viert vandaag zijn 75e verjaardag met de zekerheid zijn land tot een van de machtigste militaire mogendheden ter wereld te hebben gemaakt en een politieke stabiliteit zonder weerga te hebben gevestigd. Maar met de tijd is de twijfel binnengeslopen over de naar hem genoemde Brezjnjev-doctrine en over economische filosofie die men nog steeds niet heeft gevonden. Bovendien lijkt het feestje dat hem wordt aangeboden, met de Poolse troebelen niet op uitgelezen tijdstip te komen. De kwestie Polen zet hem voor een van de grootste gewetensvragen sinds hij in oktober 1964 partijleider werd.



Bij Brezjnjev, een toonbeeld van onverzettelijkheid, heeft de tijd zijn werk gedaan. Met de jaren is zijn gezondheid verslechterd. Hij kreeg te kampen met aderverkalking. Zijn leeftijd is hem in elk geval aan te zien, met zijn opgezwollen gezicht, zijn moeizame loop en met zijn langzame spraak ondanks het stevige postuur dat hem tekent.
Leonid Iljeitsj Brezjnjev werd in 1906 geboren in Kamenskoje in de Oekraïne. Hij was de zoon van een staalarbeider. Nadat hij in 1931 lid was geworden van de communistische partij, werkte hij tijdens de Tweede Wereldoorlog als politiek officier in het Rode Leger. Uit die tijd dateert zijn elatie met Chroetsjov, waaraan hij ook zijn snelle carrière na de oorlog te danken had. Ten slotte klom hij op tot de hoogste partijfunctie, ten koste van zijn 'beschermheer' die in oktober 1964 het veld moest ruimen. Brezjnjev werd toen benoemd tot secretaris-generaal van de partij in de 'troika' met president Podkorny en premier Kosygin.

Macht

De bij tijd en wijle joviale en hartelijke, maar ondoorgrondelijke Brezjnjev wierp zich daarna op twee taken die hem na aan het hart gingen. Het Rode Leger moest een van de machtigste en modernste leger in de wereld worden en de partijmacht moest gecontinueerd worden met als garantie aan het kader dat aan zijn positie niet zou worden getornd, zo stelde een westerse deskundige het.

Aan de andere kant zag hij de noodzaak in van een werkbare relatie met het kapitalistische westen. Hoewel hem dat er niet van weerhield zich in Aziatische, Afrikaanse en Zuidamerikaanse zaken te mengen. Als eerste spectaculaire gebaar bereidde Brezjnjev in 1966 president De Gaulle van Frankrijk een grootse ontvangst. Vier jaar later ondertekende hij met Willy Brandt het Westduits-Russisch vriendschapsverdrag en in 1972 was zijn Amerikaanse tegenspeler Richard Nixon zijn gast.
Het proces van ontspanning vond zijn hoogtepunt in de ondertekening van de slotakte van Helsinki in 1975.

Mis

Daarna ging het echter mis. De dissidenten in zijn land brachten twijfels teweeg over de mensenrechten voor de Sovjetbevolking en economisch ging het de Sovjetunie allerminst voor de wind. President Sadat van Egypte zegde het verdrag met de Sovjetunie op waardoor een enorme politieke investering met alle financiële gevolgen van dien verloren ging. De inval in Afghanistan deed ten slotte voor het buitenland de deur dicht.

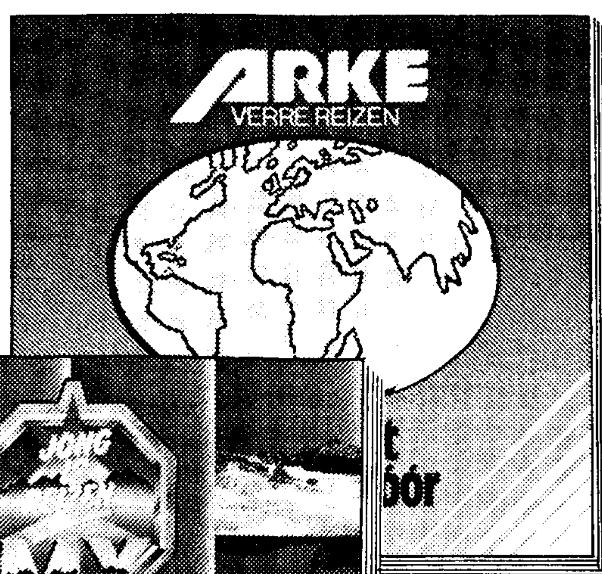
Het „verjaardagsbezoek" van zijn mede-partijleiders uit de andere Oosteuropese landen zal zijn prestige ten goede komen, ofschoon de komst van de huidige sterke man in Polen, generaal Jaruzelski, niet wordt verwacht. De ontwikkelingen in Polen zullen zonder twijfel ter sprake komen.

Vakantie en Rekreatie

ZOMERVAKANTIE 1982: ARKE HEEFT 'N STREEPJE VÓÓR

De nieuwe zomergidsen van Arke zijn uit. Vijf maar liefst: één met bus- en bootreizen, één met vliegreizen en cruises, één met verre reizen, één met vakantieverblijven en één met My Way jongerenreizen. En in januari nog een speciale Amerika/Canada gids. Stuk voor stuk staan ze weer boordevol vakantieplezier. Hoe, wanneer en waar u ook naar toe wilt op vakantie:
Arke heeft 'n streepje vóór!
Haal daarom gauw de Arke gidsen in huis.









ARKE MY WAY

HAAL DE NIEUWE ARKE REISGIDSEN

Beek	Makado Weth. Sangersstraat 57 Tel. 04402-8585
Geleen	Marktpad 14 Tel. 04494-49755
Heerlen	Oranje Nassaustraat 15 Tel. 045-715555
Maastricht	Grote Straat 21 Tel. 043-12741
Sittard	Markt 37 Tel. 04490-12960

CARAVANS

Chalets
te huur of te koop

met alle komfort. Keuken, badk., 2 slpks., verw. Gelegen in rekreatiepark. Overd. zwembad, tennispl., speelt., tennishal, rest., wandelpaden, enz.

Domein Molenheide

B-3538 Helchteren. Tel. 09-32115379 11.

Caravanshow

van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (vaste wanden), tourcar. Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11½ m. Div. aanbiedingen; ook mooie gebruikte.

Caravanimport Feyts

Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

ZEELAND

Vakantiecentrum Serooskerke

gelegen 4 à 5 km v. het Noordzeestrand - Veerse Meer. Te huur eenvoudige, volledig ingerichte 4-6-8-pers. vakantiewoningen. Enkele grote speelveldn. Recreatiezaal. Zeer gunstige prijzen. Groepsarrangementen mogelijk. Vraag folder! H. Maas, Oostkapelseweg 32, Serooskerke (W.) Tel. 01189-1607 (Ze)

Texel De Koog

voor het volgend seizoen 6-pers. stacaravans te h., compl. inger., vrij voor 24/7 en na 7/8. G. Telman, tel. 05233-1507 (Ze).

DIVERSEN

Kampeerauto

Peugeot, geh. ingericht, gesch. v. wintersport m. kampeerautokenteken. Mostard Recreatie, Rijksweg-Zd. 7, Susteren 04499-1560.

Voor kerst en/of nieuwjaar

Ouddorp aan Zee, luxe stenen bungalows, c.v., kl.-TV, open haard. Tel. 01878-2721.

Z.-HOLLAND

Noordwijk aan Zee

Vakantiehotel „De Branding" voor een fijne gezinsvakantie van ƒ 230,– - ƒ 255,– p. week. Volpension, flinke kinderkorting, prima verzorging. Vraag zomerfolder, Fam. Klein, Rembrandtweg 26, tel. 01719-12425. Z.H.

BUITENLAND

RICCIONE, 2e badpl. It. 400 vak.won. va. ƒ 429,–. 26/6 – 17/7, 14/8 – 4/9, halve pr. laagseiz. va. ƒ 149,–. Adria-Holiday, 085-335706.

Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - werkplaats - huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.



Dierenhotel Abdissenbosch

Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.

Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

ALLEEN BIJ
CARAVANCENTRALE JONGEN
spectaculaire aanbiedingen



Wij zijn in het bezit van een aantal FABRIEKSNIEUWE Tabbert-caravans met een kleine hagelschade. Als u toch reeds van plan was een nieuwe caravan te kopen, heeft u thans een unieke gelegenheid om duizenden guldens te verdienen.



PROFITEER NU
FIKSE KORTINGEN (ƒ 1 500,– - ƒ 4000,–)

De volgende caravans bieden wij u aan:

Markgraf 340	ƒ 10.490,–	NU	ƒ 8.995,–
Markgraf 400TL	ƒ 13.590,–	NU	ƒ 11.395,–
Markgraf 470TN	ƒ 15.090,–	NU	ƒ 12.395,–
Markgraf 500TN	ƒ 15.990,–	NU	ƒ 13.995,–
Markgraf 520TN	ƒ 17.390,–	NU	ƒ 14.695,–
Kornet 450TN	ƒ 13.890,–	NU	ƒ 10.995,–
Kornet 500TN	ƒ 15.250,–	NU	ƒ 11.995,–
Princess 470TN	ƒ 17.190,–	NU	ƒ 15.395,–
Princess 500TM	ƒ 18.090,–	NU	ƒ 15.995,–
Princess 550TM	ƒ 21.490,–	NU	ƒ 19.095,–
Princess 550TK	ƒ 21.490,–	NU	ƒ 19.095,–
Comtesse 430TN	ƒ 18.590,–	NU	ƒ 15.995,–
Comtesse 500TN	ƒ 21.090,–	NU	ƒ 17.995,–
Comtesse 530TM	ƒ 22.190,–	NU	ƒ 18.300,–
Comtesse 530TN	ƒ 23.090,–	NU	ƒ 19.995,–
Comtesse 570T	ƒ 27.090,–	NU	ƒ 24.995,–
Krone Royal 600	ƒ 33.090,–	NU	ƒ 28.995,–
Wind 465TK	ƒ 17.390,–	NU	ƒ 15.390,–
Wind 520	ƒ 18.990,–	NU	ƒ 16.695,–

Wacht u beslist niet te lang en bezoek een dezer dagen onze showroom waar u zich kunt overtuigen van deze werkelijk unieke aanbiedingen.

Doorlopende show **Eigen reparatie** **Tevens stallingsmogelijkheid**

CARAVANCENTRALE JONGEN

Dr. Nolenslaan 105, 6136 GL Sittard. Telefoon 04490-15623.

Z.-HOLLAND

Nog vrij in de kerst- en krokusvakantie

Scheveningen

Hotel-pension „Tjitske". Direct aan de boulevard, uitzicht op zee en strand. Logies-ontbijt v.a. ƒ 37,50 p.p.p.d. kinderen tot 12 jr. 40% korting. Honden toegestaan. Voor inlichtingen en reserveringen 070-551165 (Z.H.).

Beckers **CARAVANS,** Kipdealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

ST.-MAARTENSZEE, park Duinland, luxe 6p. bung. ƒ 400,– p.w. 9-7 tot 20-8 ƒ 700,– p.w. 02246-3109. (N.H.)

RESTAURANT „LA TRUITE D'OR"
Tel. 04450-1500
EXCLUSIEVE WILDMENU'S
Dinsdag en woensdag gesloten
Menu's v.a. 27.50

Antiek

Antiek - Kachels

Keuze uit meer dan 150 stuks. Franse houtkachels, haarden, voorzetopenhaarden, fornuizen enz. Deze week potkachels v.a. ƒ 175,-. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

Antiekfeest in Stein

Want wij vieren het 10-jarig bestaan, dinsdag 22 december van 2 tot 9 uur, woensdag 23 december van 2 tot 9 uur. Elke bezoeker ontvangt een attentie. Elke koper ontvangt voor besteding van elke ƒ 100,- een waardebon van ƒ 25,-. Tot ziens bij Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein.

Te k. weg. plaatsgebrek antieke 3-ZITSBANK en armstoel, jachttafel met 6 stoelen, tevens kleingoed. Schoolstr. 30, Schaesberg.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels, Eindstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

BEDDEN, wandlampjes, halklokken, hanglampen, regulateurs beelden, console, bloemtafeltjes, spiegels, klokkenstellen, kasten, stoelen, bronzen godslampen, kleingoed enz. Muisbergstr. 32, Hoensbroek (bij Markt) hoek St.-Jansstr.

Te k. Mechelse jachtstijl en strakke KASTEN, eethoeken en slaapkamers (inr. mog.). Antiek Oppeven, Dorpstr. 1, Oirsbeek.

Te k. ANTIEK Louis XVI-bed met matras, antiek bankstelletje 2-1-1, notenhouten eethoek en uitgesneden eikenkast 2.70 br. 1.60 h. Schandelerstr. 16 Hrl. 721336.

Te k. puntgave antieke eiken strakke KASTEN. Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Breughels dessert, Henri II-EETHOEK, barok eethoek, Henri II-theetafel, eiken kast, Henri II-spiegel, empire klokkenstel, reegulatur, barok klokkenstel, tafelklok, kolompendule, Engelse staande klok, bronzen hanglamp, petroleumlamp, Henri II-klo, legering beelden, kleingoed. Tenelenweg 69, Voerendaal, tel. 04-750993.

Voor WATERBEDDEN. Hoofdstr. 133, Eygelshoven.

Willem komt direct en ruimt uw overtollige INBOEDEL op. Tel. uitsl. tussen 10 en 12 uur, 045-416957.

Diversen

BOEKEN copiëren? ƒ 0,15 din A4 pagina, binnen een week klaar. P/A. Schleidenstr. 27 Holz. Tel. 456945.

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Telefonische advertentieverkoop
045-739382
045-739384
Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

vakantie in
NOORWEGEN
land van rust en ruimte

Vraag het kleurige vakantieprogramma 1982 aan bij:
norske turist service
Zuidermolenweg 25
1069 CE Amsterdam
Tel. 020-10 64 05
anvr

ALLE BOOTRESERVERINGEN VERZORGEN WIJ GRATIS

Naam
Adres
Postcode
Plaats

keller reizen
HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045 - 311020

KERSTREIS JOEOGSLAVIË
14-daagse reis naar Zalĕc 22 dec. t/m 4 jan. **ƒ 895,– ★ ■**

17 DAGEN LLORET DE MAR SPANJE
Van 12 t/m 28 februari 1982 voll. verz. **ƒ 690,– ★ ■**

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis- en bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.
★ Alle kamers voorzien van bad/douche en toilet
■ Hotel voorzien van lift



DIERENHOTEL 'T HAAFLAND

Zeer modern voor al uw huisdieren, met grote binnen- en buitenkennels.
Grote speelweide, geïsoleerd, betegeld en centr. verwarmd.
TIJDIG RESERVEREN!
Haefland 10 - Brunssum - Tel. 045-255289.

OP WINTERSPORT? MET UW VOLVO?

Kom dan vóór u vertrekt nog even bij Veders

★ **Inspectie, controle en advies**
★ **Onderhoud**
★ **Technische- en EIGEN schadereparaties**
★ **Originele onderdelen en accesoires**



Originele Finse Volvo ski-jacks	ƒ 149,–
Originele Volvo ski-trui	ƒ 90,–
Rubber sneeuwmatten met opstaande rand v.a.	ƒ 84,–
Gestroomlijnde Volvo ski-box	ƒ 360,–
Originele Volvo-paraplu	ƒ 42,50



VOOR VOLVO VEDERS
Industriestraat 3
6135 KE Sittard, 04490-10342

anvr
De fijnste Vakantie-tri
★ de mooiste hotels en touringcars
Goeie reis reisbureau

Sneeuwvakantie
Tirol 10-17 dg. Hopfgarten/Tirol v.a. f. 49 Halfpension. Elke vrijdag in jan/feb.

Kerstreizen
Oostenrijk 12 dg. Oostenrijk f. 7 Halfpension. Vertrek 23 dec.
Parijs 5 dg. Parijs f. 39 Luxe reis. Vertrek 24 dec.

Karnavalsreizen
Tirol 10 dg. Hopfgarten/Tirol f. 55 Halfpension. Vertrek 19 feb.
Schwarzwald 7 dg. Schwarzwald f. 69 Luxe reis. Halfpension. Vertrek 20 feb.
Nice 7 dg. Franse Rivièra/Nice f. 675 Luxe reis. Vertrek 20 feb.
Londen 4 dg. Londen v.a. f. 339 Luxe reis. Vertrek 20 feb.

Tijdens karnaval naar Pa
Parijs
3 dagen, vertrek 20 en 21 feb. f. 2
4 dagen, vertrek 20 en 21 feb. f. 3
5 dagen, vertrek 20 feb. f. 395,-
Luxe hotel Mediterranee, incl. rondritten. Veel zien in 'n paar dagen.

Het Zuide
Touringcars
anvr
Vraag folder, bel **04406-15252**
Plenkertstraat 44 Valken
Dagelijks geopend tot 20
Ook in het weekend.

UW GARANTIE VOOR UW VAKANTIE
REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF
HUBERTUS-ALAD REI
NIEUWENHAGEN
a.d Vogelsjtang 27, tel.: 045-321212
VOOR BETER VERZORGDE EN EXCLUSIEVE R

Vraag ons gratis winterprogramma 19

Al onze reizen zijn volledig verzorgd, vanaf de eerste d het avondeten, tot en met de laatste dag met het afsch ner, inclusief gratis busexcursies. Onze hotels hebben o gend douche, toilet, lift en zijn bij de reizen in de reisso grepen.

Wintersportreizen naar Oostenrijk:

Bad Dürrnberg	vertr. 19 febr.	10 dg.
Bürs/Bürserberg	vertr. 20 febr.	9 dg.
	vertr. 28 febr.	8 dg.
Hittisau/Voralberg	vertr. 28 febr.	8 dg.
St.-Jacob i H./Tirol	vertr. 27 febr.	8 dg.
Parijs - halfpension	vertr. 20 febr.	5 dg.

Speciale kinderkortingen
ook halfpension mogelijk

- **Polyester dakverhogingen**
- **Ombouw busjes voor personen- en invalidenve**
- **Alle soorten spuitwerk.**

HARRY MOSTARD
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100.

Mieke Telkamp: een luide, ongeschoolde maar aparte stem

„Vroeger had je de tijd om het vak goed te leren!"

n onze showpaginaredactie

ENZAAL – Mieke Tel- p zit dertig jaar „in 't . De Oldenzaalse typiste, ls 18-jarige amateurzan- sje werd ontdekt op een e in Almelo, die als de rlandse Vera Lynn een Nederlandse begrippen aarschijnlijke carrière kte en die er nu met een el van „nou is 't wel mooi eest" op terugkijkt.

arillon strooit populaire klan- it over het stadje, waar Maria ndina Johanna Telgenkamp op ni 1934 geboren werd. Waar zij denzaal naar de kleuterschool naar de lagere school, de mulo. e Telkamp is Oldenzaal allang oeid. Ze was er voor het laatst jaar geleden. Heeft er toen aar geboortehuis bezocht. „Ik nde het natuurlijk wel, maar as toch helemaal anders ge- en. Zoals heel Oldenzaal an- s geworden. Wijken die ik niet de hele binnenstad".

ditie

n tijdje typiste te zijn geweest, Mieke terecht in een cabaret- je onder leiding van Dick Wil- . Haar stem is zo opmerkelijk het Hengelose operettegezel- p Studio '22 haar „inlijft". Ze veel, luid en ongeschoold. die stem, die heeft iets aparts, oort zelfs een leek.

et meteen ook hoort, is Gerard Krevelen, die in het begin van ren vijftig voor de AVRO audi- doet in heel het land. Wilmink Van Krevelen op „dat meisje ldenzaal" attent gemaakt. Het Miekes eerste auditie overi- kent ze nu. „Ik had al 's zongen bij de KRO, maar dat iks. Ger de Roos vond m'n e accent te storend. Trou- bij die auditie van de AVRO ook niet het idee – daar is je grote kans, nu kun je zangeres worden. Dat wilde ik ook helemaal niet. Verpleegster wilde ik worden. Maar ik was te laat voor de vooropleiding. Ik moest drie maanden wachten. En juist in die periode viel de AVRO-auditie. Tja".



● *Mieke Telkamp*
...„Tegenwoordig pakken ze bandjes mee en dan gaat het wel"...

Daar zingt Mieke Telgenkamp, met Gerard van Krevelen zelf aan de piano „Auf Wiederseh'n". Dat afscheidslied, toen zeer populair, blijkt het startsein te zijn voor een carrière zoals maar weinig zangeressen in Nederland die hebben gekend. Van Krevelen hoort het aparte in Mieke's stem. „Je hebt een beetje het timbre van Vera Lynn. Wil je niet een uitzending komen maken?"

Het is een groot compliment – een 18-jarig ongeschoold zangeresje uit Oldenzaal hoort dat ze vergeleken wordt met Vera Lynn, een zangeres met wereldfaam, de „sweetheart of the forces", aanbeden door miljoenen soldaten.

Van Krevelen geeft haar de eerste vaktechnische aanwijzingen, belooft muziek op te sturen voor de nummers, die zij straks in Hilversum zal moeten zingen. „Ik dacht – dan moet ik eerst nog zien. Maar die muziek kwam inderdaad. Oefenen dus bij de piano. Toen de opnamen in Hilversum. Spannende tijd hoor. Ze zeiden – nou, als 't op 14 december uitgezonden wordt, 's middags om 12 uur, dan hoor je 't wel. Zo ging dat toen. Ja, die datum vergeet ik natuurlijk nooit. Spanning. De hele familie om de radio. En warempel, het werd uitgezonden. Een gekke ervaring hoor. Een half uur later ging bij de buren de telefoon. Een platenmaatschappij wilde opnamen komen maken in Oldenzaal. Hebben we gedaan. M'n vader moest het contract nog tekenen, want ik was pas achttien".

Zeeman

Dan gaat alles overrompelend snel. In januari zit ze al in Hilversum op kamers. Mieke Telgenkamp wordt Mieke Telkamp, dat klinkt beter. Piano op de kamer, studeren, veel zingen. Voor de radio, voor platenopnamen, voor de televisie ook; maar de tv betekende in die jaren nog nauwelijks iets. Vader en moeder komen ook in Hilversum wonen, waarschijnlijk uit ouderlijke bezorgdheid. Het artiestenwereldje...

Niettemin komt er een romantische complicatie, al vroeg in Mieke's nog zo prille loopbaan. Zij leert Gerard Zuur kennen, begin 1953, een stuurman op de grote vaart. Verloving in juni, trouwen in april 1954. Gerard Zuur geeft het zeemansleven eraan, wordt Mieke's manager. Overbodig is dat niet, want er komen steeds meer zakelijke beslommeringen. Mieke houdt er, heel nuchter, rekening mee dat de droom maar kort zal duren. „Ik dacht, nou dan heb ik dat gehad. Kan ik altijd nog verpleegster worden".

Het jonge, blonde zangeresje uit Twente verovert niet alleen stormenderhand theaterpodia in het eigen land, zij gaat ook al snel het buitenland in: heel Europa door, in het midden van de jaren zestig zelfs naar Nieuw-Zeeland, Australië, de Philippijnen, Pakistan, Singapore, India, Nieuw-Guinea. Ze wordt een vedette in de Sleeswijk-revue en in het gezelschap van Max Tailleur. Een golf van publiciteit, interviews, steeds maar weer opnamestudio's, microfoons, tv-camera's, contacten met de allergrootsten van de showbusiness, hotelkamers.

Dan, op het eind van de jaren zestig, valt er ineens een stilte rond de gevierde zangeres. Haar gezondheid laat te wensen over, ook geestelijk zijn er problemen. Ze praat er liever niet over. „Op een gegeven ogenblik dacht ik – ik vind 't wel genoeg, ik heb het allemaal wel gezien".

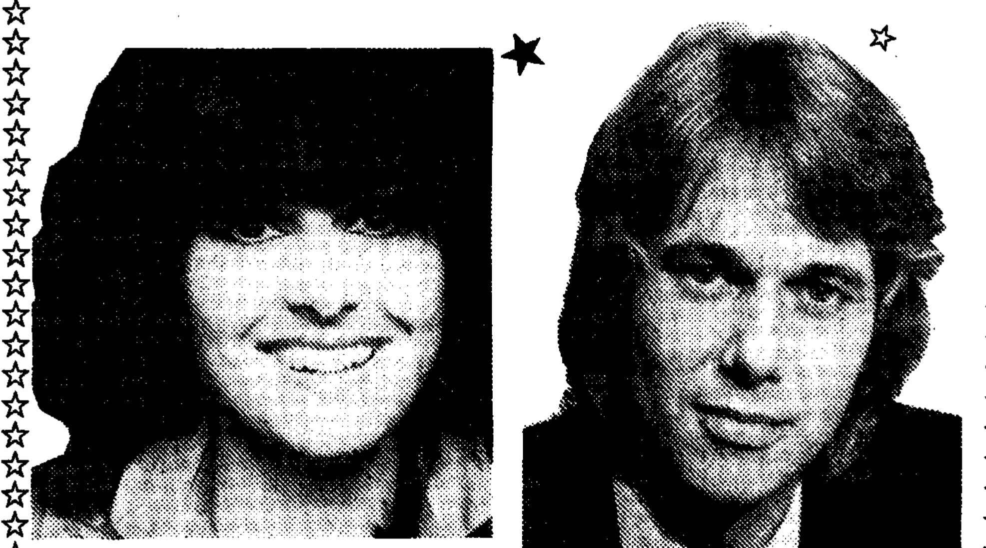
Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274





● KAREL GOTT ● JAMES LAST

KERST bij de sterren



● PAOLA ● ROLAND KAISER

BRUSSEL – Heel wat bekende Duitstalige sterren die vaker op deze showpagina figureren zullen op eerste kerstdag bij het tweede Belgische radioprogramma van de BRT de luisteraars een prettige kerst en een goede jaarwisseling toewensen. Dat gebeurt komende vrijdag 25 december tijdens een extra lange aflevering van het programma „Made in Germany" tussen 17.00 en 18.00 uur.

Een aantal van deze artiesten zijn de fans in Limburg zeker bekend van de schlagerfestivals die in de afgelopen jaren in de Rodahal van Kerkrade werden gehouden. Zo zullen in deze kerstuitzending optreden **Gotthilf Fischer** met zijn koren, **Freddy Breck, Paola** und die Trixies, **Karel Gott, Costa Cordalis, Roland Kaiser, Vico Torriano, Udo Jürgens** en **Freddy Quinn.**

● NANA MOUSKOURI

Verder zijn in „Made in Germany" op eerste kerstdag ook sterren van wereldnaam, die nog niet eerder op het schlagerfestival optraden. Deze waren wel eerder te gast in de kolommen van onze showpagine: NANA MOUSKOURI, CATERINA VALENTE, PETER ALEXANDER en JAMES LAST. Ten gerieve van de liefhebbers van Duitstalige muziek in de Benelux handhaafd BRT 2 ook in het komend jaar dit programma. Het programma krijgt vanaf 1 januari meer zendtijd, van 17.03 tot 18.00 uur.

Earth and Fire-zangeres Jerney Kaagman

„Het kiezen van nummers laten wij graag over aan anderen"

HILVERSUM – Kort na de oprichting speelde de Nederlandse formatie Earth & Fire voornamelijk in het voorprogramma van Golden Earring. Door de trip van de Earring naar de Verenigde Staten werd de groep plotseling in de zelfstandigheid geworpen. Het succes volgde vrijwel onmiddellijk. Aan het begin van de jaren '70 produceerde Earth & Fire kort na elkaar drie hits (Seasons, Wild and exciting en Ruby is the one).

Jerney Kaagman van Eart & Fire: „Het probleem voor een artiest is dat 'ie eigenlijk achter ieder nummer op zo'n elpee staat. Anders zou hij ze niet hebben opgenomen. De voorkeur van de artiest is niet objectief meer. Wij laten het dus graag over aan de buitenwacht. Wij luisteren toch heel anders dan iemand die naar de radio luistert. Wij kennen de nummers vanaf het moment dat ze geboren worden. Het is daarom veel beter om iemand te laten kiezen die er fris tegenover staat en spontaan kan reageren. Niemand weet overigens eigenlijk van tevoren of je voor het publiek wel een goeie keus hebt gemaakt."

Als jullie de muziek uit de beginperiode vergelijken met recent werk, bespeuren jullie dan verschillen?

Toetsman Gerard Koerts: „Je merkt het zelf niet, maar je groeit toch met je muziek mee. Het belangrijkste is dat we nog altijd plezier in ons werk hebben en dat we de muziek die we maken ook zelf nog steeds leuk vinden."

Voor velen klinkt Earth & Fire toch al zo'n jaar of dertien precies hetzelfde.



● *JERNEY KAAGMAN*
...„Beter om anderen onze nummers te laten horen"...

Jerney: „Je verwijt ons dat we niet vernieuwen. Die kritiek horen we vaker, maar die mensen verstaan onder vernieuwing iets anders dan wij. Wij doen wel degelijk pogingen om de dingen steeds beter te maken. Daarbij is het inderdaad heel belangrijk dat we muziek maken die we zelf leuk vinden. Gelukkig is het zo dat een heleboel dat óók kunnen waarderen."

Met het succes van Weekend begon het er aardig op te lijken dat Earth & Fire ook internationaal wat zou gaan betekenen.

Jerney: „Er wordt ook nog steeds aan gewerkt om dat verder uit te bouwen. Het publiek merkt daar natuurlijk niets van, maar er worden zakelijk overal waar mogelijk contacten gemaakt. Door dat succes van Stars en 45 krijgt men in het buitenland ook meer oog voor Nederlandse popmuziek. Ons land heeft daar een goede naam door gekregen. Wij kunnen daarvan meeprofiteren. Zo willen alle landen, waarin we destijds met Weekend nummer één hebben gestaan, nu ook graag onze nieuwe produkten horen."

Drummer Ab Tamboer: „Ik geloof dat we dat niet moeten overschatten. Ik denk dat het percentage dat nu een plaat koopt, omdat wij toen zo'n succes met Weekend hebben gehad, maar erg klein is. En een naam zegt ook niet alles. Je kunt het ook omdraaien, want in Portugal hebben we zes weken nummer één gestaan, terwijl men daar nog nooit van ons had gehoord.

Wat wordt de volgende single?

Jerney: „In Duitsland is grote belangstelling voor het nummer Love is an ocean. In nederland wordt het Tell me why.

LP-popparade van 1981

HILVERSUM – Onder de titel „Elpee-pop-parade 1981" zendt de NCRV-radio op deze zaterdag een twee uur durend programma uit met de beste elpees van het jaar 1981. De elpees zijn uitgezocht door NCRV's Harro de Jonge, die een selectie maakte uit de elpees die het afgelopen jaar in het programma „Elpee pop" ten gehore zijn gebracht. De „Elpee-pop-parade 1981" is via Hilversum III te beluisteren van 20.02-22.00 uur. De presentatie verzorgt Harro de Jonge.

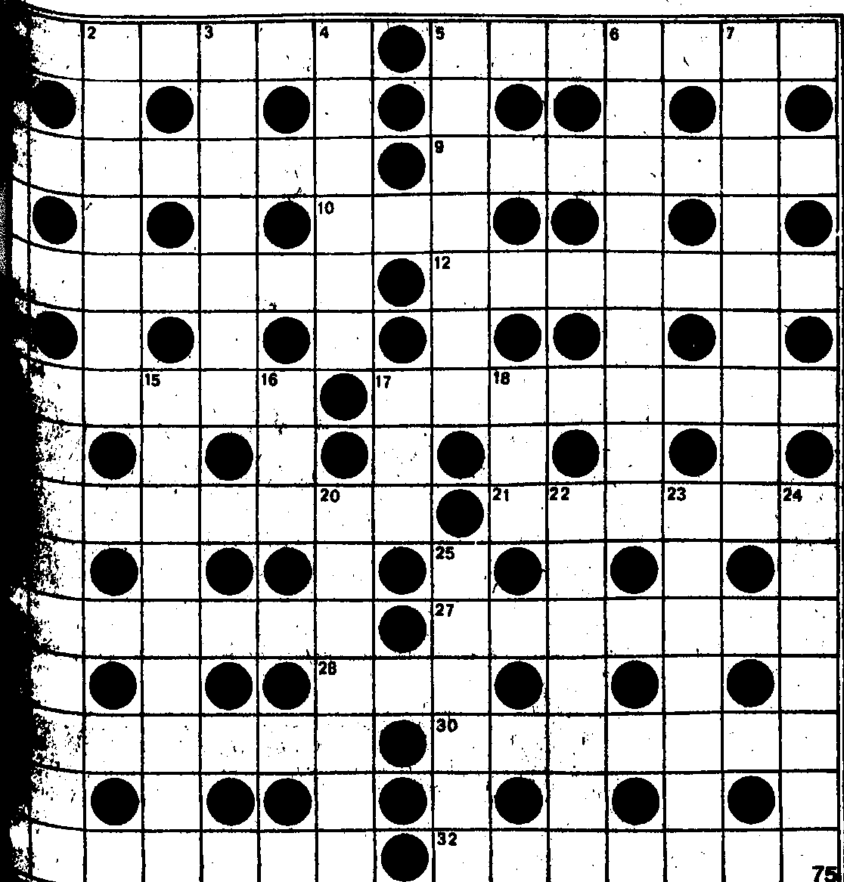
De volgende elpees komen in ieder geval aan bod in de „Elpee-pop-parade 1981":

- Grace Slick – „Welcome at the wreckage ball"
- Elvis Costello – „Trust"
- Jorma Kaukonen – „Barbeque King"
- Stiff Little Fingers – „Go for it"
- Tom Petty – „Tom Petty"
- Bram Tchaikovski – „Funland"
- John Prine – „Storm Windows"
- The Dregs – „Unsung heroes"
- Echo & the Bunny men – „Heaven up here"
- Ramones – „It's not my place"
- Kirsty McColl – „Desperate Character"
- Cold Chisel – „Swingshift"
- Little Feat – „Hoy-hoy"
- Rolling Stones – „Tattoo you"
- Joan Armatrading – „Walk under ladders"
- Simple Minds – „Sons and fascination"
- Frank Zappa – „You are what you is"
- Martha & the Muffins – „This is the ice age"
- U2 – „October"
- Eurythmics – „In the garden"
- Emmylou Harris – „Cimarron"

oplossing van gisteren

- d - s l - g -
d a r t e l e n
n a r c i s -
- k n o t - p o
a b c - o s - d
- a u - r a k e
a n d - r e u
- r e e - k a r

puzzel van de dag



ZONTAAL
ak tijdens de vergadering geen gein; maar dat jullie het eens worden. 5. Als uster voet bij stuk houdt, worden we ners. 8. Met name het Brabantse water ee ligt er verlaten bij. 9. Als dat ge- verandert, wordt het best een leuke. Brigitte Bardot zag er niets in om te sleetje rijden. 11. Hoe komt die griet verwikkeling terecht? 12. Als de vloer geveegd is, moet je wel iets anders trekken. 13. Niet één lustige is er bij die meeste weggeeft. 17. Groet de noot die plaats in Australië. 19. Hoe ekt mijn maat in het dierenverblijf? 21. de vogel dan 's een ritmische beweging kt. 26. Zie je er een gat in als de winkel ieuw in gebruik genomen wordt? 27. de om 't in het bezit zijn van een gebit. Welk tijdstip hebt U er genoteerd? 27. je een feestverlichting wilt krijgen t je een verlichting met een geladen m nemen. 30. Let nou 'n beetje op wat ijdens de vergadering verteld wordt. 31. t het Lager onderwijs in aktie als de toor geassisteerd moet worden. 32. k al 'n kalenderboekje.

VERTICAAL
1. Ik heb nog vier jurken zonder binnenstof. 2. Als je de kippenloop op het dierenverblijf zet, kun je ook paarden houden. 3. Later is gebleken dat men de werkelijkheid onder ogen moet zien. 4. Gaat U voor de berm die gekonfijte vrucht opeten? 5. Laat zij 'r bad vol met pudding lopen? 6. We hadden om de nar gevraagd, maar die kwam pas later. 7. Heeft Engeland geen enkele kogel meer in de wapens? 14. Als ik een piraat kus, ontsnapt hem wel eens krasse taal. 15. Ofschoon men pas les heeft, klinkt de muziek toch erg harmonisch. 16. De eerste te noemen uit het Griekse alfabet. 17. Deze stamt van 19 af, en houdt van water. 18. Het eerste kwartier om 'n bouwland zoeken. 20. Hij bleef stug bewonderaar, uit pure jaloezie natuurlijk. 22. 't Malste zijn de dames van het zangkoortje. 23. Werd Maria's moeder 50, en kun je dat nog nazoeken in boeken? 24. We keken onder het naschrift of zijn hoofd er stevig op stond 25. Kijk eens na wat we gisteren gedaan hebben.

BRT: minder eigen programma's

BRUSSEL – Er heerst momenteel grote ongerustheid bij de BRT-programmamakers omdat in het kader van de algmene besnoeiingen, waaraan ook de omroep niet ontsnapt, in de wandelgangen een aantal programma's zijn genoemd, die het jaar 1982 niet meer zullen halen. Producers zitten nu al met de handen in het haar omdat hun geplande produkties gevaar lopen. Bij de omroep werd een nota verspreid, waarin voorstellen zijn geformuleerd i.v.m. de bezuinigingen en waarbij programma's zijn genoemd die voor de toekomst beter kunnen worden vergeten.

Raad van Beheer en directie van de BRT komen dit weekend samen in het Belgisch-Limburgse Hengelhoef om precies uit te maken waar zal worden besnoeid en welke programma's moeten verdwijnen.

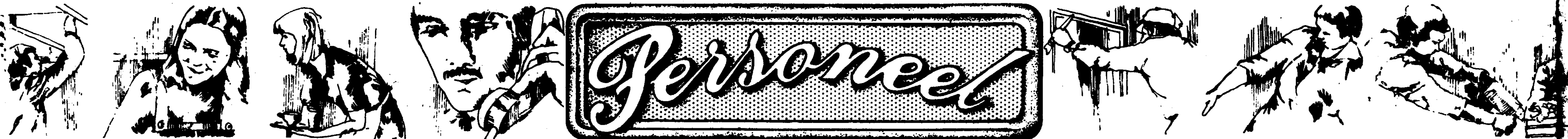
Hierbij zullen duidelijk twee standpunten rechtlijnig tegenover elkaar staan: degenen die de noodzaak van het eigen gezicht van de BRT verdedigen en blijven volhouden dat niet moet worden gejaagd op de populariteit van de kijker zoals in het Nederlandse zuilensysteem, tegenover de verdedigers van de vertrossing van de BRT-omroep.

Bij de BRT zelf is er niemand die momenteel enige verklaring wil geven.

Producers van bedreigde programma's weten van niets.

Besparen

Dat de BRT zodanig zou gaan besparen, dat alleen nog aangekochte programma's , zouden kunnen worden vertoond, is onvoorstelbaar. Hoofdzakelijk zal de beslissing afhangen van de door de regering beschikbaar te stellen gelden voor 1982. Sedert jaren vraagt de BRT-direktie, dat dit bedrag zou worden verhoogd tot 90% van de opbrengst van het kijk- en luistergeld, maar tot nog toe veranderde er helemaal niets. Kijker en luisteraar dreigen het slachtoffer te zullen worden van de laksheid op regeringsvlak.



DE KAMERS VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR MAASTRICHT EN OMSTREKEN TE MAASTRICHT EN VOOR DE MIJNSTREEK TE HEERLEN

hebben gezamenlijk plaats voor een

beleidsmedewerker ruimtelijke ordening en milieu (m/v)

TAKEN
- binnen de afdeling beleidsadvisering van de beide Kamers helpen voorbereiden van beleidsadviezen voorzover deze (mede) milieu- en ruimtelijke ordening betreffen, met name de programmatische onderbouwing ervan
- adviseren aan bedrijfsleven en overheid (o.a. provincie, gemeenten) ter zaken
- deelneming in diverse commissies en werkgroepen
- eventuele inzetbaarheid in meerdere taakvelden van de Kamers

GEVRAAGD
- een academische of hogere beroepsopleiding in de planologische respectievelijk met specialisatie op het gebied van ruimtelijke ordening en milieu danwel ruime ervaring
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid vermogen tot zelfstandige werken en contactuele eigenschappen
- ervaring in soortgelijke werkzaamheden bij overheid of bedrijfsleven, bekendheid met regionaal-economische vraagstukken en met verkeersproblematiek strekken tot aanbeveling

GEBODEN
- een salaris in overeenstemming met de zwaarte van de functie en met opleiding en ervaring
- een AOW-premie voor rekening van de werkgever
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan de heer drs. L.J.C. Horbach, algemeen-secretaris Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en Omstreken, Postbus 1920, 6201 BX Maastricht. In de linker bovenhoek van de enveloppe vermelden: „Sollicitatie". De op te roepen reflectanten zullen door de Kamer Maastricht tezamen met de Kamer Heerlen worden ontvangen.

Voor informatie kunt u over dag bellen 043-54440 of 045-712424.



ZIEKENHUIS
DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID
SITTARD

heeft op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

SEKRETARESSE/SEKRETARIS PATHOLOGISCH ANATOMISCH LABORATORIUM

Genoemde funktionaris zal onder supervisie van een 1e sekretaresse en in samenwerking met 3 kollega's worden belast met het verrichten van type- en kodeerwerk, de verzorging van de korrespondentie en de kartotheek, de bediening van de telefoon, het voorbereiden van besprekingen en diverse administratieve werkzaamheden van algemene aard. Tevens vervangt hij/zij bij afwezigheid van de 1e sekretaresse.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten in de leeftijdsklasse rond 25 jaar, die kennis hebben van de medische terminologie en die na hun Havo of soortgelijke opleiding een, bij voorkeur medische, sekretaresse-opleiding hebben genoten (bv. Imevo). Tevens dienen zij te beschikken over een goede typevaardigheid en goede kontaktuele eigenschappen. Zelfstandig kunnen optreden is noodzakelijk.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring kunnen worden gericht aan de dienst Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.

De afdeling beleidsadvisering van de

KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR DE MIJNSTREEK TE HEERLEN

wil haar inzet op het gebied van het functioneren van het micro-niveau van de regionale economie vergroten door het actief benaderen van bedrijven en het geven van voorlichting hieraan. In dit kader zoekt zij een

Bedrijfsbegeleider (M/V)

voor de afdeling beleidsadviezen. Deze afdeling is belast met de behandeling van o.m. beleidsvragen op het gebied van sociaal- en regionaal-economische problematiek.

TAKEN:
- geven van directe voorlichting aan bedrijven o.m door het bezoeken daarvan over in beginsel het gehele scala van de ondernemingsproblematiek
- deelnemen in commissies en werkgroepen
- inzetbaar in meerdere taakvelden van de Kamer

GEVRAAGD:
- een academische of hogere beroepsopleiding in de bedrijfseconomische richting
- ervaring in soortgelijke werkzaamheden bij het bedrijfsleven
- bekendheid met het regionaal-economische instrumentarium en bij voorkeur ook met regionaal-economische vraagstukken
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid, vermogen tot zelfstandig werken en contactuele eigenschappen

GEBODEN:
- een salaris in overeenstemming met de zwaarte van de functie en met opleiding en ervaring
- AOW-premie voor rekening van de Kamer
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan de heer drs. N. Simons, secretaris van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek, Postbus 4401, 6401 CX Heerlen. In de linker bovenhoek van de enveloppe vermelden „sollicitatie". Voor informatie kunt u overdag bellen 045-712424.

HET BESTUUR VAN DE STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS VALKENBURG-HOUTHEM EN OMSTREKEN

vraagt m.i.v. 7 januari 1982 voor de onder haar bestuur staande lagere school, St.-Antonius, Plenkertstraat 42 te Valkenburg-Houthem

1 leerkracht

voor 7 schooltijden, ter vervanging in een zwangerschapsverlof. Sollicitaties voor 1 januari 1982 te richten aan bovengenoemd bestuur, p.a. postbus 25, 6230 AA Meerssen.

Zij die binnen 2 weken geen oproep hebben ontvangen, kunnen aannemen dat de keuze niet op hen is gevallen.

de rijksoverheid vraagt

hoofd (mnl./vrl.)
stafbureau personeelszaken

vac. nr. 1-3695/2939

Computer Centrum Limburg (CCL)

Het Computer Centrum Limburg te Heerlen is een jong en dynamisch computercentrum, dat als algemeen rijksrekencentrum diensten verleent aan ministeries, overheidsdiensten en overheidsinstellingen en bovendien regionaal verwerkingscentrum is voor landelijk ontwikkelde systemen t.b.v. gemeenten in Limburg.
Het Centrum is, naast batch-projecten, vooral gespecialiseerd in bestuurslagen doorschrijdende toepassingen waarvoor naast centrale verwerking gebruik gemaakt wordt van decentrale minicomputers, terminalcomputers, database-managementsystemen en datacommunicatienetwerken. Het dienstenpakket omvat advisering over automatiseringsvraagstukken, voorlichting, opleiding en instructie, uitvoeren van toepasbaarheidsstudies, opstellen van gebruikerseisen en systeemontwerpen, programmering en testen, on-line, real-time en batchverwerking, alsmede specialistische adviezen t.a.v. database-systemen, datacommunicatie, distributed processing en apparatuurconcepten.
Het stafbureau Personeelszaken draagt zorg, binnen de specifieke omgeving van de automatisering, voor nadere ontwikkeling van het sociale beleid binnen de departementale voorschriften, aansluitende op de flexibele en dynamische bedrijfsvoering; begeleidt de uitvoering van het beleid in de lijnorganisatie; draagt zorg voor organisatie-ontwikkeling en vorming en opleiding; heeft uitvoerende taken op de terreinen: werving en selectie, rechtspositie, formatiewerk, opleidingen en personele zorg.

Functie-informatie: voorbereiden en ontwikkelen van het personeelsbeleid binnen de departementale voorschriften, richtlijnen en beleidskaders, rekening houdend met de lokale situatie en het specifieke karakter van de organisatie; begeleiden bij de uitvoering en evaluatie van het personeelsbeleid; de organisatie van en leiding over de werkzaamheden van het bureau en het secretariaat van het Dienstcommissie-overleg.

Gevraagd: b.v.k. universitaire opleiding in een van de gedragswetenschappen of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring; globale kennis van de automatisering; kennis van overheidsorganisatie en werkmethoden en het overheidspersoneelsbeleid; ervaring in een leidinggevende functie.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4684,- per maand.

Gezien het belang van deze functie voor de organisatie zal een selectiecommissie, bestaande uit meerdere disciplines in het selectieproces worden betrokken.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt onder nr. (045)-723535, tst. 127 of 145.

Sollicitaties inzenden vóór 8 januari 1982.

chef (mnl./vrl.)
onderafdeling bibliotheek en documentatie

vac. nr. 1-3659/2939

Centraal Bureau voor de Statistiek
afdeling Bibliotheek en Documentatie

Functie-informatie: zorg dragen voor de organisatie binnen de Onderafdeling en voor een verantwoord bibliotheekbeheer; adviseren m.b.t. de collectievorming; informatie verstrekken aan bezoekers en onderhouden van in- en externe contacten; begeleiden, in nauw overleg met de onderafdeling Documentatie in Voorburg, van de documentatie.

Vereist: diploma BDA of GO D; ervaring in een vergelijkbare functie; kennis van de Engelse, Duitse en Franse taal.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden vóór 9 januari 1982.

Bovengenoemde salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, onder het bij de gewenste functie vermelde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.



Een goed besluit voor 1982! Werken voor Nederland's snelstgroeiende sigarettenmerk.






Enthousiaste Merchandisers (M/V) voor Marlboro. Rayon Limburg.

Philip Morris is een internationale, marketing gerichte onderneming, die o.a. sigaretten produceert en verkoopt. Marlboro is Philip Morris' bekendste merk en is de meest verkochte sigaret ter wereld. In Nederland is Marlboro het snelstgroeiende sigarettenmerk. Een sukses, dat mede mogelijk wordt gemaakt door ons enthousiaste team vertegenwoordigers. Wij willen dit team versterken met een aantal dynamische Merchandisers (M/V) voor de rayons Noord- en Zuid-Limburg. Leeftijd vanaf 22 jaar. Wat zult u bij Philip Morris gaan doen? Allereerst volgt u een theoretische en praktische opleiding van 12 weken.
U verdient direkt al een uitstekend salaris (van f 2.000,- tot f 3.000,- per maand, afhankelijk van ervaring en direkt resultaat) en maakt gebruik van de prima voorzieningen van Philip Morris. Zoals een auto, waarover u ook privé kunt beschikken. Na de opleiding zal het uw taak zijn de verkoop van onze produkten in het rayon Limburg te stimuleren. U zult zich daarbij gesteund weten door krachtige nationale en regionale akties. Wat heeft u nodig voor deze afwisselende baan? In de eerste plaats een flinke dosis enthousiasme en interesse voor het vak van vertegenwoordiger. Ervaring als zodanig komt natuurlijk prima van pas, maar is vanwege de gedegen opleiding niet noodzakelijk. Wel heeft u een diploma op middelbaar niveau en bent u in het bezit van rijbewijs B/E. Ook hoeft u de militaire dienstplicht niet meer te vervullen.
Lijkt deze baan u een uitdaging? Belt u dan zo spoedig mogelijk: 020 - 454656. Ingrid Zoutenbier kan op al uw vragen antwoord geven.
Of schrijf naar Philip Morris Holland B.V., Postbus 161, 1180 AD AMSTELVEEN. Onder vermelding van "Merchandiser Noord- en Zuid-Limburg".

Avontuur bestaat nog. Proef 't.

Sportsponsoring aktiviteiten

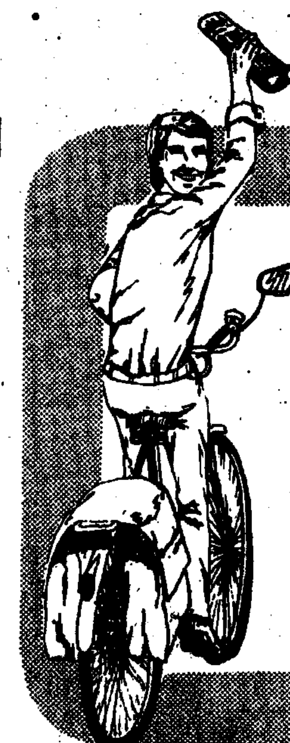
AANN. EN WEGENBOUWMIJ.
BAARS B.V.
KLIMMEN

welke zich bezig houdt met het aannemen en uitvoeren van wegenbouwkundige werken in hoofdzaak in de provincie Limburg, vraagt een:

Hoofduitvoerder

Hij is verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van meerdere wegenbouwprojecten in samenwerking met de onder hem gestelde uitvoerders.

Sollicitaties gelieve men te richten aan de directie van voornoemd bedrijf. Postbus 5 te Klimmen.



Voor **AMSTENRADE** vragen wij twee

Bezorgers m/v

voor werkzaamheden 's morgens tussen 6.00 en 7.30 uur. Melden: LD Geleen, tel. 04494-46868. Na 17 uur 04494-50269

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Het bestuur van de **woningvereniging „Valkenburg-Houthem"**, met een bestand van ca. 1.000 woningen roept sollicitanten op voor de functie van

Onderhoudsopzichter (M/V)

De onderhoudsopzichter wordt, onder rechtstreekse verantwoordelijkheid aan het algemeen hoofd, belast met:
- Voorbereiding, opstelling en bewaking van onderhoudsbegrotingen (inclusief groot onderhoud);
- Mede voorbereiding van en toezicht op alle onderhoudswerkzaamheden;
- Behandeling van klachten van bewoners;
- Inspecties van woningen, beoordeling van verbouwingsplannen van bewoners en toezicht op uitvoering daarvan;
- Beleidsvoorbereidende en adviserende werkzaamheden op het gebied van renovatie- en nieuwbouwplannen.

Voor deze zelfstandige functie gaan onze gedachten uit naar kandidaten:
- In het bezit van het diploma MTS-bouwkunde, aangevuld met het diploma opzichter BNA;
- Met enige jaren ervaring in de woningbouw, bij voorkeur als onderhoudsopzichter;
- In de leeftijd van 25-40 jaar;
- Met goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- Met een grote mate van accuratesse en contactuele eigenschappen.

Arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de „CAO voor personeel in dienst van woningcorporaties".
Salarisinpassing geschiedt in de schaal van onderhoudsopzichter met een minimum van ƒ 3013,- en een maximum van ƒ 3749,- bruto per maand, exclusief 7½% vakantietoeslag en 2½% compensatie pensioenpremie.
Sollicitaties schriftelijk binnen 10 dagen te richten aan het bestuur van de woningvereniging „Valkenburg-Houthem", postbus 178, 6300 AD Valkenburg.

VERPLEEGHUIS ST.-MARTIN

Postbus 29, 6000 AA Weert, tel. 04950-31225

Het verpleeghuis St.-Martinus te Weert, dat plaats biedt aan 160 bewoners, ve over 2 afdelingen voor psycho-geriatrische en 3 afdelingen voor somatische bew is op 1 september 1981 in gebruik genomen.

De opname van bewoners zal gefaseerd over een periode van ongeveer 1 jaar p vinden.

Ten behoeve van de vierde te openen woonafdeling per maart 1982, bestemd v psycho-geriatrische bewoners, zoeken wij belangstellenden voor de vakante f van

WAARNEMEND HOOFD

Kandidaten dienen naast het diploma ziekenverpleging A en B en een voltooide k opleiding te beschikken over recente ervaring in een leidinggevende funktie i verpleeghuis.
Gelet op de samenstelling van de leiding van de afdeling gaat onze voorkeur ui een vrouw.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Belangstellenden dienen er rekening mee te houden dat aan inzet, enthousiasme, biliteit en de bereidheid een bijdrage te leveren in de totstandkoming van een goed en woonklimaat voor de bewoners veel waarde gehecht zal worden.

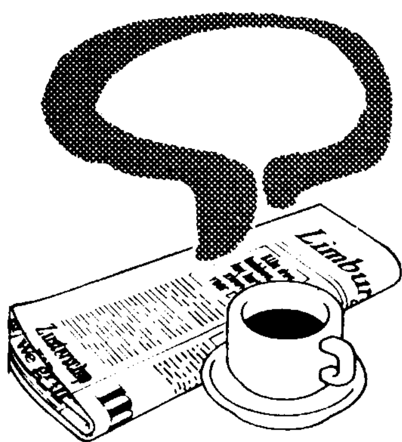
Het salaris zal ontleend worden aan de schaal 1e verpleegkundige; de overige ar voorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor het ziekenhuiswezen.

Telefonische inlichtingen kunnen desgewenst ingewonnen worden bij de heer J. E hoofd verpleegkundige dienst, toestel 1152.

Schriftelijke sollicitaties kunnen tot 1 januari 1982 gericht worden aan de dienst p neelszaken.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Zaterdag 19 december 1981 ● Pagina 9

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Huwelijk



Onder extra veel belangstelling zijn de 28-jarige Leon Feu-r en de 23-jarige Olga Cordevener uit Schimmert gistermiddag getrouwd. Die belangstelling kwam vooral van de kant an het college van burgemees-r en wethouders en het personeel van de secretarie van chimmert en was te danken an het feit dat het huwelijk an Leon en Olga het laatste is at in Schimmert wordt geslon. Om diezelfde reden kreeg et bruidspaar ook een extra adeau in de vorm van een herinneringsbord dat is vervaarigd door de WGO-bedrijven in eleen. Loco-secretaris J. Mevis as de ambtenaar van burgerijke stand die het huwelijk voltrok.

Glijbaan

● *Een welbekende Heerleraanse VUT'er met de mooie oornaam (Mar)Tinus kon, toen ij een spiegelglad paadje passeerde, de verleiding niet weerstaan om nog eens een ouderets glijbaantje te trekken. „Kiek, d'n awwe, dae geet" zeilen enkele toekijkende jongens et waardering. Toen Tinus et nog eens waagde hoorde hij en manneke zeggen: „Meneer, wanner wilder begroave ware, of motte ze uch kremeere?" Dat iet Tinus niet op zich zetten. „Zullen wij eens kijken, wie het erste komt", stelde hij voor. De ongen is er niet op ingegaan. „Hij durfde niet", zei Tinus later triomferend.*

Kaarten

● *Ze moeten natuurlijk al lang geschreven en gepost zijn, maar wie nog kerstkaarten moet kopen kan eventueel terecht bij de Stichting Gehandicapten Sport in Limburg. Jopie Huisman (die kunstenaar die vuilnis en vodden schildert) heeft namelijk een reproductie van zijn bekende schilderij „Rood baaien hemd" laten afdrukken op die kaarten. De kerst- (en natuurlijk nieuwjaarskaarten) zijn te krijgen via genoemde stichting. telefoon: 045-253347.*

Markt

● *Wie vandaag naar de markt gaat in Heerlen loopt kans een cadeautje te krijgen van de Maatbülle. Dat is de vereniging van de marktkooplieden te Heerlen. Vandaag is de kerstmarkt in Heerlen en (zoals gebruikelijk bij speciale markten) de Maatbülle zorgen voor een extraatje.*

Tandarts

● *Degenen die in het weekeinde kiespijn krijgen en daar vanaf willen moeten hiervoor niet naar de tandarts mevrouw Setiabudi gaan, want dan komen ze van een koude kermis thuis. Mevrouw Setiabudi is namelijk niet thuis en kan dan ook niemand van de kiespijn afhelpen. Die dit wel kan doen is tandarts Schmitz en deze is woonachtig aan de Mozartstraat 20a te Brunssum en is in spoedgevallen bereikbaar via het telefoonnummer 252536. Bovendien heeft hij zaterdag en zondag spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.*

Advent

● *Morgen is het vierde advent en die dag wordt door heel wat verenigingen gebruikt om een kerstconcert te geven. Als u al een beetje in de kerstsfeer wilt komen is het bezoeken van zo'n concert een uitermate geschikte gelegenheid. Gewoon doen! Uw blijk van belangstelling zal ten zeerste op prijs gesteld worden.*

Besluit rond Roda Fashion niet goed ontvangen

Middenstand Kerkrade boos op gemeenteraad

KERKRADE – Middenstanders in Kerkrade zijn hevig verontwaardigd, dat de raad van hun gemeente toestemming heeft gegeven aan Roda Fashion om op het industrieterrein Valkenhuizen een winkel op te zetten. „Op die manier krijgt Roda Fashion een oneerlijke concurrentiepositie ten opzichte van bedrijven die in het centrum van Kerkrade gevestigd zijn", aldus één van de middenstanders.

De gemeenteraad van Kerkrade keurde woensdag een voorstel van B en W goed om Roda Fashion toe te staan kleding – in het confectie-atelier gefabriceerd – te verkopen, hoewel het bestemmingsplan Valkenhuizen eigenlijk niet toettaat, dat op industrieterreinen winkels opgezet worden. Momenteel verkoopt Roda Fashion al in Simpelveld in een grote verkoopruimte aldaar, maar Valkenhuizen ligt beter, vlak aan de autoweg op een snijpunt van wegen tussen Heerlen en Kerkrade.

„Onder het mom van 'we stellen de werkgelegenheid in dit bedrijf veilig' geeft de gemeenteraad groen licht om arbeidsplaatsen bij andere bedrijven te niet te doen. Het wordt niet aan de grote klok gehangen als winkelbedrijven in het centrum van Kerkrade personeel moeten ontslaan omdat de omzet niet meer zodanig is dat er nog personeel op nagehouden kan worden", aldus de heer E. van Loo, manager van de herenmodezaak Trend-point. „Er zijn heel wat middenstanders hier die er precies zo over denken als ik", zegt hij verder.

Negatief

De LOZO (Landelijke Organisatie van Zelfstandige Ondernemers) afdeling Kerkrade heeft zich ook al (zelfs voordat het raadsbesluit genomen werd) in negatieve zin uitgelaten over het toestaan van detailhandel op industrieterreinen.

„Het DPO-rapport toont aan dat er winkels te veel zijn in Kerkrade en nu moet er winkelruimte bij komen op industrieterreinen. Wij vinden dat er een te graat accent wordt gelegd op het behoud van de werkgelegenheid", aldus de middenstanders.

Reconstructie Vrijthof van start

KLIMMEN – „Dit doe ik liever, dan de voorzittershamer in de raadszaal hanteren", liet burgemeester Hub Strous zich ontvallen, toen hij met een grote grijper de eerste hap uit de grond van het Vrijthof in Klimmen hapte. Die raad van de burgemeester gaf de aanzet tot de afbouw van het Vrijthof. Voor 200.000 gulden wordt het plein bestraat en gereconstrueerd, terwijl er ook voor 600.000 gulden een bibliotheek annex regionaal centrum van het Groene Kruis zullen worden gebouwd.

In juni heeft de gemeenteraad van Klimmen het krediet beschikbaar gesteld, nadat de Heidemij op het laatste nippertje met een nieuwe reconstructietekening op de proppen was gekomen. De Heidemij gaat ook de reconstructie van het plein uitvoeren. De aannemer die het hele werk onderhanden neemt, gaf burgemeester Strous, als dank voor de hulp bij de graafwerkzaamheden, een splinternieuwe schop met de woorden: „Zo'n mooie, nieuwe schop zou eigenlijk niet gebruikt mogen worden". Wat de burgemeester het antwoord ontlokte: „Ik heb een zwak voor gereedschap dat niet gebruikt mag worden".



● *Hoog gezeten in de kabine van een graafmachine, gaf burgemeester Strous de eerste aanzet tot de reconstructie van het Vrijthof. Inzetje: Een splinternieuwe schop voor Hub Strous.*

Jongeman aangehouden

HOENSBROEK – In een winkel aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek werd donderdagavond de 21-jarige J.M. uit Hoensbroek aangehouden in verband met een poging tot brandstichting in het kantoor van die zaak. De jongen had 's morgens moeilijkheden in die winkel gehad toen hij op heterdaad werd betrapt bij een winkeldiefstal. De politie kon de dader aanhouden terwijl hij met een geopende fles benzine in het kantoor was. Maandag wordt hij voorgeleid aan de officier van justitie.

Dieven op heterdaad betrapt

HOENSBROEK – De politie van Hoensbroek heeft donderdagmorgen de 31-jarige L.P. uit Hoensbroek en zijn 22-jarige vriendin F.L. uit Amstenrade aangehouden toen zij in een café aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek probeerden in te breken. De politie werd gewaarschuwd dot een krantenbezorger die zag dat de ruit van de voordeur van het café kapot was. De beide daders werden ingesloten en bij nader onderzoek bleek dat zij nog meer diefstallen hadden gepleegd. Gistermiddag werd het tweetal weer in vrijheid gesteld.

Schaesbergse dealer aangehouden

SCHAESBERG – Bij een inval in een woning aan de Bosstraat in Schaesberg kon de politie van Schaesberg in samenwerking met de recherche van de Rijkspolitie en de Regionale Verdovende-middelen Groep de 22-jarige mejuffrouw C.P. aanhouden toen zij heroïne dealde. Bij een huiszoeking werden 8 gram heroïne en 4000 gulden gevonden. P. werd gisteren voorgeleid aan de officier van justitie. Omdat zij nog een voorwaardelijke straf van drie maanden heeft uit te zitten zal zij niet vrij worden gelaten.



● *Het eerste gebouw van de „Julia" bijna met de grond gelijk...*

Sloop Julia in volle gang

EYGELSHOVEN – Op het Julia-terrein in Eygelshoven is gisteren het eerste gebouw met de grond gelijk gemaakt. In het betreffende gebouw stond vroeger de ophaalmachine van één van de schachten. Gedurende de komende vijf tot zes maanden vallen de schachtgebouwen, de electrotechnische werkplaats, het loongebouw en de badruimten onder de slopershamer van de firma Couwenbergh uit Geleen.

De sloopwerkzaamheden dienen met zachte hand te worden uitgevoerd. Er mag niet met springstof gewerkt worden en de schachttorens moeten worden omgetrokken en zachtjes worden neergelegd. Deze omzichtige werkwijze is nodig omdat in een nabijgelegen electriciteitscentrale een uiterst gevoelige generator staat. Een schokgolf of een harde klap kan de generator dusdanig ontregelen dat herstel nauwelijks mogelijk is.

Als de gebouwen van de voormalige mijn Julia verdwenen zijn wordt op de plaats waar ze gestaan hebben de Recycling Maatschappij Limburg neergezet, een afvalverwerkend bedrijf waarin Ballast Nedam, Laura & Vereeniging en Ploum Kerkrade samengaan.

Hoe het bedrijf er straks gaat uitzien is in grote lijnen wel gepland maar onder invloed van Provinciale Waterstaat kan er aan de bouwplannen nog heel wat veranderen. Zo is het bijvoorbeeld vrijwel zeker dat een hinderwetvergunning pas verleend wordt als de ingang van het Julia-terrein verlegd wordt. De huidige ligging van de ingang is volgens Provinciale Waterstaat verkeerstechnisch veel te gevaarlijk.

Mijnmonument

Voor het nageslacht wil de directie van Laura en Vereeniging een blijvende herinnering aan de mijn Julia opzetten. Men is van plan om ergens op het Julia-terrein (op eigen grondgebied dus) een schachtwiel op een bok te plaatsen. Een ander schachtwiel krijgt de gemeente. „Wat ze daarmee doen mogen ze helemaal zelf beslissen", aldus een woordvoerder van Laura en Vereeniging. Maar Eygelshoven heeft al laten weten daar helemaal niets mee te willen doen. De raad heeft namelijk van het opzetten van een mijnmonument afgezien. Overigens was het tweede voorstel in de raad om het monument alsnog een plaatsje te geven niet van de PvdA, maar van de fractie Krasovec.

Om alsnog 30 woningen te behouden

Rozengaard hoopt op uitspraak nieuwe raad

BRUNSSUM – De negen bewoners van te slopen woningen in de wijk Rozengaard te Brunssum, hopen dat de nieuwe gemeenteraad die na 1 januari de dienst in Brunssum zal uitmaken, alsnog een andere beslissing wil nemen met betrekking tot het slopen van de huizen. Zoals bekend wil de woningvereniging 30 van de 260 Rozengaardwoningen slopen om een aansluiting te creëren naar een nieuw woongebied. Negen bewoners van de gewraakte dertig, weigeren het huis te verlaten.

Acties

„We willen blijven vechten voor het behoud van alle woningen in deze wijk. In eerste instantie vragen wij uitstel tot na de feestdagen. We vinden het idioot dat vlak voor Kerst die sloop op touw wordt gezet. Per 1 januari is de huur opgezegd, dat ze na die datum acties ondernemen", aldus bewoners. Maandag volgt een kort geding voor de rechtbank te Maastricht, daar zullen de bewoners hun eisen op tafel leggen: Uitstel tot na de feestdagen en indien mogelijk nog een uitspraak van de nieuwe gemeenteraad afwachten.

Motel Heerlen overtreedt arbeidswetten

HEERLEN – De direktie van Motel Heerlen heeft op vrij grote schaal een aantal arbeidswetten overtreden. Dat heeft de zondag 22 november gehouden grootscheepse controle uitgewezen. Op het moment van de inval werkten in het motel enkele 15-jarigen, hetgeen verboden is door de wet. Ook bleken in het bedrijf vier buitenlandse arbeidskrachten te werken, waarvoor de direktie niet de benodigde vergunningen bezit. Officier van justitie mr. J. van Opstal heeft dit gisteren meegedeeld.

Tijdens de controle zijn bovendien overtredingen geconstateerd van de Warenwet, Vleeskeuringswet, Veiligheidswet, Drank- en Horecaverordening en Brandweerverordening.

De overtreding van de Warenwet was van geringe aard. De Vleeskeuringswet werd overtreden, omdat in de keuken bedorven vlees stond.

Of er op het moment van de inval ook zwartwerkers in het motel werkten is nog niet bekend. „Dat is een zaak die de Sociale Dienst moet uitzoeken. De uitslag van dat onderzoek kan nog wel enkele weken op zich laten wachten", aldus Van Opstal.

Inmiddels is de direktie, op een persoon na, verhoord. De economische rechter en de kantonrechter zullen de zaak verder afhandelen en eventuele straffen opleggen.

Oploopje om gestolen horloge

HEERLEN – Een Heerlense politiepatrouille kwam gistermiddag precies op tijd om een 24-jarige Duitser in de kraag te grijpen, die in een winkel aan de Saroleastraat een horloge had gestolen. In de winkel en nadien ervoor op straat ontstond een schermutseling tussen winkelpersoneel en de dief. De politie, die toevallig langskwam, kon meteen ingrijpen.

Jongens lichten automaat

KERKRADE – De Kerkraadse politie heeft een stel jongens, variërend van 15 tot 17 jaar opgepakt dat donderdagavond uit een speelautomaat in een bowlingcentrum aan de Kapellaan 900 gulden had gehaald. Nagenoeg het hele gestolen bedrag werd teruggevonden en de knapen zijn na het onderzoek thuis afgeleverd.

GEBOREN

Davey zoontje van B. Nelissen-Hensen, 6215 XW Maastricht, Neptunushof 65. Tijd. adres ziekenhuis St.-Annadal afd. b6 kamer 15.

Jill, dochter van G. Alken-Nieste, Bunde, Pr. Willem Alexanderlaan 5.

Celine, dochter van R. Roosen-Ottenheym, 6245 GX Eijsden, Mozartstraat 45.

Groot was de belangstelling bij gelegenheid van ons

gouden huwelijksfeest

Ook u hebt uw belangstelling getoond, hetzij door mondelinge of schriftelijke felicitaties, hetzij door bloemen, cadeaus of anderszins. Mede namens onze kinderen en kleinkinderen danken wij u daarvoor hartelijk. Van deze gelegenheid maken wij tevens gebruik u prettige feestdagen en een gelukkig 1982 toe te wensen

J. Baltus
A. Baltus-Schiffers

6418 XJ Heerlen,
Peter Schunckstraat 296.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God heden tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 59 jaar, mijn inniggeliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Bastiaan van Heukelingen

echtgenoot van

Catharina Gerarda Heckmans

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: **Mevr. C.G. van Heukelingen-Heckmans**
Heerlen: **Jan van Heukelingen**
Gerry van Heukelingen-Veenstra
Marco en Melanie
Schaesberg: **Leo van Heukelingen**
Tiny van Heukelingen-van de Blink
Dave
Hoensbroek: **Beppie Hofman-van Heukelingen**
Johnny
Schaesberg: **Huub van Heukelingen**
Jaquliene Boertien
Schaesberg: **Joep van Heukelingen**
Schaesberg: **Ger van Heukelingen**
Familie van Heukelingen
Familie Heckmans

6371 VP Schaesberg, 18 december 1981
Rynattenstraat 18

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 22 december as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Familie, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoléance.
Avondmis maandag 21 december om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 15.00-17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in het Sint Gregoriusziekenhuis te Brunssum, voorzien van de h. sacramenten der zieken van ons heengegaan in de leeftijd van 88 jaar onze goede en zorgzame zuster, schoonzuster en tante

Maria Josepha Deumens

In dankbare herinnering:
Brunssum: **M. Deumens-Crijns en kinderen**
Schinveld: **E. Deumens-Frijns en kinderen**
Schinveld: **A. Deumens-Knijpers en kinderen**
Schinveld: **E. Deumens-Splitthoff en kinderen**
Schinveld: **H. Deumens-Jessen en kinderen**

6451 CV Schinveld, 17 december 1981
Kerkstraat 17.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 21 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. De avondwake is a.s. zaterdag om 19 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum.

---

†

Dankbaar voor het vele goede en de liefde die hij ons gegeven heeft, delen wij u met droefheid mede, dat heden plotseling, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 73 jaren van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef, de heer

Hubert Hitberg

weduwnaar van

Maria Mertens

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vijlen: **Billa Hamers-Hitberg**
Peter Hamers
Marion en John
Anja
Vaals: **Jan Hitberg**
Vaals: **Elly Simons-Hitberg**
Hubert Simons
Monique
Familie Hitberg
Familie Mertens

Vaals, St.-Jozefplein 31,
18 december 1981

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 22 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Vaals. Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur. Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.
Maandagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de St.-Jozefkerk.
Zij, die geen kennisgeving ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 57 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwdzoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

Joseph Hendrikus Hubertus Erens

echtgenoot van

Ruth Alma Fregin

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
R.A. Erens-Fregin
Susanne, Gabriëla, Astrid
C.L. Fregin
Fam. Erens

6462 AL Kerkrade, 18 december 1981
Bleijerheiderstraat 66.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 23 december as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Schifferheide. Bijeenkomst in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Dinsdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek. Bezoekuren van 18.00-19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, is geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn zorgzame echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubertus Jan de Faber

echtgenoot van

Wiepkje Maria Boersma

Hij overleed in de leeftijd van 78 jaar, gesterkt door het h. oliesel te Kerkrade.
Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Nieuwstadt: **W.M. de Faber-Boersma**
Kerkrade-W.: **Dora Derwall-de Faber**
Frits Derwall
Nieuwstadt: **Jack de Faber**
Trees de Faber-Quadvlieg
Kerkrade-W.: **Bertha Paffen-de Faber**
Piet Paffen
Deventer: **Piet de Faber**
en al zijn kleinkinderen
Familie de Faber
Familie Boersma

Nieuwstadt, 17 december 1981
St.-Janshof 8

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 22 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 21 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Josef Pluymaekers** echtgenoot van Maria Dreesen, oud 70 jaar, 6231 EW Meersen, Past. Creusenplantsoen 76. De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 22 dec. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph Arbeider te Maastricht.

† **Servatius Smeets** weduwnaar van Maria Mennen, oud 100 jaar, 6231 JS Meerssen, Humcoverstr. 108. De uitvaartdienst is heden, 19 dec. om 12.00 uur, in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

† **Sjef Smeets** echtgenoot van Mia Vossen, oud 47 jaar, 6241 NL Bunde, Kasenerweg 3. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 21 dec. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten, daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken.

Het deed ons goed, dat zovelen de laatste eer bewezen aan onze lieve, zorgzame vader, schoonvader en opa

Wiel Vankan

Ook uw medeleven, bij zijn overlijden, met dit voor ons zware verlies was en is een steun.
Onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen
Vankan

Kerkrade, december 1981
Kloosterraderstraat 51.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondige ziekte hebben wij heden afscheid moeten nemen van onze goede, zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, oom en neef

Josephus Reijnebeau

weduwnaar van

Anna Catharina Haan

Hij overleed voorzien van de h. sacramenten der zieken in de ouderdom van 84 jaar, in de Verpleegkliniek te Heerlen.

De bedroefde familie:
Ubach over Worms: **M.C. Muris-Reijnebeau**
Hub en Mariet
Ubach over Worms: **J.J. Reijnebeau**
E.L. Reijnebeau-Thomas
Bertie, Ad, Inge
Annette
Jos
Familie Haan

Ubach over Worms, 18 december 1981
Kloosterstraat 25
Corr.adres: 6381 AK Ubach over Worms, Hekeleweg 12.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal worden gehouden op dinsdag 22 december as. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach. Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
As. maandag wordt de overledene bijzonder herdacht in een gebedsdienst om 18.30 uur in de kapel van het bejaardenhuis „Heereveld", Kloosterstraat 25 te Waubach.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

†

Het is mij onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve onvergetelijke man

Jan Kurvers

Uw brieven, bloemen en aanwezigheid bij de begrafenis hebben mij zeer getroffen en waren mij een grote troost en steun. Bijzondere dank aan familie, vrienden, buurt en dokter Wintgens

M. Kurvers-Vlecken

Ik nodig u vriendelijk uit voor bijwoning van de plechtige zeswekendienst welke gehouden wordt op zondag 27 december 1981 in de parochiekerk St.-Jozef te Heerlerbaan.

Heerlen, 14 december 1981
Zandweg 73.

Onze hartelijke dank voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Leo Lambrichts

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 20 december om 11.15 uur in de parochiekerk van Mariaveld te Susteren.

Mevr. A. Lambrichts-Mohren
kinderen

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming betoond bij het overlijden en de begrafenis van de heer

Nicolas Joseph Karel Hubert Schnitzeler

weduwnaar van

Maria Gertrud Meens

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Familie Schnitzeler
Familie Meens
Familie Eijdems-Hinskens

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 27 december 1981 des voormiddags 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het heengaan van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en lieve opa

Dries Peters

betuigen wij u langs deze weg onze hartelijke dank.
Uw overweldigende aanwezigheid bij de crematie was voor ons een grote steun.

Mevr. Peters-Hendriks
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, december 1981
Europalaan 109.

Op 4 december was het 1 jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze onvergetelijke moeder en oma

Maria Anna Kickken-Loyens

Zij zal steeds in onze gedachten voortleven.

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 20 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk te Schin op Geul.

Kinderen en kleinkinderen

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat voorzien van de h. sacramenten, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 75 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josefina Theodorina Raets

draagster van pro ecclesia et pontifice
draagster van de eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in goud
vroedvrouw te Schinveld

weduwe van

Barthelomeus Hubert Willem van Aarnhem

Heerlen: **Noortje Dohmen-van Aarnhem**
Jan Elmendorp
Schinveld: **Jos Jacobs-van Aarnhem**
Bert Jacobs
Tetelrath (Dld): **Leo van Aarnhem**
Agnes van Aarnhem-Lokerse
Schinveld: **Paul van Aarnhem**
Corry van Aarnhem-Buysers
Brunssum: **Ria Wassen-van Aarnhem**
Hans Wassen
Schinveld: **Giel van Aarnhem**
Cecile van Aarnhem-Daemen
en kleinkinderen:
Peter, Dorthy, Henry, Léon, Rini, Paul, Guido, Roger, Asja, Camiel, Willemijn, Suzan, Bart
Familie Raets
Familie van Aarnhem

6451 EW Schinveld, 18 december 1981
Wilhelminaplein 23.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 22 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Eligius te Schinveld. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de rouwkapel naast de kerk. Mede tot intentie van de overledene zal de avondmis worden opgedragen op maandag 21 december as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel naast de kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid ontvingen wij bericht van het overlijden tengevolge van een noodlottig ongeval van mevrouw

Ria Pegels

Meer dan 8 jaar heeft zij middels haar werkzaamheden in de centrale keuken haar diensten bewezen aan onze stichting en de daarin opgenomen patiënten.
Haar nauwgezetheid, collegialiteit en hartelijkheid zullen ons steeds in dierbare herinnering blijven.
Onze innige deelneming gaat uit naar haar familie.

Bestuur, directie en medewerkers van het St.-Gregoriusziekenhuis en Verpleeghuis Schuttershof

---

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde medeleven ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot en onze lieve vader en schoonvader

Pierre Julien Antoine Brasseur

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. M.H.M. Brasseur-Aerts
José en Frans

Heerlen, december 1981
Kerkraderweg 156.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 december as. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg-Heerlen.

Moedig en sterk, zoals hij was is hij gestorven m... lieve lieve pleegvader, schoonvader en opa

Guillaume Mulleneer

Ik zal hem nooit vergeten.

M.H. de Goede-v. Gelder
C.J.A. de Goede
Paul, Patrick

Burgemeesters Zuid-Limburg gaan erop vooruit

door martin huppertz

Meer salaris dank zij de herindeling

HEERLEN – Vier van de negentien burgemeesters, die gisteravond in het Provinciehuis beëdigd werden, zullen er na 1 januari niet in salaris op vooruit gaan. De vijftien andere wel.

Sommige burgemeesters kunnen in het nieuwe jaar zelfs een vrij aanzienlijke toename van hun salaris tegemoet zien. Koploper daarbij is burgemeester L. Michiels van Kessenich, de nieuwe burgemeester van Margraten. Hij gaat er volgens de salarisnormen van 1981 bruto maar liefst 2300 gulden per maand op vooruit. Een salarisverhoging van bijna 2000 gulden heeft de herindeling gebracht voor burgemeesters A. van Goethem van Beeaen zijn collega Ch. Rutten van Nuth.

De zorg van méér inwoners, maar voor hetzelfde salaris is weggelegd voor burgemeester W. Vossen van Gulpen, J. Reijnen van Heerlen, J. Smeets van Kerkrade en W. Janssen van Wittem.

De verhogingen bij de andere burgemeesters varieert van 600 tot 1500 gulden per maand.
De burgemeesterssalarissen zijn gekoppeld aan het inwonertal van de gemeenten die zij besturen. De normen, waarbij een burgemeester in een hogere salarisklasse terecht komt zijn 2000, 4000, 8000, 14.000, 24.000, 40.000, 60.000, 100.000 en 150.000 inwoners. Mede daarom wordt het bereiken van een bepaald inwonertal in een gemeente steeds met vreugde gevierd.
De nieuwe burgemeesters van Zuid-Limburg worden uitgaand van de salarisschaal 1981, als volgt gehonoreerd: ƒ 10.844,– per maand: J. Reijnen van Heerlen; ƒ 9.876,– per Maand; J. Tonnaer van Sittard en J. Smeets van Kerkrade; ƒ 9.075 per maand; H. Vrouenraets van Stein en J. Coenders van Landgraaf; ƒ 8.273,– per maand, P. Gilissen van Valkenburg aan de Geul, Ch. Rutten van Nuth, J. Mans van Meerssen en A. van Goethem van Beek; ƒ 6.965,– per maand, P. Creemers van Born, J. Bouwens van Eijsden, L. Michiels van Kessenich van Margraten, P. Loeffen van Schinnen, V. Ritzer van Schinveld, F. Teheux van Simpelveld, H. Corten van Susteren en H. Strous van Voerendaal; ƒ 6.352,– per maand; W. Janssen van Wittem en W. Vossen van Gulpen.

De best betaalde burgemeester van Limburg is uiteraard mr. A. Baeten van Maastricht met een maandsalaris van ƒ 11.843,–. Uiteraard zijn dit brutobedragen, waarvan heel wat afgeroomd wordt. Daarentegen genieten burgemeesters ook ambtstoelagen en krijgen zij vaak presentiegelden voor het bijwonen van allerlei vergaderingen.

Limburgia pomaga Polsce
Limburg helpt Polen...

DEN HAAG/WAUBACH/NUTH – Bijdragen op het gironummer 49700 ten name van het Rode Kruis Nederland Den Haag ten bate van „Limburg helpt Polen", blijven binnenstromen. Stand gisteravond: 80.948,75 gulden. Een verhoging in één etmaal tijd van bijna vijfduizend gulden...

● Waubachse Boys volgde het voorbeeld van zwemclub „De Watervrienden" (Born) – eerste sportvereniging die zich in de inzamelingsactie „Limburg helpt polen" manifesteerde – met enthousiasme. Waubachse Boys-voorzitter Van Hof meldde: „Wij gaan van éénentwintig tot vierentwintig december in geheel Waubach collecteren. U hoort nog van ons".

Bij kwestie „Van H."

Geen geld van ziekenhuis in geding

door rob peters

SITTARD – De met verlof naar huis gezonden directie-secretaris Van H. van het Sittardse ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid heeft zover totnutoe is vastgesteld niet geknoeid met gelden van het ziekenhuis zelf. Wel zo heet het, heeft hij „misbruik gemaakt van zijn functie en de goede naam van het ziekenhuis om bij diverse banken aanzienlijke bedragen los te peuteren".
Van H. die ook een antiquariaat dreef, bracht bij die leningen zeer waardevolle boekwerken in als onderpand. Volgens een bankemployee gaat het om miljoenen en wordt verwacht dat de totale schuld van de secretaris privé en de BV Magnus oploopt tot een bedrag van bijna 6 miljoen gulden. Politie en justitie studeren nog op de zaak om met name na te gaan of er sprake is van bedrieglijke bankbreuk. Volgens bankmedewerkers zou Van H. hetzelfde boekwerk diverse malen als onderpand hebben gebruikt.
Zelf zegt de directie-secretaris dat „alle geruchten en informaties schromelijk overdreven zijn". Hij zegt door het instorten van de vraag naar boeken in financiële moeilijkheden te zijn geraakt. Daarbij zijn de gaten gestopt met leningen. Een civiele vordering van de Frankfurter antiquair prof. Cobett heeft uiteindelijk het bodemloze gat aan het licht gebracht.

Door eis aandeelhoudster

Roda Fashion opnieuw aan zijden draad

KERKRADE/MAASTRICHT – Opnieuw hangt het voortbestaan van Roda Fashion in Kerkrade en zijn 200 werknemers aan een zijden draad. Er moet op zeer korte termijn een injectie van vier miljoen komen om het bedrijf, dat een negatief eigen vermogen heeft van 9,5 miljoen gulden, te redden. LIOF en Economische Zaken willen die ƒ 4 miljoen ook wel geven, maar stellen als voorwaarde onder meer dat een belangrijke aandeelhoudster, mevrouw M.K. Vreuls-Wolterhoff te Kerkrade, dan afziet van alle aanspraken en bereid is tot onherroepelijke overdracht van haar deelnemingsbewijzen voor de som van één gulden.

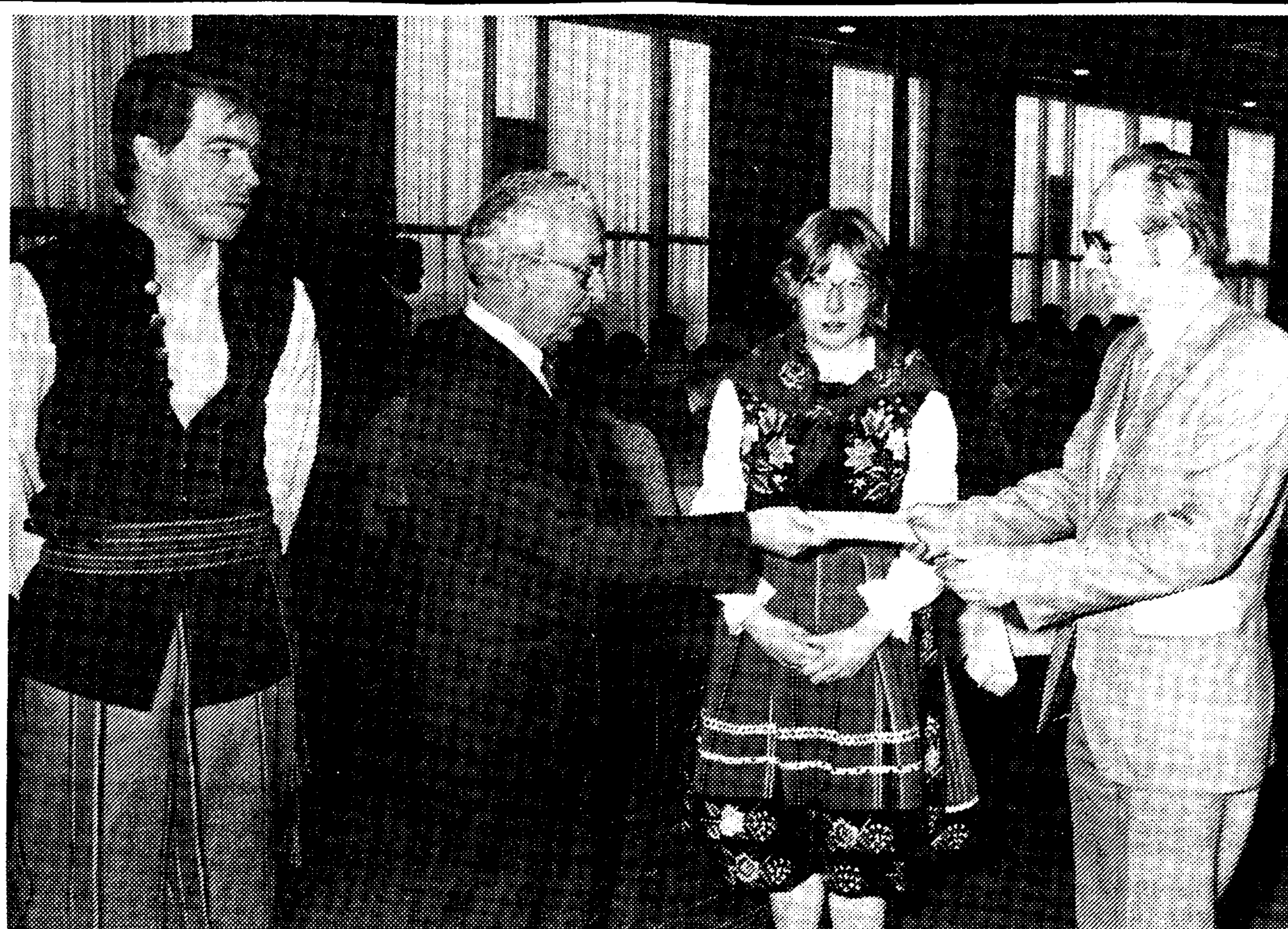
In kort geding voor de president van de Maastrichtse rechtbank bleek gisteren: dat wil mevrouw Vreuls niet. Zij heeft als eis: herleving van de achtergestelde lening van haar handelsmaatschappij tzt. om haar deelnemingsbewijzen terug te kopen. Bovendien wil zij een pensioen gehandhaafd zien. Mr. F.W. Udo, de bewindvoerder van Roda, wees er gisteren bij het kort geding op, dat inwilliging van die eis onmogelijk is omdat de middelen ontbreken. En méér: wanneer mevrouw Vreuls haar eis handhaaft met het oog op toekomstige mogelijkheden van Roda Fashion komt er géén overheidssteun en is het faillissement van het bedrijf onafwendbaar.
„Het is voor mij onbegrijpelijk, dat mevrouw Vreuls haar aandeel dat – bij een negatief vermogen van ƒ 4 miljoen – minder dan niets waard is voor die éne gulden niet wil overdragen. Maar nog minder kan ik begrijpen, dat zij wil toelaten dat crediteuren die voor vele miljoenen in Roda verwikkeld zijn niets of nauwelijks iets zullen terugkrijgen en dat zij de werkgelegenheid van 200 personen op het spel zet" zei mr. Udo. Hij wees erop, dat toekenning van het volle pond aan mevrouw Vreuls (een bedrag van ƒ 667.000,–) ten eerste onredelijk is omdat dit een prijs zou zijn voor certificaten die geen cent waard zijn en ten tweede een onbillijke bevoordeling van één belanghebbende zou betekenen.

„Geen cent"

Mr. J.E.F.F.M. Duynstee, optredend voor mevrouw Vreuls, vroeg zich namens haar af in wat voor wereld wij wel leven: „De overheid is wèl bereid voor 200 betrokkenen ƒ 4 miljoen op tafel te leggen, maar voor één (minstens zo sterk) betrokkene (de weduwe van één van de stichters namelijk) geen cent. Worden die 200 in hun bestaanszekerheid aangetast? Mevrouw Vreuls niet minder" aldus mr. Duynstee, die nog zei dat zijn cliente als weduwe van een directeur-medewerker al minstens recht heeft op een normaal pensioen. Mr. Udo bestreed dat de heer Vreuls directeur en medewerker is geweest: „Hij was commissaris, maar dat maakt niet uit, wij zijn geheel genegen het pensioen zo mogelijk uit te betalen" zei hij.

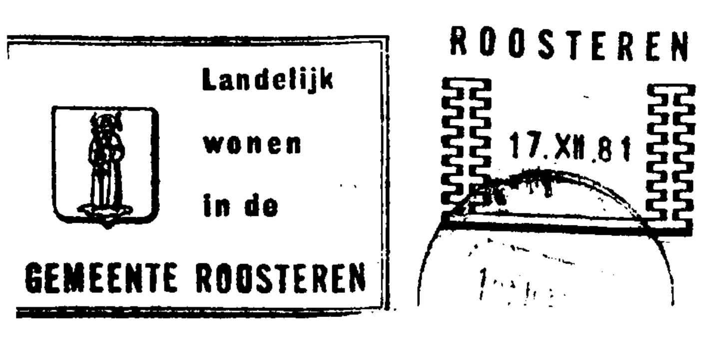
De manier waarop bleek een onoverkomelijke zaak: het zou een premie van ƒ 360.000 gulden vergen en dat pikken LIOF en EZ niet. Maar het moeilijkst van al – en mr. Udo gaf dit ruiterlijk toe – is, wat er moet gebeuren wanneer mevrouw Vreuls persisteert. Volgens de wet kan haar geen overeenkomst worden opgelegd. En Roda Fashion mag van LIOF en EZ geen hand toesteken. „Al wou ik 't, ik mag niet" zei mr. Udo. Dit bracht de president, mr. P. Paulussen, tot de behoedzame vraag wat mevrouw Vreuls dan wel aan een faillissement zou kunnen hebben. „Dan heeft ze pech gehad" zei mr. Duynstee.
Mr. Paulussen zei tot en met 30 december nodig te hebben om over een uitspraak na te denken. Zijn zachte wenk om tot een schikking te komen werd door beide partijen afgewezen.

MTS-jeugd Sittard: 4 mille voor Polen



● *Directeur A. Steuns (midden) overhandigt de cheque aan de heer Porebski*

SITTARD – Leerlingen van de MTS/MEAO vierden gisteren met opzet een sobere Kerst. Kwamen er normaal gesproken dikke en royaal belegde broodjes en heerlijke drankjes aan te pas, dit jaar zagen de leerlingen daar van af. Het thema dat de kerstviering droeg was immers „Polen" en dus uiterste soberheid.
De op deze manier uitgespaarde gelden werden toegevoegd aan de inzamelingsaktie die deze middelbare schooljeugd gisteren hield voor „Limburg helpt Polen". Het saldo was tegen de namiddag al opgelopen tot over de 4000 gulden die hun weg naar de „centrale" al hebben gevonden.
Direkteur A. Steuns, vervolgens Pater Vink en tenslotte de heer Porebski, een in Limburg wonende Pool hielden tijdens de viering een toespraak.



Run op stempels

SPAUBEEK – Er is een run op gemeentestempels van gemeenten die na 1 januari ophouden te bestaan. Bij sommige gemeenten stromen tientallen verzoeken binnen van mensen die een afdruk van het gemeentestempel willen hebben.
De gemeente Spaubeek bijvoorbeeld heeft al veel van dergelijke aanvragen binnen. Een woordvoerder: „De meeste mensen willen een stempel dat gedateerd is op 31 december, de laatste dag dus dat Spaubeek bestaat. Het is frappant dat er nu plotseling zo'n vraag naar gemeentestempels ontstaat. Vroeger kregen we nooit dergelijke verzoeken".
Een woordvoerder van de gemeente Grevenbicht: „Bij ons werden in het verleden wel vaker stempelafdrukken besteld. Maar dat waren verzamelaars uit het hele land. Nu komen echter veel aanvragen binnen van eigen inwoners. Ik heb er een heel pak van op mijn bureau liggen".
In verzamelaarskringen verwacht men dat de piek nog komen moet. „Volgende week gaat het pas goed beginnen", voorspelt men daar. Overigens worden deze frankeermachine-stempels al langer op postzegelbeurzen e.d. verhandeld.

Geslaagd aan RL

MAASTRICHT – Vrijdag werd aan vijf studenten aan de medische faculteit van de universiteit Limburg het artsendiploma uitgereikt. Dit zijn Martha D.M. Pagen uit Heerlen, Paul H.M.H. Theunissen uit Sittard, Charles A.M. Smits uit Maastricht, Klaus Hautermans uit Aken en Anton E. de Porto uit Den Burg (Texel).

Vooral van op te heffen gemeenten

Europees Centrum in Maastricht

Studie van werk en samenleving

MAASTRICHT – „Wij zijn doende resultaat te behalen met onze doelstelling van de eerste PNL-periode: 11.000 tot 16.000 nieuwe banen in Zuid-Limburg te creëren om het werkloosheidscijfer van 1977 tot 1982 niet hoger te laten worden. Bij het ingaan van de tweede PNL-periode (tot 1985) speelt de algemene economische crisis van de tachtiger jaren ons parten. Toch moeten we ongeveer 9000 nieuwe banen zien te creëren om het regionale werkloosheidspercentage naar het landelijke terug te dringen. Reken erop, dat we daarbij niet zullen blijven zitten wachten op wat er onze kant uit komt, maar dat we er zelf ook aan zullen trekken".
Dit zei gouverneur dr. J. Kremers gistermiddag in hotel Maastricht te Maastricht bij de officiële opening van de Maastrichtse vestiging van het Europees Centrum voor Werk en Samenleving. Hij toonde zich verheugd met de komst van dit centrum naar Maastricht (in het Refugiehuis, Hoogbrugstraat 43). De doelstelling van het centrum is de problemen te bestuderen van de toenemende werkloosheid in Europa, niet in het laatst de problemen van de jeugdwerkloosheid.
In hotel Maastricht bevonden zich vele representanten van het regionale, nationale en Europese gebeuren, van CDA-Kamerlid drs. René van der Linden tot een KWJ-delegatie toe. Het lid van de Europese Commissie Ivor Richard beschreef in zijn toespraak de situatie van de werkzoekenden in Europa als uiterst alarmerend: al nu is het zo dat iemand van 50 die werkloos wordt het vooruitzicht heeft tot aan zijn pensioengerechtigde leeftijd zonder werk te blijven. De situatie van de jongeren is niet veel bemoedigender.
„In eigen beheer door werknemers opgezette bedrijven en lokale werkgelegenheidsinitiatieven worden door de Europese gemeenschappen gezien als een mogelijke bijdrage tot de oplossing van het werkloosheidsvraagstuk. Het Europese sociale fonds zou dergelijke initiatieven steunen", aldus Ivor Richard.

Zetel

URMOND – De voorzitterszetel die de bevolking van Urmond in 1937 aan oud-burgemeester Ruypers (83) schonk zal cadeau worden gedaan aan de Urmondse Monumentenstichting.
De huidige burgemeester van Urmond, Hans Coenders, zal de met leunleer beklede stoel dus niet mee naar huis nemen. Dat doen waarschijnlijk wel de raadsleden en wethouders. Een aantal raadsleden heeft namelijk verzocht om de raadszetels als herinnering te mogen houden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Ik ben Joep Meloen, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
De vier vuisten hebben de tropenkolder, a.l., dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur.
Carrie, 16 jr., vr. en za. 24 uur.
De avonturen van Pietje Bell, a.l., za., zo. en wo. 13.30 uur.

Passage
Teenagers op het pornopad, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Gepeperde pizzapoesjes, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.

H 5
Escape to victory, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Zombiekillers, 16 jr., 3e week, dag. 16 en 20 uur.
Time Bandits, a.l., 5e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Zuster Emanuelle, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Endless love, 16 jr., 2e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Disney's tekenfilms, a.l., dag. 14 uur.
Jules et Jim, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur.
De Kung Fu meesters, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.

Inpoet
Madame Wang's, zo. 20 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater
Hete jungle der verschrikking, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Eat my dust, 12 jr., do. en vr. 20.30 uur.
De tijger karate superster, do. en vr. 22.45 uur.
Christiane F., 12 jr., za., zo. en ma. 20.30 uur.
Stingray, deel 2, 16 jr., za., zo. en ma. 22.45 uur.
Asterix en de helden, a.l., zo. 18 uur.
The great alligator, 12 jr., di. en wo. 20.30 uur.
Kentycky fried movie, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Time bandits, a.l., vr. en ma. 20 uur; za. en zo. 17 en 20 uur.
De Portorico gang, 16 jr., vr. en za. 22.30 uur; di. 20 uur.
Dik Trom weet raad, a.l., za. en zo. 14.30 uur.

Doel: o.a. behoud historische cultuurgoed

„Vrienden van Wijnandsrade" opgericht

WIJNANDSRADE – In Wijnandsrade heeft een groep burgers de Stichting Vrienden van Wijnandsrade in het leven geroepen. De stichting stelt zich ten doel het behoud van historisch cultuurgoed, de dorpstradities en het landschappelijk aanzien van het kerkdorp en haar buurtschappen te bevorderen. Bovendien wil de stichting aktiviteiten ontplooien om bekendheid te geven aan de geschiedenis en het gemeenschapsleven van Wijnandsrade.

In het voorjaar van 1982 wil de stichting bijvoorbeeld een tentoonstelling houden waarin naast foto's en prenten uit het verleden ook kunstwerken en een beeld van de natuurhistorie van Wijnandsrade te zien zullen zijn. Ook is een uitgave van een boekwerk in voorbereiding waarin door middel van foto's en tekst de historie wordt weergegeven.

Bestuur

Het bestuur van de stichting is voorlopig als volgt geformeerd: voorzitter J.H.L. Jansen, secretaris J.J.A. Jetten, penningmeester mr. H.A. van Malkenhorst, vice-voorzitter M.E. Marell. Mevrouw A. Erkens-Herdick, mevrouw A. Bloebaum-Habets, P.A.T. Hock, pastoor Zinken, F. Gerards en J. Meessen zijn de overige bestuursleden, terwijl de heer F.H.C. Cortenraad benoemd is tot erevoorzitter.

Officiële opening huis pater Damiaan

SIMPELVELD – Zondag wordt de nieuwe bestemming van het klooster van de paters der H. Harten, het Collegium Damianeum op de Plaar in Simpelveld officieel in gebruik genomen. Vanaf zondag zal het klooster „Centrum voor geestelijke bezinning „Huis Pater Damiaan" heten.

Bisschop mgr. dr. Johannes Gijsen draagt om 10 uur een plechtige h. mis op. Deze mis wordt verzorgd door het mannenkoor David uit Simpelveld. De bisschop zal assistentie krijgen van pater provinciaal Robert Anlauf van de Duitse provincie, deken Theis uit Bonn en pater Egon Harnischfeger van de Plaar. Na de viering is er tot 13.15 uur gelegenheid het klooster en zijn bewoners te bezoeken.

Tijdens laatste raadsvergadering

Raad Wijnandsrade bestemde toekomst inboedel gemeentehuis



● *V.l.n.r.: dochter, de heer (half verscholen) en mevrouw Hanssen. Rechts deken Jochems van Heerlen.*

Pro Ecclesia in Heerlen

HEERLEN – Mevrouw Hanssen, wonende aan het Burgemeester van Grunsvenplein in Heerlen, heeft donderdag de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice ontvangen. Zij kreeg de onderscheiding voor haar vele verdiensten voor het bejaardenwerk. Dochter Philo speldde haar moeder de onderscheiding op.

Mevrouw Hanssen is ruim 25 jaar secretaris van de Pancratiussociëteit. Verder is ze secretaris van de Vereniging van Heerlense Ouderenorganisaties en maakt zij deel uit van het Samenwerkingsverband van de gemeente Heerlen.

WIJNANDSRADE – Het gemeentehuis wordt dépendance van het Groene Kruis, het grootste deel van de inboedel gaat naar het gemeentehuis van Nuth, de meest waardevolle stukken komen onder het beheer van de Vrienden van Wijnandsrade en het grote schilderij uit de raadszaal krijgt een nieuw plaatsje in de parochiekerk. De zelfstandige gemeente Wijnandsrade bestaat na 1 januari niet meer, maar wordt een kerkdorp van Groot Nuth.

Statiefoto

„De nieuwe gemeente krijgt geen failliete boedel, maar een kerkdorp met een gezonde financiële huishouding", zei waarnemend burgemeester L. van Loo in zijn afscheidstoespraak tijdens de laatste raadsvergadering in Wijnandsrade. Hij kreeg van de raad een enorme statiefoto aangeboden als herinnering aan de gemeente, die 800 jaar geschiedenis achter de rug heeft.

Afscheid

Van de gemeenteraad van Wijnandsrade zijn alleen de huidige wethouder Houtvast en het raadslid Robroek in de nieuwe gemeenteraad van Groot Nuth gekozen. Zaterdag kunnen alle inwoners van Wijnandsrade vanaf 19.30 uur afscheid nemen van college en raad tijdens en afscheidsfeest in het gemeenschapshuis.

Oude Passart viert einde renovatie

HEERLEN – Het Saneringscomité Oude Passart heeft voor vandaag een feestprogrammaatje opgesteld om het einde van de renovatie van zijn wijk te vieren. Om 11.30 uur vertrekt vanaf De Laurier een versierde verhuiswagen onder begeleiding van fanfare St.-Hubertus naar de Terweijerweg 62. Burgemeester Reijnen zal de bewoners van die gerenoveerde woning de huissleutel overhandigen.

Aansluitend gaat de stoet naar het Plataanplein waar om 12 uur het startsein wordt gegeven voor een ballonwedstrijd voor de kinderen.

Ter afsluiting van de feestelijkheden spreken burgemeester Reijnen, voorzitter Kraft van woningvereniging De Volkswoning en C. van Venrooij namens de bewoners enkele woorden in Het Volkshuis aan de Dennestraat.



● *De heren Godschalk en Görtzen (derde en vierde van links) ontvangen uit handen van Walther Eussen de portefeuille met inhoud.*

In Simpelveld

Gouden FNV'ers gehuldigd

SIMPELVELD – De Industriebond-FNV heeft donderdagmorgen twee gouden jubilarissen in Simpelveld gehuldigd. De heren Johan Görtzen en Antoon Godschalk, die respectievelijk 42 en 40½ jaar werkzaam waren bij de voormalige mijn Willem Sophia in Kerkrade-West, ontvingen uit handen van bondsbestuurder Walther Eussen een leren portefeuille met 1000 gulden. Ook NKV-voorzitter A. Zieltjens sprak woorden van dank, terwijl de voorzitter van de Industriebond-FNV Sjef Kerckhoffs voor beiden een doos met lekkernijen had.

Het bestuur van de Industriebond-FNV Schaesberg huldigde ook twee leden vanwege hun 50-jarig bondslidmaatschap. Het dagelijks bestuur bracht de beide jubilarissen, de heren H. Sogeler en P. van der Heyden de gebruikelijke geschenken.

ACTIVITEITEN ROND KERSTMIS

Kerstconcert Ad Libitum

SCHINVELD – Het muziekensemble Ad Libitum verzorgt zondag om 20 uur een kerstconcert in de Onderste Molen aan de Brunssummerweg in Schinveld. Het muziekensemble dat bestaat uit F. Delnoy (fluit), S. Gelissen (hobo), J. Keulers (klarinet), H. Pastoor (fagot), L. Sturmans (alto-sax) en D. Gelissen (clavecimbel), geeft veel kamermuziekconcerten in heel Limburg. Op het programma in Schinveld staan werken van onder andere Telemann, Händel, Haydn, Bozza en Batings. De entree bedraagt 2,50 gulden.

Kerstlezing Rozekruisers

HEERLEN – Het Rozekruisers Genootschap houdt dinsdag in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 in Heerlen een kerstlezing, getiteld „De Christus – wedergeboorte in ons". De avond begint om 20 uur en is voor iedereen gratis toegankelijk.

Kerstconcert in Kunrade

KUNRADE – Het gemengd kerkelijk zangkoor Kunrade, het gemengd koor Inter Nos, het kinderkoor Kunrade en de harmonie St.-Joseph verzorgen zondag voor de tiende achtereenvolgende keer een kerstconcert in de parochiekerk van Kunrade. Aan dit concert, dat om 19.30 uur begint, verleent ook een aantal solisten, waaronder de sopraan Maria van Dongen, medewerking.

Kerst-in in 't Stroatje

UBACH OVER WORMS – In het gemeenschapshuis 't Stroatje aan de Eygelshovenerweg in Ubach over Worms wordt op zondag tussen 11.00 en 13.00 uur een kerst-in gehouden. Aan deze kerstviering werken mee: het ouderenkoor Ons Genoegen, fanfare St.-Elisabeth, zangvereniging Vriendenkring St.-Rochus, het kinderkoor Abdissenbosch, de jeugdgroep DES en enkele solisten. De verbindende teksten worden gesproken door de heer G. Haan.

Kerstviering voor zieken

HEKSENBERG – De werkgroep paas- en kerstvieringen van de Heksenberg houdt dinsdag in het gemeenschapshuis aan de Hei-Grindelweg een kerstviering voor zieken, invaliden en hulpbehoevenden. Het programma voor dit feest is als volgt samengesteld: om 13 uur ontvangst van de deelnemers, waarna om 13.30 uur een eucharistieviering wordt opgedragen. Om 14.30 uur is er een koffietafel, muzikaal omlijst door de heer Godec jr. met een van zijn leerlingen op het electronisch orgel. Na de koffie is er onder leiding van enkele dames van het wellfare-werk gelegenheid om kerstversiering te maken voor thuis. Om 15.45 uur zullen enkele leden van het kerkelijk zangkoor laten zien dat er werkelijk „heksen" bestaan, waarna onder het motto: „Als wij in 1981 Kerstmis vieren" een kerstprogramma wordt gebracht met medewerking van H. Wouters (piano), mevrouw Sien Vromen (zang), een klarinetten- en een koperensemble van de harmonie St.-Gerardus onder leiding van Win. Schrooten en zullen de heren T. Mertens, L. Geurts en de dames Riet Mertens en Marla Geurts een oud verhaal vertellen. Met een loterij wordt het feest besloten.

Programma Klimmender Nachtegalen

KLIMMEN – Het jeugdkoor Klimmender Nachtegalen onder leiding van Peter Palmen heeft een druk programma voor de boeg. Zondag zal het koor samen met het mannenkoor St.-Remigius en de sopraan Maria van Dongen om 16.30 uur een kerstviering in zaal Claessens in Klimmen verzorgen. Donderdag luistert het koor een eucharistieviering op in het bejaardenhuis Panhuis in Hulsberg, waarna voor de bewoners en de staf van het huis een kerstconcert wordt gegeven. Vrijdag is het jeugdkoor in het bejaardenpension Het Dal in Klimmen voor de opluistering van de mis en het verzorgen van een koffieconcert. 's Avonds vertrekt het koor om 18 uur naar de Stadsschouwburg in Heerlen, waar medewerking wordt verleend aan de kerst-in-viering. Het koor werkt zaterdag 26 december om 16 uur mee aan het cabaretprogramma in het Kunderhoes in Kunrade voor de hulpactie Kinderen van Polen. Het jaar wordt zondag 27 december afgesloten met de opluistering van de mis om 11.30 uur in de parochiekerk in Klimmen.

Kerstviering Voerendaal

VOERENDAAL – De Stichting Bejaarden- en Ziekencomité Voerendaal-Kunrade houdt maandag een kerstviering voor de bejaarden en gepensioneerden van Voerendaal en Kunrade. Deze kerstviering wordt gehouden in het sooslokaal Op Weg aan het Raadhuisplein en begint om 14 uur met een h. mis, opgedragen door pastoor J. Mohr van Kunrade. Hierna volgt een gezellig samenzijn waarbij koffie en vla worden geserveerd. De kerstman zal aanwezig zijn om iedere bezoeker een kleine kerstattentie aan te bieden.

Kerstviering met operetteklanken

BOCHOLTZ – De Bejaardensociëteit Bocholtz heeft voor de kerstavond voor alle bejaarden te Bocholtz een bijzonder programma weten samen te stellen. Hoofdschotel vormt een Duits operettegezelschap dat van 20.45 tot 22.45 uur kerst- en operetteliederen zal zingen. Dat gebeurt allemaal dinsdag in harmoniezaal Coerver. De kerstavond voor de ouderen begint al om 18.30 uur met een eucharistieviering. Aansluitend wordt muziek gemaakt door een ensemble van de philharmonie en daarna staat dus het operettegezelschap op het programma.



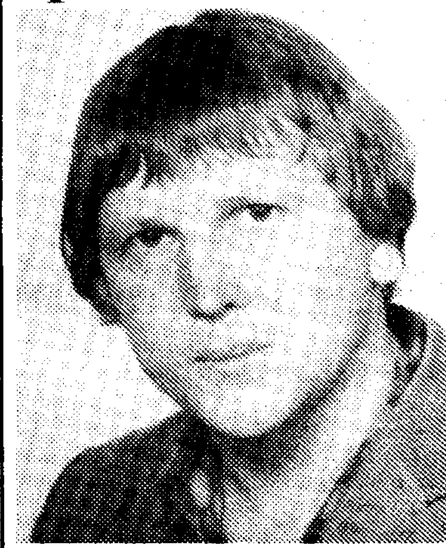
● *De groep Cromlech uit Wales.*

Folkavonden te Heerlen

HEERLEN – Als afsluiting van het folkjaar 1981 worden onder auspiciën van de folkclub De Vlier twee concertavonden gehouden.

De eerste vindt maandag plaats om 21 uur in het collectief kaffee De Nor aan de Geerstraat. Voor het voetlicht komt de groep Cromlech uit Wales. Deze groep bestaat uit Delyth Evans (harp, piano en zang), Peter Davies (hobo, fluit en zang), Tommy Jenkins (kromhoorn, gitaar en zang) en Chris Denole (gitaar, mandoline en zang). Alle leden van de groep zijn ervaren instrumentalisten en nemen in de Welshe folkscene een belangrijke plaats in.
De tweede avond wordt dinsdag om 19.30 uur in het ontmoetingscentrum Welterhof gehouden in samenwerking met het social programma Welterhof. Op het podium komen de Limburgse groepen Andromeda en Alwakan. Het repertoire van de groep Andromeda bestaat uit Franse volksmuziek uit streken als de Auvergne, Berry, de Morvan en Bretagne. De groep Alwakan heeft een zeer gevarieerd repertoire van Ierse, Schotse, Engelse, Vlaamse, Duitse en Nederlandse volksmuziek. Beide avonden zijn voor alle belangstellenden gratis toegankelijk.

Heerlenaar promoveerde



● *J. Hintjes.*

HEERLEN – Aan de Vrije Universiteit te Amsterdam promoveerde de heer J. Hintjes uit Heerlen op het proefschrift Geesteswetenschappelijke Pedagogiek. De heer Hintjes is momenteel werkzaam bij de opleiding MBO Sociaal/Agogisch II van de scholengemeenschap Heyerveld in Sittard. Van het proefschrift is een handelseditie verschenen bij uitgeverij Boom.

Eygelshoven neemt afscheid van burgemeester

EYGELSHOVEN – De gemeente Eygelshoven neemt zondag officieel afscheid van zijn burgemeester, de heer J.H.Ch. Persoon. Het afscheidsfeest begint om 9.30 uur met een plechtige eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper. Om 10.30 uur volgt dan een defilé van de plaatselijke verenigingen bij de Laethof aan de Putstraat. Eén uur later vindt een buitengewone raadsvergadering plaats in het Socio-projekt. Om 12 uur biedt de voorzitter van het afscheidscomité, de heer H. Gloudemans, het cadeau aan namens de Eygelshovense bevolking en aansluitend is de afscheidsreceptie tot 16 uur.

Onderscheidingen voor 120 donors

KERKRADE – Zondag worden om 11 uur in het Hof van Erenstein in Kerkrade aan 120 donors van de bloedtransfusiedienst van het Nederlandse Rode Kruis afdeling Kerkrade onderscheidingen uitgereikt. De heer H.N.J. Arets uit Nieuwenhagen ontvangt de Landsteiner-medaille met oorkonde omdat hij 25-maal bloed heeft afgestaan. De overige donors hebben dit vijfmaal gepresteerd.

Tentoonstelling Kynologenclub

HOENSBROEK – In het kader van het 60-jarig bestaan houdt de „Kynologenclub Limburg" zondag in drie zalen van het kasteel Hoensbroek een internationale kerstshow. Ruim 200 honden komende uit het gehele land, Duitsland en België zullen dan in negen verschillende rasgroepen te bewonderen zijn. De jury die om 10 uur met de keuring begint bestaat uit de heren V.d. Mo-len en Teeuwen, lid van de raad van beheer op kynologisch gebied in Nederland, de heer Renders, mevrouw Heerkens en de uit Duitsland komende all-round keurmeester Gendrung.

UBACH OVER WORMS
● In het dienstencentrum De Troef wordt dinsdag om 15 uur een kerstmiddag gehouden waaraan verschillende artiesten medewerking verlenen. Kaarten voor deze middag zijn verkrijgbaar in het dienstencentrum.

HEERLERHEIDE
● Het gemengd Christelijk Sionskoor geeft maandag om 20 uur in het dienstencentrum Vogelsanck aan de Ganzeweide een zangavond. Op het repertoire staan Nederlandse en Duitse volks- en kerstliederen. De toegang is gratis.

EYGELSHOVEN
● In Saje wordt dinsdag voor de jeugd van 14 tot en met 17 jaar een sporttoernooi gehouden. Het ligt in de bedoeling om teams uit de vijf wijken samen te stellen. Voor inschrijving en inlichtingen kan men terecht bij Saje, tel. 351931.

HEERLEN
● Wetswinkel Oostelijke Mijnstreek zal in de week tussen Kerstmis en nieuwjaar gesloten zijn. Vanaf maandag 4 januari is er weer elke maandagavond spreekuur.

BOCHOLTZ
● Het huisvuil in de gemeente Bocholtz wordt in verband met de feestdagen niet dinsdag maar maandag opgehaald.

HOENSBROEK
● In het dienstencentrum aan de Mettenstraat wordt dinsdag om 15 uur voor alle ouderen een kerstviering gehouden. Medewerking verleent het ouderenkoor Melisma.

SCHAESBERG
● De postduivenvereniging de Vrijheid houdt op tweede kerstdag van 11 tot 17 uur een tentoonstelling. Deze vindt plaats in het lokaal Bouwman aan de Hoofdstraat. Het inzetten van de duiven kan gebeuren op de dag van de show van 8 tot 9 uur. Elk lid zal zes duiven inzetten.

NIEUWENHAGEN
● In verband met het kerstfeest is de speel-o-theek vanaf maandag tot en met 3 januari gesloten. Terugbrengen van geleend speelgoed kan maandag nog.

KERKRADE
● Door het projekt „Mensen zonder Werk" wordt maandag in de ruimte van VJV Sjoes een kerst-in gehouden voor werklozen. Na inleveren van de werkbriefjes zijn alle werklozen van harte welkom. Op het programma staat om 11 uur soep met stokbrood waarna een filmvoorstelling wordt gegeven.
● Tijdens de kerstvakantie van 22 december tot 5 januari is de kledingbeurs D'r Jabberdien aan de Niersprinkstraat gesloten.
● In verband met de herindeling heeft het actiecentrum van de PPR een nieuw bestuur gekozen dat als volgt werd samengesteld. Voorzitter, A. Brauers, secretaris V. Crutzen, Oude Tunnelweg 26, Terwinselen en penningmeester werd H. Moonen.

NUTH
● De toneelvereniging St.-Donatus geeft op tweede kerstdag om 20 uur in de zaal 't Pumpke een toneeluitvoering. Opgevoerd de klucht „Spektakel in het Dorp". De regie is in handen van Toine de Munck.
● De zwemvereniging van Nuth houdt zondag in het zwembad De Keelkamp een wedstrijd voor junioren. De wedstrijden beginnen om 14.30 uur.
● In het bejaardentehuis Op den Toren wordt vandaag een kerst-in gehouden. Het vervoer vindt plaats per bus en het vertrek is om 17.20 uur vanaf de Nuinhofstraat. De andere stopplaatsen zijn Parallelstraat, Alexanderstraat, Keelkampstraat en de Barbarastraat.

Kienagenda

Vandaag
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.

Regio kort

Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
Heerlen: 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelare van Heerlen. 20 uur in café Oud Welten door de postduivenvereniging Welten.
Zondag
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamelijke verenigingen. 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door cv. de Batrave.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.30 uur in Club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonie-orkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk door ZVV Varenbeuk.
Treebeek: 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de carnavalsvereniging.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne Komm door speeltuinvereniging Waubacherveld.
Maandag
Heerlen: 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër door carnavalsvereniging Passart.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door vv. Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 20 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in cafe D'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in café Domaniaal door schutterij Wilhelmina.
Brunssum: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door Recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
Voerendaal: 20 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A Genne Komm door tamboerkorps Eendracht.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis D'r Sjeet door v.v. Kolonia.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.

Honderden guldens per maand minder

Devaluatie treft ex-kompels hard

SITTARD – De Nederlands-Limburgse ex-kompels uit het nabije Belgische mijngebied hebben een nieuwe slag te verwerken gekregen: begin december ontvingen zij bericht dat hun nettopensioen van Belgische kant door de devaluatie van de frank sterk is teruggelopen. Per gezin betreft het bedragen van tussen de *f* 150 en *f* 250 per maand die men minder ontvangt. En zulks op een pensioenuitkering die netto per maand neerkomt op plm. *f* 1900.

„In feite" zo zegt mevrouw Trees Otte van de Actiegroep Ex-Kompels te Sittard (Morgenstraat 43) „is ons nettopensioen in franks omhoog gegaan: van *f* 27.142 in oktober naar *f* 28.238 in november. Maar door de waardevermindering van de frank is de uitkering in guldens een stuk lager. En de schrik slaat ons om het hart wanneer we vernemen, dat de frank straks vermoedelijk nog eens met 20 procent zal devalueren. Waar moeten we dan van leven? Hebben onze mannen daarvoor 25 jaren ondergronds gewerkt"?

Zoals het gezin Otte verkeren de overige gezinnen van ex-kompels al een paar jaar in grote nood door de navorderingen aan AOW-premies. Er is nu voor de jaren 1978 en 1979 een uitstel verleend tot 1 januari as., maar dan zal er – wanneer de regering tenminste niet ingaat op het verzoek van het CDA-Limburg het uitstel onbepaald te maken – betaald moeten worden. Er liggen alleen al over de twee genoemde jaren bij de ex-kompels vorderingen die in grootte variëren van plm. *f* 7.000 tot *f* 12.000.

De ex-kompels en hun actiegroep bestrijden die vorderingen op grond van de overtuiging dat zij niet „veroordeeld" kunnen worden tot het betalen van een Nederlandse ouderdomspensioenpremie wanneer zij al een levenslang Belgisch pensioen hebben. Zij benadrukken overigens dat zij van een Belgisch pensioen van netto plm. *f* 20.000 per jaar helemaal geen AOW-premie van *f* 5.000 kunnen betalen. In de actiegroep gaan thans stemmen op om inderdaad manifesterend naar buiten te treden. „Wat mij betreft bezetten wij een grensovergang", zegt Frans Otte van de groep bitter.



● *De familie Kousen met het gewonnen duizendje.*

Duizendje voor Henk Kousen

SITTARD – Niets vermoedend werd Henk Kousen door zijn echtgenote Eugenie uit zijn bed gehaald om uit handen van Jan Roos, adjunct-directeur van het Limburgs Dagblad 1000 gulden in ontvangst te komen nemen. Hij had daar geen moeite mee, want voor 1000 gulden wilde hij wel elke dag even zijn overdagse nachtrust onderbreken. Het groene bankbiljet was de hoofdprijs van de wekelijkse puzzelactie ten behoeve van de silicosepatiënten.

Met als getuigen de anderhalf jaar jonge Kirsten en zijn echtgenote had Henk Kousen geen seconde nodig om te vertellen wat hij met de duizend gulden gaat doen. „De plannen voor een aanbouw aan de woning zijn al kaar en die duizend gulden waarop ik niet had gerekend zijn dan ook van harte welkom en worden natuurlijk in de bouwkosten gestopt", antwoordde hij prompt. Zijn echtgenote knikte ten teken van goedkeuring.

De gelukkige winnaar die met zijn familie een gezellig huis bewoont aan de Kerkvoor 6 te Broek-Sittard vertelde tussen de bedrijven door dat hij een verwoed puzzelaar is, maar nog nooit iets heeft gewonnen. „Ik stuur zelden een puzzel in; behalve wanneer het gaat om een goed doel, want dat steun ik altijd. Als je dan daarbij iets wint kun je niet meer dan zelf ook gelukkig zijn", aldus een stralende Henk Kousen.

Gedenkteken voor Oud-Stoottroepers

HEERLEN – In de mergelgroeve, achter de „Schark" te Maastricht wordt as. zaterdag een gedenktegen voor de Oud-Stoottroepers onthult. Het gedenkteken is in het mergel uitgehouwen door gebroeders Smitshyzen en wordt door de burgemeester van Maastricht om 11.30 uur onthult.

Hierna volgt een kort woord van de voorzitter van de „Bond Oud-Stoottroepers en Stoottroepers" waarna een gebedsdienst onder leiding van pater P. Konijn plaats heeft.

Het gedenkteken is aangebracht in de mergelgroeve waar een Amerikaanse eenheid, voor hun vertrek naar het Ardennenoffensief in 1944, de kerstnacht heeft gevierd. De Soldaten hebben daar een indrukwekkende herinnering, in de vorm van wandschilderingen, achtergelaten. In het mergel zijn ook de handtekeningen van de soldaten terug te vinden. Aanstaande zaterdag worden deze overblijfselen dus aangevuld met een gedenkteken. De mergelgroeve ligt achter de „Schark", Mergelweg 359 te Maastricht.

Officiële mededeling

GEMEENTE OIRSBEEK

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Oirsbeek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 21 december 1981 gedurende één maand, ter gemeentesecretarie voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan „Hayen-Douvenderweg". Gedurende de bovengenoemde termijn kan eenieder schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren indienen tegen dit ontwerp.

Oirsbeek, 19 december 1981.

De Burgemeester voornoemd;
A.G.H. Gubbels



● *Voor dr. Hans Jansen, directeur van het Sociaal Historisch Centrum in Maastricht, heeft 1981 een happy end gekregen. De minister van onderwijs en wetenschappen heeft één miljoen gulden beschikbaar gesteld voor de restauratie en aanpassing van de verloederde St.-Andrieskapel tot archiefdepot.*

Miljoen voor restauratie

Andrieskapel archiefdepot

door jan van lieshout

MAASTRICHT – Ofschoon hij eraan begon te twijfelen heeft 1981 voor dr. Hans Jansen, directeur van het Sociaal Historisch Centrum in Maastricht, een happy end gekregen. Deze week heeft de minister van onderwijs en wetenschappen één miljoen gulden beschikbaar gesteld voor restauratie en aanpassing van de St.-Andrieskapel in Maastricht tot archiefdepot. Moeizaam was voor dat doel reeds 1,8 miljoen bijeengeschraapt. De potjes dreigden evenwel onbenut te blijven doordat Den Haag niet over de brug kwam. „Ik ben buitengewoon vreugdevol, dat de fondsen zijn gered", aldus dr. Hans Jansen (44).

De St.-Andrieskapel tussen Toneelacademie en de Sphinx werd in de eerste helft van de veertiende eeuw buiten de muren van Maastricht gebouwd. Door de uitbreiding, die de garnizoenstad in de vijftiende eeuw pleegde kwam de nederzetting van maagden binnen de muren.In 1976 werden de nonnen door de Fransen verdreven en in 1820 werd het uit mergel opgetrokken kloostertje eigendom van de St.-Matthijsparochie. Tot 1924 was het als kinderkerk in gebruik en werd er bijzonder onderwijs gegeven. Ook de H. Familie en de Congregatie kwamen er samen. Vervolgens werd de kapel als opslagplaats van de parochie benut en hadden er kunstenaars hun atelier.

Haveloos

Ofschoon een monument verkeert de Andrieskapel in een haveloze staat. Voor B. en W. van Maastricht kwam het Sociaal Historisch Centrum als geroepen. Het in de Bosschstraat domiciliërende centrum zocht in zijn onmiddellijke nabijheid archiefruimte. In de kapel van de zusters van het Arme Kind Jezus, die het centrum sedert 1975 als bibliotheek en archiefdepot in gebruik hebben, kan nauwelijks nog iets bij. Zo is er geen plaats meer voor het archief van de mijn Laura.

Het archief is inmiddels drie kilometer lang. De stukken hebben voornamelijk betrekking op Limburgse bedrijven, werkgevers- en werknemersorganisaties, verenigingen en instellingen.

Zo beheert het Sociaal Historisch Centrum de archieven van de Samenwerkende directies van de gezamenlijke steenkolenmijnen in Limburg evenals die van de Willem Sophia. Daaronder ook de stukken, die betrekking hebben op initiatieven welke de directie van de Willem Sophia in het kader van het herstructureringsproces ontwikkelde. Zij wierf zelf nieuwe industrieën.

„De archieven van de Oranje Nassaumijnen en van de Domaniale bevinden zich in het Rijksarchief", aldus dr. Hans Jansen. „Bij wet was met de exploitanten van de Domaniale overeengekomen, dat de archieven bij bedrijfsbeëindiging staatseigendom zouden worden opdat de know how aan een nieuwe exploitant zou kunnen worden overgegeven.

Rijkseigendom zijn ook de archieven van DSM, waarmee je een kerk kunt vullen."

Crisesstromen

Over aanbod van archieven heeft het Sociaal Historische Centrum overigens niet te klagen. „Sedert de sluiting van de mijnen is dat aanbod overstelpend", aldus dr. Jansen. „Het betreft de archieven van toeleveringsbedrijven, die in de val van de mijnen werden meegesleurd en van industrieën, die het in de crisis van de jaren zeventig niet meer konden bol werken. Door de crisis van nu is er wederom een stroom van archieven van gefailleerde ondernemingen op gang gekomen. We kunnen ons zelfs de weelde van een selectie veroorloven. Zo hebben we uit de archieven van de kledingindustrieën, die in de jaren vijftig werden opgericht, de meest representatieve genomen.

Van archieven en bibliotheek, die 100.000 titels bevat, wordt in toenemende mate gebruik gemaakt. Niet alleen de intensiteit, maar ook de kwaliteit van het vorsingswerk neemt toe.

Door boeken en scripties raken we beter geïnformeerd over de totstandkoming van de moderne samenleving. Had Zuid-Limburg omstreeks de eeuwwisseling nog een agrarische samenleving nu is er een industriële en dienstverlenende situatie. In alle opzichten hebben er radicale wijzigingen plaatsgevonden. Ook de rol van de Kerk wijzigde zich. Over die deconfessionalisering hebben we ongehoord veel gegevens.

Veel wordt spontaan aangeboden. Anderzijds houden wij kranten goed bij en verschijnen wij bij reorganisaties en liquidaties van bedrijven op het tapijt. Ook worden veilingen in de gaten gehouden. Er is een goede verstandhouding met andere archieven. Vooraf wordt overlegd wie wat koopt, opdat we elkaar niet overbieden. Ook worden stromannen ingezet. Daardoor konden we op de veiling van de bibliotheek van ir. Raedts in mei in Utrecht voor een redelijke prijs enkele waardevolle boeken bemachtigen. Alleen de boeken die betrekking hadden op de mijnbouw in het Wurmrevier gingen aan onze neus voorbij. Duitsers overboden vijf tot zes keer de normale waarde."

Niettemin is dr. Hans Jansen content met de nieuwe aanwinsten. Ook stemt het hem tot vreugde dat het contribuantenverlies in een kleine winst kon worden omgezet. Het Sociaal Historisch Centrum, dat aan dertig mensen werkgelegenheid biedt, telt ruim duizend contribuanten. De grootste vreugde van Hans Jansen geldt echter de subsidie voor de restauratie en aanpassing van de Andrieskapel tot archiefdepot.

Beperkt treinverkeer op kerstavond

HEERLEN – Op kerstavond, donderdag 24 december as., zal voor het eerst dit jaar in het zuiden van Nederland de reizigersdienst worden beperkt. Volgens de spoorwegen wordt deze avond in Zuid-Nederland meer en meer naar Duitse gewoonte als pakjesavond gezien en is de animo om met de trein te reizen zeer gering. Volgens het NS-blad „Koppeling" is besloten om op de trajecten Eindhoven-Roermond-Sittard-Heerlen/Maastricht, Heerlen-Schin op Geul-Maastricht en Heerlen-Kerkrade-Schin op Geul de dienst te beperken, maar wel ten minste een uurdienst te blijven rijden. Op de dag voor Kerst rijden de treinen als op vrijdag. De betekent dat in de namiddagspits ook de toegevoegde vrijdagse treinen zullen rijden. Op oudjaar ligt het binnenlandse treinverkeer na 20 uur praktisch geheel stil. Alleen de internationale treinen blijven rijden. De D- en TEE-treinen zijn op oudejaarsavond voor binnenlands verkeer toegankelijk zonder betaling van de toeslag.

Subsidie voor Paars Platvorm

MAASTRICHT – Op de valreep hebben G.S. uit de kasmiddelen van dit jaar een aktiviteitensubsidie van *f* 27.330,– toegekend aan het zogenoemd „Paars Platvorm" voor educatief werk onder vrouwen.

Dit deelde gedeputeerde L. Stals gisteren mee tijdens de begrotingsvergadering van Provinciale Staten. Hij verzekerde de Staten dat het bestaan van twee platforms ook door het college ten zeerste wordt betreurd.

Over de ontstane situatie heeft hij inmiddels een gesprek gehad met leden van het Paars Platform en hij is voornemens datzelfde binnenkort te doen met het „educatief platform". Het ligt tenslotte in zijn bedoeling over deze materie volgend jaar een beleidsvisie te formuleren.

Kempprijs voor Sjef Bonte

HEERLEN – De Matthias Kempprijs 1981 is toegekend aan de leraar/auteur Sjef Bonte uit Simpelveld. Hij heeft de prijs gekregen voor zijn monografie over Anton Koolhaas, die in december 1980 bij uitgeverij Orion/Gottmer verscheen.

De prijs, bestaande uit *f* 3000,–, wordt op 20 februari in de Oude Begijnhof te Hasselt door de gouverneur van Belgisch-Limburg uitgereikt. Sjef Bonte is leraar aan de Mavo op de Molenberg te Heerlen en sport- en journaalverslaggever bij de ROZ.

Grote zorgen in galeriewereld

HEERLEN – De zorgen in de galeriewereld zijn groot. Menige Nederlander springt zuiniger met zijn geld om en dat heeft ook invloed op de omzetten in veel galeries. Op de aankoop van kunst wordt beknibbeld en het gelag, dat de galeriehouder ervoor betaalt, is hard. Onlangs bereikte de verbittering en ergernis van galeriehouders over wat men noemt „concurrentievervalsing" haar hoogtepunt. Deze concurrentievervalsing dicht men de stichting Beeldende Kunst (SBK) toe. De SBK is oorspronkelijk opgezet om kunst uit te lenen. De ergernis van de galeriehouders heeft zich toegespitst op de Amsterdamse SBK, toen bleek dat deze stichting in dolle haast 650.000 gulden aan CRM-geld over de balk had gegooid. Dat geld moest voor december aan aankopen gespendeerd worden, omdat het andere terugging naar CRM. Pas medio november hoorde men hiervan. Vandaar dat men in allerijl met de geldbuidel begon te zwaaien en overhaast kunstwerken aankocht. Sommige kunstenaars sloegen daar een slaatje uit en verkochten hun werk voor veel te hoge prijzen. Voorzitter Fiolet van de vereniging van galeriehouders: „Toen dat geld ijlings opgemaakt moest worden, zijn er dingen gebeurd die het daglicht niet kunnen verdragen." Enkele gouaches van een kunstenaar, wiens naam hij niet wil noemen, die een waarde van slechts enkele honderden guldens hadden, werden voor woekerprijzen van 4000 gulden per stuk aan de SBK verkocht.

„De galeriehouders voelen er niets voor op die manier het loodje te moeten leggen", zegt Ger Fiolet. Ter illustratie noemt hij een schrijnend voorbeeld: galerie De Jong-Bergers in Maastricht, die twee jaar geleden om zeep zou zijn geholpen doordat schuin er tegenover de kunstuitleen Limburg zijn deuren opende. „Het was catastrofaal", zegt Fons de Jong, thans ex-galeriehouder. „Vanaf het moment dat de kunstuitleen zich hier vestigde ging onze omzet holder de bolder achteruit. Het gevolg was dat we binnen de kortste keren konden opdoeken en dat terwijl onze galerie al meer dan zestig jaar een begrip was in heel Maastricht. Fons de Jong noemt het „ongelooflijk", dat de kunstuitleen Limburg ook kunst levert aan kapitaalkrachtige bedrijven, terwijl de kunstuitleen juist is opgezet en wordt gesubsidieërd om kunst toegankelijk te maken voor „Jan met de kleine beurs". Volgens de Maastrichtenaar zal dat de kunstuitleen een zorg zijn. „Als het systeem maar werkt... Dat de galeriehouder zo z'n klanten verliest, interesseert ze niks."

„Je kunt er over twisten", reageert Hans Schreijen, directeur van kunstuitleen Limburg. „Gedurende vier jaar hebben wij een heel eind van De Jong vandaan gezeten. Dus onze schuld is het niet dat zijn galerie ten onder is gegaan." In plaats van een negatief effect gelooft Schreijen dat de kunstuitleen veeleer een positieve uitwerking heeft op de galeries. „Bij ons leren de mensen kunst kennen en waarderen. Maar op een gegeven moment ontgroeien ze ons en gaan zelf op zoek in de galeries. Wij maken ze daar zogezegd rijp voor. En over het leveren van kunst aan bedrijven kan men zeggen wat men wil, maar als bedrijven die kunst in hun kantine ophangen, bereik je er wel Jan met de kleine beurs mee. En dat is toch het uitgangspunt, nietwaar?".

Weihnacht-oratorium

De Heerlense oratoriumvereniging voert op dinsdag 22 december het Weihnachtsoratorium van Johan Sebastian Bach uit. Samen met het Limburgs Symphonieorkest en de solisten Maja Schermerhorn, Cecile Schouten, Hein Meens en Ton Thissen worden er door het koor de eerste drie cantates van deze compositie ten gehore gebracht, het geheel onder leiding van Fritz ter Wey. Deze eerste drie cantates (Die Geburt, Die Verkündidung an die Hirten en Die Anbetung der Hirten) hebben het centrale kerstgebeuren als thema. De uitvoering vindt plaats in de stadsschouwburg te Heerlen en begint om 20.00 uur.

'Contractbreuk en onbehoorlijk handelen minister Van Kemenade'

RL financieel dubbel gepakt

MAASTRICHT – De Rijksuniversiteit Limburg dreigt financieel dubbel gepakt te worden door de bezuinigingsoperaties van minister Van Kemenade. Bij de aangekondigde zeer forse bezuiniging op personeelsgelden komen daar de in het vooruitzicht gestelde besnoeiingen voor het gehele wetenschappelijk onderwijs nog eens bovenop. Het college van bestuur van de RL, die bij de minister inmiddels een krachtig protest heeft laten klinken, beschouwt het terugschroeven van de personeelsgelden als een contractbreuk ten opzichte van de met de overheid gedane meerjarenafspraken. Het bestuurscollege bestempelt de handelswijze van de minister als onbehoorlijk en zal niet aarzelen in beroep te gaan als de betreffende bezuiniging niet ongedaan wordt gemaakt. Het universiteitsbestuur heeft laten weten de voor1982 getroffen personeelsmaatregelen op basis van de eerdere meerjarenafspraken „niet te kunnen en te willen" terugdraaien.

De RL voorziet dat de bezuiniging op personeelslasten de ontwikkeling van de universiteit – de enige die de komende jaren een forse groei moet doormaken – zal vertragen doordat voor het ontwikkelingen van nieuwe taken de mankracht zal ontbreken. Wat de minister van plan is valt volgens de RL niet rijmen met de uitspraak van de volksvertegenwoordiging over de groei van dit instituut tot 6000 studenten in 1990. De bezuinigingsvoornemens worden volledig in strijd geacht met de recente toezegging van Van Kemenade in het parlement zich aan de kameruitspraak te zullen houden. Het zit de RL bovendien zeer hoog dat de zeer ingrijpende maatregelen van de minister eenzijdig en zonder behoorlijk overleg zijn aangekondigd.

Zonder weerga

De universiteit zal er door de bezuiniging op de personele middelen 6,4 miljoen gulden ofwel ruim 10 procent bij inschieten en in de volgende jaren telkens 6 procent. Een dergelijke zware ingreep, die alleen op deze universiteit wordt toegepast, kent volgens d RL zijn weerga niet in het wetenschappelijk onderwijs. De bezuiniging wordt tevens bestempeld als een schending jegens de RL van de methodiek van personeelstoewijzing, die de minister met de gezamenlijke universiteiten is overeengekomen. De RL heeft de minister er verder op gewezen dat de bezuiniging een aanzienlijke beperking van de ontwikkeling in de werkgelegenheid in de regio Zuid-Limburg tot gevolg zal hebben.

De nu voorgenomen bezuiniging betekent dat een vijftigtal personeelsplaatsen, die reeds binnen de RL voor 1982 waren verdeeld, er van de minister feitelijk niet mogen komen. Ook de volgende jaren krijgt de RL telkens 50 plaatsen minder.

Het universiteitsbestuur noemt het „onmogelijk en voor de ontwikkeling van de instelling onaanvaardbaar, aangegane verplichtingen ongedaan te maken en personeelsleden te ontslaan". Het stelt dat „het gat van 50 mensjaren" voor 1982 door de minister gedicht zal moeten worden.

In het kader van de bezuiniging zal de universiteit bovendien jonger en dus goedkoper personeel moeten aantrekken, waardoor dit instituut in vergelijking met andere wetenschappelijke instellingen in een uitzonderingspositie komt te verkeren. Zowel in de medische faculteit als bij de sociale gezondheidskunde ligt nu al de gemiddelde salarislast voor wetenschappelijk en niet-wetenschappelijk personeel onder de landelijke normen.

Op deze toch al lagere bedragen wil de minister nog wel eens een extra korting doorvoeren, zo tekent de RL aan.

Diversen

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

BANDEN voor alle doeleinden. A.B.C. Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Limburg helpt Polen, dat vind ik prachtig, maar wie HELPT mij? Door omstandigh. ben ik huis en haard kwijtgeraakt, wie heeft voor mij wat meubels en derg. Bel 's morgens tussen 9 en 12 uur, 721397.

Voor WATERBEDDEN, Hoofdstr. 133, Eygelshoven.

Door **Leonardus Hubertus Julius Joseph Jongen** en zijn echtgenote **Petronella Elisabeth Oda Derks,** beiden wonende te Maastricht aan de Zakstraat no. 6, is bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend tot het verkrijgen van goedkeuring voor het opmaken van huwelijkse voorwaarden, welke inhouden dat er tussen partijen geen vermogensgemeenschap zal bestaan. Ingevolge beschikking van voormelde rechtbank d.d. 3-12-1981 worden de eventuele schuldeisers bij deze opgeroepen om op donderdag 21 januari 1982, des voormiddags te 10.35 uur, te verschijnen in de raadkamer der voormelde rechtbank, aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht, teneinde op gemeld verzoekschrift te worden gehoord. Het verzoekschrift en het ontwerp van de op te maken huwelijkse voorwaarden liggen voor belanghebbenden ter inzage bij de griffie van voormelde rechtbank.
Mr. H.L. Hoyng,
advocaat en procureur,
Tongersestraat 43,
6211 LM Maastricht.

Bij chemische wasserij

Bodem vervuild op Kolleberg

door rob peters

SITTARD – Op korte termijn wordt een nader onderzoek ingesteld naar een bodemverontreiniging op het terrein van de ververij en chemische Wasserij Palmen in het gebied Kollebergerhof. Op aanwijzing van de directeur van de chemische wasserij wordt een deel van het bedrijfsterrein nader onderzocht door de dienst milieuzaken van de gemeente Sittard. Het bedrijf heeft op eigen initiatief laten weten dat in een aantal jaren geleden restproducten van het wasproces, zogenaamde drab waarin chloorsoorten zaten, zijn gestort.

De milieudienst van de gemeente was op het moment van de mededeling al bezig met een bodemonderzoek in het saneringsgebied Kollebergerhof. Het provinciale directie voor de volkshuisvesting had om dat onderzoek gevraagd omdat de gemeente Sittard woningbouwplannen voor het gebied heeft. Na de affaire Lekkerkerk is een bodemonderzoek op alle plaatsen waar woningen moeten komen vereist.

„Het gaat niet om een grote verontreiniging, verwacht ik, maar toch zullen Gedeputeerde Staten van Limburg geïnformeerd worden. Dit gezien de eventuele gevolgen voor het grondwater", aldus het hoofd milieuzaken van de gemeente Sittard. Vlakbij het bedrijf zijn de waterbassins van het Sittard waterleidingbedrijf gelegen en daarom he[eft] ook het dagelijks bestuur van S[it]tard opdracht gegeven nader ond[er]zoek te doen. Al is het maar uit p[re]ventief oogpunt. Waardering is [er] bij de milieudienst voor de op[en]heid waarmee de directie van [het] wasserijbedrijf het storten van [af]valproducten in het verleden he[eft] prijs gegeven. Sinds enige ja[ren] wordt „drab" van het bedrijf gest[ort] op de regionale stortplaats in Sch[in]nen.

GS zeggen invloed toe bij „waterfusie"

MAASTRICHT – Provinciale Staten hebben gisteren ingestemd met het plan van GS om te komen tot één Limburgs waterbedrijf door samenvoeging van de NV Waterleidingmaatschappij Limburg en de negen tot nog toe zelfstandig opererende gemeentelijke waterleidingbedrijven. De staten stapten over een aantal eerder geopperde bezwaren en bedenkingen heen nadat gedeputeerde ir. M. Lodewijks namens het college enkele toezeggingen had gedaan.

Zo beloofde hij dat GS hun invloed zullen aanwenden om te bewerkstelligen dat de negen in geding zijnde gemeenten ook zullen participeren in het aandelenkapitaal van de nieuwe maatschappij. Indien als gevolg van overnamen de tarieven dreigen te stijgen, zullen GS er zich sterk voor maken dat voor aangegane verplichtingen geen – nieuw – geld zal worden aangetrokken.
Financieringen dienen plaats te vinden vanuit de begroting van de te vergroten Waterleiding Maatschappij Limburg. Het college beloofde tenslotte in de toekomstige raad van commissarissen een strategie te zullen voeren die integratie van alle personeelsleden waarborgt.
De heer P. Hilhorst, pleitbezorger namens het CDA, verzocht deputé en college met nog een aantal verlangens rekening te houden, onder meer de manier waarop de invloed van „de negen" in de nieuwe constructie tot uitdrukking kan komen. Dr. M. Alfenaar (PvdA) bepleitte een gebruikerscommissie in te stellen naar analogie van die bij Limagas.

Surséance voor Andex

HEERLEN – Andex BV op het industrieterrein de Beitel in Heerlen heeft voorlopig surséance van betalig gekregen. De rechtbank in Maastricht heeft beslist dat de betalingsverplichtingen in ieder geval uitgesteld zijn tot de komende crediteurenvergadering. Deze wordt naar verwachting begin volgend jaar gehouden.

Als bewindvoerder over het in moeilijkheden verkerende bedrijf is mr. F. Duynstee uit Maastricht benoemd. Andex bestaat uit een viertal BV's: Verenigde Vitrage Breierij BV, Andex Stoffen BV, Andex Vitrage BV en Andex Veredeling BV. Het bedrijf is producent van gebreide goederen en onder andere toeleveringsbedrijf aan de confectie-industrie.
Andex kwam kortgeleden in moeilijkheden door daling van verkoopresultaten en daaruit ontstane problemen in de financiering. Bij het bedrijf zijn 175 werknemers in dienst. Verplaatsing van het bedrijf naar Hengelo wordt als alternatief plan overwogen. In een rapport over de situatie bij Andex zou dit tevens het enige rendabele alternatief vormen.

Staten keuren begroting goed

MAASTRICHT – Na een gebruikelijke vergader-driedaagse hebben Provinciale Staten gisteren hun goedkeuring gehecht aan de provinciale begroting 1982. Na de 'algemene beschouwingen', die per traditie het hele werkveld van het provinciaal bestuur bestrijken, vormde het behandelen van de feitelijke begroting een formaliteit die slechts enkele minuten in beslag nam.

Rapport jeugdwerkloosheid in voorbereiding

MAASTRICHT – Met 33 tegen [...] stemmen hebben Provinciale S[ta]ten gisteren een door leden v[an] CDA en PvdA ingediende mo[tie] over beteugeling van de jeug[d]werkloosheid verworpen. Zij g[a]van daarmee gehoor aan een dri[n]gend verzoek van gouverneur Kr[e]mers, die voor februari aanstaan[de] een evaluatierapport met bijbeh[o]rende statenvoorstel in het voo[r]uitzicht had gesteld en op gro[nd] daarvan het indienen van een m[o]tie had ontraden. Tot degenen [die] vóór de motie stemden, behoord[en] de PvdA-deputé's H. Riem en d[r]. G. Kockelkorn.

In de motie stond verwoord dat [de] doelstellingen die in 1978 werd[en] vastgesteld gehandhaafd dienen [te] blijven, het uitvoerend werk me[er] dan voorheen gericht dient te wo[r]den op sociaal-economische aktiv[i]teiten en de stuurgroep (jeug[d])werkloosheid een zelfstandige po[si]tie dient te krijgen binnen een t[o]taalpakket met daarin ondersche[id] en scheiding tussen beleids-advis[e]ring en -uitvoering. De indiene[rs] van de motie verzochten G.S. de[ze] wensen op korte termijn uit [te] werken in een nieuwe nota en ee[n] nieuw werkplan.
Tijdens de bespreking van dit o[n]derwerp vroegen de gedeputeerd[en] Kockelkorn en Riem om intern co[l]legeberaad. Deze wens werd echt[er] niet ingewilligd.

Drs. A. Lagas in bestuur RL

MAASTRICHT – Drs A.F. Lagas [is] door de universiteitsraad van de R[L] gekozen als lid van het College va[n] Bestuur. Zijn verkiezing geldt vo[or] een periode van twee jaar. Hij vol[gt] prof. dr. H. Hulsmans als gekoze[n] lid van het C.V.B. op.
De heer Lagas is dinds 1978 aan [de] RL verbonden in de capaciteit[s]groep Economie van de gezon[d]heidszorg. Hij maakte eerder de[el] uit van het bestuur van de algeme[ne] faculteit.

Herindeling „in" M.- en N.-Limburg

MAASTRICHT – Door een woord i[n] een veelvuldig geciteerde uitspraa[k] te wijzigen heeft gedeputeerde H. Riem gisteren in de statenverkla[ring] ongerustheid weggenomen te[n] aanzien van een gemeentelijke he[r]indeling „in" Midden- en Noord-Limburg.
Allerwegen was tevoren sprake ge[weest] weest van een herindeling „van" da[t] gebied. Deputé Riem verzekerde de Statenleden dat het bepaald niet d[e] bedoeling van het provinciaal be[stuur] stuur is dat hele gebied „van gren[s] tot grens" te ververdelen, maar i[n] elk geval wel de agglomeraties Ve[n]lo en Roermond.
Een dergelijk plan zal pas in de vo[l]gende zittingsperiode van Provin[ciale] ciale Staten aan de orde komen. Naar de persoonlijke mening van de gedeputeerde dient het dan zo sne[l] mogelijk te worden uitgevoerd.

Weer jeugdige inbrekers en dieven gepakt in Maastricht

MAASTRICHT – Na het oprollen van een jeugdbende van dertien le[]den heeft de Maastrichtse politie thans twee andere groepen van jeugdige inbrekers en dieven weten te achterhalen.

Zo is een „club" van vijf knapen, in de leeftijd van 15 tot 18 jaar in de kraag gegrepen die in het voorbije half jaar 16 bromfietsen en 18 fietsen waaronder verscheidene racefietsen, hebben gestolen, ter waarde van in totaal 45.000 gulden. In totaal konden nog 12 gestolen exemplaren worden achterhaald. De fietsen werden gesloopt voor de verkoop van de onderdelen.
Voorts zijn vier jongens in de leeftijd van 17 tot 22 jaar gearresteerd, die in de afgelopen twee weken bij een serie inbraken een forse buit aan video- en geluidsapparatuur en voorts huishoudelijke apparaten en typemachines hadden weten te verzamelen.
Daartoe werd ingebroken in vier scholen in Maastricht en een in Meerssen en in cantines van twee tennisclubs, waarvan een in Valkenburg, en twee voetbalverenigingen. Het grootste gedeelte van de buit bleken de knapen nog in bezit te hebben.

Jos Lamé na vier jaar werk in Verslavingsteam:

● *Jos Lamé, scheidend coördinator van het verslavingsteam Oostelijke Mijnstreek*

„Met heroïne kun je honderd jaar worden"



● *De harde aanpak van justitie en politie, zoals dit soort razzia's in Heerlen, heeft het aantal drugverslaafden niet verminderd*

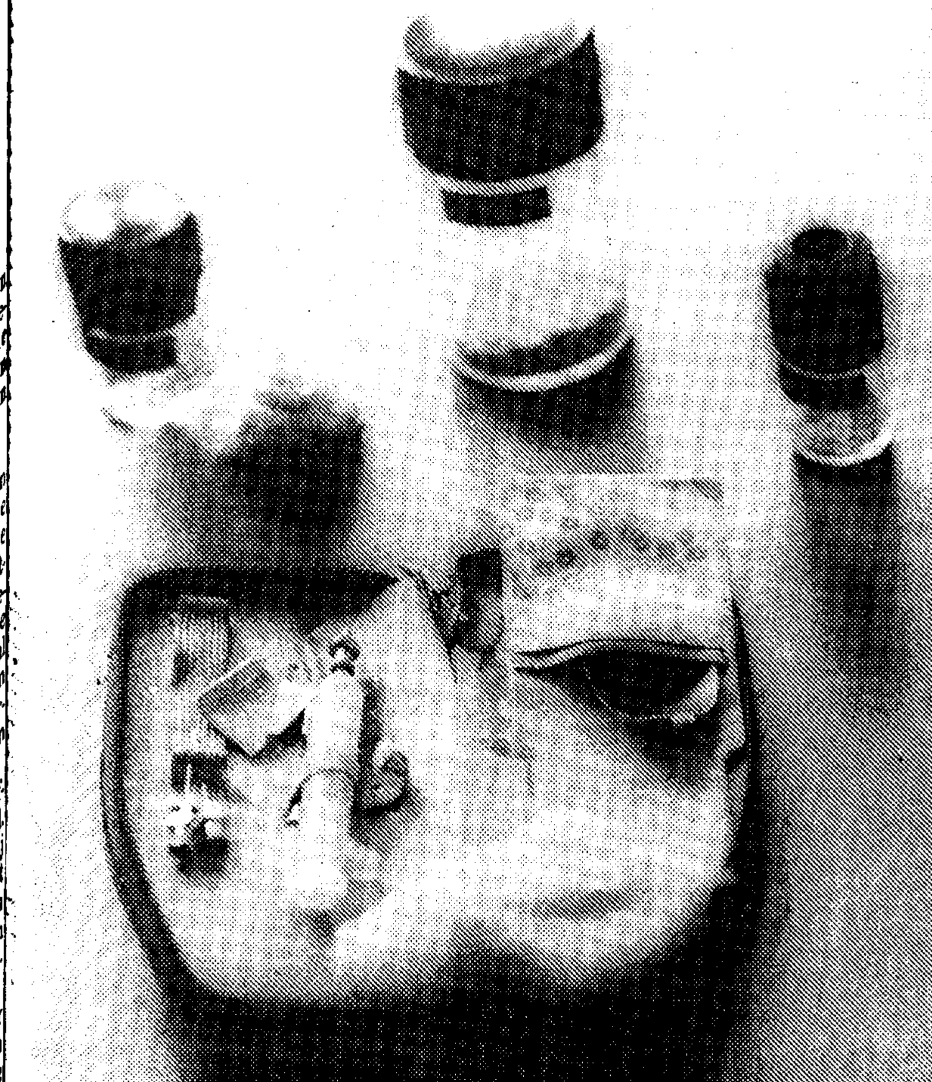
Die fijne, heroïnevrije Oostelijke Mijnstreek komt niet meer terug. Heerlen zonder junks, vergeet het maar. Het heroïneprobleem zal alleen nog maar groter worden. Het aantal verslaafden zal op korte termijn enorm toenemen. Verdubbelen. Geheel andere groepen dan tot nu toe zullen naar heroïne en andere harddrugs grijpen. Indicaties daarvoor krijgen we dagelijks. Het heroïneprobleem is geen probleem van drugs en verslaving alleen. Het is vooral een probleem van mensen, die geen enkele vooruitzichten meer hebben. Die geconfronteerd worden met een bijna doelloze toekomst.

Mensen die niets meer hebben, ook niet meer te verliezen hebben, en voor wie de roes van heroïne of alcohol een ontsnapping uit de realiteit betekent".

Dit sombere beeld van de toekomst van de Oostelijke Mijnstreek wordt in een paar sobere zinnen geschetst door drs. Jos Lamé. Hij is (tot 31 december nog) coördinator van het verslavingsteam in de Oostelijke Mijnstreek. Hij en zijn medewerkers in de straat hebben door hun intensieve contacten met de drugsscène in de Oostelijke Mijnstreek informatie uit de eerste hand. „Het aantal gebruikers neemt de laatste tijd fors toe. De schattingen van gemeente Heerlen en politie Heerlen gaan uit van 400 à 500 verslaafden in de Oostelijke Mijnstreek, maar wij hebben indicaties dat dit misschien wel het dubbele is. Vooral de laatste maanden hebben wij contacten gelegd met geheel nieuwe groepen, bijvoorbeeld in Kerkrade-West. In dit deel van de Oostelijke Mijnstreek verblijven, naar onze vaststelling, zeker 200 druggebruikers, waar we voorheen geen weet van hadden".

Vier jaar geleden werd Jos Lamé coördinator van het verslavingsteam in de Oostelijke Mijnstreek. In dat verslavingsteam werken het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs in Limburg en de stichting Geestelijke Gezondheidszorg samen. Taak van het verslavingsteam is primair het hulp verlenen aan verslaafden. En dan niet alleen aan de junks, maar ook aan alcoholverslaafden en zelfs aan mensen die vinden dat ze te veel roken. Dat de hulp aan de heroïneverslaafden de meeste aandacht krijgt komt door ernst van de problemen, waarmee drugverslaafden geconfronteerd worden. „Maar alcohol is minstens een even gevaarlijk probleem. En als je kijkt naar het aantal gebruikers is de alcoholverslaving eigenlijk een veel groter probleem", vindt Jos Lamé.

„Moet het heroïneprobleem wel zo nodig opgelost worden...?"



● *De spuit, het watje, het spul en wat citroenzuur. Dat wordt na verloop van tijd het enige wat voor de junk belangrijk is*

Isolement

„Het probleem van de heroïnegebruiker is heel vaak niet het probleem van de heroïne op zich, maar het probleem van het isolement. En de aanpak van het drugprobleem, zoals dat nu door de overheid gebeurt, versterkt dat isolement van de gebruiker alleen maar. Iemand die, door wat voor reden dan ook, aan de heroïne raakt, wordt meestal buiten de kring van zijn vaste relaties gezet. Op school komen problemen en dan wordt hij of zij van school verwijderd. Thuis zijn er grote moeilijkheden, waardoor de gebruiker thuis wegvlucht. Hij of zij raakt helemaal aangewezen op de enge kring van medeverslaafden. Worden ze gepakt door de politie dan volgt meestal een enkele maanden durende opsluiting in het huis van bewaring. Alweer isoleren dus. De kring waarin een junk uiteindelijk leeft is zo klein, zo besloten, dat ontsnappen niet meer mogelijk is". Zo schildert Jos Lamé de wereld van de junks.

Honderd jaar

„Het is echt niet zo dat iemand die ooit hard-drugs gebruikt heeft voor altijd verloren is. Met heroïne kun je honderd jaar worden. Het ligt aan de wijze van gebruiken. Er zijn honderden verslaafden die op eigen houtje, zonder hulpverleners, zonder gedwongen afkick, zonder politiedwang en zonder hevige nadelige gevolgen, de heroïnespuit opzij hebben gelegd. Vooral bij jongeren komt kennismaking met heroïne vaak voort uit een soort geldingsdrang, gekoppeld aan nieuwsgierigheid. Net zoals in de puberteitjaren voor bepaalde groepen jongeren vernielingen, vechtpartijen en jeugdcriminaliteit aantrekkelijk en erg spannend zijn, wordt het gebruik van verdovende middelen bij oudere jeugd als een prikkelende sensatie ervaren. De kans dat na verloop van enige tijd de prikkel weg is en de gebruiker vanzelf weer clean wordt is erg groot".

„Of dat gebeurt ligt niet op de eerste plaats aan de mate van verslaving, maar vooral aan de opvang van de gebruiker en aan de toekomst die hij heeft. Daar liggen de kernproblemen van het hele heroïnevraagstuk", is een stelling van Jos Lamé.

Accepteren

„Is het heroïneprobleem eigenlijk wel een probleem, dat zo nodig opgelost dient te worden, kost wat kost", vraagt hij bedachtzaam. „Of moeten we het gebruik van verslavende middelen net zo accepteren, zoals we al eeuwenlang het gebruik van alcohol goedkeuren? Er is eigenlijk geen verschil tussen drugverslaving en alcoholverslaving. Alleen zijn de bijverschijnselen van het heroïnegebruik – diefstallen, berovingen, geweldpleging – vaak ernstiger dan bij alcoholgebruik. Dat is niet zozeer het gevolg van de heroïne, maar dat komt door de verboden sfeer, waarin de heroïnehandel zich bevindt. De illegale handel is in handen van een paar mensen, waardoor de prijzen hoog opgedreven worden. Daardoor heeft de verslaafde veel geld nodig.

Geld waar hij alleen maar op allerlei tegen de wet indruisende manieren aan kan komen".

Aanpak

Jos Lamé zet op een rij wat er in de afgelopen tien jaar in Nederland is gedaan om het heroïneprobleem in te dammen. Eerst de harde aanpak door politie en justitie. Het heeft het aantal gebruikers beslist niet verminderd. Integendeel. Hard politieoptreden met nogal wat publiciteit in de media heeft er wel voor gezorgd, dat het overgrote deel van de burgerij in Nederland een vertekend beeld heeft gekregen van de heroïneverslaving. Het beeld van de zich onherroepelijk doodspuitende junk, die reddeloos verloren is, tenzij hij opgenomen wordt in een kliniek en daar onder gruwelijke lichamelijke pijnen probeert van de heroïne te geraken. Deze strenge strafrechtelijke aanpak hield geen rekening met de persoon van de gebruikers en hun zeer verschillende achtergronden en omstandigheden. Het verslavend middel is verboden en moet dus uitgeroeid worden.



door Martin Huppertz

„Harde aanpak heeft geen succes gehad..."

Daarna is de medische aanpak van het heroïneprobleem gekomen. Er van uitgaande dat de verslaving een ziekte is, die langs medische weg en met inschakeling van geneesheren opgelost moet worden, werd meer en meer de nadruk gelegd op afkicken in klinieken, medische bijstand en verstrekking van het vervangende middel methadon. De derde manier van aanpakken noemt Jos Lamé het psychosociale model. Daarbij wordt uitgegaan van het individu, de persoon van de verslaafde. Hij is door de een of andere oorzaak, voor iedereen verschillend, aan drugs verslaafd geraakt en zal er ook zelf vanaf moeten komen.

„Maar in feite kun je het hele drugprobleem niet los zien van de sociaal-economische problematiek. In een tijd dat er werk en geld genoeg is en dat voor iedereen een goede toekomst lijkt weggelegd, in zo'n tijd is er weinig behoefte aan een verslavend middel. Maar wanneer je geen toekomst meer hebt, geen uitzicht op een ander leven, wanneer je niets meer te verliezen hebt, dan wordt naar drugs gegrepen. Dan is heroïne of een ander verslavend middel het enige wat blijft. Dan neemt heroïne opeens de plaats in van al dat andere wat je niet hebt of kunt bereiken. En in zo'n situatie raakt een verslaafde ook van kwaad tot erger, zit in een omlaag gerichte spiraal, waar hij niet meer uit kan komen", zegt Jos Lamé. En hij voorspelt: „Juist door de sociaal-economische omstandigheden zal het gebeuren, dat het aantal verslaafden in de Oostelijke Mijnstreek fors zal gaan stijgen.

Andere groepen dan nu, en niet alleen jongeren, zullen de heroïne ontdekken als middel om uit een uitzichtloze realiteit te vluchten. Wanneer ik erg somber ben, en dat gebeurt ook wel eens, zie ik alleen een grote 'boem', een oorlog of iets dergelijks, als enige oplossing voor het probleem van de verslaving en verslaafden".

„De junk moet je helpen, niet opjagen..."

Zijn er in de huidige situatie in de Oostelijke Mijnstreek dan geen oplossingen mogelijk? Zover wil de coördinator van het verslavingsteam uiteraard niet gaan. „Natuurlijk zijn er mogelijkheden om het probleem van de heroïneverslaving wat in te dammen. Voorop moet daarbij, naar ons inzicht, staan dat de junk inderdaad geholpen wil worden.

Methadon

Met gedwongen of verplichte afkick bereik je niets. Binnen het verslavingsteam wordt op beperkte schaal methadon verstrekt als alternatief voor heroïne. Methadon heeft ook een verslavende werking, maar is sociaal wat acceptabeler omdat de tussenperioden voor toediening groter zijn. Een verslaafde kan met methadon een iets regelmatiger leven gaan leiden, eerste noodzaak voor terugkeer naar de normale maatschappij.

Verder is er een alternatief tuinbouwproject, waarbij in samenwerking met het Recreatieschap aan een kleine twintig verslaafden werk wordt gegeven. Door dit werk wennen zij aan een normaal arbeidsritme, wordt wellicht een vak geleerd en daardoor perspectief geboden op een plaats in het arbeidsproces. In elk geval wordt de tijd op zinvolle wijze besteed dan rondhangen binnen de drugscène. Verveling en leegte wordt ook bestreden door de vrijetijdgroepen, waarbij iedere dag in de namiddag getracht wordt een aantal verslaafden bezig te houden.

En tot slot zouden we graag een opvangtehuis voor ex-verslaafden krijgen. Wij vinden zo'n opvangmogelijkheid erg belangrijk omdat hierdoor de terugkeer van een drugverslaafde in de gewone maatschappij geëffender kan plaatsvinden. Half 1982 hopen we dit opvangtehuis concreet gestalte te kunnen geven". Het verslavingsteam bepleit echter vooral een andere aanpak door politie en justitie dan nu. „We willen niets afdingen aan het grote probleem van het druggebruik. Wij zijn ons ook scherp bewust van de erg onprettige randverschijnselen, waar vooral de burgers in deze streek mee geconfronteerd worden. Maar wij willen toch pleiten voor een genuanceerder aanpak door justitie en politie. Het openbaar ministerie zou bereid moeten zijn het vervolgingsbeleid van drugverslaafden af te stemmen op hulpverlening en de in iedere plaats variërende achtergronden", is het pleidooi van Jos Lamé. „De junk, de verslaafde, is geen misdadiger. Het is in de meeste gevallen een zielig figuur. Iemand zonder hoop of toekomst. Iemand die geholpen moet worden en niet van de ene naar de andere plaats opgejaagd", zegt Jos Lamé.

Na vier jaar werk in het verslavingsteam van de Oostelijke Mijnstreek neemt hij per 31 december afscheid. Officieel gebeurt dat volgende week woensdag. Zijn opvolger wordt Fred Gillissen, die als medewerker al aan het verslavingsteam is verbonden.

EINDEJAARSOPRUIMING

NIEUW IN GELEEN

„TAWOR"

ONZE SPECIALITEIT

„SHOARMA"

woonkultuur

Rademaker BONT

Engelenkampstraat 55

t.o. postkantoor SITTARD

UW BESTE BONTMANTEL

Aan u allen een zalig kerstfeest

DISCO SKATING

Hedenavond 19 en zaterdag 26 december DISCO-SKATING in de Geulhal met DJ Maurice Corfontaine. Lichtshow, schaats- en dansplezier. Aanvang 20.00 uur. Entree ƒ 7,50 (incl. 2 konsumpties).

Valkenburg
Plenkertstraat 56A
04406-15600

GEULHAL

DANSSCHOOL

KORSTEN

Aanvang nieuwe cursussen

Levenslange Garantie

Op arbeidsloon en voorrijdkosten mog.

1099,- 899,-

AKAI

1498,- 1798,-*

PIONEER

1599,- 1899,-*

PHILIPS

Audioset incl. boxen 1404

999,- 1299,-*

PHILIPS

1949,- 1599,-

BLAUPUNKT

1299,- 999,-

HITACHI

Videoset VT 7000 inklusief tunertimer, camera en accu

4999,-

BOSE

BOSE BOXEN

PHILIPS

19,95

PHILIPS

10,-

6 JAAR GARANTIE MOGELIJKHEID

FISCHER BETAMAX

1899,-

BLAUPUNKT VHS

Videorecorder RTV 202 E

2499,-

Speciale Aanbieding

Kwaliteit tegen 'n redelijke prijs

BLAUPUNKT

2699,-

2099,-

BLAUPUNKT

2449,- 2099,-

PHILIPS

2399,-

B&O

Videorecorder

MITSUBISHI

tvc WEIJDEN

Waar service Wet is

Brunssum	Geleen	Heerlen	Kerkrade	Maastricht	Schaesberg
			Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Winkelcentrum Entre Deux, telefoon 043-17831	Hoofdstraat 108

Tachtig arbeidsuren aan paar schoenen geen uitzondering

Orthopedisch schoenmaker heeft handenvol werk

● Voetamputaties vakkundig gecompenseerd.

Het klinkt als een etisch onverantwoord statement, maar de feiten liegen er niet om. Oorlogen hebben door de eeuwen heen als katalysatoren op de technische vooruitgang in de wereld gewerkt. Zonder de grote wereldbrand '40-'45 had de atoombom nog wel enkele jaren op zich laten wachten en zonder de door oorlogs-stress onder hoogspanning draaiende (misdadige) breinen van Hitlers 'keurtroepen' was de ontwikkeling van afstandgestuurde raketten niet in een stroomversnelling terecht gekomen. Evenals de opkomst van de chemische oorlogsmiddelen die geperfectioneerd werden in de 'dirty war' teneinde de Vietcongweerstand in de ondoordringbare jungle van Zuidoost Azië te breken. En de ontketende bewapeningswedloop tussen de beide wereldmachten die met een koude oorlog in de vijftiger jaren begon, is verhoudingsgewijs geen andere wedren dan die gevoerd werd tussen Batavieren en Romeinen die eeuwen later resulteerde in de presentatie van de eerste kanonnen. Alle inspanningen in oorlogstijd de techniek te vervolmaken hebben na het tekenen van de vrede hun weerslag gehad op het maatschappelijk leven, waar alle vondsten werden aangewend voor vredelievender doeleinden.

De orthopedie - gedefiniëerd als de leer der middelen tot herstel van verkrommmingen - is feitelijk ook als medische tak geëvolueerd uit de talloze verminkingen die oorlogsslachtoffers tot de (vooral psychische) verschoppelingen in door door oorlogsgeweld verkrachte maatschappij maakten/maken. Een vrijwel in volstrekte anonimiteit opererende branche die zich in de orthopedische wereld bijzonder gewaardeerd weet is de orthopedische schoenmakerij. De orthopedische schoentechnici oefenen een jong vak uit dat als zodanig naar volwassenheid groeide na de Eerste Wereldoorlog toen het tot dan toe ongekende aantal verminkten schreeuwde om professionele hulp. De massale been- en voetmisvormingen veroorzaakten een 'gat' in de markt', waar kansen voor de orthopedische chirurgie en dito schoeiselfabricage lagen. Er werd gestudeerd op aanpak en uitvoering en in opleidingsinstituten werden cursussen voor orthopedische schoentechniek geïntegreerd. In Nederland zijn naar schatting 30.000 gehandicapten aangewezen op orthopedische schoenmakers hetgeen in het aflopend Jaar van de Gehandicapten een apart memo rechtvaardigt.

Nederland heeft de ontwikkelingen binnen de orthopedische schoenmakerij moeiteloos kunnen bijbenen. Er zijn momenteel zo'n 130 adressen waartoe de patiënten zich kunnen wenden of waarnaartoe zij kunnen worden verwezen. Vooral dit laatste is belangrijk omdat er een nauwe samenwerking bestaat tussen chirurg en schoenmaker, ook al lijkt die relatie op het eerste gezicht vergezocht.

Moeiteloos

Van die 130 schoenmakerijen heeft slechts twintig procent zich geheel en al gespecialiseerd in orthopedisch schoeisel. De maatschoenmakers van vroeger bestaan als zodanig nog slechts in de orthopedische wereld, aangezien het arbeidsintensieve karakter van het vak - gemiddeld wordt er 35 uur aan een paar schoenen gewerkt terwijl tachtig (!) werkuren geen uitzondering vormen - de meeste schoenfabrikanten niet lucratief genoeg lijkt. Het waren ook die maatschoenmakers die aanvankelijk door de medische wereld werden gevraagd zich speciaal met orthopedie bezig te houden om zodoende de post-operatieve voetverzorging te ondersteunen.

Tegenwoordig komen jonge schoentechnici terecht in leerbedrijven waarbij ze één dag per week de technische school in Den Bosch dienen te bezoeken.

Het vraagt 'n behoorlijke investering van de orthopedisch schoenmaker, die evenals elke andere ondernemer, zijn personeel zo productief mogelijk wenst te maken in ruil voor de honorering die het ontvangt. Dat de gehele opleiding tot gediplomeerd orthopedisch schoenmaker dan ook minimaal zes tot acht jaar in beslag neemt, schrikt veel jongeren af. Op het ogenblik zijn 240 leerling-schoentechnici in Nederland actief, een aantal dat als toereikend mag worden gekwalificeerd gezien de vraag. Of de behoefte verder stijgt mag op grond van het toenemende aantal ongevallen met ernstige voet- en beenverminkingen en de toenemende toewijzing van individueel gezondheidsschoeisel aan geriatrische patiënten (ouden van dagen) worden verwacht, al zijn de schoenmakers zélf enigszins sceptisch gestemd.

De patiënt zal die laatste overweging een zorg zijn als hij bij de orthopedisch schoenmaker binnenstapt. Maten en vorm van de afwijking(en) worden geregistreerd en liggen vervolgens ten grondslag aan de passchoen die aan de hand van een uit hout, gips of kunststof vervaardigde leest wordt vervaardigd. Precisiewerk in optima forma.

De verkregen passchoen van doorzichtig plastic vormt de ideale mogelijkheid om de laatste knellende oneffenheden weg te werken. Dan kan de volgende schakel in de keten worden afgewerkt. Aan de hand van de leest wordt het vooraf door de patiënt gekozen leer aan elkaar gelapt en klaar is Kees. Het lijkt eenvoudig, maar inmiddels is wel al een week verstreken.

Orthopedisch schoenmaker Smeets uit Geleen die 4.000 klanten van dergelijk schoeisel voorziet, illustreert de uit medisch-sociaal oogpunt zo belangrijke plaats die de schoenorthopeden innemen, als hij stelt dat vrijwel iedereen met een voetafwijking een psychische knauw krijgt. Zeker als de verminking het gevolg is van een ongeluk op latere leeftijd. Hij dient er dan ook voor te waken dat de verwachtingen van de mensen te hoog zijn gespannen. Hij heeft zelf een jongen geholpen die als gevolg van een brommerongeluk op 18-jarige leeftijd een voet moest missen en een truckchauffeur, die na een ongeval dankzij orthopedisch schoeisel weer met de vlam in de pijp richting Brenner mag koersen.

Sportblessures

„Was diezelfde vent echter toptennisser geweest dan had hij zijn carrière wel kunnen vergeten. Sportblessures horen tot de meest voorkomende gevallen. Soms zijn kleine (tijdelijke) voorzieningen voldoende om iemand weer in staat te stellen zijn sport te beoefenen. We leveren dan ook schoenen voor hoogspringers die hun afzetvoet extra belasten en maken speciale voorzieningen in voetbalschoenen wanneer bepaalde spelers (meestal in de winterperiode) last krijgen van hun achillespezen. Bij echte afwijkingen is esthetisch werken evenwel vaak een probleem. Er zijn namelijk abnormaliteiten die je onmogelijk kunt camoufleren", zegt Smeets.

● Het vervaardigen van de leest, precisiewerk.

Toch zegt hij grote voldoening te ondervinden wanneer mensen, die op krukken naar binnen zijn gestrompeld, na verloop van tijd met enigszins „gezonde tred" weer naar buiten lopen. Buiten het schenken van een portie levensvreugde vormt ook de eventuele inschakeling van patiënten in het arbeidsproces een doel voor de orthopedisch schoenmaker die eveneens de produktie van prothesen tot zijn vakgebied rekent.

De orthopedisch schoenmakers zullen zich daarom zeker bij hun leest houden, want als in geen andere branche geldt hier het spreekwoord dat wie de schoen past hem ook aantrekke.
Want op de raakvlakken van idealisme en commercie vindt de patiënt een stukje identiteit terug. De moeite waard om vast te leggen.

René van Zandvoort

● Abnormaliteiten camoufleren.

● Wie de schoen past...

„Mijn veulentijd is voorbij"

Trappist halve eeuw in rundveehouderij

Campina is het gouden jubileum niet ontgaan. Deze maand is het vijftig jaar geleden dat de runderen van de Trappistenabdij van Lilbosch aan de zorgen van broeder Agnetus van Velsen werden toevertrouwd. Met de foto op de cover van het novembernummer van Campina Contact, het maandblad van de Zuidnederlandse zuivelgigant is de jubilaris in eigen communiteit aldanig geplaagd: „Hij de bebaarde asceet met een dikke sigaar." Het was broeder Agnetus liever geweest wanneer dit krasje in de soberheid niet zo opvallend was geëtaleerd. Ook heeft hij moeite met de publiciteit rond zijn gouden jubileum.

Als een soort penitentie ondergaat broeder Agnetus het interview, dat zich ras van het gastenkwartier door de kloostergangen naar de boerderij verplaatst. Vóór de werkhuizen breviert een monnik met een gewatteerde regenjas over kovel en habijt. Het is frater Benedictus Reijnen uit Echt, met 23 de jongste van de communiteit.

In de schoenmakerij stikt broeder Crispinus van Hooff uit Tilburg, met 84 de oudste van Lilbosch, hoezen voor om de gebedsboeken. Een vertrek verder strijkt pater Severinus van Kempen, een middenzeventiger uit Echt, de was en vult pater Petrus Linkens uit Maastricht, die de 70 ook al is gepasseerd, de oven van zijn bakkerij met mutserd en gekluifd hout.

Op de koestallen voeren en melken de broeders Simon Mulder en Antonius Konings uit St.-Joost het vee. Broeder Agnetus is hun baas. Voorts heeft hij drie burgerknechts in dienst. Zij bewerken het land, zaaien en maaien, hooien en rooien.

Landbouwkundig was Agnetus' jubileumjaar niet zo best. Zeker vier ha. bieten konden vanwege het verdronken land niet worden geoogst. „Een droog jaar is voor Lilbosch altijd een goed jaar", is een stelregel van het huis.

De broeder verheelt niet dat hij de dag prijst dat hij de administratie van de boerderij aan een ander kan overgeven. „Ik merk dat ik de zeventig nader. Mijn veulentijd is voorbij."

Trappist

Rinus van Velsen werd op 10 januari 1913 in Zwolle geboren. Zijn grootvader was stationschef in Meerssen en Zwolle, waar zijn vader boekhouder was. Zijn moeder had een atelier, waar twaalf modinettes voornamelijk avondtoiletten en uitgaansjurken voor de gegoede stand ontwierpen. Desondanks bracht de directrice elf kinderen ter wereld. Rinus was de derde in de rij.

Op een Hemelvaartsdag bezocht hij met vader het klooster Sion in Diepenveen, evenals Lilbosch een stichting van de Trappistenabdij van Achel op de Nederlands-Belgische grens. Ook Rinus wilde Trappist worden. Zo kwam het dat hij in 1925 aan het Bernarduscollege van de paters Trappisten van Lilbosch zijn middelbare studies begon.

„Ik maakte er kennis met Dom Victor van den Eijnden uit Dommelen. De eerste abt van Lilbosch, die een vader voor mij was. Omdat ik niet zo'n studiehoofd was en de eenvoud van de broeders mij erg aansprak werd ik broeder. Op 29 januari 1931 onder de vespers van de H. Agnes trad ik in. Vader-abt, een groot vereerder van de H. Agnes, gaf mij daarom de tot Agnetus verbogen kloosternaam."

Veefokker

Broeder Agnetus werd knecht van broeder Jean Baptist Vissers, die een grote faam als veefokker had. In Japan had hij die reputatie in de steigers gezet. Jean Baptist Vissers, zoon van een landbouwer uit Blitterswijck, was aanvankelijk bij de Witte Paters. In Noord-Afrika kreeg hij malaria, waardoor hij moest repatriëren. Uit schaamte voor een terugkeer kort na zijn pontificaal vertrek trad hij bij de Trappisten in Rome in.

Een Japanse abt, in Europa op zoek naar bekwame veetelers, nam hem mee. Broeder Jean Baptiste importeerde melkvee en stieren uit Holland en stichtte moedermelkfabrieken, waardoor veel kindertjes van de dood konden worden gered. Ook keizer Hirohito hoorde van de broeder, die spoedig toegang tot de keizerlijke stallen en stoeterijen had. De know-how in handen gedoogden de Japanners dat broeder Jean Baptist naar Europa terugkeerde.

Hij trad in, in de abdij van Lilbosch, waar de rundveehouderij binnen de kortste keren model voor Limburg stond. Het was het eerste bedrijf in Limburg, waar de koeien machinaal werden gemolken. De Alfa Lavalmelkmachine kreeg veel bekijks.

Brickkaas

Ook werd in agrarische middens vol lof gesproken over de boter en kaas, die de Trappisten bereidden. „Broeder Jean Baptist maakte Amerikaanse brickkaas. Deze kazen hadden de vorm van bakstenen en vertoonden vele kleine gaatjes, die als sterretjes glinsterden. Kaas en boter waren bestemd voor de communiteit en het college, dat ongeveer 200 leerlingen telde", aldus broeder Agnetus.

Ook de faam van de stieren van Lilbosch bleef niet binnen de muren. Er was zo'n overstelpend aanbod van tochtige koeien, dat de Trappisten een dekstation begonnen. De Sjoerd-stieren stonden voor het roodbonte vee ter dekking, de Adema-stieren voor het zwartbonte.

Tijdens hun bezoek aan Lilbosch wierpen de rundveehouders steelse blikken in de paardenstallen, waar dertien merries stonden, die karren en koetsen trokken. Ook hadden de paters een vermeerderingsbedrijf van kippen.

Alle vee werd in 1942 door de Duitsers in beslag genomen. De studenten werden naar huis gestuurd; broeders en paters de abdij uitgezet. De Duitse monnikken gingen naar de abdij van Ockenheim, een stichting van Lilbosch, de Nederlandse naar Achel, Diepenveen, Tegelen, Tilburg en Zundert.

Exodus

De verdrijving was volgens broeder Agnetus, die naar Diepenveen trok, een wraakneming van de Duitsers op het herderlijk schrijven, dat op de laatste zondag van juli anno 1942 van de kansels in de roomskatholieke kerken was voorgelezen en waarin de Nederlandse bisschoppen hun afkeuring uitspraken over de deportaties van joden. Eerder had de Sicherheitsdienst (SD) abt Pius Strijbosch gegijzeld. De SD was doorgegeven, dat de student Hans Löb geen jodenster droeg.

Na de exodus herbergde Lilbosch Hitlerjugend en SS'ers. Zeker driekwart was vernield, toen de communiteit terugkeerde. Om de wederopbouw te kunnen financieren werd een stuk grond verkocht.

Nog altijd omvademt Lilbosch 140 ha, waarvan ongeveer 40 ha. voor directe beweiding en hooiwinning wordt gebruikt. „Vanwege de geur wordt geen veevoer geënsileerd. Een boer mag stinken, maar niet in de kerk", vindt broeder Agnetus. „We komen zes keer per dag voor gebed in het koor samen. Het is dan niet prettig voor confraters om die stalgeur te moeten opsnuiven. Ook is het niet doenlijk om telkens te douchen of andere kleren aan te trekken. Daarom hebben we gezegd: we ensileren niet."

De melkkoeien komen overigens niets tekort. De vijftig van nu produceren meer dan de zeventig van voor de oorlog. Alle melk gaat naar Campina. Met de kaasbereiding werd tien jaar geleden gestopt. Ook wordt sinds enkele jaren geen boter meer gekarnd. Doordat het coilege is weggevallen en de communiteit steeds kleiner werd loont het niet meer de moeite.

Eeuwfeest

„De communiteit telt nog 24 paters en broeders. Toen ik kwam waren we met 68", mijmert broeder Agnetus. „De oudste wordt dezer dagen 85, de jongste is 23. Het zou jammer zijn als Lilbosch zou verdwijnen. In 1983 bestaat de abdij een eeuw."

Jan van Lieshout

Recht

Auto en fiscus

Als een auto uitsluitend of nagenoeg uitsluitend voor een onderneming of vrij beroep wordt gebruikt, mogen alle autokosten van de winst worden afgetrokken.

Vaak wordt een auto echter ook voor privé-doeleinden gebruikt. In dat geval moet de belastingplichtige een vast bedrag voor eigen rekening nemen. Dat bedrag is gefixeerd op 20% van de catalogusprijs van de auto. Eenzelfde regeling geldt voor de werknemer, die van zijn werkgever een auto tot zijn beschikking heeft gekregen, welke hij ook voor privé-doeleinden mag gebruiken. De werknemer moet dan 20% van de catalogusprijs als loon aangeven.

Maar als de werknemer voor het gebruik van de auto aan zijn werkgever nog een vergoeding moet betalen, mag hij het bedrag van die vergoeding aftrekken van het als loon aan te geven bedrag van de catalogusprijs.

Overigens mag de werknemer de door hem betaalde autokosten – evenals de ondernemer of beoefenaar van een vrij beroep – van zijn inkomen aftrekken. In de praktijk is de vraag gerezen, welke kosten aftrekbaar zijn.

Zijn dat alleen maar de directe rijkosten, zoals die van benzine en olie? Of mogen alle kosten worden afgetrokken?

Tolgelden

Behoren daartoe ook de tolgelden voor het gebruik van de autobanen in Frankrijk en Spanje? En als de vakantieganger zijn auto meeneemt naar de Canarische Eilanden, mag hij dan de kosten van het vervoer per schip aftrekken?

Van zijn werkgever had X een auto tot zijn beschikking, welke hij ook voor privé-doeleinden mocht gebruiken. Een vergoeding behoefde X daarvoor niet te betalen. De catalogusprijs van de auto bedroeg *f* 24.740,–. En dus gaf X 20% van dit bedrag, zijnde *f* 4.948,- als inkomen aan.

Naar Engeland

De door hem gemaakte autokosten trok X van zijn inkomen af. Daarbij was een bedrag van *f* 509,20 voor het tijdens zijn vakantie tweemaal vervoeren van de auto per boot van Nederland naar Engeland en terug. Voor deze overtochtkosten stond de inspecteur echter geen aftrek toe.

In hoger beroep bepleitte X voor het gerechtshof te 's Gravenhage de aftrekbaarheid van alle kosten, welke verbonden zijn aan het gebruik van de auto. Er is weinig verschil tussen de kosten, die nodig zijn om de auto 's nachts onderdak te verschaffen (garagekosten) en de kosten, die nodig zijn om de auto tijdens het vervoer onderdak te verschaffen (bootkosten of kosten van een autoslaaptrein), aldus X.

Rijkosten

Van zijn kant wenste de inspecteur de aftrekbaarheid te beperken tot de kosten, die gemaakt worden om de auto te kunnen laten rijden. De overtochtkosten zijn geen rijkosten, maar vrachtkosten.

Aftrekbaar zijn alleen autokosten in de ware zin van het woord, zoals de kosten van benzine, lidmaatschappen van de ANWB en de Wegenwacht; verzekering en garage. Daartoe behoren niet de overtochtkosten; deze zijn op geen enkele manier dienstig aan de auto, aldus de inspecteur.

Met dit betoog kon het Hof zich echter niet verenigen. Onder de kosten, verbonden aan het houden van een personenauto, zijn begrepen: kosten van het vervoeren van de auto, zoals de onderhavige overtochtkosten, evenals bijvoorbeeld de kosten van benzine, onderhoud en reparatie, vervoer van de auto na een motorstoring of een ongeval, een garage voor stalling, alsmede tol- en vaargelden.

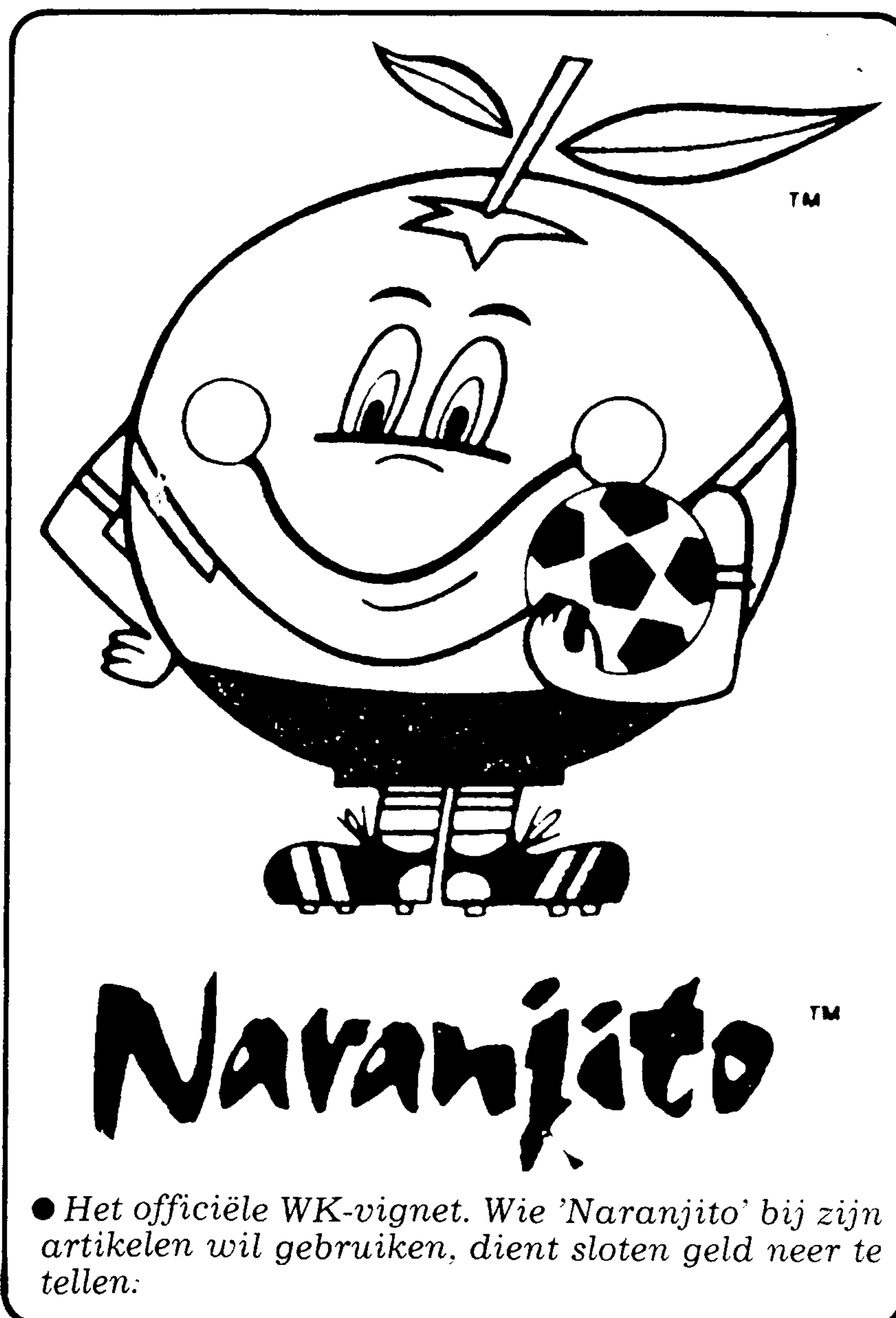
Aldus vernietigde het Hof de uitspraak van de inspecteur en stond de gevraagde aftrek alsnog toe.

Mr. C.A. Baron Bentinck

Miljoenendans rond het WK '82 in Spanje

Van onze correspondent
GERRIT-JAN HOEK

MADRID – „De wereldkampioenschappen voetbal van 1982 in Spanje worden een onvergetelijke gebeurtenis", gnuifde FIFA-voorzitter Joao Havelange, toen hij in mei van dit jaar de laatste rapporten van het Spaanse organisatiecomité onder ogen kreeg. Meer nog dan het sportieve succes van de WK zal Havelange daarbij in het achterhoofd gehad hebben de financiële resultaten van de WK, die op 13 juni van het volgend jaar in het Nou Camp-stadion van Barcelona officieel door koning Juan Carlos geopend zal worden. Want op voorhand staat al vast dat de WK van Spanje alle financiële records zal slaan. Spanje '82 is bovenal een miljoenendans met uiterst gretige deelnemers, die zich verdringen om de kip met de gouden eieren.



● *Het officiële WK-vignet. Wie 'Naranjito' bij zijn artikelen wil gebruiken, dient sloten geld neer te tellen.*

Een Spaans weekblad publiceerde onlangs een karakteristieke tekening: de kop van Havelange in de vorm van een collectebus met in het voorhoofd een gleuf voor de binnenkomende gelden. Ruim een half jaar voor het begin van de WK is de FIFA er al verzekerd van dat de revenuen van de WK '82 die van de WK '78 van Argentinië met drie tot vier keer zullen overschrijden. Als voorschot heeft de FIFA al een bedrag op zijn Zwitserse bankrekening ontvangen van 139 miljoen gulden, afkomstig van de Zwitserse financieringsmaatschappij ROFA, een dochter van het reclameburo West-Nally, als betaling voor de verkoop van de exclusieve reclame- en televisierechten.

Daarnaast kan de FIFA dan nog eens 10 procent van de recettes van alle gespeelde wedstrijden tegemoet zien, die overigens lager zullen uitvallen dan in Argentinië, omdat de Spaanse voetbalbond en het organisatiecomité de toegangsprijzen laag hebben gehouden: *f* 2,50 voor de jeugd bij wedstrijden van de eerste fase, oplopend tot bijna 100 gulden voor een tribuneplaats bij de openingswedstrijd of bij de finale.



● *Commercie bij het WK. Munten, postzegels, sleutelhangers, wc-papier, T-shirts, kalenders, tassen en nog tientallen souvenirs. Iedereen pikt een graantje mee.. Hoe mooi die WK-prullaria wel niet zijn, toont deze blonde poes in Madrid.*

De enige kostenpost die voor rekening van de FIFA komt, is de premie voor de verzekering van 204 gulden, afgesloten om het risico te dekken dat de WK vanwege een kernramp, een aardbeving, staatsgreep (niet denkbeeldig en daarom uitdrukkelijk vermeld in de polis) of welke andere reden dan ook afgelast zal moeten worden.

„De WK '82 mag de Spaanse staat geen peseta kosten", verklaarde enige jaren geleden Raimundo Saporta, voorzitter van het Spaanse organisatiecomité, als reactie op de kritische geluiden dat Spanje zich in de huidige economische crisis de geldverspilling van een prestigeobject als de WK niet kon permitteren.

Uit globale berekeningen is intussen al gebleken dat de Spaanse staat niet alleen geen enkele peseta op de WK hoeft toe te leggen, maar bovendien een niet te versmaden winst aan het evenement zal overhouden. De verbouwing van de 17 stadions waar de WK-wedstrijden verspeeld zullen worden (totale kosten 170 miljoen gulden) is voor een belangrijk deel gefinancierd uit de opbrengst van een speciale toeslag van een halve peseta (anderhalve cent) op ieder totoformulier uit drie speciale loterijen. Van dat totale bedrag draagt het organisatiecomité ongeveer 58 miljoen gulden bij, de rest komt voor rekening van de clubs of gemeenten, voor zover die eigenaar van de stadions zijn.

Zes maanden vóór de start is de winst al verdeeld...

Uit dat toto- en loterijpotje worden bovendien alle andere organisatiekosten betaald, zoals de openingsceremonie in Barcelona, die ongeveer twee miljoen gulden zal gaan kosten en waar al 2000 figuranten speciaal zijn ingehuurd om aan het slot van de ceremonie de Vredesduif van Picasso uit te beelden. Zo voorspoedig liepen de zaken met de tototoeslag en de loterijen dat op 10 oktober het streefbedrag, waarmee alle organisatiekosten moesten worden gedekt, al overschreden werd. De extra inkomsten uit de tototoeslag en de laatste loterij, gepland voor juni van het volgend jaar, besloot Saporta af te staan aan de Spaanse staat.

De organisatiekosten konden bovendien aanzienlijk gedrukt worden omdat een legertje bedrijven zich verdrong om hun produkten aan het organisatiecomité aan te bieden en op die manier goedkoop reclame te kunnen maken. Zo stelde de Japanse firma JVC gratis 4500 videoapparaten ter beschikking, een consortium van Seat, Renault en Peugeot leverde 217 auto's om de FIFA-bestuurders, leden van het organisatiecomité en genodigden te vervoeren, Olympia zorgde gratis voor 2400 schrijfmachines, Adidas draagt een steentje bij met 3500 ballen, Seiko verzorgt de chronometers voor de scheidsrechters en de Spaanse luchtvaartmaatschappij en de Spaanse spoorwegen Renfe hebben respectievelijk 1,4 en 1,2 miljoen tickets toegezegd, in ruil voor het gratis gebruik van het WK-embleem.

De kosten waar de Spaanse overheid voor opdraait, zijn in hoofdzaak kosten om de infrastructuur te verbeteren. Honderdertig miljoen gulden voor de verbetering van de Madrileense luchthaven Barajas. De aanleg van nieuwe wegen kost de schatkist maar 5 miljoen omdat voor de verbetering van het wegennet in de steden waar de WK plaatsvindt, vooral de gemeentes opdraaien. Het leeuwendeel van de kosten is gemoeid met de modernisering van het communicatienet en de Spaanse radio en televisie, waarvan de apparatuur nog dateert uit het begin van de jaren '60 en waar enkele studio's blank komen te staan na de eerste de beste regenbui van enige allure.

In Madrid wordt met grote spoed een geheel nieuw televisiecentrum gebouwd met een zendmast van 195 meter, die eind februari klaar moeten zijn. Ook in Barcelona komt een nieuwe tv-studio. Bovendien zullen 60 van de ouderwetse (en vaak falende) straalzenders worden vernieuwd evenals 33 zendstations. Nieuwbouw en aanschaf van technische apparatuur (die toegeleverd zal worden door het bedrijf Pihel, een dochter van de Duitse onderneming Robert Bosch die na een felle concurrentiestrijd het vette contract in de wacht wist te slepen) zal in totaal ongeveer 383 miljoen gulden kosten.

Maar die totale kosten die ten laste komen van de Spaanse staat, worden ruimschoots gecompenseerd door de inkomsten. Tegenover de 511 miljoen gulden aan de kostenkant staat aan de inkomstenkant van de balans een bedrag van 52 miljoen gulden voor de uitgave van een aantal series postzegels die betrekking op de WK hebben, de revenuen van de series die tot de WK verschijnen nog geen eens meegerekend.

Voor de uitgave van speciale munten met de opdruk van het embleem van de WK heeft een dermate grote run van muntenverzamelaars tot gevolg gehad, die soms nachten in de rij hebben gestaan voor de Spaanse bank, strijkt de Spaanse staat maar liefst 358 miljoen gulden op.

Het drukken van de toegangskaarten in de staatsdrukkerij heeft ook nog eens ettelijke miljoenen in het laatje gebracht. Ook de inkomsten uit het gebruik van de nieuwe radio- en tv-studio's is aanzienlijk, hoewel de hoogte daarvan nog moeilijk precies valt vast te stellen. De huurprijzen liegen er in ieder geval niet om: 4600 gulden per dertig minuten dat men van de tv-studio gebruik wil maken, het permanente gebruik van een radiostudio voor 50 dagen komt al gauw neer op 83.000 gulden, een simpel kantoortje zonder enig ander toebehoren dan een tafel en een stoel zal 20.000 gulden doen, voor een ruimte om films te monteren dient 30.000 neergeteld te worden.

De kassa rinkelt als een alarmbel. En dan zijn nog niet eens meegerekend de extra belastingen die de bedrijven die speciaal voor de WK '82 zijn opgericht, moeten betalen en de deviezen die de naar schatting 1 miljoen extra voetbaltoeristen in de schatkist doen vloeien.

Hoewel de grote multinationals van electronische producten met de grote buit zijn gaan strijken, mogen de Spaanse ondernemers toch allerminst mopperen. Want ook zij kunnen nog gretig meeeten aan de goedgevulde WK-ruif. Het Spaanse mammoetbedrijf heeft bijvoorbeeld de order in de wacht gesleept voor de verbouwing van 5 stadions waar een bedrag mee gemoeid is van 82 miljoen gulden. Het bedrijf Pihel, leverancier van de tv-apparatuur, heeft al de garantie dat het de komende twee jaar voor bijna 18 miljoen gulden aan apparatuur naar de Bondsrepubliek kan exporteren, een toezegging gedaan door het moederbedrijf Robert Bosch.

De 1851 hotels die zich speciaal voor deze gelegenheid verenigd hebben in het consortium Mundihotel zullen hun prijzen voor de periode waarin de WK wordt gehouden, met ruim 15 procent verhogen. Het beste slaatje hebben echter een viertal reisbureaus en evenzovele grote hotelketens geslagen.

Buiten medeweten van de FIFA verleende het Spaanse organisatiecomité dit achttal, verenigd in de naam Mundiespana, het exclusieve recht om in het buitenland 40 procent van de toegangskaarten te verkopen. Een soort koppelverkoop van toegangskaarten, reizen naar Spanje en hotelaccommodatie die grote irritatie opwekte bij de FIFA en de andere buitenlandse voetbalorganisaties die tot dusverre in de buitenlandse verkoop het monopolie hadden gehad.

Maar de jackpot van het miljoenenspel waarin de WK '82 ontaard is, valt zonder enige twijfel ten deel aan de firma West-Nally, een reclameburo met Zwitsers, Engels en Westduits kapitaal dat ook bij andere grote evenementen als de Davis Cup tennis, de EK-voetbal in Italië en de jeugd-WK in Australië de reclame verzorgde. West-Nally heeft de FIFA al 139 miljoen gulden overgemaakt. Drieënvijftig miljoen voor de televisierechten, 48 miljoen voor de reclameborden in de stadions en 40 miljoen voor het commercialiseren van de WK-mascotte Naranjito (sinaasappeltje) en andere WK-symbolen en emblemen. In ruil daarvoor heeft West-Nally het exclusieve vertegenwoordigersrecht verkregen op het gebied van de televisierechten en de reclame, dat aanzienlijk meer zal opleveren dan de 139 miljoen die West-Nally aan de FIFA heeft betaald. In de race om de reclameborden in de stadions heeft West-Nally de kandidaatfirma's uiterst sluw tegen elkaar uitgespeeld. Door maar een adverteerder per produktensector toe te laten en de concurrenten in dezelfde branche zodoende fel tegen elkaar op te laten bieden, is de prijs voor de vaste reclame tot astronomische bedragen opgedreven. Alleen de giganten op econimisch gebied hebben zich uiteindelijk staande weten te houden: Coca Cola, Reynolds (tabak), Gilette, Canon, Fuji-film, JVC-video en televisie en waarschijnlijk Toyota. Onnodig om te stellen dat de enige die financieel wijzer is geworden van deze concurrentieslag de firma West-Nally is.

Voor de reproduktierechten van de mascotte en de andere symbolen heeft West-Nally dezelfde politiek toegepast. Iedere ondernemer die exclusief gebruik wil maken van de beeltenis van Naranjito of een ander embleem wil gebruiken voor zijn produkt, dient bij West-Nally aan te kloppen en voor dat exclusieve gebruiksrecht een fors bedrag op tafel te leggen. Hoe lucratief die handel in sleutelhangers, zakdoeken, tafelkleden, beddespreien, tassen, truitjes, penningen, wijn, yoghurt of zelfs wc-papier met de opdruk van Naranjito of een ander geregistreerd WK-symbool wel is blijkt uit de geraamde omzet in deze sector: rond de 1,2 miljard gulden.

De enige concessie die West-Nally op dit punt heeft moeten doen, zij het niet zonder de nodige weerstand, is de oprichting van de firma Ibermundial, waarin West-Nally en de Spaanse voetbalbond deelnemen en ieder de helft van de inkomsten uit reclame-objecten in Spanje opstrijken.

Maar de WK '82 heeft ook zijn keerzijde. Degenen voor wie de komende WK een regelrechte financiële debâcle dreigt te worden, zijn de Spaanse voetbalclubs. De meeste Spaanse clubs staan al ver in de rode cijfers en de kosten van de verbouwing van hun stadions betekent in veel gevallen ondanks de subsidie van het organisatiecomité en de gunstige kredietvoorwaarden om de rest te financieren, een verdubbeling of verdrievoudiging van de schuldenlast. Tot grote woede van de clubs ontvangen deze geen peseta voor de reclame die in hun stadions wordt aangebracht en heeft de smeekbede om de extra tototoeslag aan de clubs te geven in plaats van aan de staat, geen effect gesorteerd. Het enige wat zij bereikt hebben is dat voortaan de clubs één procent van de opbrengst van de toto ontvangen. Maar of dat voldoende is om een aantal van hen voor het dreigende faillissement te redden, is nog een vraag.

Aangeboden betrekkingen

Go-go-girls

Voor peep-show in Amsterdam vragen wij disco-girls voor strip-tease en disco-style. Hoge verdienste. Voor huisvesting kan worden gezorgd. Brieven aan B1 Impressariaat, Kerkstraat 46, 5701 BM Helmond.

Gezocht, vrije JONGEN, i.b.v. auto en ƒ 500,– die op vrije basis de distributie van onze keramische artikelen wil realiseren. Tel. 04493-2447.

Wie wil er nog veel geld verdienen? Club RUSTICA; V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

Gevr. ONTVANGSTDAME, nog steeds drukke club, hoge verdiensten, 043-51040.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Club de Bonte Koe vr. nog enkele charmante BARDAMES, z.g. verd. + taxigeld. Akerstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-415654. Bellen na 14.00 uur.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mogelijk. Tel. 043-630493.

Gevr. HULP in de huishouding, 2x½ dag per week, te Schaesberg. Tel. 045-315709.

Gezocht LERAAR(esse) voor bijles Ned. en Duits aan leerling 1 MEAO. Inl. 04490-13507.

Gevr. POETSVROUW voor 4 tot 6 uur per week. Abdissenbosch, tel. 045-316898.

Rock orkest zoekt ZANGER. Tel. 724060. Tevens pianist bel na 18.00 uur.

Gevr. zelfst. werkende nette jongedame voor BUFFETWERKZAAMHEDEN in de avonduren. Café Oud Meezenbroek, Meezenbroekerweg 124, Heerlen.

Ervaren FRITUREHULP gevr. Bellen tussen 19 en 21 uur 045-214249. Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

MEISJES gevr. voor bar Donau, Tourne Bridge 57, Lanaken (België), goede verdiensten.

Gevraagde betrekkingen

Fa. Alvie Voskuilenweg 91

voor al uw glas-, schilder- en stucwerk, vrijblijvende offerte vanaf nov. ƒ 50,- per man per dag, winterpremiekorting (doe nu uw voordeel). Heerlen, tel. 045-711646 ('s donderdags koopavond). Ruime parkeergelegenheid.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierplwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

ELECTRICIEN nodig??? Bel 045-724846.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak. tel. 045-312271.

Ik ben blind en zoek dringend WERK als telefonist. John Maas, Heerlerweg 124, Voerendaal, tel. 04446-2092.

Woningstoffeerder kan nog WERK aannemen, vakwerk, vloerbed., leggen trapbekleden, plaatsen van rails enz. teg. red. pr. P/a tel. 045-224702.

HAARDHOUTZAGEN. Bel 045-220548 of 04405-3194.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen b.v. Roebroekweg 37B, Heerlen tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Bz. a. GIT.-ZANGER voor trio met veel werk. Br.ond.nr. HO 650, LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

DANSORKEST zoekt bassist en organist. Tel. 045-210157.

CHAUFFEUR met 6 jaar internationale ervaring biedt zich aan. Tel. 045-410099.

CHAUFFEUR b.z.a. 34 jr., heeft erv. met oplegger en comb. Tel. 045-211078.

Bekend trio door omstandigheden vrij gekomen met CARNAVAL. Tel. 045-219178.

Jonge vrouw zkt. WERK in cafetaria, friture of restaurant. Tel. 043-621218, na 19 uur.

3 ervaren TAPPERS vragen werk voor de carnavalsdagen. Tel. 045-321987.

Te koop aangeboden

Kerstbomen

ƒ 10,–. ƒ 12,50 en ƒ 15,– met en zonder kluit.

Hoffleur

Anjelierstraat 56 Nieuw-Einde (Heerlen)
Tel. 045-219292

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf ƒ 1298,–; alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurenteevees vanaf ƒ 250,– zwartwit teevees vanaf ƒ 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

AANHANGWAGENS in meerdere afmetingen tegen zeer speciale prijzen met garantie. Torsie-ass-fabriek. Dabekausen, Punterweg 7, industrieterrein Beatrixhaven Mstr. tel. 043-629510.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen o.a. assen, spatschermen en klepsluitingen. J. Knops, Autoshop, naast Tim-Oil-service station Rijksweg ZD 195, Sittard, tel. 04490-12718.

PIANO'S vanaf ƒ 1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

Moe van het winkelen en zoeken, en heeft u de STEREO-INSTALLATIE toch niet kunnen vinden? Kom eens bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met Bang & Olufsen. Electro Bemelmans Beeld- en Geluidscentrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

Kasseitegels aanbieding, grindtegels, KEISTENEN, kinderkoppen, betonklinkers ook div. ronde modellen, splitsoorten, zand, cement, biels, rustieke bakstenen, veldbrandstenen, oud-H pannen ant. tuinlantaarns, eik. balken, biervaten. G. Opreij, Kruisberg 50, a/d E9, Meerssen tel. 043-643500. Steeds concurrerende prijzen.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3-versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; Rijwiel Cash & Carry Akestr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. eiken of dennen BALKEN, eiken voor afwerking voor open haarden, te zagen aan door u op te geven maten, eiken afrasteringsplanken ƒ 3,- per lopende meter, vierk. gezaagd, eiken paaltjes 7x7 à ƒ 4,- per lop. meter tot 2 meter lengte. Houtindustrie Pelzer BV, Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04454-1218.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen 4-zijdig geschaafd, 2e keus, 13x75 mm, van ƒ 1,90 per m voor ƒ 1,15 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 13x75 (wm 10x60) van ƒ 1,30 per m voor ƒ 0,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Pitch pineschroten 16x75 (wm 14x60) van ƒ 2,- per m voor ƒ 1,45 per meter. Hout- en materialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen saunaprofiel 22x100 van ƒ 3,35 per m voor ƒ 2,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 9½x75 (wm 7x60), van ƒ 0,95 per m voor ƒ 0,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV.. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 13x75 (wm 10x60) van ƒ 1,15 per m voor ƒ 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 16x75 (wm 14x60) van ƒ 1,25 per m voor ƒ 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. GRENEN bankstel, tafel, eeth. en slaapk. Tuss. 17-20 u. Mgr. Schrijnenstr. 1, Hrl.

Militaire kleding

Nieuw en gebruikt: Parka's, Nato-jacks, field jacks, fly jacks w.o. originele M.A.1, broeken, mouwloze vesten enz.

Werkschoenen

met en zonder stalen neus v.a. ƒ 25,-. Warme gevoerde laars, leder nu ƒ 29,95

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de Markt), tel. 045-220769

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines. Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

Moeders

laat u dit jaar met de feestdagen ook eens verwennen!! Wij staan graag in uw plaats in de keuken. Kerstmenu's bij kaarslicht en sfeervolle levende muziek. Menu's op aanvraag. Inlichtingen: tel. 04406-12435 (liefst na 8 uur)

H.C.R. Neerlandia

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief geloogd eiken kasten, eetkamers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reüniegebouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, (geen winkel).

Van particulier te k. 21-delige OOSTHOEK, 1 jaar oud, halve prijs. Te bevr. 045-442219.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken schroten 16x100 (wm 14x85), voor ƒ 6,80 per meter. Div. lengten. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen, vanaf ƒ 98,00. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,00. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 -34374.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 16x100 (wm 14x85), van ƒ 2,25 per m voor ƒ 1,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Veredelde KERSTBOMEN m/z kluit. Ook grote sort. kerststukken. Tuinc. Bok, Uterweg 117 Heerlen tel. 045-215366.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van ƒ 2945,– voor ƒ 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Aan halve prijs voor 6 pers. eikehout. 1 EETKAMER, 1 bankstel, 1 salonkast. Tel. 045-258654.

Kleurentelevisies

Gr. sortm. prima spelend met garantie. Philips, Blaupunkt, tiptronic, vanaf ƒ 250,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerij-Varkensmesterij W. Nelissen. Kerkstraat 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216.

Te k. teelaarde, VELDBRANDSTENEN, bielsen, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmateriaal, brandhout en containers te huur etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau rabat (wm 19x135), voor ƒ 11,40 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Houtwolcementplaten 200x50 cm voor ƒ 7,75 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Antieke kachels

Keuze uit meer dan 150 stuks. Franse houtkachels, haarden, voorzethaarden, fornuizen, enz. Deze week potkachels v.a. ƒ 175,-. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merantie rabat (wm 19x135) voor ƒ 8,75 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Red cedar / Red wood schroten, 16x100 (wm 14x85), van ƒ 4,55 per meter voor ƒ 3,55 per meter. Diverse lengten uit voorraad. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigithermplaat met isolatie 3 cm dik, 210x60 cm. Verbeterd ook de warmte-isolatie van muren en plafonds. Prijs ƒ 17,90 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Showroomdeuren. Voordeuren met 10%, 20% en 30% korting. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. 25-delige SPECTRUM ± halve prijs. Tel. 045-454628.

Te k. SCHILDERIJ Indonesisch landschap met hand-uitgestoken lijst afm. 90x150 ƒ 85,–. Tel. 045-721759.

Gratis ribpantalon v. ƒ 59,95

bij aankoop jack

Gratis overhemd, stropdas, sokken

bij aankoop kostuum

Trend Point

Einderstr. 11, Kerkrade

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau-plint ongelakt 14x55 mm van 2,65 voor 1,95 per meter. Hout- en platenmaterialenhandel Peperkamp BV., Beek, tel. 04402-4725.

Isolerende velours GORDIJNSTOF, winkelprijs ƒ 35,- p.m., nu vanaf ƒ 21,95. Ook vitrage, pr. naaister, ƒ 12,- per baan. Veloursshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

HOUTBEWERKINGSMACHINES gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman. va. ƒ 1985,– excl. keuze uit plm. 20 verschillende modellen. Rechtstreekse invoer. Vergelijk met Nederlandse prijzen. De Walt DW 125 à ƒ 1175,– excl. promoties Lurem. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, 3500 Hasselt (B) 35 min. van Heerlen, tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en 13.30 tot 18.30 uur. Zaterdag namiddag en zondag gesloten.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Zolang de voorraad strekt. Fleischmann beginset ƒ 79,95, Märklin beginset ƒ 79,95, Minitrix beginset ƒ 79,95. Märklin Hamo gelijkstroom NS 1200 in blauw en geel-grijs ƒ 188,55. Lima IC rijtuigen ƒ 16.15, onderdelen, reparatie, inruil, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Ruime keuze in HOUTKACHELS. Zie onze etalage. F. v.d. Berg, Klompstr. 45, Heerlen.

Te k. KERSTBOMEN van 1 tot 6 mtr. zonder en met kluit. J.M. Dieteren Groentehandel, Dorpstr. 143, Brunssum, tel. na 18 u. 258102. Tev. koutenveld bij witte caravan ook in partijen.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf ƒ 125,–, Kerkraderweg 224, t.e. tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419192.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigips plafondplaat 1 cm dik 260x60 cm. Ter verbetering van brandwerendheid, vochtregulatie en geluidsisolatie. Prijs per plaat ƒ 10,75. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen parket voor ƒ 32,80 per bak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Mahonie binnendeuren, ongelakt v.a. ƒ 76,-. Nog enkele maten voorradig. Gelakt v.a. ƒ 79,-. Tevens alle andere fineersoorten o.a. eiken, limba. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Openhaardhout, ƒ 7,50 per zak. Bij afname van 10 zakken, ƒ 6,75 per zak. Aanmaakhout, ƒ 2,50 per zak. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken parket voor ƒ 37,20 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. Carlson RACEAUTO, met afstandsbesturing en randstofmotor, met alle toebeh. en electrocar te k. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-22340.

Munt- en POSTZEGELHANDEL Gebrook, voor de Kerst een waardevol cadeau! Zilv.geld en rijksd. Juliana en Wilhelm., nergens goedkoper! Nederl. postfris v.a. 76% gestemp., 55%. Akerstr. 208, Hoensbroek.

Te k. dames- en HERENKLEDING, z.g.a.n. Tel. 045-411161 of 454512.

SPEELGOED, veel en mooi, o.a. Lego-trein en ministack. Tel. 045-416786.

KERSTBOMEN te k., vanaf ƒ 7,50. Bergstr. 46, Sweikhuizen.

Prima KERSTBOMEN, zilverdennen met en zonder kluit. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. Tel. 045-411709.

Dames-, heren-, trim- en RACEFIETSEN grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 10x85 mm, van 1,49 voor 1,15 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV., Beek, tel. 04402-4725.

Te k. KLARINET (Klingson) l. stm. uitgebr. Albert syst. in g. st. ƒ 275,–, Colmont 6, Ubachsberg, 04446-2485.

Te k. pracht collectie POSTZEGELS, als beleggingsobject. Onnodig zonder contanten te reflecteren. Postbus 22, Grevenbicht.

Antieke EETKAMER met ronde tafel, iets heel aparts. Tel. 04497-1661.

Te k. 4 lichtmetalen VELGEN Cosmic. 6 JK-14 5 gaten. Heistraat 121, Schaesberg - Terwinselen.

Te k. leren MOTORJACK met broek, kl. herenmaat. Rooseveldstr. 63, Brunssum, tel. 045-250673.

Te k. HOMETRAINER, solarium Philips; salonkast, klassiek bankstel, t.e.a.b. Tel. 043-646806.

MERKFIETSEN; Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covétomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,–. Compleet, inruil, rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdags koopavond. J.H. Renkens Dorpstr. 114 en 1188, runssum, tel. 045-251225 reeds 73 jaar tweewielers.

Te k. PIANO Fuchs + Mohr, i.st.v.nw. Vraagpr. ƒ 3200,– Tel. 04490-11742.

Centrale verwarming. Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Te k ROTOTOMS 6" 8" en 10" + standaard. Te bevr. Broekhuizenstr. 72, Rimburg.

Compl. FILMUITRUSTING met geluid. Demstraat 172, Hoensbroek.

1 LERENJAS, hr., nw. mt. 50, bruin; 1 idem dames, a.n., mt. 44; 1 leren jack, kort zw., mt. 46, t.e.a.b. Pijnsweg 10, Hrl.

Pr. ant. OPASTOEL, Koekoeksklok, zeer oud met speelwerk, t.e.a.b. Pijnsweg 10, Hrl. Tel. 713282.

Te k. 3-delig KINDERW. en box, compl. ƒ 400,-, 045-418277.

Te k. KERSTBOMEN, Wagenschutsweg 45, Palemig-Heerlen. Tel. 045-721259.

Rib- en SPIJKERBROEKEN van ƒ 15 tot ƒ 29,50. Nergens goedkoper. Hoogstr. 17a, t.o. zwembad Nieuwenhagen.

Te koop massief geloogd eiken KAST. Tel. 04459-1978.

Te k Philips 814 DRAAITAFEL + cassettedeck Combi met boxen en filmprojector. Eymaelstr. 34, Heerlen.

MEUBELSHOW 21, 22 en 23 december geopend van 9 tot 21 uur, speciale prijzen. Wandmeubels, tafel en stoelen, bankstellen, salontafels, tv-kastjes, eiken slaapk. en matrassen. Klinkers, Brugstr. 1, tel. 04402-2044.

Te k. BANKSTEL, i.z.g.st., kl. beige, wol mohair (3-, 2-, 1-zits) na 18 uur Corisbergweg 161, Heerlerbaan.

Te k. i.z.g.st. prachtig oud tegelfornuis met opzet, kolenforn. met rolwagen, Brabantse kachel, porkachel, allesbranders en haarden. Spoorstr. 1e, Buchten, Born.

Te k. kinderfiets v.a. 5 jr., renfiets v.a. 8 jr. a.nw. Tel. 04498-53027.

Te k. Gestoffeerde BAR met 3 verchroomde krukken. Het Ambacht 2, Brunssum. Tel. 045-250127.

Te k. electr. ORGEL Eminent met pan. fl., hawaii-gitaar, ritmebox, autom. bas, en nog veel meer, 9 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 8000,- nu ƒ 5000,-. Tel. 04494-49650.

Te k. EETHOEK, zwart essen, bekl. zwart/grijs. Matheusstr. 13, Heerlerheide.

Prachtige VIBRAFOON te koop bij Ewald Meijer! Tel. 045-715298.

Hi-fi-fans opgelet! Nieuwe apparatuur: TUNER/VERST. 2 x 100 w, digitaaltimer enz. 798,–, verst. 2 x 40 w. 298,–, 2 x 30 w. 235,–, boxen 55 W 98,–, Techniks 75 W 178,–, Heco 100 W 325,–, Phil. 30 W 65,–, Siemens 100 W 325,–, 140 W 498,–, audio-rack compl. met boxen 2x 55 W 998,–, tun/verst. cass. PU 55 W 869,–, Power-Pack 2 x 50 W 948,–, Techniks PU 298,–. Ingeruild: verst. 2 x 30 W 150,–, tun. 60,–, verst. 2 x 20 W 68,–, tun. ingel. verst. 125,–, tuner 188,–, Pioneer boxen 50 W '80,–, 20 W Grundig 15,–, Akai bandrec. 325,–, 350,–, 98,–, Phil. 748,–. Inruil mogelijk! In- en verkoop nieuwe + gebr. apparatuur. F. Meyer, tel. 045-417651. Verzetstr. 15, Heerlerbaan.

Dames- en HERENSPORTFIETS m. versn. z.g.a.n. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. GELUIDSFILMPROJEKTOR als nieuw en scherm en tafel. Koopje ƒ 550,-. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. antiek eiken EETHOEK en kastje uit oma's tijd, ƒ 1300,-. Tel. 045-217892.

Weg. vertr. buitenl. grote not. WERELDBOL als bar, leren bankstel + note tafel, noten hoekkast, televisiekast noten, zwarte essen slaapkamer, nieuw, antieke klok, noten hangklok, aanbouwkeuken met afzuigkap, kookplaat. Ronde bak Philips grill + bakoven. 045-412205.

Te k. ant. KLEERK. ƒ 475,–, ladencommode m. spiegel. Tel. 04497-1702.

Te k. CAFE m. kegelbaan, woning. Verenigingslokaal te Kerkrade. Tel. 04494-45727.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds va. ƒ 295,-; zw./wit va. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Kunststof & aluminium

direkt af fabriek:

Iso-ramen en deuren isolerende rolluiken

15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas.
Vakkundige montage - 10 jaar garantie

Samzon

Sweikhuizen. Tel. 04493-2447

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, uien 5 kg, ƒ 2,50; wortels 5 kg, ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Ouwe boeren OPZETKAST, zwaar eiken, moet gerestaureerd worden, ƒ 400,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. van part. Biederm. BANK i.z.g.st. Prijs ƒ 2400,-. Inl. 045-416044.

Te k. VELDBRANDSTENEN en oude stenen, franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. EUMIG Geluidsprojector + Super 8 camera (6 x zoom) + toebeh. tel. 04494-44393.

Te k. antiek: 4-drs. BUFFETKAST ƒ 1750,–; 5-drs. buffetkast ƒ 1850,–; eiken kastje m. spiegel ƒ 725,–; Mechelse tafel ƒ 525,–; 2 drs. grenen kleerkast m. spiegels ƒ 1250,–. Tel. 04492-3017, Kerkstr. 37, Doenrade.

Te k. GITAAR. Tel. 045-452477.

Te k. enkele ANTIEKE hangklokken. Kerkstr. 43, Koningsbosch.

Te k. 2-zits BANK (br. velours), tevens te gebr. als slaapbank en bergruimte, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Potgieterstr. 35, Molenberg - Heerlen, tel. 045-418359.

Te k. 2-drs. KOELKAST, i.g.st., ƒ 225,-. Veldstr. 30, Brunssum.

Schilderijen

Bij ons hebt u een zeer grote kans van slagen, als het om schilderijen gaat. Loop eens vrijblijvend binnen, het loont zich beslist. Wij hebben een unieke collectie schilderijen o.a. van 19e eeuws tot hedendaags werk. Tevens uw adres voor alle

Inlijstingen en restauraties

Kunsthandel-inlijsterij Hub Vleugels
Einderstr. 40 Kerkrade. Tel. 045-455770.

Te k. GITAARECHO m. copicat ƒ 150,–, tel. 045-419876.

Antiek KLOKKENSTEL ƒ 1300,–, nieuwe Barok salontafel ƒ 500,–, inl. 045-414028.

Te k. 1 eikehouten KRUIWAGEN, 1 waterpomp, nieuw nog niet gebruikt, 1 miniwasmachine en centrifuge te bevr. 045-313884.

Te k. ATOMIC SKI 1.75 m. Binding Salomon 626, schoenen Nordica 7 1/2. Putbergstr. 11, Schinveld. Tel. 045-256109.

REVOX B, ƒ 750,-; m.k. 2, versterker, z.g.a.n., m. gar. Tel. 045-417759.

Te k. 1 universeel METER Metrawatt, 1 leidingzoeker, 2 stroomtangen. Tel. 04492-3271.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

Voordeelmaanden

November-december, als voorb. (gordijnen), velours, dralux van ƒ 49,45 voor ƒ 34,95 en nu gratis gemaakt, (profiteer ervan). Heerlen, tel. 045-711646. 's Donderdags koopavond. Ruime parkeergelegenheid.

Te k. FILMCAMERA, scherm, tafel, plakpers en spoelen en lamp, pr. ƒ 250,–, Weyenbergstr. 336, H'broek, na 17.00 uur.

Dynacord ZANGINST. 150 Watt ƒ 2750,–, tel. 04447-2712.

Prachtige zware houten ronde BOERENPOORT afm. 2.90, breedte 2.60, rustieke bouwmaterialen Q & Q Expl. Mij. Bergseweg Voerendaal tel. 04446-3684.

Te k. ANTIEK Louis XVI-bed met matras, antiek bankstelletje 2-1-1, notenhouten eethoek en uitgesneden eikenkast 2.70 br. 1.60 h. Schandelerstr. 16 Hrl. 721336.

LINTZAAG Dewalt, commode, ant. slaapk., ant. compl. Lodewijk. Tel. 045-714660.

REUZELKUIPEN, karrewielen, melkbussen, tuinpalen, eiken vaten, Palencentrum De Kasteellaan, Kasteelaan 104, Heerlen, bij drogisterij Hub), tel. 045-720808.

Te k. SKI'S met bindingen, stokken en shoenen mt. 6½, compl. ƒ 200,–, tel. 04492-1907.

Te k. OLIESTOOKKETEL v. c.v., 150.000 kcal., een seizoen gebr., Buderus, nieuw ƒ 9200,- nu ƒ 1500,-. Tel. 045-441981, na 19 uur.

Te k. 1 paar KUNSTSCHAATSEN, maat 34, kl. zwart, ƒ 35,-, 1 paar Noren, maat 35, kl. zwart, ƒ 35,-. Beiden als nieuw. Heuvelstr. 32, Meers, tel. 04495-1300.

Kerstknallers bij: RTV van der Voorst, Ganzeweide 48, H'heide

Wij hebben een grote sortering KTV voor u tegen de scherpste prijzen b.v. KTV Seleco 66 cm 20 kn. ƒ 1275,-, Saba 56 cm 16 kn. zenderzoek autom. kopt. en bandrec.aansl. ƒ 1498,–, KTV Philips 66 cm 12 kn. norm. prijs ƒ 1998,- elders ƒ 1498,-. Bij ons voor ƒ 1450,–! KTV Blaup. 51 cm ƒ 1998,– bij ons ƒ 1198,–! Telet.-Vidit. 66 cm Nordmende norm. ƒ 4500,– elders ƒ 2998,- bij ons ƒ 2898,-, Nordmende 56 cm 16 kn. norm. ƒ 1998,- elders ƒ 1398,- bij ons ƒ 1350,-. Ook kunt u bij ons terecht voor uw videorecorder tegen dezelfde ongelooflijke prijzen. Philips Aristona,

20VR20 normaal	ƒ 2998,-
Kerstprijs	ƒ 2205,-

Uw winst is ƒ 800,- zonder dat u iets hoeft in te leveren.

Wega Sony norm.	3095,-
Nu voor	2295,-
Uw winst	1000,-
Fischer video	2695,-
Kersprijs	1795,-
Uw voordeel	900,-

Tuner versterkers tegen ongelofelijke kerstkadoprijzen. Groot assortiment v.a. ƒ 150,-. Mini stereo installatie Soundmaster 2x25 Watt nu voor ƒ 998,-. Radiocassetterecorders Artec van ƒ 149,– elders 99,- bij ons voor 89,-. Hifi boxen 180 Watt, nu kerstprijs ƒ 250,- p. stuk. Boxen 15 Watt norm. 98,- p. stuk, nu 98,- per stel 3 in 1 installatie voor de professional. Mix uw eigen geluid en wees uw eigen DJ. Kerstprijs 698,-. Dus niet vergeten... voor al uw kado's naar Van der Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. Henri II KAST met veel uitsnijwerk ƒ 1750,–; mooie slaapkamerkast ƒ 750,–; mooi oud kolenforn. met opz. kl. mod. ƒ 300,– alles in optim. staat. Bilderdijkstr. 31 Heerlen.

Een Kimball ORGEL type Swinger de Luxe 300 met entertainer, swinger bas, 12 rytmes, pedalen enz. Tel. 045-715580.

Te k. weg. omst. rundlederen BANKSTEL met noten rand, 3 mnd. oud, heeft nw. gekost ƒ 6400,–, nu voor ƒ 3250,–, tel. 04490-21882.

MIJNLAMPEN te k. Roebroekerweg 8a, Heerlerheide.

Te k. QUADRO-STEREO-INST. radio-tuner 4 boxen, platenspeler Dual, cassetterecorder m. dolby. Alles in een koop Pr. ƒ 500,–. Tel. 045-412150.

Te k. ORKESTORGEL Landsia Sound, ƒ 650,–. Accord orgel ƒ 125,–. St.-Jorisstr. 14, Overhoven-Sittard.

Te k. Philips PICK-UP met versterker + boxen. Op de Kroankel 12, Geleen, tel. 43221.

Te k. Philips TUNER 2x30 Watt, Philips pick-up tip electronic Philips radio pick-up-comb. Grundig radio pick-up-comb. Philips-mengversterker SQ4, 100 Watt Sony-stereo eindversterker 2x100 Watt. Inrui mog. 045-253260.

Te k. WANDELWAGEN h. mod. m. rieten bak + dames- en herenschaatsen. Rooseveltstr. 49, Brunssum, 045-253231.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-

Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. wegens ophouden bedrijf, palissander bureau m. bijpassende stoel, e.v. ges. voor DIREKTIEKAMER. Maat 210x90. T.e.a.b. Tel. 04747-1817.

Te k. van part. ant. eiken 2-drs. KAST m. sp., ƒ 575,-; ant. eik. secr., ƒ 475,-; eik. nachtk., ƒ 95,-; eik. commode, ƒ 375,-. Tel. 04498-55083.

Te k. ACCORDEONS 2 st. Wiener, 4 rijen, Höhner 3 rijen m. reg. Nieuw. Voor halve prijs. Tel. 04754-1756.

Te k. KLEURENTELEVISIE, bankstel + 2-pers. bed. Lunastr. 26, Roermond.

Te k. super 8 GELUIDFILMCAMERA Macro zoom XLF 128-40 mm, m. veel toebeh. Tel. 04457-1843.

Te k. BAKFIETS m. te kippen alum.bak. Tel. 04740-2861.

BRANDHOUT, ƒ 95,-. Tel. 04454-1185.

MUNTEN Ned. en Ned. Antillen te k.a. compl. part. verzameling of losse stukken. Zeer goede kwalit. Red. prijs. Tel. 043-643325.

Te k. diverse restanten DAKDEKKINGSMATERIALEN, o.a. pannen, dakkapellen, pvc-buizen, bituumrollen, Brugstraat 19, Sittard, tijdens kantooruren, tel. 04490-10792.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 04457-1566.

KERSTBOMEN te k., t.m. 1.50 m ƒ 2,50 p.st., uitzoeken. Sinasapp. 3 kg v. ƒ 4,75; dikke manderijnen, 40 st. v. ƒ 4,75; witlof en tomaten ƒ 1,95 per kg; spruiten ƒ 0,95 p. kg; bloemkool ƒ 1,25 p.st.; wortels 20 kg v. paprika parika ƒ 1,95 p.kg p. kist; appels en peren ƒ 0,95; witte, rode- spits- en savooiekool 50 cent per kg p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. beige Lams BO[...] JAS (kort) mt. 38/40, a.[...] Tel. 04490-17453.

Te k. nieuwe DETEKT[...] ƒ 175,–. Ophoven 93, S[...]tard.

Te k. 15 z.g.a.n. BA[...] KRUKKEN. Coriov[...]lumstr. 38A Hrl.

Te k. IBANEZ Costom[...] Schaller mech. + Dima[...] elem., ƒ 450,–. Tel. 0[...] 414521.

Antieke staande KLOK[...] antieke lamp. Parallels[...] 70, Amstenrade 044[...] 4253.

Te k. z.g.a.n. wi[...] KUNSTSCHAATSEN, [...] 38. Rdr. Thibaldstr. [...] Brunssum.

OPA- en omafiets, dam[...] en herenfiets m. en zon[...] versn. 045-257371.

Te k. MERANTI raam[...] zijn, incl. thermopane, 1[...] 160, prijs ƒ 500,–. Tel. 0[...] 418462.

Te k. KLEUREN-TV b[...] 54 cm, tevens Duitse h[...]der, teef, 6 mnd. oud, [...] stamb. Berghofstr. 65, [...]gelshoven.

Te k. DAMESFIET[...] i.z.g.st. Tel. 045-321410.

Te k. veel oude en nieu[...] STRIPBOEKEN v[...] helft v. cataloguswaarde[...] LP ƒ 5,– p.st. Schimm[...]penninckstr. 95, Heerl[...] tel. 720640.

Te k. GIBSON L6S ele[...] git. met koffer, pr. ƒ 1250[...] Tel. 416794.

Te k. zwart/wit TV ƒ 50[...] orgel merk Dr. Bhö[...] Cntl.3 ƒ 25.000,– gekost [...] ƒ 9000,– Tel. 045-723616.

Te k. 6-pers. BUNG[...]LOWTENT, m. aan[...]bouwde keuken, 1 jr. o[...] ƒ 700,-; electr. typemac[...]ne Adler Gabriele 20[...] ƒ 850,-. Italiëlaan 1[...] Heerlen-Vrieheide.

Nieuwe Duitse PIANO[...] nu met hoge korti[...] Warps piano's, Ra[...]huisstr. 5, Heer-Ma[...]tricht, tel. 043-626504.

Te k. aangeb. 2 paar D[...]MESKUNSTSCHAATSEN, mt. 36, Hondura. T[...] 045-421622.

Te k. BRANDHOUT, ƒ 9[...] per m³ (kerse 1e kla[...] vruchtb. hout). Tel. 044[...] 53104.

Te k. OLIEVAT, 5000 lit[...] Haverterstr. 68, Konin[...]bosch.

Te k. VOETB.-TAFE[...] golf bill., flipp.kast. T[...] 04754-1520.

Te k. op VIDEO Betam[...] en Philips 1702, origin. B[...]ce Lee speel- en hor[...] films. Tel. 270147.

Te k. 4 DROOGKAPPE[...] Kapsalon Monica, 04494-47280.

Voorbespeelde video-ca[...]settes v.a. ƒ 59,– alle g[...]res, alle systemen. H[...]REN à ƒ 15,– per week. [...]caf, Stationstr. 31, Sitta[...]

Te k. prachtige GA[...] HAARD, huisjesmodel [...] grote en kleine gevel[...]chel en bijzet. Kerkstr. [...] Ubach over Worms.

Te k. SCHAATSEN m. [...] ƒ 30,–. Dir. Cortenstr. [...] Kerkrade.

Meubelgroothandel Hebon

Ruime sort. eiken en lederen bankstellen, eethoek[...] met en zonder uittrektafel, salontafels, ook met tege[...]leg, geloogd eiken kasten, dressoirs, tv-/stereokast[...] slaapbanken, staande Westminster klokken, secretai[...] en kleinmeubel. Lederen en stoffen 2-zitsbanken, rui[...] keuze in fauteuils. Wees prijsbewust. Ons advies: d[...] kwaliteit tevreden klanten. Pastoor Greijmanstraat 4[...] Schinveld.

Te k. weg. emigratie ant. eiken SLAAPKAMER. Tel. 045-250934, na 18 uur.

BESTEL NU! Januariaanbieding, plinten 13x60 mm, diverse houtsoorten b.v. merantie, ƒ 1,60 p.m. Meer dan 50 meter ƒ 1,50 per m, incl. BTW. Houth. J. Rinkens BV., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms en Kerkstraat 149, Nieuwenhagen.

Te k. lange leren DAMESMOTORJAS kl. groen, mt. 42-44. T.e.a.b. Tel. 045-319009.

Te k. VERGROTER Opemus 3, nieuw, Landgraaf 75, Schaesberg, tel. 045-315874.

Te k. PROJECTOR Pallas m. scherm. Tel. 045-252711.

Eiken SALONKAST 2,60l, 2,20 hoog en antieke eiken salonkast. Bexdellestr. 4, Brunssum.

Te k. Bontempi ORGEL, e.tronic, ƒ 325,-. Bourgognestr. 34, Beek.

Te k. 4-pits GASPLAAT, ƒ 95,-. Tel. 04494-43394.

Te k. aangeb. GASINSTALLATIE, pr. ƒ 500,-. Tel. 045-255127, na 17 uur.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL. Tel. 045-219656.

Te k. 1 Persianer zw.d. MANTEL, mt. 48, ƒ 1250,-; 1 suede d.jasje, ¾, m. 46, ƒ 50,-; 1 massageapp. op voet, ƒ 500,-; 1 metalen bed, ƒ 25,-; 1 zonnebank, 10 lampen, ƒ 975,-; 1 paar zw. hoge dameslaarzen, mt. 38, ƒ 65,-. Tel. 045-213477.

Rib- en SPIJKERBRO[...]KEN van ƒ 15,- tot ƒ 29,[...] Wilgenstr. 7, Passart-He[...]len-Noord.

Ouderwetse LANTAAR[...]PALEN voor in de tu[...] e.d., ƒ 260,- tot ƒ 575,-. Zo[...]der tussenhandel. T[...] 04493-2447.

Te k. TRIMMACHIN[...] z.g.st. Tel. 04451-16[...] t.e.a.b.

Te k. klassiek le[...] BANKSTEL, zilverkast [...] 2 Perz. tapijten (als nieu[...] Tel. 04750-18902.

Te koop diverse

rundlederen

bankstellen en eethoek. [...] bevr. Salviaplein 50, [...] 045-420789.

Te k. KUNSTKERS[...]BOOM m. alle toebeh. [...] kerststalletje. Geleenstr. [...] Sittard, tel. 04490-20952.

Te k. witte BRUID[...]JURK, lange mouw, m[...] 38. Tel. 045-222957.

Te k. aangeb. autog. LA[...] APPARAAT. Tel. 04[...] 420024.

Te k. 3 Etna HOUTK[...]CHELS, ƒ 250,- per st. T[...] 04447-2458.

Te k. wegens verh. ant. e[...]ken EETHOEK m. 6 sto[...]len, ƒ 450,-; stereomeub[...] gefineerd eiken, ƒ 100[...] halkastje met spieg[...] ƒ 100,-; herenfiets, ƒ 50[...] eiken ladenkast, ƒ 100[...] koelkast, ƒ 75,-; kookpla[...] ƒ 75,-. Alles in prima sta[...] Eikenderweg 36, Heerle[...]

Wegens opheffing

van onze zaak verkopen wij al onze verl. voor de hal[...] prijs. Fa. Lux, Dr. Nolenslaan 107b, Industrieterr[...] Noord, Sittard, tel. 04490-19449.

Jeans KINDERWAGEN te k. 2-in-1, ƒ 75,–. Tel. 04458-1289.

Te k. 3 SPANTEN voor 12 mtr. oversp. + gordingen. 04406-40082.

Te k. TROMPET 10 mnd. oud incl. koffer ƒ 450,–. Tel. 04402-1953.

CENTRALE VERWA[...]MING bouwpakkt, ke[...] en 7 radiatoren, com[...] ƒ 2500,–, met 2 jr. garant[...] Bel voor gratis offerte 04[...] 711608. Snelle levering [...] montage mogelijk.

Te k. **KERSTBALLE[...]** 50% korting. Tussen 8.[...] en 14.00 u. Wilhelminas[...] 60A Nieuwenhagen.

Te k. compl. FILMU[...]RUSTING m. geluid N[...] 4080, bauer proj. viewe[...] Pr.n.o.t.k. Landgraaf [...] Schaesberg, tel. 04[...] 315874.

OLD-TIMER, klein vrach[...]wagentje, merk Citroën, [...] 1929, i.st.v.nw., zeer gesc[...] voor reclamedoeleinde[...] Tel. 04495-2451.

Simpelveldse broers rijden rally Parijs-Dakar toch mee

'We slapen in Hotel Zandbak'

door jo gerards

SIMPELVELD – Ruim een maand geleden leek de wereld voor de gebroeders Vliex te vergaan. De reislustige mannen uit Simpelveld hadden ingeschreven voor de rally Parijs-Dakar, maar ze kregen plotseling te horen dat de hoofdsponsor zich had teruggetrokken.Dank zij Unicef kunnen Jan en Loek toch meerijden in het spoor van de rallyrijders. Als tegenprestatie moeten ze wel enkele containers met medicijnen op moeilijk bereikbare plaatsen in Afrika afleveren.

In maart van dit jaar keerden de broers terug van een reis door Afrika. Zij hadden op hun motor met aanhangspan in zeven maanden tijd ongeveer alle landen van dat werelddeel bezocht. De reiskoorts week niet. Direct werden plannen gesmeed om aan de rally Parijs-Dakar mee te doen.

Jor Schuilenburg, teamleider van het Rallycross-rescueteam, begon meteen te werken om de twee Afrikakenners in te lijven. „We waren bed gek met die rally. Kun je je voorstellen welke domper we kregen toen Bandag zich terug trok. Unicef bemoeide er zich mee en hoeg of wij, die de hele voorbereiding hadden gemaakt toch wilden meegaan. We hebben direct toegestemd. De vraag was, waar haal je in 'n korte tijd zoveel geld vandaan? De organisatie betaalt de benzine tot Dakar; terug moeten we zelf zoeken. Ook alle overtochten moeten we zelf bekostigen", zegt Loek, die overloopt van enthousiasme.

Hotel

De heren hebben zó weinig financiële armslag, dat ze zich nergens een hotel kunnen permitteren. De Amerikaanse AMC, tot de nok toe volgeladen, zal ook hun slaapplaats zijn tijdens de reis die van 1 tot 23 januari duurt. Jan en Loek, reeds rijdend aan de staart van de 400 voertuigen die zich op nieuwjaarsdag vanuit Parijs naar het zuiden op weg begeven, moeten en plaatsje vinden tussen twee containers van elk 350 kilo, gevuld met de allernoodzakelijkste medicijnen.

„Geen vliegtuig kan die plaatsen waar wij de medicijnen moeten afleveren, bereiken. Of wij er komen, is ook nog een grote vraag. Ons team heeft drie auto's ter beschikking. Twee zijn bestemd voor het vervoer van de medicijnen, de derde is volgestouwd met allerlei reserveonderdelen. We nemen een nieuw motorblok, aandrijfassen, steekassen en een versnellingsbak mee. We komen in de miserabelste toestanden te verkeren. Dat hebben we verleden jaar al eens meegemaakt. Dus niets aan het toeval overlaten. Denk eraan dat deze twee jongens niet kunnen en willen afgaan voor het oog van de wereld. Wij leveren die containers ter plekke af, daar kun je gif op innemen", zegt de fanatieke Jan.

„Niets kunnen we riskeren. Alles is er op gericht dat we heelhuids heen en terug komen. Mochten we in de gelukkige omstandigheid komen dat we op deze korte tijd nog een of meerdere sponsors kunnen vinden, dan kunnen we ook eens aan onszelf denken. We hoeven dan niet in hotel zandbak te slapen. We hebben al prima steun ontvangen van Eurobel Trading uit Simpelveld en Trimetal uit Maastricht die ons de verf leverde voor de auto. Rijden we voor Unicef, dan moet de wagen blauwwit geverfd worden en op de voorzijkant komt het embleem van de organisatie. Daarnaast mogen we stickers opplakken om onze sponsors een plezier te doen."

Met Kerstmis moeten de gebroeders Vliex de zaak in orde hebben. Nog enkele schoppen, hakken, zandplaten, twee kuipzittingen, een rolbeugel, helmen, een handlier en een hoop optimisme inladen en de heren zijn startklaar.



● *Jan (links) en Loek Vliex met hun in de Unicef-kleuren (blauw-wit) geschilderde AMC. Aandrijving op alle vier de wielen. Dat is ook nodig, want ze moeten dwars door de woestijn.*

Foto: 3-POOT THEO GIJZEN



Simon zei „ja"

● *Simon Tahamata en Jomi Hekaja gaven elkaar in Moordrecht het jawoord. De populaire voetballer en zijn bruid hadden op hun trouwdag geen gebrek aan belangstelling.*

Competitie-voetbal afgelast

Roda JC en Fortuna oefenen

Van onze sportredactie

HEERLEN – Het hele voetbalcompetitieprogramma voor dit weekeinde ligt eruit. Geen amateurvoetbal dus en geen profwedstrijden. Alles is afgelast. Het complete programma van dit weekeinde is verschoven naar 30 en 31 januari. Het volledige programma dat vorig weekeinde werd afgelast, is verplaatst naar 23 en 24 januari.

Er is toch een beetje oefenvoetbal. Roda JC speelt morgenmiddag in Nieuwenhagen tegen SVN. De wedstrijd begint om 14.30 uur.

Fortuna Sittard speelt vanmiddag (14.30 uur) in Panningen een oefenwedstrijd tegen de amateurhoofdklasser van die naam. Fortuna zal met de complete selectie naar het Noordlimburgse afreizen.

Sinaasappels

Frans Körver en zijn spelers zullen overigens maandagavond op verzoek van de werkgroep Sittard/Geleen van de stichting Terre des Hommes in de hal van V&D in Sittard de sinaasappelactie van deze organisatie starten. Bij deze actie, die aansluit op een Zwitserse traditie, wordt elke sinaasappel voor één gulden verkocht. Met de opbrengst wil de werkgroep het polio-revalidatie-oord in Zaïre steunen. Trainer en spelers zullen tussen 19.00 en 20.00 uur de eerste exemplaren (met handtekening) verkopen.

● Limburgia speelt morgenmiddag op eigen terrein tegen SV Heerlen, aftrap van deze vriendschappelijke wedstrijd om 14.30 uur.

Naar buitenland

De financiële situatie waarin de eredivisieverenigingen verkeren, mag nog zo nijpend zijn, bij sommige clubs is toch nog wel ruimte om tijdens de winterstop een reisje naar het buitenland te maken. Op grond van de vroegere reputatie van het Nederlandse voetbal willen tal van nooi-organisatoren in het buitenland nog wel eens een uitnodiging sturen om te komen spelen. De contractspelers van PSV, Ajax en NEC boffen dit jaar. Zij kunnen na een korte kerstvakantie in een warm buitenland proberen hun conditie op peil te houden.

Herfstkampioen PSV vertrekt op 3 januari voor een week naar Portugal om daar oefenduels tegen Portimoenense en Farenze af te werken. Op dat moment zijn NEC en Ajax veel verder van huis. NEC in Indonesie waar twee partijen op programma staan, en Ajax op Curaçao.

Albert rukt op naar laatste vier

Van onze tenniswerker

LEIDSCHENDAM – Marc Albert is er in geslaagd de halve finale van de nationale overdekte kampioenschappen in Leidschendam te bereiken. Aanvankelijk zag het er niet naar uit. In de eerste set van zijn wedstrijd in de kwartfinale tegen Rolf Thung moest hij de winst aan de Hilversummer laten.

Ook in de tweede set kreeg hij de winst pas op de valreep te pakken. De 6-4 zege leverde hem een gelijke stand op. Daarna was de strijd gestreden en won Albert gemakkelijk (5-7, 6-4, 6-2). Nu komt hij in de halve finale tegenover Michiel Schapers te staan, die Robert Hak met 6-3, 6-4 versloeg.

Dronken kampioen

MOSKOU – De Russische gewichtheffederatie heeft Viktor Mazien, Olympisch kampioen in de categorie tot 60 kilogram, van de nationale selectie uitgesloten. Mazien werd kort voor het vertrek van de Russische equipe naar de wereldtitelstrijd in Rijssel, in september, dronken aangetroffen.

Jan Arnouts haalt uit

WIJCHEN – Jan Arnouts, het 23-jarige biljarttalent uit Etten-Leur, torent tijdens het toernooi om het nationale kampioenschap anker kader 71/2 in Wijchen voorlopig met kop en schouders boven de concurrentie uit. Na drie ronden moest Arnouts slechts Hans Vultink als deelnemer zonder verliespunten naast zich dulden. Het algemeen gemiddelde van de routinier (28.18) stak schril af bij dat van de titelverdediger: 81.81.

Tegen Piet Vet speelde Jan Arnouts geconcentreerd. Twee series (157 en 143) waren voldoende voor de Brabander om de finish te halen. In het spoor van Arnouts gaat Vultink als ongeslagen speler mee. De Needenaar versloeg in zes beurten Steures. Havermans bleef eveneens ongeslagen, maar moest in de derde ronde met halve winst tegen Van der Smissen genoegen nemen. De rol van Jos Bongers leek na de nederlaag tegen Wim van Deventer uitgespeeld.

Shilling verrast

door george taylor

SCHAESBERG – In het hoofdnummer van de koersen van Schaesberg demonstreerde de verrassende winnares Shilling met een km.tijd van 1.20 precies in een koers over tweeduizend meter dat de baan ondanks de slechte weersomstandigheden perfect in orde was. De draver uit de Reuten-stal werd door gastrijder Wim Duivenvoorden naar een fraaie overwinning geloodst.

Shilling nam onmiddellijk de leiding voor quick-starter Rieka Hanover en Rabbani. In feite was daarmee de strijd gestreden. De anderen, onder leiding van Sam Avon kwamen er niet meer aan te pas. Rabbani verdreef Rieka Hanover na een halve ronde van de tweede plaats, maar Shilling breidde haar voorsprong steeds verder uit en bleek ook op weg naar de finish in staat die voorsprong te behouden en onbedreigd te winnen.

Rieka Hanover verdreef Rabbani op de laatste honderd meter van de tweede plaats. Achter Rabbani die derde werd, pakte Sjeng Hendrikx met Star of Goldstar het vierde prijzengeld, terwijl Sam Avon de troostprijs voor zijn eigenaar verdiende.

Bij de amateurs/amatrices maakte Jan Glimmerveen zijn favorietschap waar. Hij leidde met Tempo Olivier van start tot finish en kan daardoor het amateurkampioenschap van Nederland praktisch niet meer ontgaan.

Sjeng Hendrikx had een uitstekende winnaar bij de tweejarigen-koers in Varryvan die op het laatste rechte eind ver wegliep van de in de fout gaande Victor Diepnow. Op de sprint was de verrassing totaal. De favorieten faalden en daarvan profiteerde Talexia Laren die in de goede tijd van 1.21.7 zegevierde waardoor Wim Duivenvoorden zijn tweede overwinning op deze avond behaalde.

Nog verrassender was de tweede plaats van Tarina T. met Theo Schoutrop op de sulk. Wim van Buytene had de avond geopend met een overwinning van Uniek Buitenzorg.

Paranimf-prijs: 1. Uniek Buitenzorg (W. van Buytene) 3.02.2; km.tijd 1.25.9; 2. Udores 3. Ultra Laren. Winn. 9.00; pl. 1.50, 1.10, 1.20; koppel 5.50; trio 21.40.
Isadora D.-prijs: 1. Varryvan (J. Hendrikx). 2.10.7; km.tijd 1.24.8; 2. Victor Diepnow; 3. Vicking Frisia. Winn. 2.40; pl. 1.40, 1.40; koppel 4.90; trio 32.60.
Haute Coiffure Wim van Gelder Maastricht-prijs: 1. Tempo Olivier (J. Glimmerveen) 3.00.4; km.tijd 1.24.3; 2. Tornado Voorne; 3. Ulina van Echten. Winn. 1.30; pl. 1.10, 1.70, 1.60; koppel 4.90; trio 54.20
Haute Coiffure A. Anspach Maastricht-prijs: 1. Shilling (W. Duivenvoorden) 2.51.1; km.tijd 1.20-; 2. Rieka Hanover; 3. Rabbani. Winn. 12.10; pl. 4.60, 1.70; koppel 10.40.
Tuinarch. en Hoveniersbedr. G. Dreezens-prijs: 1. Talexia Laren (W. Duivenvoorden) 2.11.4; km.tijd 1.21.7; 2. Tarina T.; 3. Sisi van Alphen. Winn. 7.40; pl. 3.40, 6.90, 3.80; koppel 59.30; trio 1851.80.
Petit Restaurant Gilissen-prijs: 1. Urphie (Wim Velis) 3.10.2; km.tijd 1.28.9; 2. Ulaine Sunshine; 3. Uniek Jeha. Winn. 3.00; pl. 2.10, 4.00; koppel 15.80.

Thuiswedstrijden Enzico Swift en Sittardia DVO

SITTARD/ROERMOND – In de eredivisie dameshandbal hebben twee van de drie Limburgse clubs morgenmiddag een thuiswedstrijd: Enzico Swift en Sittardia DVO. De Roermondse ploeg, die de ranglijst aanvoert, ontmoet om 15.00 uur Quintus, dat aanvankelijk een van de kampioenskandidaten leek te zijn.

Sittardia DVO ontmoet het Groningse V. en K. (13.55 uur). Op papier is de thuisclub favoriet, temeer omdat de ploeg van Bert Bouwer afgelopen zondag het hoog genoteerde Niloc versloeg.

De bekerwedstrijd tussen het tweede herenteam van NCR Blauw Wit en het eerste van Enzico Swift is geëindigd in een 9-11-overwinning voor de Roermondenaren, die bij het rustsignaal nog tegen een 6-3-achterstand aankeken. Uitblinker in dit duel was de doelman van de thuisclub Jo ter Haar.

Argentinië met één debutant

BUENOS AIRES – Cesar Menotti heeft 25 spelers geselecteerd, die 14 februari in een trainingskamp gaan ter voorbereiding op de verdediging van de wereldtitel voetbal in Spanje. Onder de geselecteerden bevindt zich één debutant: Raul de la Cruz Chaparro De spits van Instituto Cordoba behoort al jaren tot de topscorers van zijn land. De selectie bestaat uit: Fillol, Baley, Pumpido, Olguin, Olarticoechea, Galvan, Van Tuyne, Passarella, Trossero, Tarantini, Gordillo, Ardiles, Barbas, Bulleri, Gallego, Bauza, Maradona, Hernandez, Valencia, Diaz, Stantamaria, Calderon, Kempes, Bertoni en Chaparro.

Derde nederlaag Sittardia

Van onze medewerker

SITTARD – De tweede dag van het internationale zaalhandbaltoernooi van Sittardia was van een kwalitatief beter gehalte dan de eerste. Het Hongaarse Raba Györ Vasas dat ook zijn derde wedstrijd won lijkt ongeslagen op de toernooizege af te gaan.

In het „buitenland"-duel wonnen de Hongaren met 25-20 van de teleurstellende Zweedse kampioen Vikingarnas. Later op de avond revancheerden de Zweden zich en behaalden een 16-13-overwinning op een rammelende V. en L.-ploeg waarin alleen Wil Jacobs en Hans Geuskens een voldoende behaalden. Na een 6-5-voorsprong bij rust verloor V. en L. in vijf minuten tijd de wedstrijd, in een periode dat aanvoerde Jacobs op de bank zat.

Sittardia verloor ook zijn derde wedstrijd. Een gehandicapte Blauw Wit-ploeg waarin vier basisspelers ontbraken, won na een gelijkopgaande wedstrijd met 17-18.

In de laatste seconden van de wedstrijd kreeg Sittardia de kans gelijk te komen, maar vanaf de zevenmeterstip zag Lambert Schuurs, niettemin met zeven treffers topscorer, zijn schot gestopt door doelman Wulterkens. Bij Sittardia ontbrak het in aanvallend opzicht aan de nodige agressiviteit.

● SAALBACH – De onbekende Franse Marie-Cécile Gros-Gaudenier won in Saalbach de eerste afdaling in het kader van de alpine-skiwereldbeker voor dames. De Zwitserse Doris de Agostini eindigde als tweede.



Te koop aangeboden

Te k. eik. EETKAMER, pr. f 750,-. Beatrixstr. 6, Schaesberg.

SKISCHOENEN te k., mt. 40. Bonairestr. 4, Schaesberg, tel. 045-317328.

Te k. dames- en HERENRIJWIEL en kinderfiets. Eikstraat 49, Passart-Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. Franse HANGKLOKKEN, f 450,-; oude koperen ketels, potten en pannen, aan grossiersprijs. Tel. 04495-2451.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 30a, Heerlen, 045-714666.

MÄRKLINTREIN gevraagd met veel toebehoren of huisjes. Tel. 043-529096.

Te k. evr. ROODKOPER, ev. alle andere non ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. SPEELGOEDROBOTJES. Tel. 043-31363.

Oude MÄRKLIN treinen, blikspeelgoed, stoommachine's en auto's van voor 1970. Defect geen bezwaar, tel. 04459-1261.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en haarden, tel. 045-419192.

HANDELAREN en bedrijven voor koper en metalen betalen wij de hoogste prijzen, groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. gevr. KOLENHAARD en kolenkachel. Tel. 045-225958 of 225957.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. el. 045-312261.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tel. 04494-42785.

Te koop gevr.

fossielen

(bij voorkeur Limburgse). Ook gehele verzameling. Schriftelijk of tel. (tussen 19 en 20 uur) 02155-13059. W.A. Duveen, Vosseveldlaan 19, 3768 GK Soest.

Te k. gevr. STUDIEPIANO, liefst eiken. Tel. 045-316648.

Te k. gevr. HERENRIJWIEL i.z.g.st. pr. ± f 250,-. br.o.nr. SP 228, L.D. Akerstraat 124, Spekheide.

Te k. gevr. goede WAAKHOND en papegaai. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. KNOPACCORDEON. Achter d Winkel 212, Schaesberg.

Te k. gevr. LANGLAUFSKI'S, lengte 2 meter, met schoenen mt. 40 en schoenen mt. 46, groot rozenboek v. Bechts door S. Millar Gault. Tel. 04455-1638.

Wie heeft er een oude VIOOL of piano over, hoeft niet 100% te zijn, wel goedkoop. Tel. 045-353277, na 13.00 uur.

Te k. gevr. ronde GASHAARD merk Etna of Pelgrim. Tel. 045-723616.

Te k. nw. KREIDLER, weg. omst., pr. f 1900,-. Hemelsley 250-III, Sittard.

GOUD, sieraden en munten en brillanten. Topprijs, contante betaling. Tel. 04490-21472.

Goud, goud, goud, goud **SIMUNT** Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt Misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn, 04490-21965.

GASHAARDEN en gevelkachels. Tel. 045-214153.

KEYBOARD of electronisch orgel in ruil voor prachtig antiek zwart marmeren klokkenstel van 1900. Tel. 045-256328.

Wanted to buy D.S.M. Calendars 1979 and older. Tel. 045-710825.

Te k. gevr. 2 ROOKSTOELEN, radiator 600 bij ± 1800, 2-plaats met convectors. Tel. 04490-17413.

Te huur aangeboden

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

Te huur KANTOOR of winkelruimte te Schinveld, tel. 045-252643 of 04746-1285.

Nog enkele gemeub. of ongemeub. APPARTEMENTEN te h., geh. nw. ingericht, Amerik. keuken enz. Stationsstr. 120, Hoensbroek, tel. 045-215876.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Gem. KAMER met gebr. van keuken, douche en w.c. Tel. 045-723164.

APPARTEMENT, zit-/slaapk. 30 m², keuken, douche en wc., ongem. St.-Barbarastr. 31, Heerlen-Palemig, te bevr. St.-Barbarastr. 29.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, douche, wc, Akerstr. 144, Kerkrade-West, tel. 09-4924076669.

Te h. 2 KAMERS, m. bad, wc, keuken in Kerkrade, huur p.mnd. f 450,-, borg f 1500,- in term. te betalen. Tel. 0949-241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418, vr. n. Fathoulah.

KAMERS te huur met vol. pension, Buttingstr. 24, H'broek, 045-214804.

Te huur NIEUWBOUWAPP. te Maaseik (B.), 2 en 3 slaapkamers, vanaf f 425,-. Tel. 09-3211566325.

Te h. in VALKENBURG studio's en appartementen f 400,- en f 600,- p. mnd., 04406-13545.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

KERKRADE: 2 ruime woningen met c.v., huur f 450,- p.mnd. Inl. 045-443893.

Te h. ged. WON. voor j.dame, wc., keuken en douche aanw. Br.ond.nr. SH 185, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te huur KARNAVALSWAGEN. Te. 04405-1980 (Na 18.00 uur).

Te h. gem. APPARTEMENT, compl. Te bevr. na 14.00 uur. Kruisstr. 78, Kerkrade.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. ongem. KAMER en 1 bovenw. in Hoensbroek, Akerstraat. Tel. 226003.

Te huur, kamer nabij centrum SITTARD, f 400,-. Tel. 04490-14252.

Te h. gemeub. KAMER m. eig. keuken voor nette heer of dame. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, wc. en douche, huur incl. f 125,- per week. Tel. 045-723988, Schinveld.

5 kanaals MICROPROPZENDER met 4 servo's, deac en oplader, 2 jr. oud, t.e.a.b. Tel. 045-214897.

Nog 3 st. zeer mooi gemeubileerde KAMERS, compl. met 1 tafel en twee stoelen, 1- of 2-pers. bed, wandsectretaire, 2-drs. kleerkast, met koelkast op de kamer, bordenkast voor het opbergen van borden en ketels, iedere week laken verschoning en tel. op de gang, compl. met gez. gebr. v. keuken, douche en wc. Aparte opgang t.o. bushalte, lage kamerhuur. Te bevr. bij de Meubelbeurs te Hoensbroek aan de Akerstraat 250. Direct te aanvaarden, wees er snel bij. Tel. 045-222870.

Te h. mooie BOVENWONING gemeub. aparte ing. huur, f 150,- p. week. Tel. 045-452144.

Te huur moderne KAMERS centr. gel. Kerkrade-W., incl. c.v., elektro wasb. warm + koud water, TV-antenne + mog., telefoon. Gem. sch. keuken, 2 douches, 2 w.c. aparte opgang. Inl. 045-411863.

Gemeub. KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen. Tel. 045-317621.

Te huur vrijstaande VILLA, f 1275,- p.mnd. Tel. 04447-2415. Vaesrade-Nuth.

Halfvrijstaand landhuis

te huur te

Wijlre

met uitzicht op Geuldal. Br. onder nr. VA 690 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

KOSTHUIS gez. bij alleenst. dame. door 63 jr. eenvoudige man met auto. Br.o.nr. SH 188 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-Centr.

Te h. gestoff. ETAGE op 2e verdieping. Tel. na 13 uur 456374, Bleijerheide.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981, na 19 uur.

Ged. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER, kitchenette, c.v. en ventilatie. Akerstr., Hoensbroek, tel. 045-221217.

Te h. in KERKRADE op de Hoofdstraat vlakbij voetgangersdomein, geheel nieuw verbouwd winkelpand. Opp. winkel 15x16,5 m². grote bovenwoning. De bovenwoning is 95 m² met 2 slaapk., luxe badk., app. zolder, alles thermopane beglazing. Dir. te aanv. Te bevr. onr. goed maatsch. John Sijben BV., Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Gulpen. In de kom van het plaatsje Gulpen een goed gesitueerd grotendeels nieuw gebouwd (veldbrand) woonhuis met ruime tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken, kelder. Verd.: 2 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, v.w. en toilet, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar prachtige slaapkamer en berging, c.v. Huurpr. f 800,- per maand. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Neerharen (B.). Halfvrijstaand herenhuis met besloten grote tuin. Ind.: b.g., hal, L-vormige woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, serre. Verdieping: 4 slaapkamers en een badkamer, c.v. Huur f 700,-. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Compl. zeer mooi ingericht CAFÉ met bovenwon. te huur aangeb., gelegen in centr. Heerlen. Inventaris is zeer goedkoop (zien is kopen). Papieren en enig kapitaal is vereist. Direct te aanv. Voor inl. na 14 uur 045-717806.

Te h. gestoff. KAMERS m. gebr. v. keuken en vrije opgang, 045-724690.

Te h. DAKLIER, aanhanger, teeroven, ladders e.d. Tel. 045-216373.

Te h. enkele KAMERS w.o. een zitslpk. m.g.v. keuken, douche en wc. Alles prima opgeknapt. Pr. f 360,- all in. Tel. 045-710710.

Te h. aangeb. BEDRIJFSHAL met showroom, plm. 500 m², op goede stand in Born, met ruime parkeergelegenheid, zowel aanvaarding als huurprijs in overl. Born, tel. 04498-51563.

HEERLEN, kamer te huur. Inl. 04495-13370.

Te huur halfvrijst. luxe WOONHUIS, gunstig gel. 3 slp.kms. te Heerlen. Huurpr. f 900,- p.mnd. Tel. 045-416828.

VHS video-films

te huur. Tel. 045-724934.

Te h. in centr. v. Heerlen luxe KAMERS, m. douche, huurpr. f 420,-. Tel. 045-255774.

BRUNSSUM te h. gem. kamer m. gebr. v. keuken en douche. Inl. Vijverstr. 72, Brunssum.

SCHINVELD te h. appartement, gem., zit.-/slaapk., keuken, douche, wc., allinn. Tel. 045-250096.

Te h. gemeub. zit- en SLAAPKAMER. Te bevr. Uterweg 108, Heerlen.

BEEK te huur per 1 jan. modern vrijst. herenh., gar. en grote tuin f 900,- p.mnd. excl. Tel. 04494-43642.

Hoensbroek KAMER te huur + kookgelh., c.v., aparte douche en w.c., aparte ing. Tel. 045-225514.

Te huur enkele luxe eengezinswoningen te **BRUNSSUM** aanvaarding op korte termijn. Huurprijzen vanaf f 670,10. Inl. Kok Beheer BV Kruisstr. 103 Heerlen tel. 045-711423.

Te h. mooie ruime KAMER f 375,- p.mnd., all-in, inl. tijdens kantooruren tel. 045-718372, zaterdag 10-13 uur.

Te h. gemeubileerde WOONRUIMTE (blijvend), tel. 04406-13155.

Gem. 1- en 2-pers. ZITSLAAPKAMERS aangeb. te Heerlen. Tel. 045-717268.

Gemeub. KAMER te huur gebr. v. keuken, badk. en toilet. Tel. 04498-52421.

KAMER te huur in centrum van Geleen. Tel. 04494-40868.

CAFEDIPLOMA'S met of zonder medewerking. Evt. inruil woningr. Postbus 17, Geleen.

Ter overname CAFÉ m. kegelbaan en zaal, ruime parkeergelegenheid, te Kaalheide. Tel. 045-458485.

Te h. aangeb. 2 KAMERS met kookgelegenheid, incl. gas, water en licht, f 350,- per maand. Br.ond.nr. SP 227 LD, Akerstr. 124, Kerkrade-West.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER te Brunssum, met keuken. Tel. 045-720350.

Mooie KAMER te h. gez. gebr. van keuken en sanitair te Heerlen, tel. 045-422526.

KAMER te huur 1 en 2 pers. Dichtbij station Heerlen. Te bevr. Kampstr. 3, Kerkrade-West.

Te h. KAMERS met douche en keken. Pappersjans 40 Hrl. tel. 219271.

KAMER met c.v., wastafel en gebr. van douche en kookgel. Nabij centr. Hrl. tel. 712527.

Te huur gevraagd

Gezin, 3 k. zkt. per 15-1 woning te huur in **GELEEN** tot f 900,– p.mnd. 04494-42949.

Te h. gevr. alleenst. WOONHUIS voor privéclub, tel. 09-240592781.

Gevraagd omg. Brunssum: 3-SLAAPKAMERAPPARTEMENT voor professor van de Boston-Uni. Tel. 045-270027, tst. 28.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING, omg. Sch'berg, K'rade, huur ± f 700,-. Tel. 045-311619.

Te huur gevr. FLAT of woonhuis (min. 2 slaapk.), in Heerl., Kerkr. cLandgraaf of omg. Huurprijs tot f 500,- excl. Br.ond.nr. HK 471 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur gevr. gem. of ongem. WONING of etage. Tel. 045-419224 of 045-460256.

HUIS te h. gevr. tot f 500,-. Nieuwdijkstr. 15, Schinveld.

Ruilen

Woningruil eengezinshoekwoning te buitenpost (FRL) met 3 slpks., en grote zolder, huur f 305,– p.mnd. Tegen eengezinswoning in ZUID-LIMBURG, regio Maastricht, tot Aken inl. J. Byma Dr. Postmastr. 9, Buitenpost.

Flat te VENRAY m. 3 slaapk., graag ruilen m. woning te Hoensbroek of Heerlen. Tel. 04780-82158.

Te ruil aangeb. gr. FLAT (le verd.) Feronlaan, tegen kl. flat, Buttingstr., Terveurdweg of Weyenbergstr., te Hoensbroek, tel. 045-225758.

Bouwvak

TERVEURT (gem. Voerendaal-Klimmen) te k. ca. 1,2 hectare bouwland à f 5,- m2. Pachtvrij, tel. 045-718372 (tijdens kantooruren: zaterdag 10-13 uur).

OC-plan 2000 kunststof dakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10x6m. Off. Hörrmann-dealer, Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf f 275,–, briketten 25 kg f 11,–. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunrader steen, voor terrassen, open haarden, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, leien, eiken balken. Q&Q expl. mij, Bergseweg, Voerendaal, tel. 04446-3684.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-12154, b.g.g. 312709.

Hollanders B.V.

Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en directiewagens, zandstraalapparaten, pannenliften en teerketels, Nijverheidstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Kanteldeuren

div. soorten, opm. gratis, officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf f 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Dieren

Kerstclubmatch rashonden

Morgen, zondag 20 december, houdt de K.C. Limburg een grootste clubmatch voor honden van alle rassen in de zalen van het kasteel te Hoensbroek. De keuringen beginnen om 10.00 uur.

Welkom!

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

KATTEBAKSTROOISEL 20 kg v.a. f 15,–, Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

VISPARAPLU'S v.a. f 54,85, vismanden v.a. f 39,85, Rijksweg-C 28, Geleen.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens. Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Uniek in Nederland za zwart FIELDSPANIEL, pumps. Groot Genhouterstr. 78, Grootgenhout-Beek.

KALKOENEN te koop. Wijngaardsweg 121, Hoensbroek, tel. 045-212239.

Jonge Burmezen en Karthuizer KATTEN te koop. Nieuwenhagen, Gatestr. 84.

Siberische Husky PUPS. Smeets, Bampstr. 16, Boorsen (Maasmechelen), België. Tel. 093211-761760.

Russ. siam. POESJES te k. ook witte. Rdr. Walramstr. 30, Brunssum, tel. 045-253687.

Yorkshire TERRIERTJES, dw. teckeltjes, dwergpoedels. Kennel Van Manolito, tel. 04459-1237, Walem 11a, Schin op Geul.

Weg. omst.h. te k. Duitse DOG 11 mnd. oud, m. pap. All. ser. liefhebbers kunnen reflecteren. Tel. 045-257660.

Voor het gedipl. TRIMMEN en verzorgen van alle rassen honden. Mevr. Willems-De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282, ook a 18 uur.

Labrador PUPS met stamb. en inenting, ouders aanw. Tel. 04998-71710.

Te koop KANARIES, zalm, rose-ivoor, goudgeel, or.rood, int. Asterstr. 4, Valkenburg.

Te k. zilvergrijs DWERGPOEDELTJE. Pelikaanstr. 9, eerlen.

Te k. Duitse HERDER, 8 mnd., m. stamb. K. Emmastr. 11, Eygelshoven.

Te k. GROENENDAELERS pups, 6 weken oud, ingeënt en ontwormd m. stamb. Hereweg 182, Nieuwenhagen.

Te k. DUITSE herder, teef, 9 mnd. Tel. 04490-20303.

Te k. Mechelse HERDERS, 2 jr. oud + jonge van 6 wkn. oud. Tel. 045-422897.

ZILVERFAZANTEN, goud, bruine oor en swinhoefazanten en Duitse herder. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. Duitse DOG, 10 mnd., reu m. stamb., alleen voor liefhebbers. Tel. 04490-24337.

STUNTAANBIEDING mooie jong roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie f 255,-, importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. Amer. Cocker SPANIELS, zwart en blond met stamb. Schoolstr. 8, Oirsbeek, tel. 04492-3655.

Hoeve de Carisborg, Passartweg 56, Heerlen heeft nog PAARDEBOXEN te h., f 150,- per maand. Inl. 045-221222, na 18 uur 045-221053. Te bevr. dhr. Ariens.

Te k. GLOSTERS. Hulterweg 21, Oirsbeek, tel. 04492-3393.

Te k. vette KONIJNEN. Valkenburgerweg 51 Voerendaal.

Jap. NACHTEGALEN man f 29,50; pop f 19,50; importeur Flamingo, M'str. Meerssenerweg 15.

Nest Duitse STAANDEPUPS met stamboom. Houben, Muldermolen Thull-Schinnen.

Te k. Perzisch KATERTJE. Jerichostr. 50, Heerlen, tel. 419966.

Langharige TECKELS, 7 weken oud, f 150,-. Demstr. 143, Hoensbroek.

Te k. BOXERPUPS m. stamb. Tel. 04743-1880.

PAPEGAAIEN te k., originele grijze roodstaart. Wagenaarstr. 41, Geleen, tel. 04494-49517.

Voor STROOIVOER, vetvoer, vetbollen en pindanetjes. Denkt u aan de vogels buiten? Kunt u terecht bij: dierenspeciaalzaak Natura, Rijksweg-Zuid 142, Geleen, tel. 04494-49197. Een enorme sortering tropische vogels en vissen. Komt u vrijblijvend bij ons eens kijken voor een nieuwe vogel, hamster, cavia of papegaaienkooi. Dan ziet u ook de leuke kanarievolières en alle accessoires.

Voor het natuurgetrouw prepareren van vogels en dieren, is hier het juiste adres: min. erkend preparateursbedrijf L.H.G. LAMBRICHS, Rijksweg-Zuid 142, Geleen, tel. 04494-49197. Voor een origineel kerstcadeau kunt u bij ons ook op de koopavonden terecht, voor o.a. gerten, hertekoppen, zwijnenkoppen, fazanten, tropische vogels, vossen etc. Komt u geheel vrijblijvend eens kijken.

Zeer mooie PEKINGEESJES te k., met pap. Overbroekerstr. 72, Hoensbroek.

RASHONDJES: prachtige jonge cocker spaniels, chow chows, bouviers, Mechelse herders, rottweilers, golden retrievers, St.-Bernards, boxers, Ierse setters, Maltheser leeuwtjes, lassies, pekingeesjes, teckels, dwergpoedeltjes, keesjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondebenodigdheden. Dagelijks geopend, ook 's zondags. Van de Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

G. tcg. gez. v. langh. TECKELS, 8 wkn. m. stamb. enz. f 200,–. Tudderenderweg 170, Sittard, tel. 15951.

Te k. DOBERMANNPUPS met stamboom. Te bevr. 04450-2461.

Te k. RIESENSCHNAUZER-PUPS, peper & zout, kampioen afstamm. Tel. 045-270805. Geen tel. prijsopgave.

Te k. nest mooie Dobermann pinchers kamp.afst. met stamb., ingeënt en ontwormd. Croughs Markt 2 Linne achter jeugdhuis.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE. Tel. 045-410521.

Te k. jonge BOUVIER, reu, 7 weken, nestkeus. Vader certificaat met lof. Stationstr. 27, Schinnen, tel. 04493-2097.

Te k. BOUVIERS met stamb. Daslook 25, Kerkrade, tel. 045-419477.

Te k. Yorkshire TERRIER, 14 weken oud. Tel. 04490-24412.

BOUVIER pups m. stamboom, 6 weken. Tel. 04490-12718.

Te k. zeer mooie PEKINEZEN m. stamb. Prov.weg-Zd 143, Oirsbeek.

Te k. prachtig bruin RIJPAARD, 7-jarige merry m. pap., kan op verzoek bereden worden. Alleen voor serieuze liefhebber. Brug. Bosstr. 28, Schinveld, tel. 045-257609.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, m. stamb. V. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

KONIJNEN te k. Boschstr. 17, Brunssum.

Te k. BOUVIERPUPS, afstamm. v. Dafzicht. Te bevr. Hyacintstr. 16, Kerkrade-West (Heilust).

Auto's en motoren

Te k. SIMCA Rally 1, vr.pr. f 2500,-. Fiat 127, vr.pr. f 2250,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig, tel. 045-725910.

Te k. gevr. DATSUN 140J, 160J, 120Y, 1200, 1400, 4-drs. bwj. '72-'78. Tel. 04116 - 76981 - 82365.

AANHANGWAGENS, onderdelen, reparaties, concurrerende prijzen. G. Opreij, Kruisberg 50, a/d E9, Meerssen tel. 043-643500.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Opel Record Diesel

2300 Berlina, kleur ivoor, bouwjaar 1981.

BMW 518

kleur rood, bouwjaar 1981.

Alfa Guilietta

1.6, bouwjaar 1978, kleur ivoor.

Autobedrijf A.C. Muyres B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Doe-het-zelfgarage KRUIZINGA met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. 's - Zaterdags van 9 tot 15 uur, Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. BUICK Sky Lark X body, '79, 2.81, als nieuw. Alle accessoires. Tel. 04492-2813.

BALANCEREN en uitlijnen. Autobandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Cil.-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven.

Mercedes

dieselruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totaal

revisies

Dit alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.

B.V. Mech. Ind. Habets,

afd. motorenrevisie.
Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen f 50,- tot f 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Wij geven een redelijke prijs voor uw DAF, lopend en defect. John Konsten BV, hoek Pr. Hendrikln.-Dorpstr., Brunssum. Tel. 045-252668.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

UITLAAT defect? Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30–40% korting. Mét en zonder montage. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. OPEL Manta 1900 SR, bj. '74. Pr. Irenestr. 77, Chèvremont.

Te k. VW Kever 1302, bj. '72, i.z.g.st., pr. f 750,-. Tel. 045-418851, na 17.30 uur. Incl. radio en trekh.

Te k. VW Derby, bj. '78, weinig gel., weg. omst., tel. 045-458599.

Bij Donny kijken is kopen.

50 luxe auto's, bussen, bestel- en bedrijfsauto's, open laadbaken en stationcars, inruil directe financiering ook zonder eigen geld. Opel Kadett '76; Kadett stationcar met gas '79 type '80; VW Golf diesel '79; Datsun Cherry '76; Alfa Guilletta met gas '78; Ford 1600 L '77; Renault R30 TS '77 - '76; Citroën GS Club '78; diverse stationcars Ford 1600 L + gas '79 - '78; Kadett '79; div. goedkope inruilauto's; Escort stationcar '75; Morris Marina '75 enz. 35 bussen, bestel, vrachtauto's + open laadbakken div. voor ombouw camping, 4x VW bussen '77 - '76 - '75 - '74; Transit bus diesel type '80; diverse Mercedes 207 diesel bestel verlengd en verhoogd type '80; Mercedes 307 D '78 open laadbak Mercedes 808 open vrachtauto met huif; Mercedes 608-508 D bestel; div. VW LT open laadbak diesel en benzine, div. Fords VW Bedford pickups open laadbakken dubbele cabine, div. chassis cabine, gesloten bestelauto's VW - Ford enz. div. kippers klein model, div. kleine bestelauto's en stationcars. Let op adres: Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, 043-627354 Maastricht.

Speciale AANBIEDING, Renault 651 met voorwielaandrijving en veiligheidscabine, 70 pk. Renault 421, 45 pk. 1 Vicon gebruikte kuilvoersnijder met maïsvoet. Deuts D 30 pk. Deuts 40 pk. Hanomag 25 pk. + Ford Major 52 pk, met frontlader, 2 Rumpstradt 2 schaarploegen met schijfkouters, als nieuw, Schouteten-Ulestraten, tel. 043-643210.

Te k. BMW 525 1975; Opel Rekord 1978; Opel Rekord 1977; Mazda 323 1977; Honda Accord 5 Sp. 1979; Datsun 120 Y 1978; Peugeot 104 1977erdes 220 D zeer mooi 1973; Mazda 929 Hardtop 1975. Nu kopen extra afkorting, aflevering in januari. Autobedrijf Leymborgh b.v., eigenaar Th. Margaroli, Bornerweg 6-8 Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. SIMCA 1100, Pick-up bwj. '76, km.st. 65.000. Vr.pr. f 1250,–. Tel. 440518.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1.6 LS '80; Talbot 1510 GLS nov. '80; Simca 1308 GT '79 en '76; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '79; Simca 1100 LX '78 en '77; Chrysler 2 ltr '80; Simca 1100 LE '75; Renault R16 TL '76; Renault R6 TL '74; Peugeot 504 GL '79; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 304 GL '74; Mazda 121 Coupé '77; Citroën CX 2200 '76; Datsun Cherry 100A '74; Simca 1100 bestel '80; inr. en fin. mog. 's-zaterdags gehele dag open.

CITROËN CX 2400 GTI, eind '78, als nieuw, f 9950,-. Tel. 043-624701.

Te k. SIMCA 1100 GLS, bj. '75. Huls 13, Simpelveld, tel. 045-441947.

Te k. MERCEDES, kl. rood met acc., bj. '73, electr., vr.pr. f 4000,-. Tel. 04451-1618.

Te k. HONDA 500, 4 cyl., bj. '76, in perfekte staat, incl. zijkoffers en acc., pr. f 2750,-. Krijgersberglaan 46, Schaesberg.

CITROËN GS te k., bj. '78, i.z.g.st. Tel. 045-417425.

Te k. MORRIS Marina, bj. '75, I 3 coupé. Te bevr. Kasteelstr. 11, Brunssum.

Te k. AUDI 80 L bwjr. '76 met LPG. St.-Jansstr. 77 Hoensbroek.

Te k. BMW 318, bj. '78. Nieuwe banden, 55.000 km. Veestr. 8, Stein, tel. 04495-3070.

Te k. BMW 323 I, bj. '78. Sportwielen, nieuwe banden, getint glas, 50.000 km gelopen. Veestr. 8, Stein, tel. 04495-3070.

Te k. Opel COMMODORE GSE, bj. '73. Pr. f 1.000. Tel. 04494-51787.

Te k. MITSUBISHI Lancer GL 1400, bwj. '80, nieuw model, vrpr. f 10.500,-, tel. 045-453627.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen 045-214929.

Te k. RENAULT 17 TS Cabriolet, met zomer- en winterkap. Speciale uit. Bj. '77. Inr. gr. auto mog. Tel. 04494-51467.

Te k. RENAULT, bj. '76. Pr. f 2.250. Corisbergweg 38, Heerlerbaan.

Te k. PEUGEOT 304 SLS, bj. 1977, met.groen, schuifdak en trekhaak, km-st. 70.000. Vroedschapstr. 9, Brunssum, tel. 045-254200.

Te k. Simca HORIZON Autom, bj. '80. Met gasinst. Tel. 045-451944.

Te k. RENAULT 4 TL, in prima staat. Vr.pr. f 2.500. Tel. 045-212703.

Te k.. i.g.st., Mini CLUBMAN 1100, bj. '4. Acc., sportwielen, schuifdak enz. Vr.pr. f 1.700. Schaesbergerweg 40, Hrln.

Te k. BUICK Century op gas 1973. Zeer goed lopend. Vr.pr. f 1.250. Inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. MERCEDES 280 S Autom. 1974. In nw.staat. Moet weg t.e.a.b. Inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. BMW 1502, type '76, f 5250,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Record, autom., '74, f 2250,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 818, bj. '74, met radio, zuinig en goed lop. Vr.pr. slechts f 950,-. Tel. 04490-10086.

Te k. MAZDA 323, 3-drs., bj. '80, grijsmet., km.st. 40.000, met LPG. Langhaagweg 17, Stein.

Te k. HONDA Prelude, april '80, zilvergrijs, vr.pr. f 10.900,-. Tel. 04494-45500.

Te k zeer mooie OPEL Manta m. nw. motor, incl. gasinst., stereo, trekh., f 1950,-. Koningsgraven 26, Wijnandsrade.

Te k. EEND Dyana 6, bj. '77. Brugstr. 28, Schaesberg.

Te k. mijn boodschappenauto: PEUGEOT 304 GL, bj. '76. Kleur beige met schuifdak, 4-drs., luxe uitvoering, vr.pr. f 4500,-. Te bevr. na 18 uur Hunzestr. 26, Heerln, tel. 045-723448.

Te k. DATSUN 100 A, bj. '75, sport uitvoering. J. Steenstr. 5, Sittard.

Te k. v. part. SIMCA 1100 GLX, bwj. '77, km.st. 69.000, incl. acces., vr.pr. f 3500,–, tel. 04459-2037.

Te k. FORD Capri 2 S, okt. '78, i.z.g.st. Km.st. 67.000. 04402-3431. Minkenbergstr. 5. Beek.

Te k. VOLVO 264 GLE, bj. '77, tel. 04490-17232.

Alle gebr. onderd. v. ALFA Romeo, Opel, Ford etc. Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

Te k. FORD Combi met gas, bj. '79. Terborgstr. 15, Brunssum.

Te k. JEEP Mahari, bj. '73, pr. f 2500,-. Te bevr. Stationsweg 3, Valkenburg-Houthem.

CHEVROLET Camaro, 6 cyl., autom., bj. '75, op gas, vr.pr. f 2750,-. Ringstr. 28, Hoensbroek (steenberg).

Weg. omstandigh. te k. TRIUMPH Spitfire, bj. '78, v. le eig., i.z.g.st., km.st. 26.000, pr. f 8500,-. Na 18 uur beh. zat. Fr. Erenslaan 20, Geleen, tel. 04494-42470.

Te k. zeldz. mooie BMW 518, zilvermet., km.st. 77.000, bj. '75, f 4750,-. Tel. 04490-24882.

Te k. ALFA Alfetta 1.8 Lusso met LPG, bj. '77, i.z.g.st., pr. f 3650,-. Tel. 04490-24882.

Te k. FIAT Miafiori 131, april '76, i.z.g.st., f 2000,-. Tel. 045-416644, na 17 uur.

RENAULT 5 TS nieuw '80 en '75, Honda Accord de luxe 5-speed '79, Mazda 323 ES 1300 '77, Mazda 818 coupé '77, Toyota Starlet 5-speed '78, Toyota Crown 2600 met LPG '76, VW Kever '73, Datsun 120 Y '76, Sunbeam 1600 GLS '76, Toyota Corona Mark II '73, Opel Ascona '74, Ford Escort 1300 '74, Austin Allegro 1300 '75, VW Passat '74, Ford Granada 2.0 L met LPG '74. Elke keuring toegestaan. Garantie vanaf f 4000,– 3 mnd. of 10.000 km. Inruil en financieringen mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/720939.

MERCEDES 280 SEL automaat, ABS enz. enz., type '81, Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, als nieuw, Mercedes 280 SE automaat enz. '76, Mercedes 240 3.0 diesel met schuifdak enz. '76, Porsche 924 turbo-uitvoering, nieuw, '80, AMB Jeep J 10, Honcho automaat 4-wheel-drive enz. enz. Blanco kenteken nieuw, Rover 3500 de luxe '78, Audi 5 E GL '78. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/720939.

Van part. wegens vertrek buitenl. HONDA Civic, 5-drs. met radio + cass. Bwj. '78 nov. Koopje. 045-412205.

Te k. MERC. 220 diesel, bwj. '76, nieuw mod. I.st.v.nw. 045-442268.

Te k. FORD Taunus coupé GT, bj. '73; Simca Rally, '76, tel. 045-459629.

Te k. CITROËN CX limousine, diesel, bj. '80, 57.000 km. Tel. 04492-1870.

MAZDA 323 de L. type '80, f 9250,–, Kadett stationcar 1200 S, '79, f 9250,–, Kadett 1200 S, '79, autom. f 9750,–, Escort 1300 GL, autom., '79, f 9500,–, VW 1200 '75, f 3250,–, Escort 1300 L '80, f 9900,–, Ford 1600 L, '78, f 6250,–, Mazda 1300 '78, f 4800,–. Garantie financ. en inruil autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

ESCORT 1,3 L automaat type '78, Honda Civic, autom. '78, Volvo 66 GL, speciale jubileumuitvoering '76, Peugeot 504, autom. '77, Citroën GS autom., '76, Daf 46, '76, Kadett City 12 S '78, Honda Civic 3-drs., '78, Golf S. als nieuw '77, Datsun 120A F 11. metal. blauw '77, Escort luxe type '75, km.st. 60.000, Datsun Cherry '75. Diverse goedkope inruilers. Volledige garantie en inruil mogelijk. G.G. auto's, Heerenweg 286, Hrl.

Auto's staan in goed verlichte showroom, service en onderhoud in eigen moderne werkplaats. PORSCHE 911 coupé, als nieuw; BMW 630 CS coupé, LPG, f 26.000,-; Honda Civic, geel, f 4750,-; Ford Taunus 1600 stationcar T, '79, f 6950,-; Mazda 626 m. LPG, model '80, f 9750,-; Saab 99 Combi coupé, f 6950,-; Opel Ascona 1900 N, '80, f 9750,-; Opel Rekord m. LPG, '79, f 6950,-; Citroën GS Break bestel, '78, motor defect, f 1400,-; Volvo 242 m. LPG, '76, f 5000,-; Mercedes 220 D model '75, f 6500,-; Suzuki crossmotor, '79. Div. motoren o.a. Gold Wing, Honda 650, 550 enz. Honda Accord, '78, f 6950,-; VW camper Westfalia f 4750,-; Taunus 2.0 GL, gas, f 4750,-; Alfa Romeo 5 m, '79, van le eig., f 6950,-; Ford Escort 11, '75, f 2500,-; Taunus 1600, '75, f 2500,-; Fiesta 11, le eig., '79, f 7950,-; Fiesta 11 de luxe, '78, f 6250,-; VW LT vrachtauto, f 6000,-; Audi 80, 4-drs., '75, f 2750,-; Mazda 323, '78, f 5750,-; Fiat Ritmo, '80, f 7950,-; Triumph TR sportauto, groen, f 7950,-; Simca Forgounette, '79, f 3950,-; Triumph Spitfire 1500, '78, f 8250,-; Golf 1100, '75, f 2950,-; BMW 316, type 320, '79, f 11.950,-; Mazda 1300, '77, f 2950,-. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentenbach-Kerkrade.

Te k. weg. sterfgev., prachtige OPEL Kadett, in zeldz. mooie staat, 73.000 km gel., z.g.a.n. Tel. 045-722034.

Te k. onder garantie PO[NTIAC] Sunbird autom. sportcoupé, als nieuw, Toyota Celica, '75, f 375[0]; Volvo 343 automaat, f 5750,-; Datsun F 11, f 5250,-; Toyota Cor[olla] '75, f 3750,-; Opel Ka[dett] special, '77, f 6000,-; F[ord] Taunus, '75, op gas, f 27[..]; Peugeot 504, '74, f 150[0]; Honda Civic, '77, f 500[0]; Ford Escort, '78, f 725[0] op gas; Volvo 242, op g[as] '74, f 5000,-; BMW 18[..] '75, f 4500,-. Auto Web[..] Brugstr. 38, Schaesbe[rg]. Inruil, financieri[ng]. Schaesberg (bij markt), 045-314175.

Te k. OPEL Kadett 1200 bj. '78, i.st.v.nw., vr.[pr.] f 6750,-. Ied. desk. ke[uring] toegest. Tel. 045-314760.

Ingeruild: BMW 316, BMW 320, '78 (LPG), '80; BMW 518, '80; BM[W] 520, '79, '80 (LPG); BM[W] 525, '78; BMW 720 auto[m.] '79; Mercedes 300 D, Opel Rekord Berlina, (LPG); Volvo 264 GLE a[u]tom., '80; Peugeot 305 G[..] '78; Toyota Celica 20[..] Liftback, '79; Ford Ca[..] 1600 L, '78. Autobedrijf [..]ra BV., Kerkraderste[enweg] 5, Kerkrade, tel. 0[45-]452121.

Te k. FORD Escort, bj. '[..] plaatwerk moet bijgewer[kt] worden, vr.pr. f 900,-. v.d. Kroonstr. 2, Hoe[ns]broek, tel. 045-225975.

Te k. OPEL Kadett, bj. '[..] Tel. 04498-55375.

Te k. FORD Fiesta L, f 5250,-. Ophoven 93, S[it]tard, tel. 19315.

FIAT KOLENBURG biedt aan: Lancia Delta 1500 5-drs. '81, directieauto; Ritmo L diesel 1700 5v 3-d[rs.] '80; Fiat 132 2000 5v '80; Fiat 132 2000 5v '78; Fiat 1[..] 1600 '79; Fiat 131 1300 SP '77; Fiat 127 1050 CL '7[.] Fiat 127 900 3-drs. '79; Fiat 127 900 SP '78; Fiat 1[..] 1050 SP '78; Fiat 127 900 '77; Ford Fiesta 1.1S '7[.] Lada 1500 Combi '79; Peugeot 104 GL '77; Peugeot 3[..] Break '76; Renault 5 TS '77; Marina Coupé 1.3 '7[.] Vauxhall Chevette '77; Reliant Robin '79. Voor motor[rij]bewijs. In de maand december zeer voordelige prijze[n] Autobedrijf Kolenburg BV Kruisstraat 12 Heerlen [..] 045-714524 t.o. Thermenmuseum.

Te k. SIMCA 1308 GLS, bj. '78, 5-drs., op gas. Tel. 045-442472.

FORD Capri 1600 XL, bj. '74, z. mooi, niet duur. Tel. 045-352643.

Te k. TRANS - AM Targa, bj. '78, kl. goud, tel. 045-259849.

Te k. BMW 520 m. LPG, i.g.st., bj. '77. Dhr. Visser, tel. 045-255282.

Te k. DATSUN Cherry de Luxe, bj. '77, radio-cass., i.z.g.st., pr. f 2950,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. i.g.st. CITROËN Lelijke Eend, '76. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

OLD-TIMER, klein vrachtwagentje, merk Citrrn, bj. 1929, i.st.v.nw., zeer gesch. voor reclamedoeleinden. Tel. 04495-2451.

Te k. BMW 2002, kl. wit, bj. '75, i.pr.st., elke keur. toegest. Tel. 045-315213.

Bedrijfswagen FIAT-BUS 242/15, bj. '77, m. gas, i.z.g.st.; Volvo 264 GLE, bj. '77; autom. Honda Civic, bj. '77, 3-drs. en div. goedk. inruilers. Auto Moos, Kleine Dries 2, Holtum-Born, bij Volvo.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '76. Tel. 04490-11673.

Te k. DAF 66 bj. '74, Ons Limburgstr. 52, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 16 TS m. trekh. bj. '71, prima auto, vr.pr. f 550,-, Lichtenbergerstr. 5, Schaesberg, tel. 045-311486.

Te k. TOYOTA Corolla 30L, bj. 31-10-'75. LPG f 2600,–, tel. 045-414202.

Te k. HANOMAG-BUS, bj. '74, Kampstr. 3, Kerkrade-West.

Te k. FIAT 850 B, bj. '74, tel. 045-415178.

Te k. FIAT Ritmo z.g.a.n., bj. '80, moet weg. Vr.pr. f 9750,–, Ringoven 57, Schaesberg.

Monteur biedt te k. aan m 3 mnd. schrift. gar. en fin. FORD Escort II coupé '77 f 3450,–; Ford Escort '75 f 1900,–; VW Derby GLS '78 f 4950,–; Opel Rekord 2100 D aut. '77 f 4750,–; Honda Civic '78 f 5250,–; Peugeot 604 '77 f 3750,–; Citroën 2CV4 '74 f 900,–; VW Passat '77 f 3950,–; Ringstr. 7, Hoensbroek (Steenberg), tel. 045-219510, na 16.00 uur.

Te k. zeer mooie OPEL K[a]dett coupé, bj. '75, vr.[pr.] f 1200,–, Rect. Nelissens[tr.] 15, H'broek, tel. 04[5-]225975.

Eindejaarsopruiming [..] PRIJSKNALLERS [..] Talbot-dealer Rob va[n] Ham auto's, de Koumen [..] (nieuwe industrieterre[in]) te Hoensbroek, tel. 04[5-]222455. Wij ruimen i.v.[m.] verkoop nieuw in janua[ri]. Keuze uit meer dan [..] stuks; auto's bov[en] f 4.000,– minimaal 3 ma[nd.] den volledige garantie. I[n]- en fin. mog. Iedere we[rk]dag open tot 18 uur.

Te k. BMW 1602 1e eig. [..] km.st. 43.000, aug. '74. [..]leriusstr. 4 Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 16S[..] pe '77 f 44500'8 Salvia[..] 18 Kerkrade-West, na [..] uur.

Te k. i.z.g.st. VAUXHA[LL] Chevette bwj. '76. Ra[..]huisstr. 3 Hulsberg.

Te k. GOLF MX 4-drs. [..] '79 f 11.500,– Tel. 414623.

Te k. mooie AUSTIN M[..] i.z.g.st. met radio-cas[s.] nw. banden. vraag[..] f 600,– en zeer mooie [..] 44 bwj. '74 i.z.g.st. I[nr.] mog. Bilderdijkstr. 31 H[rl.]

Te k. excl. mooie MAZD[A] 626 type '80 met LPG [..] radio-cass. z.g.a.n. Vr.[pr.] f 9500,– Inr. mog. Bilde[r]dijkstr. 31 Hrl.

Te k. RENAULT 16 T[..] met LPG '74. Bovenste[..] 32 Echt tel. 04754-1292.

Te k. PEUGEOT 204 b[..] '76, schuifdak. Tel. 04[..] 419743.

Te k. DATSUN 1200 [..] bevr. Bautscherweg [..] Heerlerbaan.

Te k. MINI 1000 SDL 19[..] automatic 30.000 km ge[..]pen, f 4250,–. Tel. 04[..] 724074.

VW GOLF MX nov. '[..] sportwielen, spoiler en [..] Peugeot 505 GLS op g[as] juni '80; Alfa Romeo Gi[u]lietta 1.6 mrt. '79; Saa[b] EMS '76. Autobedri[jf] Kompier b.v., Akerstra[at] 150, Heerlen. Tel. 04[..] 717755.

Div. onderd. te k. vo[or] FORD P7, 1700 S (bv [..] trekh., H4-lampen en ui[t]laat). Tel. 04494-52198.

Te k. CITROËN GS Clu[b] bj. '75; Toyota 1000, bj. '[..] Ford Escort, '74. Te bev[r.] B. v.d. Kroonstr. 2, Hoen[s]broek, tel. 045-225975.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cil.kop, revisies etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Te k. VW-BUS bestel met ramen, bj. '73, f 900,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

VW GOLF L, rood, mei '77, met 74.000 km, nu f 6950,-; Volvo 343 DL special, zilvermet., met maar 35.000 km, zeer mooi, juni '79, f 12.750,-; Volvo 244 GL Overdrive, met schuifd., stereo en gekleurd glas, bleumetall., mei '78, nu f 12.850,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77. Ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Te k. CITROËN GS 1220 Club, autom., type '75, i.st.v.nw., pr. f 1550,-, zuinig wagentje. Tel. 045-256348.

Te k. zeer zuinige CITROËN GS 1220 Club, kl. blauw, type '76, pr. f 2150,– . Seipgensstr. 24, Geleen, a.d. Kluis.

Te k. DATSUN 120A FII, bwj. 1977. Bergstr. 5, Sweikhuizen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. TOYOTA 1000, bj. '73, vr.pr. f 1150,-. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

Te k. CITROËN GS, bj. '75, vr.pr. f 1000,-. B. v.d. Kroonstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-225975.

MOTORBANDEN speci[a]list, grote sorteringen 1s[te] klas merken. Alle uitvo[e]ringen. Motorbandence[n]trale Sampermans, Wi[l]lemstr. 80, Heerlen.

OPEL Ascona 1900 L '[..] Ford 1600 GL '79, Fo[rd] 2300 S '77, Ford 1600 m[et] gas, Ford Escort 1978, Op[el] Kadett 1200 L '79, Op[el] Manta 1600 L '76, Datsu[n] Sunny 140 Y '79, Peuge[ot] 305 GL '79, Peugeot 1[..] GL '78, Volvo 244 DL '[..] Alfa GTV GT '77, Maz[da] 323 automaat, '77 m. Su[n]beam 1600 S, 3-drs. '78, R[e]nault R 16 '76 f 3750,-, 2C[V] '76 f 2000,-, Granada 23[..] GL '74 f 2500,-, BMW 200[2] sportuitvoering '72 f 325[0], Inruil en financieren. B[o]vag-garantiebewijs. Aut[o]bedrijf P. v. Dijk en Zo[on] Hompertsweg 33, Schae[s]berg-Kakert, tel. 311729.

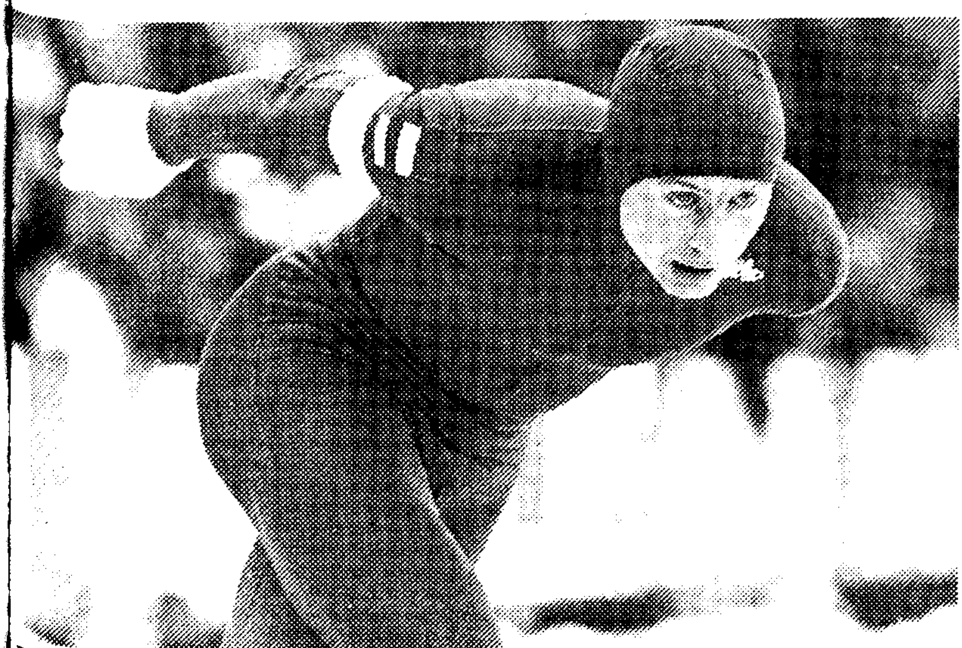
Te k. z. mooie RENAU[LT] R5 GTL bwj. '77, wein[ig] km. Vrpr. f 5600,– evt. [in]ruil oudere auto mog. T[el.] 043-34174.

Te k. SCHADEAUTO['S] Mazda 323, 5-drs. auto[m.] '78, Mazda 323, 3-drs., '[..] Ascona 16 SR, 4-drs. '[..] Taunus 20S, 4 cyl. '78, Re[..] 20S, autom., '78, Polo [..] '76. Ond. Opel, Ford, Al[..] enz. Haefland 20 (ind.ter[r.]) Brunssum, tel. 045-25448[2].

Te k. HONDA Accord, [5-]speed, '77, 1e eig., km.s[t.] 70.000, inr. mog. Bern[..]hardstr. 12, Munsterge[..]leen.

Nieuwe Noorse schaatsgarde tegen Nederland

Opvolgers S-robots op scherp


Deze „S" is er dit weekeinde niet bij in Groningen: Amund Sjöbrend. Hij is geblesseerd.

Van onze verslaggever

GRONINGEN – Nu Jan Egil Storholt, gespecialiseerd in gewichten en halters, alleen nog maar sportartikelen verkoopt, Kay Arne Stenshjemmet de persfotografie onder de knie probeert te krijgen en Amund Sjöbrend geblesseerd thuis is gebleven, zijn de Nederlandse schaatsers eindelijk van de Noorse S'sen verlost.

De afbrokkeling van wat eens, toen Sten Stensen nog van de partij was, een fameus kwartet was, betekent nog niet dat Noorwegen als schaatsnatie onderuit is gegleden.
Tegen Nederland brengen de Vikingen, om maar iets te noemen, de wereldkampioen sprint Frode Running, de junioren-wereldkampioen Bjorn Nyland en Bjorg-Eva Jensen, een van de beste vrouwelijke schaatsers, dit weekeinde op de Groninger kunstijsbaan, die nu voorzien is van een natuurlijke ijskorst.

Het vertrek van Storholt en Stenshjemmet, die in hun laatste seizoen de vetste prijzen naar Sjöbrend zagen gaan, heeft ogenschijnlijk een grote leemte veroorzaakt. De S'sen bekleedden immers jarenlang een onaantastbare positie in het Noorse en Europese topschaatsen, op grote afstand gevolgd door het tweede garnituur. Opvolgers stonden nooit te dringen, maar de Noren hebben zich er nimmer druk om gemaakt.

Aflossing

De historie heeft uitgewezen dat de aflossing van de wacht meestal soepeltjes verliep. Als een topper het voor gezien hield, trad er altijd wel ergens uit het fjordenland een nieuweling naar voren om de opengevallen plaats in te nemen.

Dat was al zo toen het kortstondige profschaatsen de Noren van bijna al zijn coryfeeën beroofde en aangenomen werd dat die klap nog ettelijke jaren zou nawerken. De S'sen stormden razensnel naar de hoogste toppen en hielden dat langer vol dan de voormalige bondscoach en huidige TV-commentator Leen Pfrommer voor mogelijk hield. Hij voorspelde de „schaatsrobotten" met hun krachtenverslindende prikslag een kort leven op de internationale toernooivelden.

Nu Storholt en Stenshjemmet na acht jaar zijn teruggetreden en op een geslaagde carrière kunnen terugkijken, wordt reikhalzend uitgekeken naar hun troonopvolgers. De 19-jarige Bjorn Nyland is uiteraard een in het oog springende kandidaat. Hij is al enkele jaren de beste Noorse junior en het afgelopen seizoen vormde de wereldtitel een bevestiging van zijn mogelijkheden.

Typisch

De ontwikkeling van Nyland heeft tot dusver een vrij natuurlijk verloop gehad, maar typisch Noors is de opkomst van Rolf Falk-Larsen. Deze is twee jaar ouder dan Nyland, maar was als junior nooit een hoogvlieger. De afgelopen maanden reed hij al zijn persoonlijke records aan flarden, was de beste Noor in het voorseizoen en trad daardoor plotseling uit de anonimiteit.
De donkerharige Falk-Larsen zet deze week voor de vierde maal voet op Nederlandse bodem. Hij was hier eerder voor een trainingskamp in Drente, deed in 1979 onopvallend als junior mee aan de ook toen in Groningen gehouden interland en was een jaar later achtste op het junioren-WK in Assen.

Net als Storholt komt Falk-Larsen uit Trondheim. Een baan blijkt hij niet te hebben. „Twee avonden per week ga ik naar school. Ik volg een studie voor marketing-manager. Voor het overige doe ik niets anders dan trainen, slapen en eten en daar heb ik het al druk genoeg mee".

Finn Hodt, destijds de persoonlijke trainer van Sten Stensen en tegenwoordig de rechterhand van bondscoach Arne Lier, vult aan: „Het vorig jaar zou Falk-Larsen ongetwijfeld al op de voorgrond zijn gekomen als hij niet in december een arm had gebroken. In maart was hij de grote man in onze ploeg toen we in Moskou de Russen versloegen. Door zijn overwinning op de 10.000 meter tegen wereldrecordhouder Ogloblin kregen we net voldoende punten om te winnen".
Niet alleen de jongeren blijken te profiteren van de vrijgekomen plaatsen, ook Ovind Tveter (27), die altijd in de schaduw van de S'sen heeft vertoefd en Tom Erik Oxholm zijn volgens Finn Hodt helemaal opgebloeid. Oxholm maakte in 1980 trouwens al furore, maar raakte het vorig jaar volledig in de versukkeling.

Gezien zijn jongste resultaten kan van de katachtig gebouwde stayer weer het een en ander worden verwacht. Finn Hodt: „Sommige schaatsers hebben jarenlang tegen onze S'sen opgekeken, maar zien nu hun kans en zijn plotseling veel intensiever met de schaatssport bezig. Zo is het in Noorwegen altijd al geweest. De nieuwelingen waren er als het noodzakelijk was".

Gevecht van vijftig miljoen



● *Op 15 maart wordt in het Caesars Palace in Las Vegas het duurste boksgevecht aller tijden gehouden. De ongeslagen wereldkampioen Larry Holmes verdedigt dan zijn titel tegen de nieuwe Blanke Hoop Gerry Cooney, die eveneens nog zonder nederlaag is. Beiden ontvangen 25 miljoen dollar, een bedrag waarvan promotor Don King de haren te berge rijzen.*

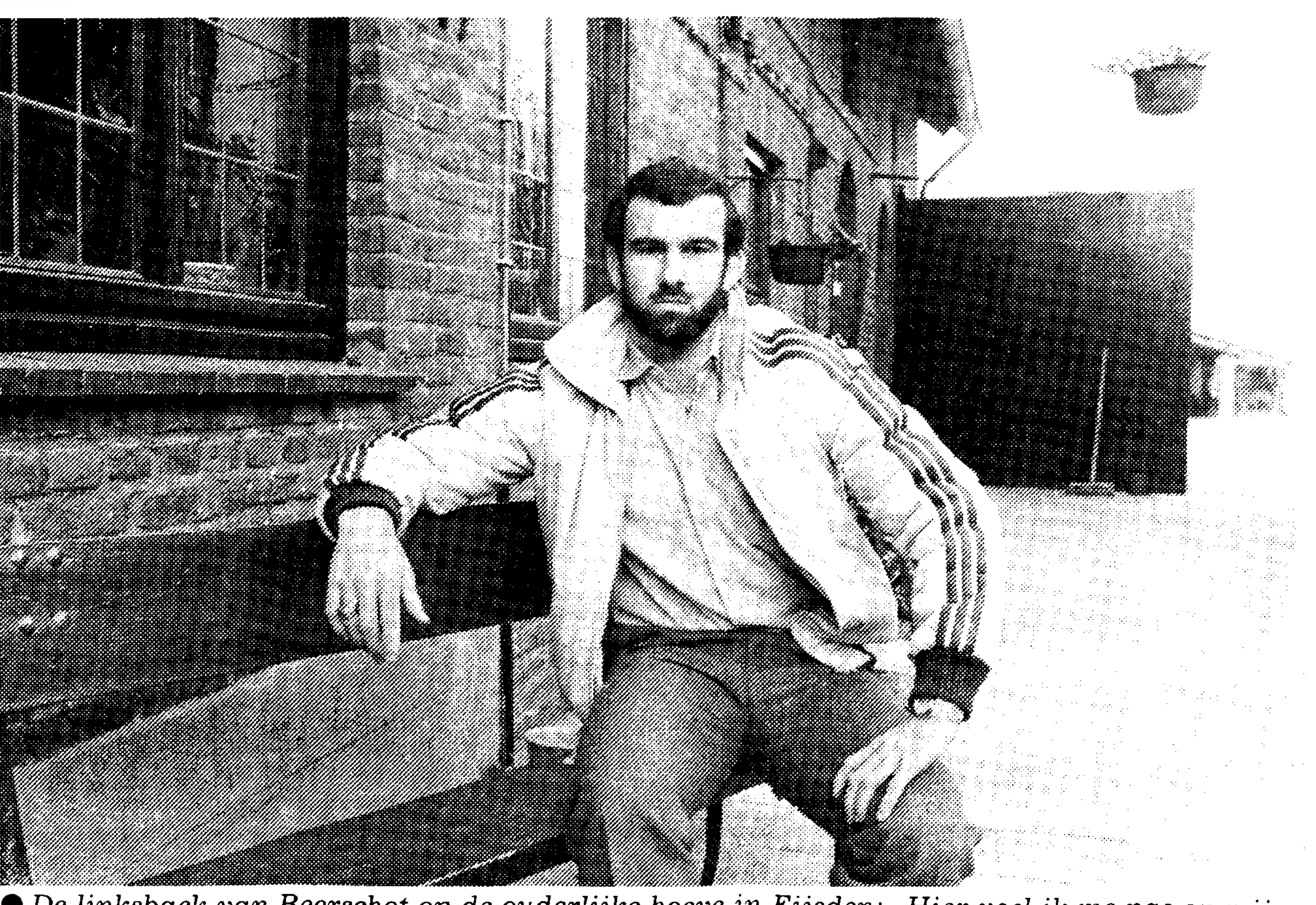


Eddy Poelmann

Zo vlak voor de feestdagen heeft het betaalde voetbal – op bezoek bij CRM – minister André van der Louw – nog net even een fikse opdoffer te verwerken gekregen.
Een tweede vierjarenplan met financiële steun van de overheid is voorlopig op sterk water gezet. Voorlopig, omdat het volgend seizoen als een proefjaar gaat gelden, waarin beterschap moet worden getoond. Definitief, als het betaald voetbal voor de competitie 82-83 de tering niet naar de nering weet te zetten.
De lopende competitie dreigt alvast op een fiasco uit te lopen. De tekorten zullen, naar verwachting, geen zeven miljoen gulden gaan bedragen, zoals eerst was geschat, maar het dubbele. De FC Utrecht staat, als een triest standbeeld voor het faillissement – maar ook als een afschrikwekkend voorbeeld voor menige andere club.
Bezuinigen wordt dus het parool – en niet zo weinig bezuinigen ook. Niet alleen moeten immers lopende (en oplopende) exploitatiekosten worden weggewerkt, ook de oude schulden moeten worden gesaneerd; over die problematiek staat voor overmorgen een extra vergadering betaald voetbal in Zeist op de agenda. Uit vele kringen zal dezer dagen te horen zijn, dat er nog andere wegen zijn om geld voor het betaalde voetbal op te brengen. Inkomstenverhoging komt dan aan de orde, via marketing en andere initiatieven. Tot nu toe moet echter nog bewezen worden dat extra initiatieven de kosten kunnen dekken van alle onderzoekingen die er aan vooraf zijn gegaan. Over een andere mogelijkheid – verhoging van toegangsprijzen – zal geen zinnig mens het onder de huidige economische omstandigheden durven te hebben.
Bezuinigen dus: hetgeen zoveel wil zeggen als inleveren. Want verreweg de grootste uitgavepost van de betalende clubs bestaat uit de salarissen – voornamelijk die van spelers en trainers. De overige kosten kunnen rustig worden omschreven als „vaste lasten": voor accommodaties, administratief personeel, materiaal, enz. En daarop valt niet zoveel te bezuinigen, wil het bedrijf normaal doordraaien.
Alles komt zo neer op de salarissen. En waar „inleveren" meestal betekent, dat er geen absolute vooruitgang in het salaris van een werknemer zit, moet het in dit geval anders. Er zal drastisch verkort worden op de spelersinkomsten. Vooral de nu duur betaalde spelers zullen harde klappen te incasseren krijgen. En dat zal heel wat teweeg brengen.
Voorbeeld een: de klap zal het hardst aankomen voor de spelers, van wie het contract aan het eind van dit seizoen afloopt. Langlopende contracten zullen immers nagekomen moeten worden. Een grote ongelijkheid zal het gevolg zijn.
Voorbeeld twee: uit het overleg met de overheid is al het voorstel gekomen om de premies niet meer toe te kennen naar het aantal punten, maar naar het aantal toeschouwers – een regeling zoals Ajax die nu heeft met Johan Cruijff. Dit seizoen zou dus, bijvoorbeeld, bij FC Groningen meer premie worden uitgekeerd dan bij AZ. Maar toch: het betaalde voetbal is er immers voor het publiek.
Voorbeeld drie: er zal, opnieuw, een grote trek van spelers naar het buitenland dreigen te ontstaan, vooral naar die landen waar nog wel „ouderwetse" salarissen worden betaald. Onvermijdelijk. Met alle controle wordt immers het werken met zwart geld steeds moeilijker. Kijk maar naar FC Utrecht. Anderzijds: de patiënt betaald voetbal is zeer ernstig ziek en tot nu toe hebben zachte heelmeesters slechts stinkende wonden achtergelaten.
Het wordt dus nog wat. De shirtreclame zal ook weer als reddende engel ten tonele worden gevoerd, maar politiek is invoering daarvan nog niet haalbaar. Het hele wereldje van het betaalde voetbal komt in beweging. De gouden tijden voor de „gewone" betaalde voetballer zijn voorbij, betaald voetbal wordt weer een goed betaalde hobby. Maar was het al niet lang bekend: na de gouden jaren komen altijd de magere .....

Ex-MVV'er draait goed bij Beerschot

Frans Roosen: „Er gaat niets boven eigen publiek"


● *De linksback van Beerschot op de ouderlijke hoeve in Eijsden: „Hier voel ik me pas op mijn gemak".*
Foto: JOHN BAAN.

door bennie ceulen

EIJSDEN – Het is elke vrijdag een terugkerend beeld: ex-MVV'er Frans Roosen probeert op de Markt in Maastricht geslachte kippen aan de man te brengen. Voetballiefhebbers zullen hem in die rol al vaak herkend hebben. Maar ze vergissen zich als ze denken dat de boerenzoon uit Eijsden daarmee de kost moet verdienen. Hoewel Frans Roosen sinds zijn vertrek bij MVV (bijna twee jaar geleden) uit de schijnwerpers van de publiciteit is verdwenen, maakt hij het uitstekend als voetballer. Wat hij bij MVV niet was, is hij bij de Belgische club Beerschot wél geworden: profvoetballer. Van zijn vrije vrijdag maakt hij gebruik om in het slachtbedrijf van zijn aanstaande schoonouders een handje toe te steken. Vandaar ook dat de pas 22-jarige profvoetballer die dag in Maastricht kippen verkoopt.

„Het doet me steeds plezier als de mensen mij op de Markt herkennen. Vaak krijg ik leuke reacties. Blijkbaar zijn ze mij hier nog niet vergeten", lacht hij.
Op 18-jarige leeftijd maakte Frans Roosen zijn debuut in de hoofdmacht van MVV. Dat seizoen werd de sterrenformatie kampioen van de eerste divisie. Na de promotie kon de Eijsdense karaktervoetballer geen vaste stek in de ploeg veroveren. George Knobel haalde de sympathieke streekjongen vorig jaar weg bij Maastrichtse eredivisieploeg en bezorgde hem een profcontract bij Beerschot, dat toen in de hoogste Belgische afdeling (eerste nationale) uitkwam. Sinds zijn afscheid van MVV heeft Frans Roosen bij zijn nieuwe club heel wat meegemaakt.

„George Knobel stapte al na korte tijd op. Ik sukkelde met knieblessures en kwam daardoor lange tijd niet in aanmerking voor een plaats in de ploeg. Met de nieuwe trainer, André Nollet, kon ik in het begin niet al te best overweg. Bovendien had Beerschot vijf buitenlanders. Ik was zowat het vijfde wiel aan de wagen. Uiteindelijk werd ik in de slotfase van vorig seizoen toch regelmatig opgesteld. Maar toen vochten we tegen de degradatie. We wisten de dans te ontspringen. Mijn club werd echter het slachtoffer van de bekende omkoopaffaire. Bewijzen zijn er nooit geweest. Toch werden we veroordeeld tot degradatie, waardoor Beringen onze plaats in de eerste nationale afdeling kon innemen", aldus de nog steeds bij zijn ouders in Oost-Maarland wonende Limburger.

Inmiddels heeft Beerschot de slechte herinneringen van zich afgeschud. De Antwerpse profclub begon vorige week als leider van de tweede nationale (bij ons eerste divisie) aan de winterstop. Roosen: „Het gaat erg goed met Beerschot. De klap van de degradatie hebben we overwonnen. We denken er niet meer aan en kijken alleen nog vooruit. We willen immers kampioen worden.
Dat zijn we onze supporters verschuldigd. Bij de thuiswedstrijden hebben we nu steeds rond de achtduizend toeschouwers Vorig jaar was de belangstelling beduidend minder. Toch zijn we geen spectaculaire ploeg.
We nemen het zekere voor het onzekere. De punten zijn het belangrijkste. Met de kwaliteit die we in onze club hebben horen we in de eerste nationale thuis.
Vooral aan Nico de Bree, onze geroutineerde keeper, hebben we een geweldige steun. Hij brengt de rust in de ploeg.
Maar het is moeilijk voetballen in onze afdeling. Beerschot is immers een van de favorieten. De tegenstanders zijn tegen ons steeds extra gemotiveerd en willen zich bewijzen. Het zit er dik in dat we volgend seizoen weer in de hoogste klasse spelen. Seraing is onze grootste concurrent. Maar eigenlijk is het nog veel te vroeg om zo ver vooruit te kijken. Er kan immers nog veel gebeuren. Ik hoop dat Beerschot zich in de tweede competitiehelft op deze manier zal kunnen handhaven".

Omgeving

Frans Roosen heeft het best naar zijn zin bij zijn huidige werkgever. Toch windt hij er geen doekjes om dat hij liever dichter bij huis zou willen voetballen. „Er gaat niets boven eigen publiek voetballen zoals vroeger bij MVV. Mijn eigen omgeving mis ik toch wel. Hoewel ik een flatje in Antwerpen heb, ben ik het grootste deel van de week thuis in Eijsden. Hier voel ik me pas op mijn gemakt".

Aan het einde van dit seizoen loopt het contract van Frans Roosen af. Roosen: „Ik zou dolgraag bij een club uit Belgisch Limburg willen spelen. Maar het is niet gemakkelijk om er tussen te komen. Op drie januari spelen we in de bekercompetitie tegen Tongeren. Voor die wedstrijd ben ik extra gemotiveerd. In Tongeren zal ik proberen me in de kijker te spelen".

Auto's en motoren

ANWB-gekeurde OCCASIONS met 1 jaar no risk-garantie Peugeot 204, 1974 ƒ 79.78; Mitsubishi 1975, ƒ 119.82; Renault 16 TL, 1976 ƒ 127.82; Mazda 929 A, 1976 ƒ 79.69; Ford Taunus, 1976 ƒ 241.54; Peugeot 104 SL, 1977 ƒ 188.55; Ford Escort, 1977 ƒ 181.32; Honda Civic, 1977 ƒ 176.50; Opel Ascona, 1977 ƒ 176.50; Renault R20, 1977 ƒ 212.64; Opel Ascona, 1978 ƒ 236.72; Peugeot 304 SLS, 1978 ƒ 248.90; Peugeot 304 GLD, 1978 ƒ 313.81; Fiat 131 1600 CL, 1978 ƒ 188.55; Honda Accord, met gas-inst., 1978 ƒ 321.03; Ford Fiesta S, 1979 ƒ 287.31; Mazda 323, 1979 ƒ 253.59; Peugeot 504, 1979 ƒ 248.77; Renault R 18 TL, 1979 ƒ 277.67; Renault R 5 GTL, 1979 ƒ 275.27; Peugeot, 1979 ƒ 345.12; Datsun, 1979 ƒ 222.27; Fiat Ritmo Diesel, 1979 ƒ 398.12; Renault 14 TS, 1980 ƒ 345.12; Volvo 343, 1980 ƒ 345.12; Ford Taunus, 1980 ƒ 325.85; Opel Ascona, 1980 ƒ 308.99; Opel Ascona 2.0 SR, 1980 ƒ 369.21. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterlaan 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

ANWB-gekeurde OCCASIONS, met jaar no risk-garantie: VW-Bestel, 1974 ƒ 87.87; VW-Pick up, dubb. cab, 1974 ƒ 119.83; VW-Pick up, 1977 ƒ 137.96; VW-Bestel, 1977 ƒ 162.05; VW-Pick Up, dubb. cab., 1977 ƒ 176.50; VW-Bestel, 1977 ƒ 154.82; VW-Bestel, 1977 ƒ 162.05; VW-Combi (3 stuks), 1977 ƒ 162.05; VW-Pick Up, 1977 ƒ 157.23; VW-Combi (met Eberspracher kachel), 1978 ƒ 157.23; VW-Combi, 1979 ƒ 245.95; VW-Combi, 1979 ƒ 239.13; VW-Pick Up, 1980 ƒ 376.44; VW-Combi, 1981 ƒ 525.78; VW-LT, 1981 ƒ 241.54; VW-Passat Variant L, 1975 ƒ 87.87; VW-Passat 1978 ƒ 253.59; VW-Passat Variant diesel, 1978 ƒ 284.90; VW-Passat Variant diesel, 1980 ƒ 374.03. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterlaan 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

ANWB-gekeurde gekeurde OCCASIONS, met 1 jaar no risk-garantie: VW-Kever automaat, 1975 ƒ 152.42; VW-Polo LS, 1975 ƒ 272.86; VW-Polo S, 1979 ƒ 272.86; VW-Derby, 1978 ƒ 294.54; VW-Derby, 1979 ƒ 308.99; VW-Scirocco, 1976 ƒ 203.00; VW-Golf LS, 1975 ƒ 157.23; VW-Golf, 1977 ƒ 157.23; VW-Golf, 1976 ƒ 178.91; VW-Golf, 1977 ƒ 217.45; VW-Golf L, 1977 ƒ 205.41; VW-Golf L, 1977 ƒ 205.41; VW-Golf GLD, 1977 ƒ 289.72; VW-Golf LS, 1978 ƒ 289.72; VW-Golf diesel, 1978 ƒ 270.45; VW-Golf diesel, 1979 ƒ 343.12; VW-Golf ex., 1979 ƒ 369.21; VW-Golf GLS, 1979 ƒ 446.29; VW-Golf GTI, 1980 ƒ 313.74; VW-Golf ex., 1980 ƒ 386.07; VW-Golf diesel, 1980 ƒ 369.21; VW-Golf diesel, 4-deurs, 1980 ƒ 395.71; VW-Golf L diesel, 1980 ƒ 393.30; VW-Golf GLD, 1980 ƒ 422.20; VW-Passat Variant L, 1975 ƒ 87.87; VW-Passat, 1977 ƒ 101.19; VW-Passat, 1977 ƒ 119.83; VW-Passat Variant, 1978 ƒ 253.59; VW-Passat Variant diesel, 1978 ƒ 284.90; VW-Passat Variant diesel, 1980 ƒ 374.03; Audi 50 LS, 1977 ƒ 217.45; Audi 80 GL, 1975 ƒ 157.23; Audi 80 LS, 1977 ƒ 224.68; Audi 80 GL, 1979 ƒ 439.07; Audi 100 LS, 1975 ƒ 101.19; Audi 100 GL 5E, 1978 ƒ 393.30; Audi 100 GL 5E, 1979 ƒ 489.65. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn 's zaterdags de gehele dag geopend. Valkenburg, Neerhem, 25, 04406-15041. Vaals, Maastrichterweg 39, 04454-1166. Mechelen, Hilleshagerweg, 04455-1592.

Te k. FIAT 128 Sport coupé 1100, '75, nwe. accu, uitlaat, t.e.a.b. Gosewijnstr. 6, Valkenburg.

TRIUMPH TR 6, Cabriolet Hardtop, overdrive, okt. '73. Nedl. auto, le lak, 2e eigen., i.pr.st., pr. ƒ 10.500,-. 043-10527.

Te k. RENAULT 20 TL, bwjr. '77, km.st. 68.000, tel. 043-12880.

Jan Banen EUROTIMERS Herten. Laatste aanbieding van dit jaar. Populair geprijsde auto's. Betaalbare auto's, keus genoeg. Ford Escort '73 ƒ 1200,-; Ford Escort '74 ƒ 1800,-; Toyota Corolla coupé '73 ƒ 1400,-; Toyota Corolla DL '73 ƒ 1200,-; Mini Clubman '74 ƒ 2000,-; Mini 1000 '74 ƒ 2000,-; Mini 1000 '75 ƒ 2500,-; Datsun Cherry '75 ƒ 2500,-; Fiat 133 '76 ƒ 2000,-; Renault 12 TL '74 ƒ 1700,-; Renault 16 TS '74 ƒ 1800,-; Mazda 818 '73 ƒ 1400,-; Ford Consul '75 ƒ 1600,-; Simca Fourgonette '77 ƒ 2800,-. Voor de liefhebbers. Als nieuw Rover 3500 autm. '72 ƒ 6200,-; Citroen DS Pallas '73 ƒ 4500,-; Renault 17 TL coupé '74 ƒ 3200,-. Voor hele kleine prijsjes: Vauxhall Viva '74 ƒ 500,-; Ford Escort '72 ƒ 400,-; Opel Kadett caravan '73 ƒ 750,-. Opknappers: Renault 16 TX '74 ƒ 1600,-; Renault 16 TL '74 ƒ 800,-; Ford Capri 2300 GT '73 ƒ 1600,-; Mini 850 '75 ƒ 1500,-. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. HONDA Civic, bj. 11e mnd. '74, ƒ 2150,-. Tel. 04406-15812.

Te k. CITROËN DS 20, bj. '72, pas gekeurd, i.z.g.st. Tel. 04459-1727.

Te k. v. part. RENAULT type 4 L, '76, kleur groen-met., i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2450,-. Te bevr. Bernadettestr. 40, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 5 TLG, bj. '78, type '79, met radio, duurste uitv., en zeer goed onderh., weg. overcompl., goedk. af te geven, ƒ 5800,-. Te bevr. 04454-3559.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop o.a.: Opel Kadett Hatchback 1.2 S oranje '81; Kadett Special 1.2 N blauw '80; Kadett coupé Berlinetta groen '78; Kadett luxe rood '78; Ascon N geel type '79; VW Golf diesel rood '79; VW Golf LS bruin '78; VW Golf 1.1 groen '78; BMW 320 zilver '81; Escort 1.3 nieuw model; Fiesta 1100 Bravo-uitv., blauw '81; Fiesta 1100 Bravo-uitv. '81; Escort 1.3 brons '78; Escort 1.3 bruin '76. Inr. en fin. mog. Eigen service dienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. VOLVO stationcar, met klein defect aan motor, bj. '73, pr. ƒ 950,-. 04495-3187.

Puntgave FIAT 128 A, prima motor en z.g.a.n. banden en radio, bj. '73, ƒ 650. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

Te k. FORD Esc. 1100 GL, 4-drs., bj. '78, inr. mog. Kempstr. 2E, Born.

Te k. RENAULT 4 TL, bj. einde 1977, pr. ƒ 2950,-, i.z.g.st. 04490-17956.

Te k. RENAULT 20 de luxe, 5-drs., bwj. sept. '77, le eig. Vr.pr. ƒ 4900,-. Tel. 04494-51959.

Te k. FORD Capri 2.0 GL, 6 cyl., bwj. '78, nw. ype. kl. geel, sportvelgen. Div. access. Vr.pr. ƒ 8700,-. Inruil goedkoper auto mog. Tel. 04494-41539.

Te k. Leyland PRINCESS 1800 HL met LPG, radio, schuifdak, banden, nov. '78, 54.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3600,-. Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

Te k. onderdelen garantie en service Alpine en RENAULT A 310 V. 6 cyl., iets apparts, nov. '77; 13MW 730 1 automaat, veel extra's. '78; Kadett caravan, '77 ƒ 5250,-; Peugeot 604 autom., '76, ƒ 5250,-; Chrysler 1308 GLSn, '77, ƒ 4750,-; Audi 100 GLS, '76, ƒ 6250,-; Ascona 16 S, '76, ƒ 5200,-; Volvo 144 S, '73, ƒ 1850,-; Renault R 6, '74, ƒ 1250,-; Volvo Amazone, '65, ƒ 3250,-; Mazda 616, 4-drs., '75, ƒ 1850,-; Daf 44, '74, ƒ 1750,-. Ford Taunus, '76, ƒ 1750,-. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 35, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. VW Scirocco TS 1600, i.z.g.st., bj. '76, vr.pr. ƒ 5250,-. Nic. Beetstr. 200, Heerlen.

Te k. MINI 1000, bj. '71, t.e.a.b. Brautsepleim 22, Voerendaal.

GOLF type 1500 LS, zeer mooi, ƒ 3250,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

CAPRI 2 type 1600 GT, '76, op gas, i.z.g.st. Rotterdamstr. 29, Heerlen.

V. part. ALFETTA GTV coupé, '77, kl. zilver, ƒ 4950,-. Na 13 uur 04459-2413.

Let op, let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op, Mercedes type 220 S, autom. op gas, sportwielen en trekhaak enz. '73, ƒ 6750,-. Citroen GS '77, met stuurbekrachtiging ƒ 3750,-; Opel Manta '77, ƒ 4950,-; Ford Taunus Ghia '77, ƒ 4750,-; VW Scirocco '74 ƒ 3750,-; Ford 1600 GL '77, ƒ 3750,-; Mazda 616 op gas '77 ƒ 3250,-. Mazda 929 Combi '76, ƒ 2750,-; Ford Capri II '75, ƒ 3250,-; Toyota Celica '75 ƒ 3250,-; Citroën CX '77, ƒ 5450,-; Crysler 1308 '77 ƒ 3950,-; Mazda 818 '77, ƒ 2950,-; Mini '75 ƒ 1650,-; Daf 44 '75 ƒ 2250,-; Datsun Cherry '75 ƒ 2500,-. GS '75 ƒ 3150,-; Citroën GS '75, Combi ƒ 1950,-; ƒ 3250,-; Audi 60 '73, ƒ 1250,-; Peugeot 304 '76, ƒ 2450,-; Volvo 162 op gas '75, ƒ 1250,-; La da '76 ƒ 950,-; VW Porsche 914, ƒ 3750,-. Inruil mogelijk, snelle financiering. Crombacherstraat 9, Kerkrade (Gracht). La atste str. links voor grens. ...

Te k. VOLVO 343 DL, automatic, 3-drs., bwj. 1976, verk. zeldz. z.g.st. Desk. keuring toegest. ƒ 5900,-. Inl. 04490-24993.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. CITROEN GS spec., '78; Mitsubishi Lancer, '78; Morris Marina, '75; Fiat 1050, '79; Simca 1300 excl. '75; Simca 1300 TC, '75; Simca Fourgonette, '80; Renault 12 TL, '79; Chrysler 1609, '77; Mitsubishi Lancer, '76; Simca 1100 LE, '77; Simca 1308 GT, '78; VW Golf LS, '76; Peugeot 304, '75; Fiat Ritmo, '75. CL 5 speed, '80.

Nu alle gebruikte motoren afgeprijsd. o.a. SUZUKI GS 750, '77, ƒ 2750,-; Suzuki GS 550, '78, ƒ 3250,-; Yamaha RD 350, '74, ƒ 1750,-; Honda CX 500 C, '80, ƒ 4950,-; Yamaha XS 650 en motor, '80 ƒ 2600,-; Kawasaki Z 1000, spec. wielen, '78, ƒ 5300,-; Off the Road Suzuki TS 125, 1 dag oud, ƒ 2600,-; Suzuki DR 400 S, '81, ƒ 3800,-; Honda 125 en kleder, '80. Koop nu tegen de laagste prijzen. Financ. mogelijk. Kuiper's Motorshop, Houtstr. 66, Geleen, tel. 04494-40425, 's maandags gesloten.

MAKKLINTREIN met toebehoren. Tel. 04402-3096.

Te k. ALFA Romeo 1600 GTV, bj. eind '77, met gas, nieuwe banden, radio/cassette, als nieuw, ƒ 6750,-; Alfa Giulia 1.3 ltr., nw. model, type '77, goede st., vr.pr. ƒ 6350,-; Opel Ascona 1600 L, 4-drs., type '74, vr.pr. ƒ 1600,-; Fiat 126 DL, zeer mooi, ƒ 1450,-; Alfetta 2 ltr., GTV Coupé, type '78, met gas, zeer excl. en veel extra's; Daf 44 DL, bj. '75, i.z.g.st., ƒ 1250,-. Tel. 3 uur. Keuring toegest. Meyl. laertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. OPEL Kadett automaat, bj. nov. '77, mooie auto, ƒ 4750,-. Stationstr. 59, Merkelbeek, tel. 04492-4065-3860.

Te k. VW-BUS, pers. m. LPG, bj. '72, kl. groen, vr.pr. ƒ 1250,-. Schoolstr. 27, Schaesberg, tel. 045-315919.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama. Ruime keuze en prima garantie. OPEL Monza 2.8 S, '78, kl. bruin, 50.000, i.st.v.nw., ƒ 17.000,-; Opel Senator CD 3.0 E, '78, kl. grijs, duurste uitv., ƒ 14.750,-; VW Jetta, '80, kl. groen, 17.000 km, ƒ 9000,-; BMW 728, '78, kl. grijs, ƒ 15.000,-; BMW 320-6, '78, gas, kl. groen, ƒ 13.750,-; Triumph TR 7, '77, kl. bruin, ƒ 7500,-; Ford Taunus 1.6 L, '80, kl. blauw, ƒ 9250,-; Lada Niva 2121, '79, kl. geel, ƒ 8750,-; Ford Capri 2.0 GL M, '79, kl. bruin, ƒ 9250,-; Peugeot 504 GLD, '78, kl. grijs, ƒ 6750,-; Renault R5 TL, '78, kl. geel, ƒ 5750,-; Renault R5 TL, '77, kl. beige, ƒ 5250,-; VW Golf LS, '76, kl. geel, ƒ 4750,-; VW Golf, '75, kl. groen, ƒ 3750,-; VW Polo L, '76, kl. rood, ƒ 4500,-; VW Golf Sprinter, '77, Nolhelle getuned, 135 pk, ƒ 7750,-; Ford Fiesta S, '78, kl. blauw, ƒ 6500,-; Talbot 1.6 GL, '78, kl. rood, ƒ 5750,-; Ford Taunus 1.6 L, '78, gas, kl. beige/blauw, ƒ 6250,-; Ford Capri 2.0 S, '77, kl. rood, ƒ 6750,-; BMW 316, '78, kl. groen, ƒ 6900,-; BMW 320, '76, kl. blauw, ƒ 8250,-; BMW 320, '77, kl. blauw, ƒ 9250,-; BMW 528, '77, gas, kl. blauw, ƒ 8250,-; BMW 520, '78, kl. groen, ƒ 9250,-; BMW 518, '78, kl. rood, ƒ 8750,-; BMW 2002, '75, gas, kl. rood, ƒ 4750,-; Ford Escort 1300 L, '78, kl. blauw, ƒ 4500,-; Volvo 66 GL Combi, '78, kl. grijs, ƒ 4900,-; Buick Regal coupé, '78, kl. grijs, ƒ 8250,-; Chevrolet Concours, '77, kl. rood, ƒ 6750,-; Mazda 929 stationtop, '80, kl. goud, ƒ 6500,-; Honda Accord, 5-bak, '77, kl. grijs, ƒ 5750,-; Jaguar XJ 6 4.2 L, '78, kl. wit, nw. motor, ƒ 15.000,-; Audi 100 LS T, '77, kl. grijs, ƒ 5750,-; Opel Ascona, '76, '77 en '78, v.a. ƒ 4750,-; Fiat 127, 3-drs, '77, kl. rood, ƒ 3750,-; Allegro 1300 spec., '78, kl. zwart, ƒ 5250,-; Mazda 626, '80, kl. goud, ƒ 8750,-; Saab 99 GL, doc. '77, kl. groen, ƒ 6500,-; Citroën CX 2400 Pallas, '78, kl. bruin, ƒ 7750,-; BMW 520, '76, kl. groen, ƒ 5750,-; Mazda 323 1.3, '77, kl. groen, ƒ 4500,-; Honda Civic autom., '77, kl. blauw, ƒ 4500,-; Alfetta 2.0 GTV, '76, kl. IVOOR, ƒ 4500,-. Tal van goedkope inruilauto's, v.a. ƒ 500,-. Inruil en directe financ., correcte service. Autorama Heerlenerweg 29, Voerendaal, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

FORD Escort 1.3 GL, type '77, kl. groen-met., zeer mooi, ƒ 4950,-; Opel Kadett coupé, type '77, z. mooi, ƒ 4950,-; Austin Princess, type '78, gas, ƒ 3950,-; VW Golf type '76, 5-drs., ƒ 3950,-; Mazda 818 coupé, type '71, 1e eig., ƒ 3750,-; Opel Rekord 2.0 S autom. gasinst., 4-drs., ƒ 2750,-; Citroën GSX 2, type '77, ƒ 2750,-; Capri 2000 GTR, '74, ƒ 2750,-; Peugeot 104 L, '75, ƒ 2250,-; Peugeot 104 L, '74, ƒ 950,-; Peugeot 304 S, type '76, ƒ 2250,-; Opel Rekord 1700 L, kl. nieuw, ƒ 1750,-; Lada 1200, type '75, ƒ 1250,-. Inruil en fin. mogelijk. Ganzeweide 146, Heerlerheide, t.o. droomkasteel.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te koop aangeb. OPEL Kadett, '78 en '75; Ford Fiesta, '77; Mitsubishi Galant, '77; Citroën Club, '77, op gas; Polonez 80 en '79 enz. Tevens nieuwe en slooponderdelen voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, dealer van Skoda, Polonez en Fiat 125 P.

Ocassions, ocassions!! Alleen eersteklas automobielen. Duizenden guldens onder nieuwprijs. OPEL Kadett, 5-drs., luxe, blauw met., 1e eig., pas 7000 km oud. kan. ecl.; Opel Kadett, koper/bronsmet., 3-drs, luxe, hatch back, type '81, 20.000 km gel.; Kadett City, '77, ƒ 4700,-; Renault 4 GTL, '80, zilver, 16.000 km gel.; Renault 5 GTL, '80 ƒ 4750,-; Mazda 818, blauw, '79, 4-drs. ƒ 5750,-; Mazda 828, '77, rood, combi, ƒ 3950,-; Mazda 323, '78, zilver, ƒ 5200,-; BMW 520, '79, zilver, gas; Ford Escort 1.3, '80, groenmet., 20.000 km. '78, BMW 320 '80, Ford Taunus 1600 GLX, type '79, zilver, gas; VW Derby, type '79, weinig gel., ƒ 7750,-; Golf diesel GTL, 4-drs., '80; Manta, '80, zilver, gas; Celica, '78, liftback, blauw, ƒ 7750,-; Honda Prelude 4x; Civic; Accord; Alfa 1.8 Lusso, type '80; Fiat 3x 127, 128, 78, 131 ƒ 3500,-; Volvo 343, '79, rood, ƒ 8750,-; VW-bus met banken, '77, als nieuw, koopje; jeep Landcruiser, stationwagen, '79, diesel, '80, oranje, alle acc.; Mustang Ghia overdrive, zilvermetallic, '75, veel extra's; Capri 2000 S, type '80, oranje, alle acc.; Mustang Ghia overdrive, zilvermetallic, '78, zeer veel extra's, Mercedes 280 SE, 4 deuren, HL, '80, zilver. Diverse inruilwagens, inr. en financ. direct. Lucassen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456965.

DATSUN Cherry te k. Bwj. '76, 50.000 km gel., 3-drs., als nieuw, ƒ 2750,-. Kerkrade. 045-453945.

AUDI 80 te k. 1,3, ltr. i.pr.st. en zuinig, ƒ 1250,-. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. FORD Mustang, '75; Mazda 616, '76; Peugeot 304 GL, diesel, '77; Honda Accord Hondamatic en 5 speed, '77; Citroën Lelijke Eend, '75 en '76. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW 1302, i.g.st., pr. ƒ 750,-. Event. met verz. tel. 04402-4065.

Te k. zeer mooie TOYOTA Corolla DL, bj. '75, op 78.000 km, met radio, ƒ 2950,-. Tel. 04455-1638.

Te k. RENAULT 4 sloop-auto. T.e.a.b., Rijksweg centrum 101, Geleen.

Te k. 2CV6 eend 1.blauw, bwj. '74, r.a. kl. deuk. Vrpr. ƒ 1100,-. Te bevr. tel. 043-34174.

Te k. MERCEDES 280 S, bwj. '73, veel extra's. Roebroeksweg 44, Elsl.

OPEL Rekord Caravan 5-drs., luxe 1900 1979; Renault 5 1979; Renault 18 TL caravan, 5-drs. 1979; Toyota Corolla 30 1976; Mercedes 406 D, bestel (bedrijfsbus). div. Mercedessen en Hanomags tot 4500 kg. laadverm. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 04447-3317.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheiderstesteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 3-drs. '75; Fiat 1050 127 '77, Fiat 900 127 '78, Fiat 127 Sport '79, Fiat 128 1100 en 1300 '75, '77, Mazda 1300 automatic '76, Opel Kadett '80, Opel Ascona 20S '79, Opel Rekord diesel '80, Peugeot 304, '77, gas, Simca 1307 '76, BMW 518 '81 en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallatie. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. MITSUBISHI Galant 2000 GLX, bwj. nov. '78, trekh. Koni Schokd. (voor caravan). ANWB-keuring in overleg. Vrpr. ƒ 7600,-. Tel. 04498-54185.

Te k. MAZDA 121 Coupé, kl. blauw, bwj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 5650,-. Seipgensstr. 24, Geleen a.d. Kluis.

Te k. goedlopend DAFJE, type 55, vr.pr. ƒ 625,-. Laagstr. 32, Hoensbroek (steenberg).

Te k. SIMCA 1100, bj. '75, i.z.g.st., pr. ƒ 900,-. Tel. 045-255127, na 17 uur.

Te k. ROVER 3500 autom., bj. eind '78, van 1e eig., vr.pr. ƒ 7800,-. Dr. M.L. Kinglaan 83, Hoensbroek (Dem).

Koopje! Weg. omstandigh. MERCEDES 280 SE, groot model, bj. eind '75, zeldz. mooi, vr.pr. ƒ 8800,-. Trichterweg 94, Treebeek.

Betaal uw verzekeringen per 3 maanden, net zo makkelijk en vaak zelfs GOEDKOPER! Bel voor informatie 045-423208, tussen 19 en 21 uur 's avonds.

Te k. CITROËN GS 1220 Club Break Stationcar, bj. '77, 1e eig., i.z.g.st., ƒ 3100,-. Tel. 04490-11214.

CADILLAC Seville diesel 80 ƒ 32.750,-; Oldsmobile diesel Delta '79, ƒ 11.500,-; BMW 633 CSI aut. '81, ƒ 45.500,-; Mercedes 200 diesel '76 ƒ 21.500,-; BMW 730 '79, ƒ 22.750,-; Alfa Alfetta 2000 GTV '79 ƒ 9.500,-; Opel Ascona 20 luxe '80, ƒ 10.500,-; Alfa Alfetta GT LPG '77 ƒ 6.500,-; Triumph Spitfire '78, ƒ 7.400,-; Renault 14 TL '79, ƒ 6.900,-; Honda Accord EX LPG, stuurbekr. '81, ƒ 14.500,-; Peugeot 504 TI '78, ƒ 6.900,-; Ford Taunus 1600 LPG '76, ƒ 4.750,-; Oldsmobile Cutless aut. '78, ƒ 7.750,-; Ford Taunus 1600 VAM LPG '81, ƒ 12.750,-; Opel Ascona 20 Luxe LPG '80 ƒ 11.500,-; Renault 30 TS LPG '79, ƒ 8.250,-; Chevrolet Camaro aut. '80 ƒ 16.500,-; Citroën CX 2400 Pallas LPG '78, ƒ 8.750,-; Citroën 2200 diesel Pallas '78 ƒ 8.750,-; BMW 728 aut. '78; Chevrolet Station LPG '79; Renault 9 Alpina LPG, '80, ƒ 15.750,-; Mercedes 280 S aut. '76, ƒ 12.500,-. Garantie, inruil en financiering mogelijk, autobedrijf W. van Mierlo, Ommelseweg 49, Asten. Tel. 04936-3052 of 3003. Zondag geopend.

Te k. OPEL Kadett autom. i.z.g.st., 1971. Coriovalumstr. 38A Hrl.

INRUILAUTO'S met LPG. Opel Kadett 12 S '79; Granada 2.3 GL '78; Daf 66 '73; Fiat 124 '74 automatic. Taunus 16 GL '78; Mazda 616 L '75. Overigen: Fiesta '76; Honda Civic '77; Marina Coupé L '76; Fiat 127 L '77; Fiat 127 '75. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 200 D '76; Mercedes 280 SE '79; Mercedes 200 D '79 bruin 1e eig.; Mercedes 200 D '79 nieuw, wit; Mercedes 280 SE demonstratieauto, '81 zwart, 6000 km, alle extra's; Mercedes 230 '80 blauw 40.000 km, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79 blauwmetallic; Mercedes 280 SE '78 groen; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 200 D type '77 groen origineel 130.000 km; Ford Escort 1300 GL '78 rood; Alfa Romeo Alfetta 2.0 '78 wit. Landbeckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Bocholtz, tel. 045-452570.

Te k. compl. GASINSTALL. bwj. '77, vr.pr. ƒ 250,-. Kortweg 24, H'broek, tel. 045-223297.

Te k. van part. MITSUBISHI Galant 1600, bwj. '78, 31.400 km, gel., vr.pr. ƒ 6900,-. Kasteelstr. 4, Beatrixgaarde, Hoensbroek.

Te k. FIAT 127, bj. '75. Te bevr. Kochstr. 33 Brunssum.

Te k. v. part. DAF 55, t.e.a.b. ƒ 1150,-. Nieuwenhofstr. 3 Hoensbroek.

Te k. BMW 316 m. extra's, kl. bruin, bj. '79 m. gas. ANWB-keur. toegest., inr. mogel. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Lelijke EEND '74, ƒ 900,-. J. Romans, Vredestr. 8, Heerlen. Na 18.00 uur.

Te k. DYANE 4 ƒ 500,-. Tel. 045-412507.

Weg. vertrek te k. 6 mnd. oude DAIHATSU Charada van ƒ 14.500,- v. ƒ 9.950,-. Dahliastr. 76 Kerkrade-W.

Te k. FORD Taunus 1600 i.z.g.st. Tel. 045-714007. Pius X-str. 4, Heerlen.

Te k. DATSUN 240 Z sport, i.z.g.st. bwj. '72, km.st. 97.000, pr. n.o.t.k. Tel. 04407-1899.

Te k. VW Scirocco L, bj. 1976 metall.blauw, km.st. 74.000, pr. ƒ 4850,-. Pastorijweg 28, Vijlen.

Te k. weg. emigratie FIAT 131 racing kl. grijs, type 2000 TC bwj. okt. '78, km 26.900, pr. ƒ 9000,-. Inl. 04406-13011.

Te k. snelle VW Golf 1.6 S bwj. '77 met LPG, 72.000 km, voorz. van div. acc. w.o. LM-velgen en br. band., 2 recarosportstoelen. Prijs ƒ 6000,-. Venbeek 9 Geleen.

DAF 33 - 39.000 km gel. Benz. 1 op 15, zeer mooi. Oliesiagerstr. 499 Roermond.

AUDI 100 GL 5 diesel bwj. '80 ƒ 16.250,-; Citroën CX Super diesel '79 20.000 km ƒ 14.750,-; Citroën CX 2500 Pallas diesel '78 ƒ 11.250,-; Citroën CX 2200 super diesel '77 ƒ 8750,-; Jaguar XJ 6 4.2 L autom. '78 ƒ 17.250,-; R5 GTL autom. bwj. '80 ƒ 12.500,-; R5 TL bwj. '78 ƒ 7950,-; Fiat 1050 CL 3-drs. '80 ƒ 8750,-; Citroën GS Spec. '75 ƒ 1400,-; Peugeot 104 GL 5-drs. ƒ 4500,-; Mercedes 240 D nw. mot. ƒ 8750,-; bwj. '75 Hyundai Pony GLS autom. '81 demonstratie-auto ƒ 13.500,-; Hyundai Pony DLX '81 demonstratie-auto ƒ 13.000,-. Inr. en financ. mog. Garage Kantor Jennissen Hoogstr. 63 Slek-Echt tel. 04754-1559.

Te k. DATSUN Cherry 120A Coupé sportief uitgev., verbrede spatborden, brede banden, all. velgen, bouwjr. '73, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2150,-. Mesdagstr. 25 Meezenbroek-Hrl.

SPORTAUTO exclusief Sunbeam Alpine, zeld. zaam mooi en snel. Tel. 043-626504.

Te k. VOLVO 343 DL automaat, okt. 1980 19.500 km., blauwmet. Veders BV., Industriestr. 3, Sittard, tel. 04490-10342.

Te k. VOLVO 343 DL automaat, nov. '80, 20.000 km, groenmet. Veders BV., Industriestr. 3, Sittard, tel. 04490-10342.

Te k. VOLVO 345 DL, 5-drs., 10.000 km gel., sept. '80, rood. Veders BV. Sittard, tel. 04490-10342.

Te k. VOLVO 343 DL, 3-drs. '80, bruinmet., 20.000 km. Veders BV. Sittard, tel. 04490-10342.

Te k. VOLVO 343 DL automaat, '80, blauw, 15.000 km. Veders BV. Sittard. Tel. 04490-10342.

Voor VOLVO, Veders, Industriestr. 3, Sittard, specialist in jonge Volvo's met 6 mnd. voll. garantie. Ook lease-auto's. Tel. 04490-10342.

Te k. MINI 1100 spec., bj. mei '80, km.st. 16.000. Europastr. 10, Munstergeleen.

Te k. RENAULT 4, bwj. '74, i.z.g.st. met radio. Tel. 045-42550.

Te k. OPEL Kadett GTE, bwj. '76, vr.pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-316607.

Te k. SCIROCCO TS, brede banden, radio, ƒ 2750,-. inr. mog. B. Corbeystr. 34, Sittard.

Te k. LADA Niva, bwj. '78, Populierenlaan 13, Oirsbeek (zat. gehele dag), ma. + di., na 18 uur.

Te k. of inruilen SUZUKI 750 cc tegen Vespa scooter. Tel. 045-351708.

Te k. RENAULT 6 TL, vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 045-216373.

Bromfietsen

Voor ƒ 70,- p. mnd. een YAMAHA. Bel vandaag nog 04490-15944. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht. Service door heel Limburg.

Te k. Kreidler CROSSERBLOK dir. schakeling, voorvorkwielen. Byrdstraat 14 H'eide.

Te k. ZUNDAPP GTS sterwielen, i.z.g.st. weg. omstandigh. Tel. 045-213065.

Te k. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi's en Vespa. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

FLORETS v.a. ƒ 1195,-, nieuwe Vespa Ciao's van ƒ 1049,- voor ƒ 950,-, nieuwe Maxi Puchs van ƒ 998,- voor ƒ 898,-. Zundapp ƒ 695,-. Yamaha vanaf ƒ 1195,-, Maxi Puch ƒ 495,-, Vespa Ciao en Bravo ƒ 495,-, Zundapp ƒ 350,-, scooters ƒ 275,-, snorfiets ƒ 495,-, Peugeots v.a. ƒ 295,-, 6 mnd. gar. Grand Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. PEUGEOT 104. Als nieuw. Spotprijs ƒ 375,-. Santhorststr. 81 (achterom), Heerlen.

Te k. KREIDLER ƒ 475; Puch Maxi ƒ 375. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. gevr. ZUNDAPP. Tel. 045-322039.

Te k. PUCH 50 MV, vr.pr. ƒ 300,-. Schoolstr. 29, Hoensbroek (steenberg).

ZUNDAPP, nu nog voor de oude prijs, GTS 50, ƒ 2450,-; KS 50, ƒ 3350,-. Speciaalzaak Kerkers, Kouvenderstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

ZUNDAPP Sprinter, ƒ 2595,-; Zündapp Haiy, ƒ 2795,-; Yamaha FS 1, ƒ 1999,-; Yamaha FS 1, schijfrem, ƒ 2099,-; Yamaha FS 1, schijfrem, incl. sierspuitwerk, ƒ 2299,-; Kreidler RMC Winner, ƒ 2795,-; inruilactie op bovenst. modellen. Tevens voor oude bromfiets tot ƒ 300,-. Kerkers Speciaalzaak, Kouvenderstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Sparta SNORFIETS, ƒ 1195,-. Speciaalzaak Kerkers, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. BMW 316 m. extra's ...

Fiat Cabriolet

124 Sport Spider, bj. 1972. Tel. 04497-1702.

JURGEN B.V. Kerkrade; auto's met Bovag-garantie; Mercedes 300 TD Turbo, nieuw, blauw; Mercedes 300 D aut. nieuw blauwmetallic; Mercedes 200 D '79 blauw 1e eig.; Mercedes 200 D '78 bruin 1e eig.; Mercedes 200 D nieuw, wit ...

Nieuwe Kreidler brommer

weg. omst. te k., splinternieuw RMC electronic, nw.pr. ƒ 3600,- nu ƒ 2295,-. Dr. Nolenslaan 107B, Sittard, tel. 04490-19449. Na 18 uur 04490-12647.

Te k. YAMAHA RD bj. 1980, i.z.g.st. Tel. 04494-52887.

Te k. polyester RACEKUIP v. bromfiets. Tel. 04493-3521.

Te k. REIDLER, 3 versn., z.g.a.n., ƒ 500,- of te ruil tegen VW Kever of oude bromfiets. Tel. 045-258262, Henri Dunantstr. 103, Brunssum.

KREIDLER RMC Superstar einde '79 Stockar Spider met afstandsbediening. Leliestraat 47, Kerkrade-W.

Geld en goed

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

J. ZAKENMAN vraagt met gr. spoed ƒ 5000,- te leen, terug bet. per 1-3-82, ƒ 7000,-. Br.o.n. Ma 325 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Onderwijs

Instituut Vakopleidingen Chauffeursdiploma's

Leo Cremers

Mondelinge opleidingen voor het

chauffeursdiploma

C.C.V.B. Startdatum 4 januari 1982. Betaling in termijnen mogelijk. Reeweg 139, Ubach over Worms, tel. 045-312558, -319474. Bij inschrijving ontheffing.

Autorijschool E. ROUWETTE, rijksgedipl., nieuwestijl-lessen a ƒ 34,-. Theorie ƒ 6,-. Gehaald en gebracht. Voerendaal, tel. 04446-1241.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Wintertarief voor nieuwe leerlingen BE-OPLEIDING. Opleiding chauffeursdiploma CCV-B truckchauffeur start medio januari 1982, bel 045-257587 voor vrijblijvende inlichtingen. Eerste Brunssumse autorijschool Hogeveen, Ridder Bexstr. 38, 6444 GL Brunssum.

Bedankt autorijschool E. ROUWETTE voor het behalen van het rijexamen in 28 lessen namens Huub Smeets, Vogelsvalderenweg, Merkelbeek.

Eerste 10 lessen 25,00 p.u.

tijdelijk bij autorijschool Meyer, tel. 045-254575.

Rijksgediplomeerd

Autorijschool Relo

tijdelijke aanbieding eerste 10 lessen à ƒ 25,- per les, daarna ƒ 35,- per les. Bolderick 42, Brunssum, tel. 045-256148, b.g.g. 250932.

Landbouw

Mechanisatie-show en introductie Fiat-traktoren

Vrijdag 18 dec. 14.00-20.00 uur. Zaterdag 19 dec. 10.00-20.00 uur. Zondag 20 dec. 10.00-20.00 uur.

Mech.bedr. Frissen bv

Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563.

Kerstbomen met en zonder kluit, mooie bloemstukjes en planten, als vanouds Tuinbouw STOKKERMANS, Ten Esschen-Hoensbroek.

Lengerich, Mullos en Pelco KUILVOERSNIJDERS direct uit voorraad leverbaar tegen zeer gunstige prijzen. Tevens diverse gebruikte kuilvoersnijders. Fa. Colle, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Grote partij rode WORTELS. P. Wilms, Baarloseweg 31. Helden, tel. 0760-1687.

Te k. GROND ± 8 ha. gel. tegen bungalowppa, Kolleberg te Sittard, vrij van pacht, vrpr. ƒ 6,50 per m². Baggen Geleen. Tel. 04494-43652.

18Met Fendt, FIAT en Frissen kan het nooit missen. Mech. bedr. Frissen BV, tel. 04406-40338.

Wij hebben ± 15 st. gebr. TRACTOREN, goed startend en voor spotprijzen. Kom naar onze showdagen voor u klaargezet. De vraagprijzen zullen bestist uw interesse wekken. Mech.bedr. Frissen BV.

DIERGENEESMIDDELEN op bedrijf geleverd. Vitafarm, tel. 04755-589.

1.4 ha aaneengesloten vruchtbare LANDBOUWGROND te k., 5 min. centrum Hrl., mooie omg., sept. '82, vrij te aanvaarden. Br.o.n. SR 187 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. rode WORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Wegens ziekte te koop, 1½-jarige beste RUIN, Hanoveraan 1.63. Tel. 04750-14596.

HOOI te k. Hegge 66, Schinnen. Tel. 04493-3908.

H.H. FRUITTELERS. Cormick smalspoor TRACTOR, type 523 V 36 pk, 1800 dr.uren, met 24 versnellingen, frontgewichten en regelventiel. Pracht tractor, i.z.g.st. Mech.bedrijf J. Hermans BV, Schimmert, tel. 04404-1224 of 1333. Vert. V. v. Kan, tel. 04405-1727.

Te k. goede rij- en SPRINGPONY, stokmaat 1.35 m. Tel. 04490-16846.

Motorzagen

vanaf ƒ 400,- geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

Gevonden/verloren

Weggelopen

twee Duitse staanders, negen mnd. oud, tegen beloning terug te bezorgen bij Marx, Viel 6, 6456 AT Bingelrade, tel. 04492-3178.

Vakantie

Verl. AANSTEKER met monogr. JD en zijkant Jo Degens. Industriestr. + omg. Tel. bel. terugbezorgen. Schoolstr. 30, Kerkrade-West.

Te k. gevr. sta- en TOURCARAVANS, tel. 04749-5061.

TEC CARAVANSHOW, 1982, modellen, sportief, gestroomlijnd, lichtgewicht en braadpan. Geheel nu van onze winteraanbieding. Steeds ook alle accessoires. Limburgse Caravancentrale. Steenweg 12, Sittard (promenade), tel. 04490-14612.

SKIVERKOOP, -verhuur, onderhoud. o.a. Blizzard, Head, Fisher, trak ski's, Tyrolia, look, rottefella, bind. Salomon, Dachstein, Koflach schoenen. Braund, Odlo kleding, Peweg sneeuwkettingen en steeds sateaanbiedingen, afsluitbare ski-imperial ƒ 68,-. Ski-Sport Oprej, Kruisberg 50, a.d. E9, Meerssen, tel. 043-643500.

Zelfbouwers Doe-het-zelfshop. Nagenoeg alle onderdelen en accessoires uit voorraad leverbaar o.a. INBOUWRAMEN, kachels en caravan-wasbakken, kasten, lagedrukgassen, tafelpoten, 12 volt-intercool acculaders, weerkaatsing, blokken en regelapparatuur, wasbakken etc. etc. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd-Sittard, 04490-13634.

Winteraktie, nu Walker-Valiant VOUWWAGEN incl. oppblonnen, nu van ƒ 5615,- nu voor ƒ 4995,- alleen in de maand december. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd.-Sittard, tel. 04490-13634.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires en motoren Korvettweg 14, werkplaats boten. Maastricht, tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebreuen. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen). tel. 20008.

December: kerstaktie, KAMPEERCADEAUS, o.a. wintertenten v.a. ƒ 355,-, drukregelaarontdooier ƒ 14,75, Truma gaskachel 3002 sp. ƒ 384,- Bi-pot-stoeltjes ƒ 125,- winterbivakbungalowtenten, dieselwegers, slaapzakken, leefgoederen en alle andere kampeerbenodigdheden De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd-Sittard. tel. 04490-13634.

Te k. gevr. stevige RUGZAK met frame, tel. 045-256456.

Te k. gevr. goede CAMPINGVOUWWAGEN. Tel. 043-641478.

WINTERVAKANTIE v.a. 5-1-'82, Sauerland, eigen kamers, veel bos, kookgel., t.v. enz., 13 DM, p. pers. Tel. 045-718667.

OOSTENRIJK, te h. prachtig chalet, tv., open haard, fijn skigeb., langlaufgeb. voor de deur. Kerst bezet, carnaval vrij. Tel. 04407-1727.

Huwelijk kennismaking

WEDUWE, eigen huis en inl. zkt. man van 60 tot 68 jr. Br.o.n. VA 691 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum, aanv. 20.00 u. Bew. v. alleenst. verplicht.

Meisje zoekt VRIENDIN om in het weekend mee uit te gaan, liefst i.b.v. auto. Br.o.nr. B 286, LD, Rumpenerstr. 81, Brunssum, 6443 CC.

JONGEMAN 24 jr. zkt. ser. kennism. met jongedame 20-25 jr., geen uitg.type, gesch. en 1 kind geen bezw. Br. o.e.r. o. no. SB 297 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Ser. nette j.man, 28 jr., 1.65 m. lang, zkt. langs deze voor hem z. onsymp. weg, nette leuke eenv. DAME. Alle br. m. foto worden beantw. Br.ond.nr. BR 277 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

RK alleenst dame, niet geh. gew.; in bez. v. eigen huis, zkt. nette HEER uit goed milieu, ± 60 jr. (niet gesch.) om samen de eenzaamheid op te lossen.. Bij voorkeur i.b.v. auto, natuur- en dierenvriend, br. on. nr. SI 337 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Zaterdag 19 dec. voor ALLEENSTAANDEN dansen in hotel benelux te Meek, Maastrichterlaan 7, langs de Rijksweg. Aanvang 20 uur. Bew. verpl. Tel. 04494-47595. Tot ziens. Het bestuur.

Weduwn., 51 jr., uit goed milieu, zakenm., vermogend, zkt. ser. kennism. m. nette eenv. VROUW, wed. zonder kind. (niet gesch.) tot 45 jr., alleen uit goed milieu. Br.ond.nr. SI 338, LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

KERSTWENS, welke gesch. vr. of wed. tot 35 jr. zonder kind. wil bij eenv. lieve jongem., 39 jr. komen inwonen. Br.ond.nr. KE 298, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Academisch gevormde man uit omg. Valkenburg, 37 jr. houdt v. gezelligh., romantiek, cultuur en sport., zkt. kennism. m. charmante dame van rond 30 jr. die enigszins gelijkgerichte belangstelling heeft. Br.o.nr. SI 339, L.D. Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Aktief

Bureau voor duurzame man/vrouw relatie. Het is geen schande liever samen dan alleen door het leven te willen gaan! Om die mensen te ontmoeten, die er ook zo over denke kunt u eens contact op emen ontmegr9 D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-51789, mevr. C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Tijdens kantooruren bellen event. huisbezoek. Erkend door de Raad van Toezicht.

Alleenst. man, 50 jr., met woning, zkt. serieuze kennism. met nette eenv. alleenst. VROUW, kind. geen bezw. Br.ond.nr. SI 341, LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Nette heer van 59 jr., 1.70 1. met zacht karakter zkt. lieve VROUW, lft. niet belangrijk. Br.ond.nr. GE 231, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Attrakt. jonge VROUW, 39 jr., ongeh., zkt. ser. kennism. met beschaafde intelligente heer 40-45 jr. om vrije tijd meer inhoud te geven. Br.o.nr. SH 189 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Echtp. 35 z.k.m. ander ECHTP. voor gezellige avond. met dans of muziek, d.e.v. sl. etc. Alleen serieuze brieven worden beantwoord. Br.ond.nr. GE 230 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

In h. voord. gesch. VROUW, 38 jr., met 2 schoolg. jongens en dochter (19) i.b.v. woning zkt. na bittere erv. lieve begr. man v. ± zelfde lft., beslist geen uitg.type, vast werk om evt. later vaste rel. op te bouwen. Br.o.nr. SH 190 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Dame zkt. leuke HEER om een fijne relatie op te bouwen, lft. 60 jr. Br.ond.nr. MA 327 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Jongeman, 36 jr., zoekt ser. kennism. m. jonge VROUW. Br. m. foto ond.nr. SI 342, LD 6131 EG, Molenbeekstr. 5, Sittard, worden op erew. beantw.

Liever samen dan alleen?

Doe er dan iets aan, zoals zovelen vóór u! Vraag gratis hoe de Stichting LCH mogelijkheden biedt om zelf een partner te leren kennen.

Stichting Landelijk Centrum voor Huwelijkskontakten en andere duurzame man-vrouw-relatie (LCH)

Adres: Prinsenlaan 1, 3732 GN De Bilt, tel. 030-760630 (Erkend door de Raad van Toezicht)

ZAKENMAN 55 jr. zkt. kennismaking met dame van 40 tot 52 jr om samen een nieuw leven op te bouwen. Br. ond. nr. SP 229 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Contacten/clubs

„Club 94"

Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot 1 u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (Laatste huis naast tenniscentrum Ten Esschen), ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd-Oirsbeek, van af 14 uur, dagelijks geopend.

Nieuw Nieuw. Privé-cabines film kijken vanaf ƒ 1,-. SEXSHOP Brunssum, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, tel. 04490-12526.

SJIEKE jonge dame met video, van 12 tot 22 uur, 04494-48933. Meisje gevr.

Bemiddeling voor RELAXADRESSEN. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, tel. 04490-12526.

Club RUSTICA, steeds 5 leuke gastvrouwen aanwezig, die hun best doen. Zat. ook geopend. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwend. Rijksweg-Zd. 89, Sittard, tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in het hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze een bezoek bij u thuis of in het hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

HOMO-FILM za., zo. van 14.00-22.00 uur, excl. homofilms door onze leuke boys, wordt u een gratis drankje geserveerd. City Club, Gringelstr. 3, Heerlen, tel. 045-723171.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Eerlijk goed PRIVEADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Heerlen.

RELAXEN zonder taboes Paradiso bar Brunssummerweg 186, Ubach o. Worms, daag!

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

Derby warm bloedige NEGERIN, doet alles. Tel. 04490-20796.

HEREN opgelet! Ik kom door weer en wind, altijd goed gezind. Bij u thuis of in hotel, daarom bel: 045-410004, 100% discreet.

Gezellig intiem „RED MOON", O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, open v.a. 20 uur.

KATJA nieuw. Ook in het weekend daar blijft Katja het goedkoopste. Tel. 045-422564.

Zaterdag - zondag

Speciaal 3 sexy girls. Tel. 045-721759.

Homo-sex 2 leuke boys verwennen u. Pr. Hendriklaan 68R, Brunsum. Van 14.00 tot 23.00 uur.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met uw eigen vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel 045-251105, ook 's zondags.

Charmant vrouwelijk verzorgde ESCORTSERVICE, met discretie en service voor 100% bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-270697.

GEZELLIGHEID kent grenzen in het verwennen. Bij u thuis of hotel. Bel voor u bereid. Van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-217143.

REGINA zoekt een lief meisje voor haar nieuw privé-adres. Tel. 045-271443 b.g.g. 225099 of 322116.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze een bezoek bij u aan huis of in het hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

BARDAMES gevr. voor exclusieve bar. Tel. 077-26086.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in het hotel. Bel voor afspraak 045-222802.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel 045-225009.

The Queen of Travestie Gräfin AURORA aus Bad Aachen, tweede kerstdag in de Sobrina. Kerstavond, eerste en tweede kerstdag geopend. Rijksweg N. 12 Sittard.

Club PARIS, Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, vraagt representatieve ontvangstdame van 13 tot 1 uur. Tel. afspraak tussen 11 en 1 uur. 04492-1873.

KATJA dankt ha... steeds groeiende v... kring voor het ... vertrouwen en we... een zalig kerstfeest ... lukkig nieuwjaar. ... Privé EVELIEN va... tot 22.00 uur, teven... tente gevr. Tel. 045-...

Goed lopend ... vraagt leuk, jong M... intern mogelijk. Tel... 20796.

Bent u het alleen zi... pak de telefoon en ... komt naar u toe. Te... 222802.

Gevr. voor privé-hui...

meisje

Max. leeft. 27 jr. We... 14.00 tot 2.00 uu... 04755-854. Met gar...

NIEUW!!! Nieuw!!! ... zen, 19 en 21 jaar, su... xy!!! 100% discr. vers... af 11 uur, 045-4233...

Graag zou ik: 45 jr., ... 1982 beginnen m... goede VRIEND, ui... milieu, presentatie... en slank, ma gehuw... Br.ono. SH 186 L... belstr. 12, 6411 EM...

Jongeman, 32 jr., zk... deze mij onsympat... jonge VROUW tus... en 35 jr. Ben in he... van gezinswoning... Geleen. Br.ond.nr... 229 LD, Markt 3, 61... Geleen.

Gevraagd: leuke jo...

meisjes

of huisvrouwen om p... verdiensten, ervarin... vereist. Tel. 3211357873, na 17... 3211762574 voor 17...

Een kopje koff... DAARNA... Tel. 321599.

Leuke MEISJES ... voor Kings-Club. ... vrij. Kerkrade, Kaal... steenweg 43, tel... 421920 vanaf 13 uur...

Lieve HOMO-BOY... went heren. Br.ond... 643 LD, Kouvender... 6431 HB Hoensbroe...

VIDEOCLUB Beek... filmprogramma, ... films op verzoek. ... ƒ 20,-. Drankje grati... tionsstr. 9, Beek.

Nieuwe...

meisjes in nieuwe Club 110, ... rade-West, tegenove...

Club 110 m... Marian...

Kampstraat 110 Kerkrade-West. Tel. 045-41282...

NELLIE in Beek, ... bijzonder lief. 04402-...

MARION in Beek. 2... altijd mollig. 04402-4689.

BLONDY in Beek. ... 04402-4689.

VIDEOCLUB Heer... weet het al, de gezel... filmclub van Limbu... ralleweg 71, Heerle... tree ƒ 15,-, drankje g...

Voor een paar warme... gezichten. ROMAN... BAR, St.-Pieterstr... Kerkrade - Vink.

Paris

Sauna, luxeuze bad... en, warmwaterb... Geopend ma. t/m ... 13 of 1 uur. Provincia... Noord 31, Oirsbee... 04492-1873. Verve... Heerlen-Sittard.

Nette DAME midd... leeftijd verwent he... gen red. verwe... Br.o.nr. B 293 LD 64... Brunssum.

Vertrouwd ... ADRES. Kouven... 54a, Hoensbroek, te... 219625, ook weekend...

Informatie over onze... satie '85 krijgt u te... door de tekst ... ƒ 25,- naar Postbus ... Roermond. U bent ... vens clubinf...

int.cont.bur. L'AVEN... vr. dames en heren ... cortservice, discr. ... Tel. 043-79064, tus... en 23 uur.

Antiek

ANTIEK. Kom m... feestdagen eens ... snuffelen bij antiel... De Elegast. Wij bie... meubelen en klein a... tegen vriendelijke p... Ook verzorgen wij ... tegen vriendelijke p... prijzen. Bilderd... 28, Molenberg-He... tel. 045-417797.

De kerstman zocht ... de allermooiste ... en plaatste deze bij ... grootste antiekh... WIJSHOFF BV Amst... derweg 9, Hoensbr... 045-213456.

INLIJSTEN baroklij... schilderijen, restaur... modene lijsten, haar... lijsten. Specializa... Jennekens, Pr... hardstr. 2c, Brunssu... 255363.

Interart, waar kw... vanzelfsprekend is. ... keuze in echt antie... 2-drs. spindes, VITR... kabinetten, pracht... schrijfbureaux, cilin... reaus, eeth., banke... ten, steengoed. Di... kasten. Eigen rep. In... Irmstr. 64, Simp... Tel. 045-443161.

Kasteel Doenrade (... 's avonds en zondag... ANTIEK. Grote ke... elke prijsklasse. ... weg 20, Doenrade... 04492-2332.

Antieke POTKA... ƒ 90 en oude kast... Tel. 045-421501.

AMATEURS AAN HET WOORD

Leo Peeters hoopt dit seizoen nog een paar treffers achter zijn naam te zetten. „Ik doe in elk geval mijn best", meent hij.
Foto: PIETER VAN DAAL

RFC-spits Leo Peeters miste slechts één wedstrijd in zes jaar

„Ik houd niet van bombarie!"

ROERMOND – Zes jaar voetbalt Leo Peeters nu bij hoofdklasser Roermond. En in die zes jaar miste de 28-jarige in Roermond woonachtige amateurvoetballer slechts één wedstrijd. Je mag dus wel stellen dat Leo Peeters een behoorlijke dosis ervaring in zijn voetbalbagage meedraagt. Toch is Leo Peeters geen beroemdheid in het Limburgse voetbalwereldje. Leo houdt niet van teveel tamtam rondom zijn persoontje. „Ik houd niet van al die bombarie", zegt hij zelf. „Ik wil gewoon lekker voetballen, dat is nu eenmaal mijn grootste hobby".

Leo Peeters stelt zich dan ook op het standpunt, dat hij niet meer dan tweemaal per week wil trainen. „Niet alleen, omdat ik vind, dat ik aan twee trainingen genoeg heb", onderstreept hij met klem, „maar juist, omdat ik ook heel wat andere dingen in mijn leven wil doen. Ik heb helemaal geen ambities meer om hogerop te komen of zo. Profvoetbal trekt mij niet meer, ook vanwege mijn leeftijd. Maar daarnaast ben ik ook nog eens getrouwd en zal ik na verloop van tijd toch ook wel eens aan kinderen denken", aldus de stedebouwkundig medewerker bij de gemeente Roermond.

De RFC-spits blijft de hoofdklasse voorlopig dus nog wel trouw. „Jazeker, dat is wel de bedoeling. Op dit moment heb ik zes doelpunten gemaakt en dat is al meer dan vorig jaar over het hele seizoen. Maar dat komt ook, omdat ik dit jaar veel beter ben voorbereid. Vorig seizoen kon ik maar één keer per week trainen en zat ik ook nog op school. In veel wedstrijden kon ik daardoor niet optimaal presteren. Nu voel ik me gewoon meer dan honderd procent fit".

Fortuna

Peeters is afkomstig uit Reuver en begon zijn voetbalcarrière bij de plaatselijke club van die naam. Als A-jeugdspeler werd hij reeds geselecteerd voor het eerste elftal, dat toen overigens promt na een 1-jarig verblijf in de derde klasse weer terugkeerde in de tweede klasse, waar de Middenlimburgse club nu nog uitkomt. Niet dat die promotie aan Leo lag, maar de jonge voetballer werd in elk geval wél ontdekt door scouts van Fortuna Sittard. Leo: „Ik ben slechts één jaar in Sittard geweest. Het was bepaald geen goed seizoen. In de voorbereidingsperiode speelde ik een paar wedstrijden met de hoofdmacht mee, maar daarna raakte ik geblesseerd en kwam ik terecht in het C-team. Toen de competitie echt begon, moest ik in militaire dienst en was er weinig of geen tijd meer over om te trainen. Ik wilde echter toch nog op behoorlijk niveau blijven voetballen en kwam uiteindelijk bij RFC onder de pannen".

De beweeglijke spits hoopt dit seizoen in elk geval nog een paar treffers achter zijn naam te mogen zetten. „Inderdaad, zegt hij. „Als de samenwerking met Janny Sangers beter wordt, kan ik misschien best nog wat doelpunten meer maken. Vorig seizoen speelde ik nog samen met Jaques Weeres en dat ging voortreffelijk, mag ik wel zeggen. Wij vonden elkaar blindelings. Maar ja, Janny en ik hebben nog maar negen wedstrijden samen gespeeld, dus die wisselwerking moet nog groeien. Ik heb er alle vertrouwen in en de trainer kennelijk ook, want die stuurt ons niet met vaste opdrachten in het veld. We doen ons best", besluit Leo Peeters.

Karel Bauling: „Van trainen kan toch geen sprake zijn"

Wat doen hoofdklassers tijdens de winterstop?

door luc somers

HEERLEN – Morgen nog en dan begint officieel de winterstop voor onder andere de hoofdklasse van het amateurvoetbal. Wat doet de top van het Zuidlimburgse amateurvoetbal eigenlijk in die winterstop? Alleen op Caesar na, willen alle hoofdklasseclubs zoveel mogelijk trainen en zelfs oefenwedstrijden spelen. Als de terreinomstandigheden dat toelaten, heet dat. En daar ziet het vooralsnog niet naar uit. Het is nog maar de vraag, of de competitie ná de winterstop op 10 januari weer normaal kan worden voortgezet.

Caesar-trainer Harrie van Wijlick heeft er een hard hoofd in. „Ik zie het er nog van komen, dat we niet vóór februari aan het spelen komen", zegt hij sceptisch. „Die winterstop moet gewoon veel langer duren dan nu het geval is. Begin de competitie wat eerder en je bent van het gezever af. Ik sta in elk geval op het standpunt, dat er een lange winterstop moet zijn. Rond Kerst en Nieuwjaar moeten de spelers tijd hebben voor hun gezin, of je nu in de hoofdklasse voetbalt of in het betaalde voetbal. Vandaar ook, dat wij dinsdag onze laatste training afwerken en dan de zaak stilleggen tot 3 januari".

Rust verdiend

Van Wijlick is van mening, dat de conditie van zijn spelers toch wel goed genoeg is om de wintermaanden zonder oefenwedstrijden of trainingsprogramma's door te komen. „We hebben vanaf de aanvang van de competitie elke week keihard gewerkt en dan heb je gewoon best wel een beetje rust verdiend. Je moet ook de tijd krijgen en nemen om eens bij je gezin thuis te zitten en dat typische sfeertje rond Kerstmis en Nieuwjaar te proeven. En als een speler dan van zichzelf vindt, dat hij zijn conditie een beetje moet bijhouden, trekt hij toch een trainingspak aan? Als zo'n speler dat nodig vindt, moet ie dat doen. Dat is zijn eigen verantwoordelijkheid. Zoiets moet gewoon kunnen".



● Voerendaal-oefenmeester Jan Druyts: „Een tijdje lekker niets doen is ook weleens leuk."
Foto: 3-POOT

De andere trainers zijn duidelijk een andere mening toegedaan. Voerendaal-trainer Jan Druyts kan het met Van Wijlick eens zijn, dat een tijdje lekker niets doen ook zo zijn bekoring heeft, maar in principe zou hij toch graag een paar keer willen trainen. Dit alleen al, omdat zijn ploeg door al de afgelastingen van de laatste tijd veel minder gemotiveerd is en misschien daardoor weleens wat probleempjes zou krijgen. „Maar ik vind wél, dat je ondanks deze korte winterstop zeker één week totaal niets moet doen. Er zijn spelers die op wintersportvakantie gaan en bovendien heb je nog die feestdagen ertussendoor. Iets bijzonders kun je toch niet doen".

Bèr Beckers is met zijn Heer-selectie naar de Maastrichtse zesdaagse getrokken om een beetje uit de sleur te geraken. Beckers: „Het is zo slecht met de terreinen gesteld dat je onmogelijk fatsoenlijk kunt trainen, laat staan wedstrijden spelen. Je kunt moeilijk je toevlucht zoeken tot warmere oorden, zoals de profclubs weleens doen. In sporthallen trainen is ook al zoiets. Allereerst ben ik daar niet zo'n voorstander van, maar daarnaast kost dat ook nog eens behoorlijk wat geld. Neen, ik had liever gezien, dat we wat konden spelen. Dat geeft mij tenminste de gelegenheid om de groep nog beter te leren kennen".

Sauna

EHC-trainer Karel Bauling is een dezer dagen met de hele groep naar de sauna geweest. „Van fatsoenlijk trainen is toch geen sprake. Twee terreinen zijn één grote ijsvlakte en iedereen baalt, dat er niet echt gevoetbald kan worden. Dat zou veel te gevaarlijk zijn en dan kun je beter maar iets anders gaan doen om de stemming erin te houden. Als het weer het echter toelaat, spelen we in de winterstop eerst ons kersttoernooi. Daarna wordt er een kerstmaaltijd gehouden. Op 27 december spelen we tegen SCG en de 29e trainen we. Zondag 3 januari ten slotte spelen we nog een oefenwedstrijd tegen RKBSV en dan zien we wel verder".

Volgens Limburgia-trainer Peter Benen gaat het voetbalbedrijf voor wat zijn selectie betreft gewoon door, winterstop of geen winterstop. „We kunnen het ons gewoon niet veroorloven om niets te doen", meent hij. „We hebben de punten straks veel te hard nodig. Als het mogelijk is, spelen we oefenwedstrijden tegen SV Heerlen, Schuttersveld en Kolonia. Ik hoop maar, dat de velden bespeelbaar zijn", besluit de Limburgia-oefenmeester, die overigens zelf wél op wintersportvakantie gaat. „Ach, acht dagen er even tussendoor, dat kan net", lacht hij. „Die korte tijd kan de groep het wel zonder mij stellen".



● Hub Groenewegen: „Profclub Lierse SK had zelfs strafschoppen nodig om ons uit de bekercompetitie te wippen."
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

VV Bilzen met Groenewegen in de lift

door bennie ceulen

HEERLEN/BILZEN – VV Bilzen, uitkomend in de derde nationale afdeling van het Belgische betaalde voetbal, zit duidelijk in de lift. De Limburgse ploeg, onder leiding van de Heerlense trainer Huub Groenewegen, heeft de eerste competitiehelft succesvol afgesloten. Met 18 punten uit 14 wedstrijden deelt Bilzen, samen met Lommel en Overpelt, de leiderspositie.

De Nederlandse inbreng heeft een groot aandeel in de wederopstanding van VV Bilzen, dat vorig seizoen geruime tijd in degradatiegevaar verkeerde. Toen Huub Groenewegen, de voormalige assistent-trainer van Leo Steegman bij MVV, werd aangetrokken, ging Bilzen stukken beter voetballen. De club werd behouden voor de derde nationale afdeling. Groenewegen haalde drie Nederlandse exprofspelers naar Belgisch Limburg: Frans Roemgens, André Broeks en Chris van Dijk.

„De routine van dit trio, aangevuld met enkele talentrijke jonge Belgen, blijkt een succes te zijn. Ik heb het elftal helemaal omgeturnd. De eerste helft van het seizoen hebben we sterk gespeeld. Negen wedstrijden bleven we ongeslagen. Daarna hadden we korte tijd een mindere periode. De laatste wedstrijden liep het weer uitstekend", aldus Huub Groenewegen.

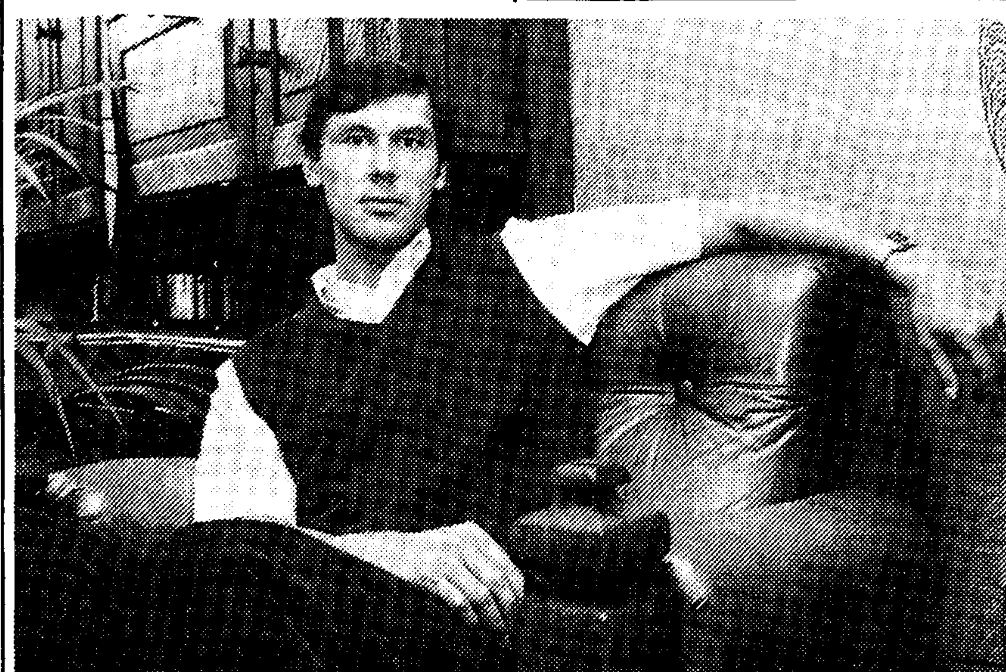
Prognose

De trainer van VV Bilzen is duidelijk in zijn nopjes met de uitstekende resultaten van zijn formatie. Groenewegen: „Het zou prachtig zijn als ik met deze ploeg zou kunnen promoveren naar de tweede afdeling. Maar het is nog te vroeg om nu al een prognose te maken. Ik hoop dat de gang van zaken zich op deze manier bij Bilzen blijft ontwikkelen. Dan komt het succes vanzelf wel."

Routine

Heerlenaar Groenewegen roemt vooral de kwaliteiten van Jung Roemgens. „Aan Jung hebben we veel te danken. Hij past uitstekend in ons jonge team. Hij brengt zijn routine met succes over op de rest van de ploeg. Roemgens is nog lang niet versleten. Hij zou zelfs in een eredivisieploeg nog een belangrijke rol kunnen spelen. Maar Jung heeft voor Bilzen gekozen, omdat hij sinds kort een vaste baan heeft bij een schoonmaakbedrijf. Het voetbal bij Bilzen kan hij uitstekend combineren met zijn werk."

SV Heerlen-speler moet terug naar ziekenhuis



● Boy Politiek had gedacht in januari weer van alles te kunnen doen. Zijn schouder is echter niet in orde en daarom moet hij weer naar het ziekenhuis.
Foto: DRIES LINSSEN

Tegenslag voor Boy Politiek

HEERLEN – Drie maanden nadat hij uit het hospitaal werd ontslagen waar hij acht weken tevoren meer dood dan levend was binnengebracht, lijkt het erop dat Boy Politiek in januari wéér in het Heerlense De Weverziekenhuis moet wrden opgenomen. Gebleken is, dat zijn schouder nog altijd „vast" zit. Een flinke tegenslag voor de in Limburgse voetbalkringen bekende Heerlenaar.

Boy zelf: „Het is inderdaad een enorme teleurstelling voor mij. Ik had erop gerekend, dat ik begin januari wel weer allerlei dingen zou kunnen doen, maar dat zit er nu dus duidelijk niet meer in. Bij dat ongeval had ik onder andere mijn schouderblad gebroken en omdat ik toen drie weken in coma heb gelegen, durfde men een operatie aan die schouder niet een-twee-drie aan. Nu blijkt echter, dat diverse botten slecht aan elkaar gehecht zitten, waardoor ik me niet goed kan bewegen. Het zit erin, dat die botten weer losgemaakt moeten worden", aldus het relaas van ongelukkige SV Heerlen-speler.

Desondanks laat Boy Politiek de moed niet zakken. „Daarvoor ben ik veel te intensief met mijn revalidatie bezig", stelt hij met nadruk. „Twee maanden na dat zware ongeluk had ik een gesprek met de directie van de Lucasklinieken in Hoensbroek om een speciaal revalidatieprogramma in elkaar te zetten. Dagelijks ben ik nu bezig om aan mijn herstel te werken en nu overkomt me dit. Ik blijf echter optimistisch gestemd. Ik blijf oefenen in de wetenschap dat ik gewoon weer de oude wil worden. Daar bijt ik me in vast".

Was het al een wonder dat Boy acht weken na zijn zware ongeval weer naar huis mocht, het feit, dat hij nog eens voor een bepaalde tijd naar het ziekenhuis moet, doet hem zijn genezingsproces nog nuchterder onder ogen zien. „Ik was er gewoon heel slecht aan toe. Ik ben wat dat betreft altijd heel realistisch geweest. Ik ga elke keer weer een stukje vooruit en ik blijf gewoon zolang werken totdat ik me weer behoorlijk fit voel. Daar blijf ik intensief mee bezig", besluit hij zelfbewust.

Niet werken, dan betalen

KAMPEN – Het bestuur van de zaterdagvoetbalclub Go Ahead Kampen heeft een uniek voorstel bedacht om de zelfwerkzaamheid van de leden, die danig te wensen overlaat, aan te wakkeren. Het voorstel, dat nog deze maand tijdens de algemene ledenvergadering zal worden besproken, behelst ten eerste dat alle leden een werkweek wordt opgelegd. Bestuursleden, jeugdleiders, trainers en niet-spelende leden boven de zestien jaar zijn hiervoor vrijgesteld. Voorts wil het bestuur dat de senioren acht uur per seizoen werkzaamheden ten behoeve van de club moeten verrichten. Wordt er door een bepaald lid niet gewerkt, dan staat hem dit op een boete van vijftien gulden per uur te staan. Indien de boete niet wordt betaald, wordt men geroyeerd. Aangezien slechts een klein groepje leden de werkzaamheden voor de club opknapt, vindt het bestuur van Go Ahead Kampen de voorgestelde maatregelen bittere noodzaak om de club in stand te houden.

Onder redactie van LUC SOMERS

FAILLISSEMENT

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 15 december 1981 is in staat van faillissement verklaard de **Stichting tot bevordering van studiebegeleiding en individueel aangepast onderwijs** (S.I.A.O.) met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. G.B. van Soerland
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen.

Door het verbindend worden der enige uitdelingslijst is het faillissement van **Jozef Gerardus Römers**, wonende te Limbricht, geëindigd.
Mr. G.G.A. Houtakkers,
curator
advocaat en procureur
Rijksweg-Zuid 45
Sittard

Let wel op: de ene is de andere niet

Tegeldecoraties: voor weinig geld nieuwe tegelwand

veel huizen zie je nog altijd die wat saai aandoende (witte hwel egaal gekleurde) standaard-wandtegels, in keuken, d- of doucheruimte, toilet enz. Nieuwe, decoratieve tegels nbrengen brengt hoge kosten met zich mee. Ook als men t karwei zelf uitvoert, moet men toch op zo'n 50 tot 200 lden per vierkante meter rekenen, afhankelijk van de kwa-eit. En er zijn al gauw heel wat vierkante meters nodig.

In deze tijd van economische teruggang wordt niet meer zo erg gemakkelijk veel geld uitgegeven, ook niet voor materialen ter verfraaiing en verbetering van eigen huis... Zeker niet voor het huurhuis. Het ligt dan ook voor de hand dat er voor de (overigens al lang bestaande) zelfklevende tegeldecoraties een groeiende belangstelling te constateren is. Daarmee kan iedereen bij wijze van spreken in een handomdraai een ietwat „afgeleefd" tegeloppervlak probleemloos een heel nieuw uiterlijk geven. Dit kost slechts een paar tientjes en een uurtje werk. Dus ook voor huurwoningen een erg aantrekkelijke oplossing.

Met overleg

Bij de keuze van tegeldecoraties moet men wel met overleg te werk gaan. Kies eerst met zorg kleur(en) en motief. Die moeten harmoniëren met de tint van de tegels en met het interieur van de ruimte.

Let er ook goed op dat u een tegeldecoratie kiest die na het aanbrengen een „natuurlijk" geheel vormt met de tegelwand; er zijn soorten waarmee dat heel goed mogelijk is, maar andere laten vrij duidelijk zien dat er een „sticker" opgeplakt is.

We hebben hiernaar eens een onderzoekje ingesteld. Dit was niet zo moeilijk, want er bleken maar enkele merken in de handel te zijn. Wij vonden bij de Hema-zaken onder eigen Hema-merk tegeldecoraties per pakje van 10 stuks voor slechts ƒ 5,25 (verkrijgbaar in twee maten, namelijk 15x15 cm en 10x10 cm). Bij Blokker betaalden wij ƒ 7,50 voor een pakje decoraties, merk Rubbermaid. Deze bleken alleen verkrijgbaar in de maat 14,8x14,8 cm; dit betekent dus dat er na het opplakken rondom de tegel een randje van 1 mm „open" blijft.

Offsetdruk

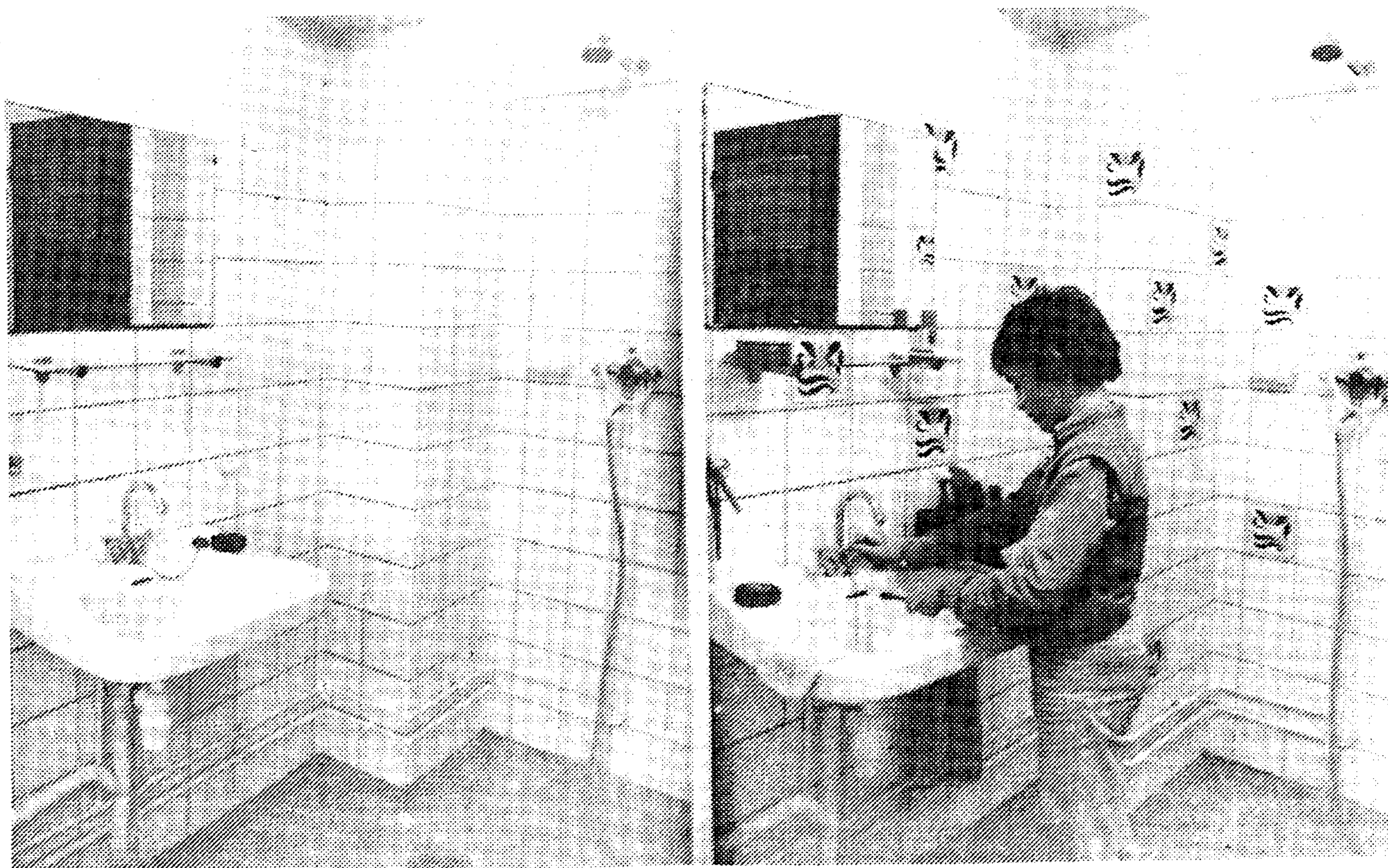
In beide merken troffen we leuke collecties aan. De Rubbermaid-decoraties bleken in offsetdruk te zijn vervaardigd; het voordeel daarvan is dat alle kleurmogelijkheden bereikt kunnen worden. Maar een niet weg te cijferen nadeel is dat het motief niet zo goed watervast is, zeker niet op de lange duur. Watervastheid is juist voor tegeldecoraties een primaire eis. Bovendien bleken deze decoraties na het aanbrengen door het „volmotief" duidelijk af te steken ten opzichte van de onbeplakte tegels. Door het offsetprocédé zijn ze namelijk niet volledig transparant.

De Hema-tegeldecoraties zijn gemaakt volgens de zeefdruktechniek. Dit houdt in dat na het aanbrengen op de tegel uitsluitend het gedrukte motief zichtbaar is. Het overige deel van het vel is, dank zij volkomen transparantheid absoluut onzichtbaar, zelfs als men er met één oog toegeknepen vlak langs kijkt. Een reeks intensieve schoonmaakproeven (zeg maar: schrobben) wees uit dat deze Hema-decoraties daar even goed tegen kunnen als de onbeplakte tegels. Behalve op witte tegels zijn ze dan ook uitstekend bruikbaar op de gekleurde standaardtegels.

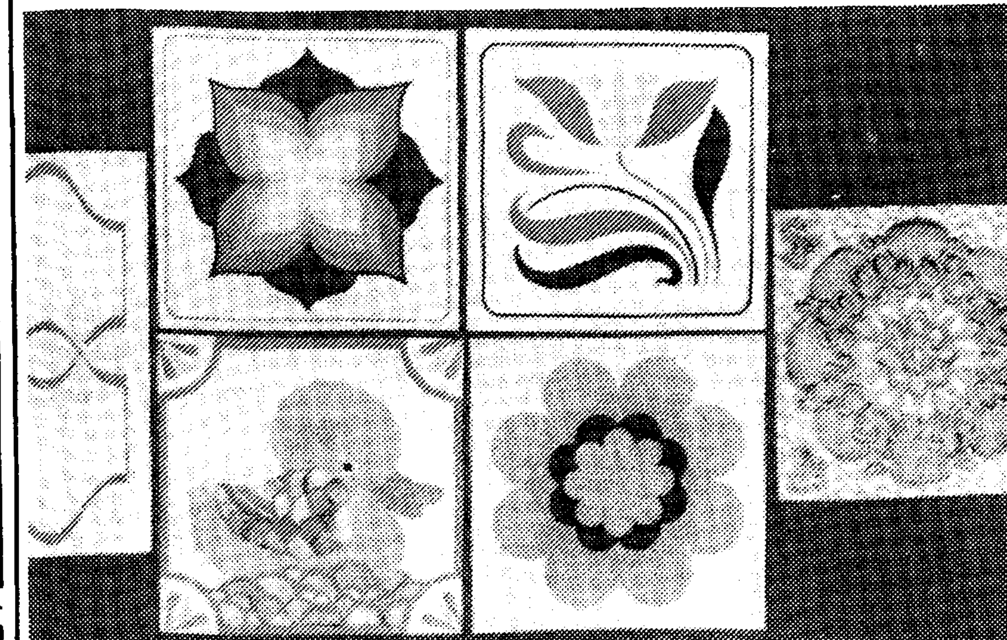
Tips

Tot slot nog enkele tips voor het aanbrengen van tegeldecoraties:

- **Maak de tegels vooraf grondig schoon en vetvrij, liefst met water en ammonia.**
- **Maak eerst een „plakplan"; niet alle tegels hoeven beplakt te worden. Op het „om en om" principe kunnen vele variaties bedacht worden.**
- **Kleine beschadigingen in de wandtegels (putjes, scheurtjes, uitgebroken hoekjes en dergelijke) kunnen bijna onzichtbaar worden hersteld. Een prima middel dat we daarvoor vonden is Epoxy-massa (merk Sylglas); het wordt keihard, kan goed glad geschuurd worden en eventueel in de tint van de tegels worden overgeschilderd.**
- **Mocht u na enige tijd uitgekeken zijn op de gekozen tegeldecoraties, of zou u een nieuwe „mode-kleur" willen volgen, dan kunnen ze in een wip verwijderd en vervangen worden.**



● Een wat saaie doucheruimte wordt al met een handjevol tegeldecoraties wat „vriendelijker". Een nog sterker sprekende „renovatie" wordt bereikt door meerdere tegels te beplakken.



● Dit zijn enkele van de vele soorten tegeldecoraties, die verkrijgbaar zijn in diverse kleurstellingen.

Prof. Kurt Endl: rekordpogingen met kubus schrikken publiek af

Nu ook oplossing zonder wiskunde voor „piramide" en de „toren"

Na het succes dat Prof. Dr. Kurt Endl had bij het grote publiek met zijn begrijpelijke oplossing voor de puzzelcubes van Rubik (onder meer omdat in zijn beschrijving geen enkele wiskunde voorkomt), is hij er thans ook in geslaagd om op eenvoudige wijze oplossingen te beschrijven voor een tweede generatie „kombinatiespelletjes", namelijk voor de „piramide" en voor de „toren van Babylon". Over ruim een week zullen deze oplossingen ook in het Nederlands op de markt komen via de boekhandel.

Prof. Endl, die wiskunde doceert aan de universiteit van Giessen bij Frankfurt, vindt het jammer dat de publiciteit over de puzzelkubus met name via de televisie in Nederland nauwelijks verder is gekomen dan het laten zien van rekordpogingen met dit „zenuwending". Daardoor worden volgens hem tal van mensen afgeschrikt en wordt de grote waarde die dit soort nieuwe kombinatiespelen kan hebben, nauwelijks algemeen bekend.

Hij pleit ervoor om de kubus in te schakelen bij wiskunde-onderwijs op middelbare scholen, om zodoende spelenderwijs een drempel te nemen die nog vaak ten opzichte van wiskunde bestaat. De ervaringen daarmee in West-Duitsland zijn tot nu toe positief. Van de andere kant, streeft Endl, ernaar om alles wat maar op wiskunde lijkt weg te laten uit zijn oplossingen. Bij onze oosterburen is Endl algemeen bekend als de „kubusprofessor".

Varianten

Volgens Prof. Endl wordt het publiek momenteel overspoeld door varianten van „kubussen", omdat na het succes van Rubik veel mensen een graantje willen meepikken. Zijn stellige verwachting is, dat een aantal van deze kombinatiespelen na de onvermijdelijke rage zullen overblijven, zoals schaken en dammen. Hij denkt dat naast de echte kubus ook de „piramide" en de „toren van Babylon" voldoende niveau zullen hebben om lange tijd gespeeld te worden. Deze spelletjes zijn weliswaar eenvoudiger dan de kubus, maar juist daardoor zijn ze voor een groter publiek toegankelijk.

Overigens, de piramide is al ruim acht jaar geleden uitgevonden door Uwe Mèffert die van Frans-Duitse afkomst is en thans in Hong-Kong woont. Mèffert is uitvinder en constructeur van medische apparaten, speciaal met betrekking tot acupunctuur. Hij kwam op het idee, toen hij enkele piramide-puzzels ontwikkelde, die met name bedoeld waren voor oefeningen om het concentratievermogen te verbeteren.

In tegenstelling tot Rubik, heeft Mèffert zijn piramide met patenten over de hele wereld beschermd tegen „piraten".

De piramide heeft vier assen om aan te draaien.

Aantrekkelijk

De „toren" komt evenals de oorspronkelijke kubus uit Hongarije en is bedacht door de voorzitter van een coöperatie, Endre Pap. Dit spel heeft 36 verschillend gekleurde kogeltjes die, op een bepaalde wijze gegroepeerd moeten worden op een cilinder met zes gleuven. Voor het oog, is dit een van de meest aantrekkelijke van de nieuwe generatie „kombinatiespelletjes".

Nog gauw even een kerstboom kopen?

Wanneer u, zoals zovelen, nog op het laatste nippertje een kerstboom moet kopen, let dan wel op. De mooiste zijn eruit, het restant gaat voor „leuke prijzen" weg. Maar het is vaak moeilijk er nog een behoorlijk exemplaar uit te vissen. Let op bruine of zelfs reeds ontnaalde of geknakte takken.

Zet de boom niet op zo'n simpel houten kruisje (met een spijker in de stam), maar verwijder enkele onderste takken en zet de boom bijvoorbeeld in een emmer met nat zand (de stam diep ingegraven). De speciale glazen kerstboomstandaards zijn alleen geschikt voor kleine boompjes. Doe wat water in de standaard. Controleer altijd even of de boom stevig op zijn voeten staat; een omvallende kerstboom is een vervelende calamiteit tijdens de kerstdagen en kan, als er echte kaarsjes in staan, zelfs tot rampzalige gevolgen leiden.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 15 december 1981.

De verwachting op daling van de rente die vorige week duidelijk aanwezig was, lijkt voorlopig weer even van de baan.
De ontwikkeling op de internationale geldmarkt is te onzeker om voorspellingen te doen.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
A.B.N.	1 jaar	1,5	12,0	12,77	12,25	13,05
	3/5 jaar	1,5	12,25	13,05	12,5	13,33
Amrobank	var.	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
	2/5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar	1,5	12,7	13,79	12,7	13,79
Centrale Volksbank	5 jaar	1	11,75	12,42	12,0	12,70
Ned. Midd. Bank	1 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,40
	3 jaar	1	12,0	12,83	12,25	13,12
	5 jaar	1	12,25	13,36	12,5	13,40
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar	1	11,9	12,72	11,9	12,72
Rabo (adviesrente)	var.	1,25	12,0	12,87	12,0	12,87
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,5	13,48	12,5	13,48
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.	1,5	12,0	12,91	12,0	12,91
Sint-Pancratius	var.	1,5	12,0	12,58	12,0	12,58
	5 jaar	1,5	12,0	12,58	12,25	12,85
Westland-Utrecht standaard	5/10 jaar	2	12,8	14,16	13,0	14,39
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar	–	12,2	12,77	12,2	12,77

Vragen van lezers:

Hoe zit dat nu met spaanplaat?

Van een lezer kregen we een vraag over het kennelijk nog steeds levende „spaanplaatprobleem", een materiaal waarvan is vastgesteld dat het irriterende gassen uit het fenol-bindmiddel afstaat. Mensen met gevoelige slijmvliezen en vooral lijders aan ademhalingsstoornissen kunnen er veel last van hebben. „Is het nu raadzaam om geen spaanplaat meer te gebruiken", daar kwam de vraag ongeveer op neer.

Antwoord: na de gesignaleerde verschijnselen hebben de fabrikanten zelf het nodige gedaan om dit ideale, goedkope produkt zijn positie te laten behouden. Let er bij aankoop van spaanplaat op, dat er het Komokeur op staat. Verder moet in het oog gehouden worden dat in feite alleen onafgewerkt spaanplaat tot de bekende problemen kan leiden. Wanneer het materiaal goed is afgelakt, geverfd of met fineer afgewerkt, valt er nauwelijks iets te duchten. Spaanplaatmateriaal met plasticbekleding (zoals meubelpanelen en dergelijke) zal in het geheel geen gas afstaan.

Wees zuinig op uw huishoudapparatuur

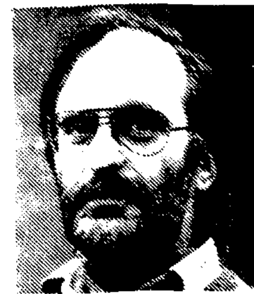
Er zijn maandelijks dingen die u als huisvrouw of -man zèlf moet doen, wilt u tenminste wat langer genieten van sommige huishoudapparatuur. Het regelmatig ontkalken van uw koffiezetapparatuur en uw stroomstrijkijzer is bijvoorbeeld essentieel. Gelukkig is dat een eenvoudige zaak.

U laat ze twee keer doorstromen of -lopen met een oplossing van wijnsteenzuur of sterk geconcentreerde schoonmaakazijn. Het koffiezetapparaat moet u vanzelfsprekend daarna enkele malen laten doorlopen met schoon water, anders zou de koffie wat zuur worden. Als u azijn gebruikt hebt, hoeft u dat niet te doen bij het strijkijzer. De paar druppels azijn die achterblijven vermengd met water, zullen de kleur van uw was zelfs wat ophalen.

De stoffen zak in uw stofzuiger moet ieder jaar worden vernieuwd. De mazen van de stofzak raken namelijk verstopt en dat is niet goed voor de moter. Zo zijn er nog ettelijke dingen, die wanneer zij regelmatig gebeuren, ervoor kunnen zorgen dat uw machinerie het langer uithoudt. In ieder geval is het aan te raden, om bij de aanschaf van dergelijke apparaten de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Dit wordt de laatste rubriek van 1981. Zaterdag 26 december verschijnt de krant helemaal niet, en zaterdag 2 januari is er geen Woonblad. Na deze dus weer op 9 januari. Ik hoop van harte dat u het zo lang zonder mijn wekelijkse babbel uithoudt, en ik vertrouw dat dat best zal lukken.

Op 9 januari is het jaar al meer dan een week oud, en dan kunnen we weer met frisse moed beginnen alsof het al voorjaar is. Dat is het voor mij dan ook, dat heb ik al eerder uit de doeken gedaan. De dagen beginnen dan te lengen, de tijd van het zaaien is dan weer aangebroken.

Zover is het dus nog niet. Veel valt er in de tuin niet meer te doen, alleen de afscherming van planten tegen het op ademnemende wijze wisselend weer van de laatste maanden houdt ons nog wat bezig. Het is nu de tijd om gereedschap na te kijken, te scherpen, te repareren.

Begin januari is ook het moment waarop zonder uitstel aan snoei van allerlei gewassen begonnen moet worden (alleen bij open weer) en de instrumenten daarvoor moeten in orde zijn.

Ook moeten geraniums en fuchsia's die binnen staan of in de kas af en toe eens nagelopen worden op witte vlieg, groene luis of pissebedden. Afgevallen blad moet zoveel mogelijk worden verwijderd omdat dat ongedierte aantrekt. Wanneer u iets wilt doen tegen woelratten kan dat nu ook wat drastischer dan in de zomer. Vooral in de groentetuin is er nu alle ruimte voor.

Maar de planten die we nog het meeste zien zijn uiteraard de kamerplanten. Hoe staan die er bij? Het valt me op dat mensen die een uitstekende hand hebben van het kweken van tuinplanten heel eigenaardige dingen gaan doen wanneer het om kamerplanten gaat.

Kamerplanten bestaan niet - in die zin, dat er geen planten zijn waarvan de natuurlijke standplaats „een kamer" is. En daarom is het voor alle planten in de kamer maar behelpen. Om te beginnen is het licht ongunstig. In de meeste kamers komt het van terzijde, zodat de planten neiging hebben scheef te gaan groeien. Dan worden ze vaak veel te ver van het raam gezet, zodat het voor het gevoel van de planten op hun standplaats pikdonker is. Ze gaan rekken, slap en ziek worden.

Wat die lichthoeveelheid betreft denken veel liefhebbers veel te optimistisch. Negenennegentig procent van de planten staat op 80 cm. van een normaal raam al veel te donker!

Dan is er de temperatuur. Wat dat betreft moeten de planten worden ingedeeld in twee hoofdgroepen: tropische en subtropische. Tropische planten hebben het heel het jaar door een gelijkmatige temperatuur nodig, zoals in de landen van herkomst. Het groeiritme wordt bepaald door de hoeveelheid neerslag. In de droge tijd wat langzamer, in de natte tijd snel. Op sommige plaatsen waar het altijd natte tijd is, groeien ze altijd snel. Planten uit deze groep moeten bij ons aangepast worden. Er is namelijk een samenhang tussen lichthoeveelheid, daglengte, temperatuur, voedsel- en wateropname. Wanneer enkele van die factoren veranderen, moeten de andere meeveranderen. Dus: als er weinig licht is op korte dagen, die in de tropen niet voorkomen, moet de temperatuur omlaag. Tropische planten hebben in de winter graag een temperatuur van ongeveer 15 graden (er zijn uitzonderingen, Pandanus veitchii bijvoorbeeld) die in het land van herkomst zelden of nooit voorkomt ...Voedsel- en watergift moeten in die tijd ook veel minder worden. Het voordeel van dat alles is, dat de groei stopt, de kans op ziekten dus verminderd en dat ook de luchtvochtigheid beter in balans blijft.

Subtropische planten moeten nog veel koeler staan. Uitzonderingen daargelaten, moeten ze, net als in het land van herkomst, niet warmer staan dan 8 à 10 graden, liefst nog koeler. Ook hier geldt de samenhang tussen de factoren weer. Bij deze temperaturen mogen ze zelfs geen of zeer weinig water en zeker geen voedsel hebben, dat bevordert ook de knopzetting voor het nieuwe seizoen.

De luchtvochtigheid is een relatieve aangelegenheid. Met dezelfde hoeveelheid vocht is het bij een temperatuur van 10 graden lekker vochtig en bij 20 graden kurkdroog. Bij een lagere temperatuur (die de plant dus lekker vindt) is bovendien gemakkelijker een hogere luchtvochtigheid te handhaven. En daar profiteert de plantenliefhebber zelf ook van.

In de lente en zomer kunnen de meeste kamerplanten weer bij elkaar, al zullen de subtropische vaak wat beter veel direct zonlicht kunnen verdragen dan de tropische, die dikwijls echte bosbewoners zijn en van gefilterd licht houden.

Die Cyclamen en Azalea's blijven het best bij een lage of zelfs zeer lage temperatuur. Kerststerren mogen 15 graden hebben. Gooi ze niet weg, want ze zijn, met wat zorg, enkele jaren over te houden. Prettige feestdagen toegewenst.

Onroerend goed

heerlen-de erk
halfvrijst. woonhuis met o.a. 4 slaapk., ruim 400 m2 grondopp. vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

heerlen-welten
patio-bungalow met o.a. 4 slaapk., hobbyruimte, stuwerk. vraagprijs ƒ 265.000,– k.k.

heerlen-welten
vrijst. villa met o.a. 4 slaapk., grote living, veel luxe en weinig onderhoud. vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

schaesberg
halfvrijst. huis met o.a. 3 slaapk., grondopp. 900 m2. vraagprijs ƒ 180.000,– k.k.

itv. informatie over deze en andere projecten worden u gaarne verstrekt op ons kantoor of telefonisch. ook op zaterdag v.m.

frankort assurantiën b.v.
heerlerweg 146 voerendaal
04446-1871

Kerkrade/Terwinselen
nu nog overname hypotheek
8¾ 26 jr. vast
1 kap, 4 slaapkamers, badkamer m. toilet en ligbad, garage, grote tuin, rustige ligging. Vr.pr. ƒ 158.000,- k.k. Wallisstusstraat 5, 045-415826.

WEIKHUIZEN a.d. Heyerweg te k. bouwgrond met bosrijke omgeving, groot ± 900 m2. Bouwvergunning met eventuele tekeningen voor een enkele bungalow of dubbelblok aanwezig. Vrpr. ƒ 100.000,-. Bouwbedrijf Baggen, Geleen, tel. 494-43069/43652.

SITTARD, te k. v. part. woonh. in verhuurde st. Twentiboldstr. 15. 2 ond. 1 app. c.v. Inl. 04498-52086.

Grote RUWBOUW, 384 m². Tel. 045-714660.

MAASTRICHT: te k. nieuw, gerenoveerd beleggingspand. Hoge huuropbrengst, voor snelle beslissers intr. prijs. Inl. schrijven postbus 37, Meerssen.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburse Gemeenten (BLG) Geleen, Pas Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

In deze tijd eventjes uw huis zelf verkopen? Vergeet het maar! Bel daarom voor deskundige begeleiding. Makelaardij **PETERS & PARTNERS BV**, Agnes Grinthagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Te k. mooie **BURGERSWONING** voll. in orde voor tl. zich wenden: Kempenstr. 30, Dilsen-Rotem (België), of tel 09-3211756787.

Zoekt u een **WONING?** Een compleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Te koop gevr. **BOUWTERREIN** voor enkele woning. Brieven ond.nr. HK aan LD postb. 3100, DP Heerlen.

Te koop
Born-Graetheide:
te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Indeling: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk. Betreft premiewoningen met een eindlast van ƒ 580,– bij 80% financiering. Inlichtingen tijdens kantoorruren ma t/m vr. 8.30-17.30 uur, za. 10.00-13.00 uur). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen, tel. 04494-40955.

SITTARD:, Kollebergplan, 1 bungalow, gr. tuin 1237 m², kamer 42 m² met parket en open haard, 3 slpks., luxe keuk., met vaata.mach. ker. kookplaat elec. oven, luxe badk., gr. hal met marmer vloer, schrootjes plafond, gar. hobbykelder, c.v.-ruimte, aanv. in overleg. Vr.pr. ƒ 475.000,– k.k. Tel. 04490-15037. Na 18.00 uur.

HOENSBROEK. Te k. drive-in-woning. Vr.pr. ƒ 120.000. Dr. M.L. Kinglaan 94, tel. 045-218596.

Te huur: **BRUNSSUM** mooie flat aan de Rumpenerstraat 22a. Best. uit: kamer, open keuken met inb.app., badk. met ligb., ruime slaapk. met inb.kast, lift, geheel gestoff., eigen c.v. en boiler etc. Huur ƒ 670,- p.mnd., huursub. tot ƒ 405,- p.mnd. mogelijk. Huur garage ƒ 80,- per mnd., serv.kosten ƒ 80,- per mnd. Inl. Horstink Brunssum BV., tel. 04492-3500.

BRUNSSUM, Het Ambacht. Riante schakelwoning met garage en c.v. Ind.: Z-vormige woonkamer m. parketvloer en open haard, open keuken, v.v., luxe keukeninr. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, gr. zolder bereikbaar via vaste trap, zolderruimte. Bouwjaar 1980, perc.opp. 205 m². Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k. Heerlen, Jongsmansweg. Luxe uitgevoerd appartement (portiek) op 1e verd. Ind.: entree m. plav. loer, woonk. m. plav.vloer met open keuken, 2 slaapk., badk. m. douche en v.w., toilet, berging. Dir. te aanv. Koopprijs ƒ 75.000,- k.k. Brunssum, Op gen Hoes. Mooi uitgevoerd woonhuis met berging. Entree, toilet met font., woonkamer met open keuken. 1e verd.: 2 slaapkamers, ruime badkamer, alle kamers voorz. v. parketvloer. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k. Brunssum, Schildstraat. Appartement met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder en berging. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 125.000,- v.o.n. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstr. 13 te Beek, tel. 04402-3601.

Maastricht
te k. goed onderh. beleggingspand, verhuurd voor ƒ 38.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 165.000,-. Tel. 043-647794.

BUNGALOW Elsloo, Kempken 4, ind. ruime hal, keuken, L-woonk. 40 m², 3 slpks., w.c., badk. alles voorzien van stenen of houten vloeren. Inpandige garage met wasruimte. 800 m² grond, prachtige achtertuin. Pr. n.o.t.k. Inl. 04402-5888.

HEERLEN CENTRUM te k. leuke tussenwoning met vrij uitzicht. Kooppr. ƒ 98.000,–, tel. 045-710681.

Te koop in
Valkenburg
prachtige villa in uitst. staat, mooi souterrain, 2 salons, 2 keukens, 12 slaapk., 2 gr. hobbyzolders, pr. tuin en afgesl. parkeerterr. tot. oppervl. 2100 m2. Vrpr. ƒ 405.000,-. Dir. te aanv. event. met overname inventaris (antiek). Br. o. nr. VA 692 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Huis **VERKOPEN?** Maak vrijblijvend een afspraak: Naaykens Makelaarskantoor Hesselleplein 22 Heerlen, tel. 045-717910.

KERKRADE (De Maar) te k. geh. gestoff. goed onderh. woning met gar., tuin op zuiden, woonk., open keuken, 3 slpk., badk. met 2e toilet, gr. zolder, bwjr. '78. Prijs n.o.t.k. Overname hypotheek 8¾% voor 26,5 jr. mogelijk. Tel. 045-421005.

TE KOOP: Echt, St.-Joosterweg; acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,- van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr. 8.30-17.30 u./za. 10.00-13.00 u). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Beek
Tussenwoning met separaat gelegen perceel grond, kelder, entree, Z-vormige woonkamer met plavuizen, open keuken met eiken install. 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en v.w., apart toilet, vaste trap naar 2e verd. met c.v.-ruimte en 3e slaapkamer met v.w. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 109.000,- k.k.

Brunssum
Appartement met rijkspremie. 1e verd. woonkamer 31 m2 met open keuken, slaapkamer met muurkast, badkamer met douche en v.w. Aanvaarding direkt. Koopprijs ƒ 117.200,- v.o.n.

Bunde
Vrijst. bungalow met c.v., sout.: div. bergruimtes. Part.: ruime entree, toilet, dubbele deuren naar woonkamer 27 m2, ged. overdekt terras, eetkamer, keuken met install. via halve trap naar 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet. Garage, zwembad en tuin. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

Heerlen, centrum
Woonhuis met kelder, vestibule, gang, ruime woonkamer 8.54x4.30/3.70 met parket, keuken, berging. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., 2e verd. vaste trap naar zolder, mogelijkheid voor het maken van 2 kamers, tuin. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 137.500,- k.k.

Heerlen, Heerlerbaan
Splitlevel herenhuis met c.v., tuin. Sout.: hal, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en toilet, berging, werkkamer. Part.: royale hal, toilet, inpandige garage, woon-eetkamer ca. 39 m2, keuken, berging. 1e verd. studio, studeerkamer. Aanvaarding direkt. Koopprijs ƒ 180.000,- k.k.

Heerlen, Schandelerboord
Appartement. Sout.: berging. 1e verd. woonkamer met open keuken en eetbar, badkamer met douche, v.w. en toilet, slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Koopprijs ƒ 65.000,- k.k.

Hoensbroek
Gesch. woonhuis met c.v., voor- en achtertuin, hal, toilet, keuken, U-vormige woonkamer 47 m2. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. Garage thans verbouwd tot zit-slaapkamer met open keuken, toilet en douche. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k.

Hoensbroek, Schuureik
Rustig gelegen vrijst. landhuis met c.v. Sout.: garage voor 2 auto's, grote was/bergruimte, hal. Part.: ruime hal, toilet, L-vormige living 50 m2 met o.a. oudhollands plafonds en open haard, ruime keuken, 3 slaapkamers, fraaie bet. badkamer met ligbad, dubbele v.w. en 2e toilet. 1e verd. 4e slaapkamer, berging en c.v.-ruimte. Rondom fraai aangelegde tuin. Opp. 966 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 365.000,- k.k.

Kerkrade-West
Hoek drive-in woning met c.v., tuin, garage, kamer, waskeuken. 1e verd. ruime woonkamer met balkon, keuken. 2e verd. 3 slaapkamers, badkamer. Aanvaarding ca. 6 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

Kerkrade
Tussenwoning met c.v., berging, ruime woonkamer, woon-eetkeuken met eetbar en parket. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 93.000,- k.k.

Schaesberg
Gesch. landhuis met inpandige garage, L-vormige woonkamer 40 m2, luxe compl. inger. keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer, berging. 2e verd. zolder boven geh. pand. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

Stein
Tussenwoning met garage, entree met toilet, Z-vormige woonkamer, open trap naar verd. open keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met douche, 2e toilet, v.w. 2e verd. zolder met berging, mogelijkheid voor 4e slaapkamer. Aanvaarding 2 à 3 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 109.000,- k.k.

Vaals
Boerenwoonhuis met kleine huiswei, kelderbar. Part.: showroom 60 m2, werkplaats met hal 180 m2, zolderruimte met nieuw dak 150 m2, woonkamer 38 m2, keuken, badkamer en slaapkamers, zolder met mansardekamer. Aanvaarding 3 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 236.000,- k.k.

Stienstra Heerlen B.V.,
Tempsplein 25, Heerlen
Tel. 045-712255

GELEEN, Holsterbeek 36, Haesselderveld. Nieuwbouw, 3 slpk-woning met 1e klas afwerking. Geheel onderkelderd met hobbyruimte en buitentrap. Woonk., keuken ± 45 m2, luxe badk. in gekl. sanitair. Zolder en vrijst. garage. Vrpr. ƒ 195.000,- k.k. Bouwbedrijf Baggen, Geleen, tel. 04494-43069/43652.

Te k. **BRUNSSUM** halfvrijst. woonh. met loods 10x12x4 mtr, met toilet en verlichting, woonh. geh. onderkelderd, verwarming en eigen ingang, L-vormige woonk., moderne keuken met apparatuur, 3 slp.k., badk. met ligb., douche, toilet, gr. zolder, c.v.-install. en gasboiler het geh. pand is voorzien v. rolluiken. Tel. 045-255564.

SITTARD te k. luxe vrijst. herenhuis nieuwbouw, opp. 700 m2. Inh. 1050 m3, eventueel te r. tegen kl. won. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-16941.

KERKRADE, Agathagr. 18. Ruime tussenwoning met c.v. Beg. gr.: woonk. 6-6, open keuken 4-3,5, geh. voorz. v. therm. begl. 1e verd.: 4 slaapk., badk. en 2e toilet. 2e verd.: slaapk. en dakterras aan zonkant, voor- en achtertuin, berg. en carport. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k. Overname mog. met lop. hyp., 25 jr. vast aan 9¼%. Tel. 045-418619.

UBACH OVER WORMS te k. leuk huisje (2-onder-1-kap), prima ligging, m. 2 slaapk., kelder, oprit en tuin. Pr. ƒ 80.000,-. Tel. 045-319693.

Unieke aanbieding - rente 9¼%
schakel-bungalow te Kerkrade
Goed gelegen aan de Elberveldstraat te Kerkrade-West, met c.v., garage-box en voor- en achtertuin (totaal 500 m2). Ind.: hal, toilet, living met parket, (46 m2), open keuken met eetbar, 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbad. De koopprijs is zeer reëel vastgesteld op ƒ 180.000,-. De koper kan de huidige BLG-hypotheek overnemen tegen 9¼%, 24 jaar vast (voorlopig geldig tot 1-1-1982). Bent u geïnteresseerd in dit gunstige aanbod? Bel ons direkt en u kunt vanmiddag nog gaan bezichtigen tussen 2 en 4 uur.

Makelaarskantoor Van de Pas B.V., Kerkplein 70, Voerendaal, tel. 045-750610

Kerkrade Domaniale
Deze week kijkmiddag. Elke dag van 13.00 tot 16.00 uur op ons informatieadres Oude Schachtstraat 58. Bezichtiging van en informatie over ruime nieuwbouw eengezinswoningen met garage. Verkoopprijzen vanaf ƒ 147.087,– v.o.n. Max. rijkssubsidie ƒ 124.300,–, netto maandlast vanaf ƒ 550,– rekening gehouden met een 100% hypotheek, max. subsidie en fiscaal voordeel.
Stienstra
Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25
Heerlen
Tel. 045-712255.

Te koop
Beek
Mauritslaan 66, vrijst. huis met gr. tuin. Tot. opp. 924 m2, vrij te aanv.

Hulsberg
Wissengrachtweg 1, halfvrijst. hoekhuis met gar., vrij te aanv.

Valkenburg
Pr. Christinalaan halfvrijst. huis met gar. en tuin ƒ 130.000,- k.k.

Valkenburg
Nieuweweg, herenhuis, zeer geschikt te maken voor o.a. kamerverhuur, dir. te aanv. ƒ 115.000,-.
Inl. G.M.H. Pröpper, makelaar en beëdigd taxateur o.g., lid NBM, Wehryweg 25 te Valkenburg, tel. 04406-15010.

Brunssum
Mooi woonh., gel. aan Klingbemden 75, 4 jr. oud. Ind. hal, toilet, woonk. m. open haard, keuken en mod. inr., gar. en bijkeuken, tuin op zuiden. Boven: 3 slaapk., badk., berging en zolder. Vr.pr. ƒ 159.000,-. Tel. 045-255774.

Te koop aangeboden
Frituurrestaurant in het centrum van Maastricht
Pand in huur. Overname inventaris en goodwill ƒ 125.000.–. Br. ond. nr. Ma 326 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

AMSTENRADE, rustig gelegen halfvrijst. woonhuis plm. 350 m² te k. Ind.: hal, w.c., kelderkast, ruime woonk. en keuken met app. berging, c.v., gr. garage, overloop met muurkast, 3 ruime slpk., badk., gr. zolder, geh. goed onderh. en voorz. v. rolluiken. Vr.pr. ƒ 155.000,– k.k., tel. 04492-3326.

BRUNSSUM halfvrijst. woonh. met 4 autoboxen en carpt, gr. tuin en c.v., kelder, woonk., keuken met aanb. keuken, 3 slp.k., douche, toilet, zolder. Tel. 045-255564.

Te k. **URMOND** Staakijzerstr. 3 leuke halfvrijst. woning met ca. 70 m2 grond, bouwjaar 1975, ruime woonkamer, keuken en 4 slaapkamers, zolder, kelder en gar., goed afgewerkt, uiterste prijs ƒ 149.000,– k.k. Overname hypotheek tegen 9,25% mogelijk. Ozek Bekerweg 103 Heerlen tel. 045-718372 (zaterdag 10 tot 13 u.)

Te k. 2 luxe **FLAT-APPARTEMENTEN** op de Hoofdstr. te Kerkrade, pr. ƒ 170.000,– v.o.n. en ƒ 195.000,– v.o.n. Onr.goedmaatschappij John Sijben BV, Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Te koop te **HEERLEN** luxe hoekapp. op niveau, (tot 20 bewoners). Op hoek Kruisstr. Uilestr., incl. parkeergarage, compl. keuken, marmer badk., inbouwkasten etc. Tel. 045-717731.

GELEEN, hoekflat, 2 hoog. 3 slaapkamers, woonk. 8,5x3,8. Pr.n.o.t.k. Tel. 04494-49876.

Vrijst. **BUNGALOW** in Grevenbicht te k. z.g. onderh., bwj. 1975, o.a. 4 slpk., inp. gar., gas.-c.v. Veel bergr. Perc.opp. 1060 m². Tel. 04497-1863.

EENGEZINSWONING te k. gevr. tot ƒ 100.000,– in Sittard. Br.o.nr. SI 340, L.D. Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

VAESRADE: Te k. vrijst. woonh. in 1982. Inh. ca. 600 m³. Grondopp. 650 m². Gunstige vraagprijs. Provweg 23.

HOENSBROEK Randweg 9, halfvrijst. woonhuis te k., 4 slaapk., woonk., keuken, kelder en gar., c.v. Vr.pr. ƒ 129.000,–, tel. 045-214178.

EYGELSHOVEN: te k. halfvr.st. woonhuis m. garage en c.v., gel. in centrum m. uitz. op plantsoen. Ind. gang, w.c., ruime woonk., ruime inger. keuken, 3 gr. laapk., badk. m. ligb., gr. zolder, geh. onderkeld. Vr.pr. ƒ 140.000,– , tel. 045-351642.

Te k. 2 min. centr. **HEERLEN**, luxe app., iets moois, geh. gerenov., aanb. keuken met app., ligbad, hal met plav., 2 slpk., woonk. 30 m2, kelder. Pr. ƒ 79.500,– k.k. Tel. 045-723307.

MOORVELD/GEULLE Rect. Thijssenstr. 15 te k. landelijk gel. ruim halfvr. woonh. met garage, carport, c.v., grote tuin (450 m²), ind.: woonk.-/speelk., mod. keuken met app., bijkeuken, 4 slaapk., badk. met douche, slpk. zolder. Pr. ƒ 169.000,- k.k. Tel. 043-641193.

OUD-URMOND. Vrijst. woonhuis, pr. n.o.t.k. Kloosterpad 1.

MAASMECHELEN, België, te koop bouwgrond o.b., 8.24 are, residentiële wijk. Tel. 011-763145.

Te k. of te h. te Haanrade in de Fr. Halsstr. **BUNGALOW**, in jan. '82, te aanv. pr. n.o.t.k. Onr.goedmaatschappij John Sijben BV, Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Taxaties
A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank, enz.
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

Te koop vrijstaand woonhuis
met garage 18 m2, zomerhuisje 14 m2, souterrain 26 m2. Gunstig gelegen te Hoensbroek, Randweg 15. Beneden: hal 2,77x3,5 m met marmeren tegels, keuken 3,74x3,50 m volledig ingericht met 10 elementen in wit, woonk. 4x7,46 m met ruime vide, parketvloer. Boven: slaapk. 3,85x4,75 m, volledig ingerichte badk. in kleur 2,10x2,64 m, garderobe 1,68x2,64 m, c.v., kelder apart in souterrain. Perc.gr. 3,97 m², tot. inhoud 600 m3. Vrpr. ƒ 225.000,- k.k. Bezichtiging na afspraak tel. 045-212004.

Te k. gevr. in **BRUNSSUM** woonh. m. tuin, pr. tot ƒ 125.000,–. Vrij te aanv. uiterl. aug. '82. Tel. 04492-2817, 's morgens tot 11 uur, 's avonds. Na 21 uur.

Brunssum
hartje centrum, zeer ruime halfvrijst. woning. Ind.: kelder, entree, woonk. en eetk., keuken, toilet, berging, 3 slaapk., douche en 2e toilet. 2e verd.: z. ruime slaapk., vliering, pr. n.o.t.k. Tel. 045-250934, na 18 uur.

HEERLEN-AARVELD: sfeervol woonh. met keld., zold., ruime woonk., serre, badk. (ligb. etc.), 3 slk. Tuin met privacy (+ tuinhuis). Pr. ƒ 130.000,- (157). Bovass B.V., 045-414242.

BLEIJERHEIDE: tussenwoning in prima st., alles vernieuwd, m. ruimsouterrain, grote tuin, 4 slk., pracht badk. etc. Vrpr. ƒ 119.000,- (139) Bovass B.V., 045-414242.

KERKRADE: halfvrijst. woonh. met gr. gar./berg. Ruime hal, royale L-woonk., grote keuk., studeer-/hobbyk., 3 slk., luxe bdk. Vrpr. ƒ 139.000,- (154) Bovass BV, 045-414242.

HEERLEN-NOORD: goed onderh. vrijst. woonh. met c.v., gar en tuin. Hal, keld., ruime woonk., keuken met serre, 3 slk., badk. ect. Vrpr. ƒ 130.000,- (153) Bovass BV, 045-414242.

BRUNSSUM: te k. halfvrijst. woonhuis m. gr. tuin, gar., c.v. Ind.: hal m. tegelvl., toil., woonk., ca 40 m², open haard, gr. keuken m. app.: zoals koelkast, vaatwasmach., oven, ect., 4 slpk., waarvan m. entresol, inb.kasten, etc., badk. m. ligb., vaste wast. en 2e toil. U moet dit huis van binnen gezien hebben. Kooppr. t.e.a.b. Tel. 045-256126.



● Zef Roberts en echtgenote: „Er was voor ons heel wat genieten..."

Denk met de kerst eens extra aan silicosepatiënten

Kwartetspel aardig geschenkje voor uw vrienden en kennissen

door will j. poulssen

Met de kerstdagen voor de deur is het een prachtige gelegenheid eens extra aandacht te schenken aan de Limburgse silicosepatiënten. Dit kan bevoorbeeld door meer dan één oplossing in te sturen van de hiernaast afgedrukte puzzel. Tenminste: wanneer dat financieel te dragen is. Voor velen onder ons is immers een gulden weer een gulden (en geen rijksdaalder) en daarmee dienen we ook rekening te houden.

Maar ja, dan is er nog iets. De Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten geeft een zeer interessant kwartetspel uit met afbeeldingen van de Limburgse mijnbouw. Dit spel leent zich bij uitstek om tijdens de Kerst cadeau te geven. Het kost ƒ 6,- en de opbrengst is eveneens bestemd voor de vakantie van silicosepatiënten. Het is verkrijgbaar op de volgende adressen: de VVV-kantoren te Heerlen en Kerkrade, de Algemene Bank Nederland te Heerlen, het Bezoekerscentrum Schrieversheide, Fotozaak Pöttgens te Kerkrade, de Steenkolenmijn te Valkenburg en het Mijnmuseum te Rolduc. Ook is het spel verkrijgbaar door ƒ 7,50 (ƒ 1,50 verzendkosten) over te maken op gironummer 42 42 32 t.n.v. de penningmeester Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.

Goed doel

Met het kopen van het kwartetspel steunt u werkelijk een bijzonder goed doel. Ik moest daaraan deze week denken, toen ik een gesprek had met mevrouw Bep Vonken, Versiliënbosweg 18, Heerlerheide. Haar man werkte vele jaren bovengronds op de Staatsmijn Emma en werd slachtoffer van de gevreesde silicoseziekte.

Samen zouden zij in mei van dit jaar de bootreis over de Rijn en de Moezel hebben meegemaakt. Beiden hadden er zich bijzonder op verheugd en gingen welgemoed in Nijmegen aan boord. Tijdens de eerste etappe naar Keulen kreeg de heer Vonken echter last van zijn ziekte en moest aangesloten worden aan een zuurstofapparaat. Dit betekende voor beiden het einde van de reis. „Want – zo vertelt mevrouw Vonken – bij aankomst in Keulen zei de arts, dat het voor mijn man beter was de reis niet voort te zetten. Met spoed hebben ze hem toen naar huis gebracht. We hadden ons allebei zo op die reis verheugd. Ik was twintig jaar niet op vakantie geweest, omdat mijn man al zeventien jaar last heeft van silicose. Sinds zes weken ligt hij nu in het Heerlense ziekenhuis. Hij heeft last van astma en ook nog van de ziekte van Parkinson. Verder zijn zijn longen zo versleten, dat hij zelfs maar zeer weinig zuurstof uit de fles kan halen..."

Ja, na zo'n verhaal waardeer je voor de zoveelste keer weer eens de gezondheid. Iedereen die ziek is weet daarover mee te praten. En zeker de silicosepatiënten. Met deze ziekte kampt ook Zef Schillings, Hemelsley 21 te Sittard. Hij was ruim negenendertig jaar ondergronds op de Staatsmijn Maurits, waar hij de laatste jaren als schiethouwer fungeerde. Hij is thans 76 en maakte – samen met zijn echtgenote Barbara – enkele maanden geleden eveneens de bootreis mee. Toen ik met hem wilde praten was hij niet thuis, maar zijn vrouw kon mij een duidelijk beeld geven over de reiservaringen.

Geweldig

„Het was in één woord geweldig", aldus mevrouw Schillings. En verder: „Ach ja, je hebt tijdens zo'n reis natuurlijk altijd wel mensen die niet tevreden zijn, maar zoiets kom je overal tegen. Daaraan moet je je gewoon niet ophouden. Mijn man en mij is de reis in ieder geval uitstekend bevallen. We waren wel eens op vakantie geweest, maar ja, gezien de omstandigheden kunnen we ons niet zo gemakkelijk bewegen en dan moet je maar thuis blijven...."

Ook Zef Roberts (70) denkt in zijn huis aan de Altaarstraat 23 te Oirsbeek nog vaak terug aan de bootreis. In 1959 verliet hij de Staatsmijn Emma als voorman (posthouwer). Hij had toen zo'n dertig dienstjaren erop zitten en werd daarna in verband met silicose afgekeurd.

„Wel – zo zegt Zef Roberts thans – die reis was fantastisch. De verzorging aan boord liet niets te wensen over en er was voor ons heel wat te genieten. Daarbij kwam nog dat het weer bijzonder mooi was, zodat we veel tijd aan dek konden doorbrengen. Ik heb dit ook duidelijk verteld na afloop van de reis, tijdens de televisieuitzending van Ted de Braak uit de Rodahal in Kerkrade."

Verheugend

Tot slot laat Zef Roberts nog weten, dat ook hij regelmatig de puzzels van het Limburgs Dagblad instuurt. Dat doen trouwens veel silicosepatiënten, hetgeen uiteraard zeer verheugend is. En tot besluit nog het volgende: de vorige week zaterdag verscheen er een interview met de heer Hein Otto uit Heerlen. Door een misverstand werd zijn adres verkeerd vermeld. Hij woont nog steeds in de Rozestraat 181. Zijn echtgenote attendeerde hierop met de woorden: „Er zijn kennissen van ons die zeiden: jullie hadden ook wel eens kunnen laten weten, dat jullie verhuisd zijn..."

KRUISWOORDRAADSEL nr. 15

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

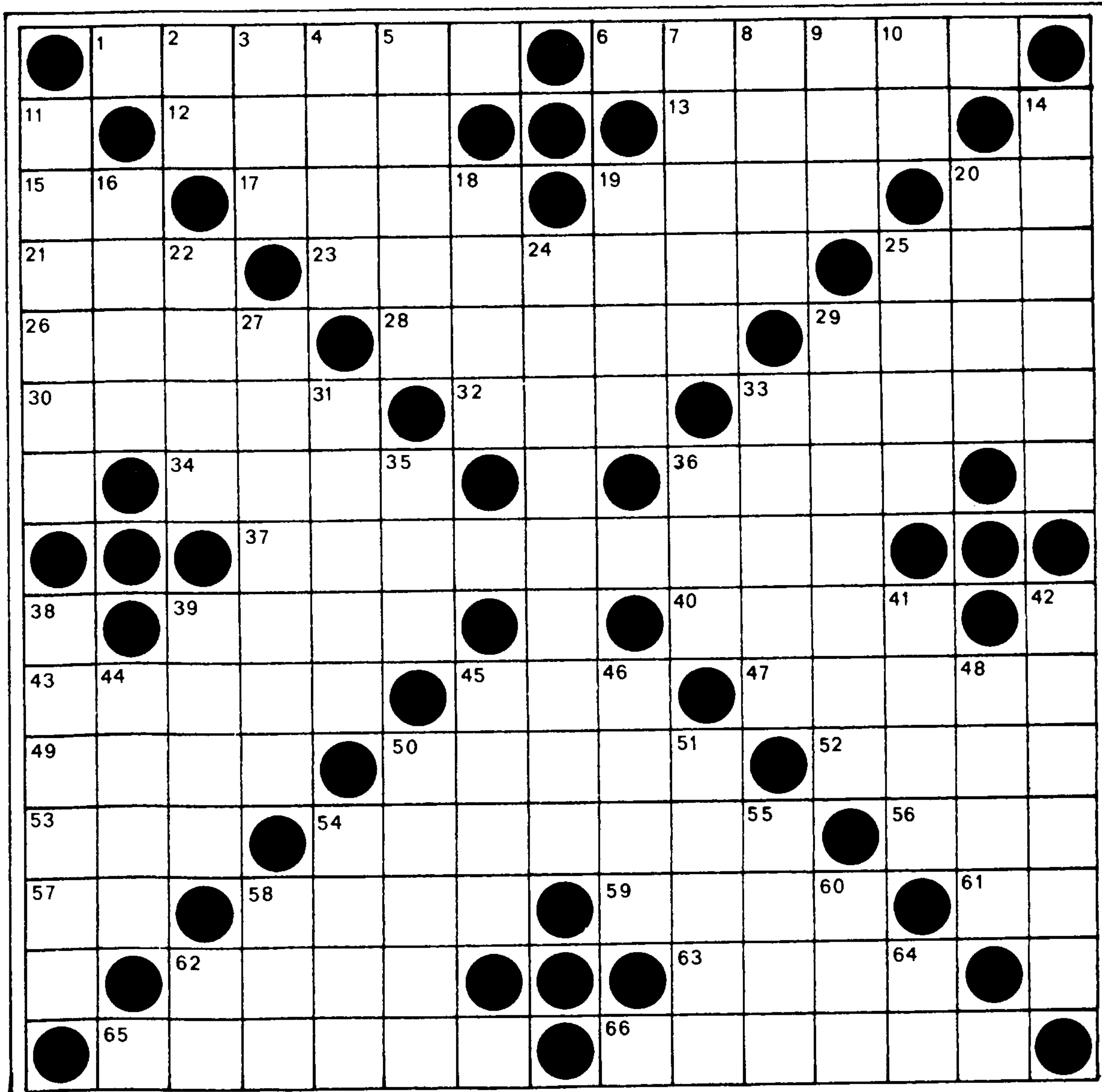
Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.

Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 51 - 3 - 24 - 30 - 46 - 55 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.



Horizontaal:
1. het dienen als soldaat; 6. graag spelend; 12. kippeziekte; 13. hoge stand; 15. ten afscheid; 17. naad; 19. slechte vrouw; 20. persoonlijk voornaamwoord; 21. zwaardwalvis; 23. dorpel; 25. vrouw van Aegir; 26. plaats in Portugal; 28. gil; 29. tijding; 30. deel van het jaar; 32. woonboot; 33. gezamenlijk; 34. wond; 36. buigzaam; 37. onderscheidingsteken van een orde; 39. einde (Duits); 40. halfbloed; 43. vriend; 45. in orde; 47. kwekeling van een militaire school; 49. vervelende; 50. grove tarwesoort; 52. gindse; 53. vlaktemaat; 54. bediende; 56. meisjesnaam; 57. aankomend; 58. plaats in West-Duitsland; 59. waarmee men noemt; 61. gedaan en laten; 62. vreemde munt; 63. spoorstaaf; 65. spits buisje aan het uiteinde van een gasbuis; 66. openbare weg.

Verticaal:
2. Irish Society; 3. Ecoles nationales vétérinaires; 4. dwang der omstandigheden; 5. krachtig; 7. schildersgerei; 8. nobel; 9. eetlust; 10. laatstleden; 11. figurant; 14. bedoelend; 16. deel van een opera; 18. plaats in de DDR; 19. onderhuids vet; 20. tijding; 22. schrap; 24. onderscheidingsteken; 25. groot ongeluk; 27. advertentie; 29. dag van de week; 31. rangtelwoord; 33. bodeminzinking; 35. plaats in Gelderland; 36. sneeuwschaats; 38. gele vrucht; 39. Ierland; 41. rivier in Duitsland; 42. stiekem; 44. Duitse munt; 45. toegankelijk; 46. enthousiasme; 48. uniek; 50. berg van de wetgeving; 51. gebak; 54. kleine gemeente; 55. vreemd; 58. zangstem; 60. meisjesnaam; 62. vader; 64. schuifdak.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (ƒ 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen. Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

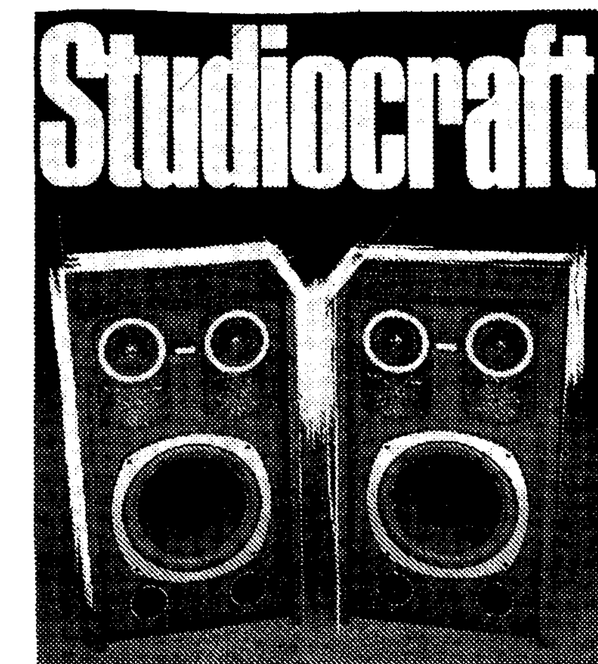
Geen puzzel in kerstweek

HEERLEN – In verband met het kerstgebeuren komt de puzzel in het kader van de actie voor de silicosepatiënten in de kerstweek te vervallen. De winnaars van puzzel 14 worden maandag 28 december in de krant gepubliceerd.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 junctie tot 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

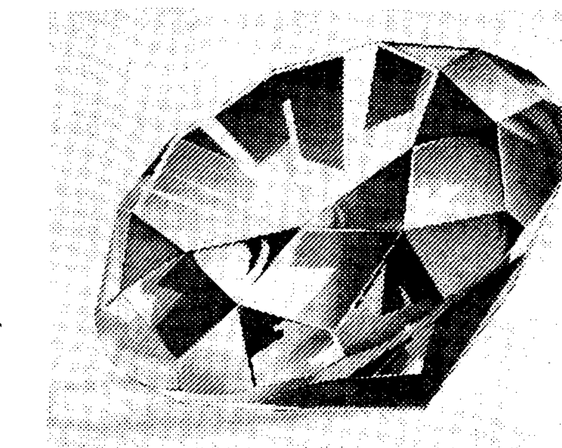
1e prijs ƒ 1000,–



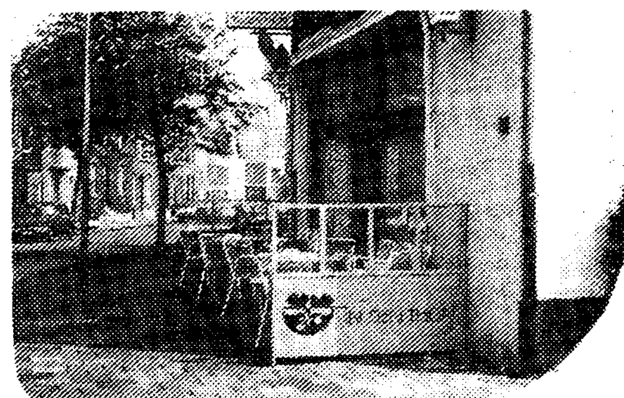
2e prijs
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. ƒ 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. ƒ 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. ƒ 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. ƒ 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thün, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

PRIJSWINNAARS

Winnaars puzzel no. 13:
Oplossing: SLAGER

1e prijs:
Dhr. en mevr. Kousen-Knibbeler
Kerkvoor 6, Sittard

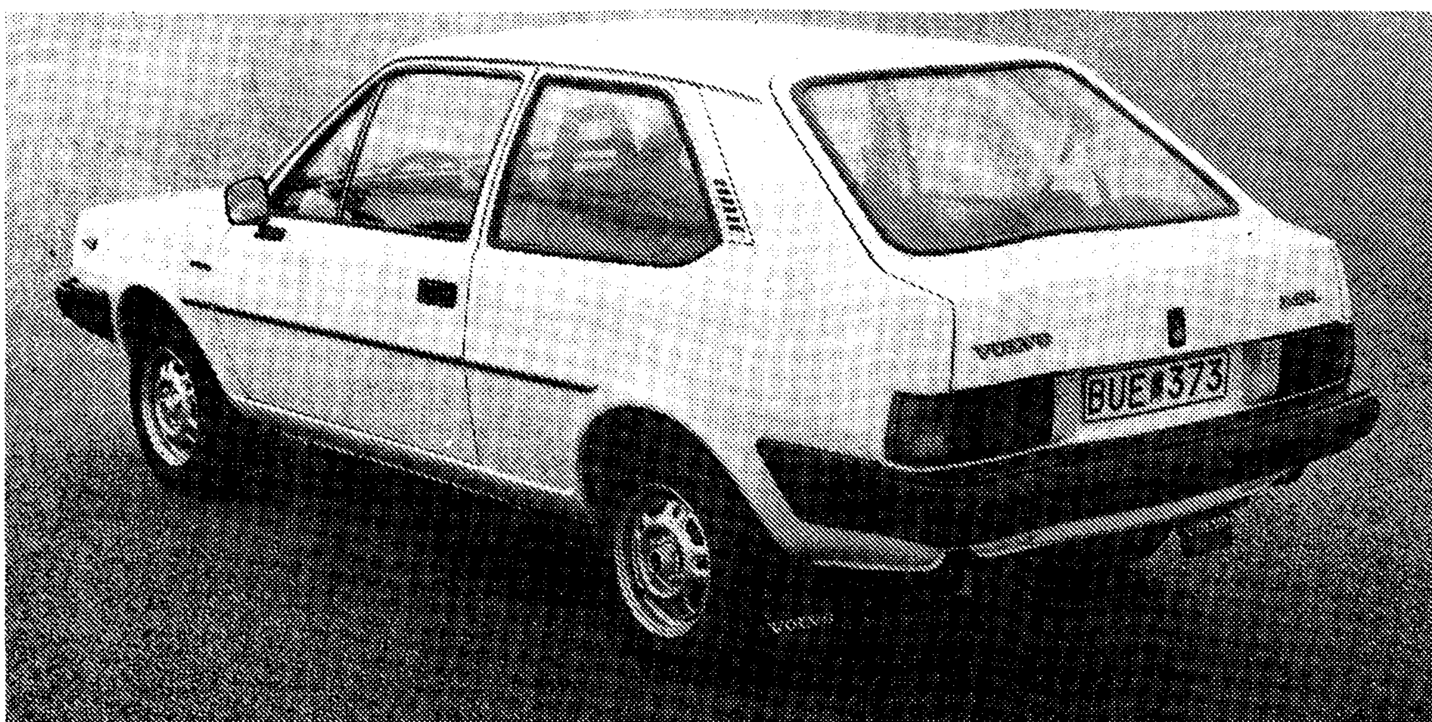
2e prijs:
Mevr. J. Vrouwenraets-Jongen
v. Weerden Poelmanstraat 74, Heerlen

3e prijs:
Mevr. E.M. Breuers
Reijershaag 89, Maastricht

4e prijs:
F.B.J.W. Hamers
Herlongstraat 16, Heerlen

5e prijs:
H.H. Passage
Venweg 116, 6445 XZ Brunssum

Hoofdprijs Limburgs Dagblad puzzelaktie!



● De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.

EYGELSHOVEN NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE WEST

zal op dinsdag 22 december aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in Café A genne komm. te Eijgelshoven Laurastraat 127, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK VERKOPEN
GEMEENTE EYGELSHOVEN

woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf, garage en tuin, staande en gelegen aan de Gulikstraat 31 te Eijgelshoven kadastraal bekend als Gemeente Eijgelshoven sectie B nummer 2649 groot 1,92 aren.
Indeling: benedenverdieping: keuken, woonkamer, badkamer en toilet; 1e verdieping: 3 slaapkamers + dakterras; zolder met 2 mansardekamers.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 15 februari 1982.
Aanvaarding eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Bezichting: maandag 14 en maandag 21 december aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties ten kantore van Notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10, Kerkrade-West, tel. 045-411945.

Nieuwenhagen notaris prof. dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op di. 22 december om 16.0 uur n.m. in café-restaurant „Het Streeperkruis", Streeperstraat 66 te Schaesberg, krachtens art. 1223 van het Burg. Wetb. publiek verkopen bij opbod:

HET WOONHUIS

met ondergrond, tuin, schuur en verdere aanhorigheden, plaatselijk bekend als Mgr. Lemmensstraat 23 te Nieuwenhagen, kadastraal bekend als gemeente Nieuwenhagen, sectie A no. 3488, groot 1.16 are.
Indeling: – kelderkast
– begane grond: woonkamer, keuken, hal, toilet
– eerste verd.: 3 slaapk. + badk.
– zolder
Bezichtiging: op di. 15 en do. 17 december 1981, telkens des namiddags van 17.00 tot 19.00 uur.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling der koopsom.
Betaling: uiterlijk op 2 februari 1982
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

BRUNSSUM NOTARIS A.L.J.M. MURIS TE KERKRADE

zal op maandag 21 december 1981, 's middags om 3 uur, in Hotel Bronsheim, Kerkstraat 5, Brunssum, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 B.W. in het **openbaar, bij opbod,** verkopen:
Woonhuis met garage, tuin en aanhorigheden, gelegen Maastrichterstraat 169, Brunssum, kad. Sectie C nr. 4770, groot 2.37 aren.
Indeling pand:
beg.grond: doorl. woonkamers, keuken, bij-keuken en aanbouw;
eerste verd.: 2 slaapkamers, douche, toilet;
tweede verd.: slaapkamer, berging.
Betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 8 februari 1982.
Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling **ontruiming van het gekochte te vorderen.**
Bezichtiging van het pand kan geschieden in overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

NOTARIS P.L.H. PIJLS TE WITTEM

zal op dinsdag 22 december as. nam. om 15.00 uur precies, in Café „Op de Trepkes", Kerkplein 8 te Hulsberg, krachtens art. 1223, lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE HULSBERG:
HALFVRIJSTAAND WOONHUIS

met aanhorigheden, ondergrond en tuin, staande en gelegen aan de Valkenburgerweg 47, kadastraal bekend gemeente Hulsberg, Sectie C nummer 1335, groot 4 are 95 centiare.
Aanvaarding: De koper kan zich – indien nodig en alsdan op zijn kosten – het feitelijk bezit verschaffen krachtens de grosse der veilingsakte, na betaling van de koopsom.
Betaling: uiterlijk op 6 februari 1982.
Bezichtiging: In overleg met voornoemde notaris.
Nadere inlichtingen: Ten kantore van de notaris vnd., Wittemer Allee 30 te Wittem, tel.: 04450-1471.

NOTARIS H.J. VAN REIJ TE SITTARD

zal op **dinsdag 22 december 1981** 's middags om 15.00 uur in het „Oranjehotel" Rijksweg Zuid 23 te Sittard, om uit onverdeeldheid te geraken, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar **bij opbod** verkopen:

GEMEENTE SITTARD

Koop I:
het halfvrijstaand woonhuis met tuin en berging aan de **Steegstraat 28,** kad. sectie G no. 405, groot 4,90 are.
Het pand bevat:
beneden: gang, woonkamer, keuken en wc.;
1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad;
zolder: beschoten en bereikbaar via vaste trap; het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Koop II:
het herenhuis met binnenplaats, tuin en berging aan de **Putstraat 21,** kad. sectie F no. 1829, groot 3,75 are.
Het pand bevat:
beneden: hal, voor-, midden- en achterkamer, toilet, keuken, 2e toilet, berghok en schuur;
1e verdieping: 5 slaapkamers, badkamer en 2 zolders;
2e verdieping: 3 slaapkamers en 2 zolders.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Aanvaarding: koop I, in genot, ondergestanddoening der lopende huurovereenkomst; en koop II in volle bezit en genot, beide na betaling van de koopprijs.
Betaling: uiterlijk 1 februari 1982.
Bezichtiging: ná afspraak met voornoemde notaris. Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20, Sittard, (tel. 04490-17373).

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **woensdag 23 december 1981, 's middags om 14.00 uur,** in hotel-restaurant Amicitia aan de Markt 9-10 te Hoensbroek krachtens bevel van de arrondissementsrechtbank te Maastricht publiek bij opbod verkopen:

GEMEENTE HOENSBROEK

Het Gezellenhuis „Landgoed Lotbroek" met ondergrond, opstallen, erf, pad, weg en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Lotbroekerweg nummer 19, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie B, nummer 3327 gedeeltelijk, groot ongeveer 1 hectare, 23 are.
Het geheel omvat:
Pensiongedeelte: 65 kamers met diverse toilet- en douchegelegenheden.
Kantine en bar met trap.
Woning pensionhouder: vijf kamers, keuken, douche en toilet. Het geheel is voorzien van gas-c.v.
Oprit, terrein (parkeergelegenheid), terras, 16 houten garageboxen.
Twee aparte kleine woningen, omvattende kleine woonkamer, keuken, toilet.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterwijl 3 februari 1982, vrij van huur.
Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse der akte van veiling.
De nog te betalen onroerendgoedbelasting over 80/81 bedraagt *f* 5020,– en komt voor rekening van de koper.
Bezichtiging: op de zaterdagen 12 en 19 december, telkens van 15.00 uur tot 17.00 uur.
Voorts na overleg met notariskantoor **J.J.** van Riet.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

SUSTEREN NOTARIS J.H.P. CLAESSENS TE SITTARD

zal op dinsdag 22 december 1981 om 15.00 uur in Café-restaurant Bombardon aan de Marktstraat 40a te Susteren, ten verzoeke van zijn principalen, in één zitting bij opbod

IN HET OPENBAAR VERKOPEN

Het **WOONHUIS** met ondergrond, erf en tuin, gelegen te Susteren, aan de Salvatorstraat 23, kadastraal bekend Gemeente Susteren, Sektie D nrs. 4120 en 4121, tezamen groot 5,85 aren.
Indeling: kelder; op begane grond: hal, doorlopende woon/zitkamer, keuken, toilet, op 1e verdieping: 3 slaapkamers, zolder.
Betaling koopsom uiterlijk 1 februari 1982.
Lasten voor rekening van koper vanaf 1 januari 1982.
Kijkdagen: woensdag 16 december en zaterdag 19 december 1981 telkens van 14.00 tot 16.00 uur met toegangsbewijs van de notaris.
Nadere inlichtingen: ten kantore van notaris J.H.P. Claessens, Walramstraat 24 te Sittard. Tel. 04490-10547.

Cafépand met bovenwoning
gelegen te Kerkrade, Nieuwstraat 147. Binnen 2 maanden vrij te aanvaarden. Bierplicht Brands brouwerij tot 1984.
Prijs: *f* 99.500,– (inclusief inventaris).
Inlichtingen: 045-455140.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op **dinsdag 22 december 1981, om 14.00 uur** in hotel-restaurant Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek, ex artikel 1223 in opdracht van zijn principaal publiek bij opbod verkopen:

gemeente Hoensbroek

A. Het woonhuis met ondergrond en tuin, staande en gelegen aan de Rietrastraat 21 te Hoensbroek, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie C nummer 5047, groot 1 are 76 centiare.
Omvattende:
Beneden: 2 kamers, badkamer en douche, keuken, bijkeuken, tuin en achteruitgang.
1e etage: 4 kamers.
2e etage: 3 kamers.
Kleine zolder.
Kelder.
Het geheel is voorzien van cv./gas.
Het pand is geheel als pension verhuurd, huuropbrengst ± *f* 1.500,– per maand.
B. Het woonhuis met aanhorigheden en tuin, staande en gelegen aan de Marconistraat 16 te Hoensbroek, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 1758, groot 3 are 75 centiare.
Omvattende:
Beneden: woonkamer, parterre, keuken, toilet.
1e etage: 4 slaapkamers en doucheruimte.
Het pand heeft een voor- en achtertuin met garage.
Het geheel is voorzien van cv./gas.
Het pand is verhuurd.
C. Café-restaurant met pensionbedrijf: de Raadskelder, gelegen aan de Hoofdstraat nummer 392-396, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie A nummer 5336, groot 17 are 26 centiare.
Omvattende:
Pensionbedrijf 23 kamers (verhuurd)
Café met bar; feestzaal met tap, keuken, eetzaal, diverse toiletten en douche/badgelegenheid.
Het geheel is voorzien van cv.-/gas.
Achter het pand is ruime parkeergelegenheid.
Opbrengst pension ± *f* 4.565,– per maand.
Aanvaarding: Na betaling van de koopsom uiterlijk 2 februari 1982;
Bezichtiging: Op de zaterdagen 12 en 19 december, telkens van 15.00 tot 17.00 uur.
Voorts na overleg met notariskantoor J.J. van Riet.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

Bedrijfspand, 2 jaar oud
gelegen te Kerkrade, Strijthagenweg 127
(Industrieterrein Dentgenbach)
bestaande uit:
showroom, geheel betegeld, ca. 225 m²,
4 kantoorruimten,
toiletten, keuken,
magazijnen,
grote werkplaats, totaal 400 m² met smeerbrug,
wasplaats, van buitenuit direct te bereiken:
op de eerste verdieping, bereikbaar zowel vanuit het kantoorgedeelte als vanuit de werkplaats bevinden zich een overblijflokaal, douche en wasruimte, een groot magazijn alsmede de c.v.-ruimte.
Het gehele pand is voorzien van een heteluchtverwarmingsinstallatie.
De totale grondoppervlakte bedraagt 25,65 aren. Het bebouwde gedeelte bedraagt ca. 10.00 aren. Het pand is zeer geschikt voor een automobielbedrijf. Vestiging van een automobiel detailhandel is toegestaan. Overigens uitsluitend groothandel en produktiebedrijven. Prijs: *f* 495.000,– exclusief BTW.
Tel. 045-455140.

Te koop

BOCHOLTZ, Wilhelminastraat
Voor de liefhebber!
Bruin café met bovenwoning en c.v., alsmede halfvrijst. woonhuis (momenteel verhuurd). Het geheel is totaal onderkelderd. Grote tuin. Tot. opp. 1700 m2. Het pand moet nog gerenoveerd worden. Aanv.: direct.
Vraagprijs fl. 125.000,– k.k.

HEERLEN, Parmentierstraat
Luxe afgewerkt vrijstaand landhuis met sout., c.v., tuin rondom en groot dakterras (opt. privacy, prachtig vergezicht). Ind. o.a.: bet. praktijk- en hobbyruimten, slaapk., gr. garage, bergruimte. Ruime living met open haard en vide waarin 2e woonkamer, eetkamer, compl. uitgev. keuken. Alle vloeren betegeld. Vier slaapkamers, mooie badkamer, zolder- en bergruimte. Alles geïsoleerd en dubb. begl. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 398.000,– k.k. **Zeer gunstige hypotheekvoorwaarden.**

HOENSBROEK, Neerbraakstraat



Modern halfvrijst. landhuistype. Zeer luxe afgewerkt. Vraagprijs fl. 199.000,– k.k.

HEERLEN, Gaardstraat
Halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en mooi aangelegde tuin. Ind.: hal, Z-vormige woonk. (40 m2), keuken. Verd.: 3 ruime slaapk., badk. Tweede verd.: 4e slaapk., hobby- en bergzolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 155.000,– k.k

KERKRADE, Oude Schachtstraat
Ouder halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind.: provisiekelder, entree, woonkamer-ensuite, keuken, badkamer, 2 bergingen. Eerste verd.: 3 slaapkamers. Tweede verd.: te ber. via vaste trap, met slaapkamer en zolder. Vraagprijs fl. 112.500,– k.k.

KLIMMEN, Manensheide
Riant gelegen semi-bungalow. Ind. beg. gr.: grote hal, living met open haard, keuken met eetbar, luxe badk. met ligbad en v.w., 2 slaapkamers, inpandige gerage. Eerste verd.: hobbyruimte, 2 slaapkamers, div. bergingen. Sout.: hobbyruimte. Prijs fl. 225.000,– k.k.

SCHAESBERG
Sensationele aanbieding. Drive-in woning met c.v. en garage. Hypotheek over te nemen a 8,75 %, 25 jaar vast. Ind.: provisiekelder. Beg.gr.: hal en garage. Eerste verd.: woonkamer, grote woon-/eetkeuken met deur naar tuin. Tweede verd.: 3 grote slaapkamers, badk. met ligbad en v.w., zolderberging. Prijs fl. 112.000,– k.k.

SCHINNEN, Kennedylaan
Fraai gelegen vrijst. bungalow met c.v., garage, hobbyruimte en prachtige tuin met optimale privacy en vrij uitzicht. Ind.: hal. L-vormige living (45 m2) met open haard, studeerkamer, keuken met app., 3 slaapkamers, badkamer, berging. Aanv.: spoedig. Prijs fl. 245.000,– k.k.

SCHINVELD



In aanbouw zijnd vrijstaand landhuis. Tot. opp. 1880 m2. Prijs fl. 295.000,– k.k.

SITTARD, Eksterstraat
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en mooi aangel. tuin. Ind.: hal, woonk. met balkjesplafond, keuken. Beg. grond-vloeren mooi betegeld. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, badkamer. Aanv.: i.o. Prijs fl. 129.000,– k.k.

SITTARD, Dr. Nolenslaan
Showroom met kantoren, werkplaats en magazijn, gunstig gelegen aan randweg. Geschikt voor vele doeleinden. Tot. vloeropp. ca. 576 m2. Aanv.: i.o. Koopprijs fl. 350.000,– k.k.

SITTARD, Voorstad
Winkelpand met bovenwoning, gelegen aan winkelpromenade. Geschikt voor elke branche. Opp. ca. 90 m2. Direct te aanvaarden.
Koopprijs fl. 215.000,– k.k.
Huurprijs fl. 1.700,– per maand.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 10 december 1981 is in staat van faillissement verklaard: **Johannes Leonardus Maria Rijkelijkhuizen,** geboren te Voorschoten op 12 december 1941, wonende te Sittard aan de Industriestraat no. 15, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. G.G.A. Houtakkers
advocaat en procureur
Rijksweg-Zuid 45
Sittard

Door het verbindend worden der enige uitdelingslijst is het faillissement van **Machinaal Timmerbedrijf Römers B.V.** te Born, geëindigd.
Mr. G.G.A. Houtakkers,
curator
advocaat en procureur
Rijksweg-Zuid 45
Sittard

Antiekhandel „De Kats" is verhuisd naar Rotterdamstr. 80a, Heerlen t.o. glasfabriek, tevens ingang Schaesbergerweg La Deligence. Wij hebben 'n nog grotere keuze voor u in KASTEN, kisten, bureaus, stoelen en andere meubels, tevens een ruime sortering in kleingoed. Geopend van dins. t/m zat. 10-18 uur, dond. koopavond. Tevens videofilmverhuur.

Antiek

KERSTSHOW. Keuze uit 30 antieke kasten, eetkamers, hanglampen, muurlampen, klokken, koperen waterketels, en veel kleingoed. Chrit en Annemie Vaassen, Koolweg 53, Elsloo. 04402-4634.

Te k. antieke complete SLAAPKAMER, kleerkast, TV-kast, kamerkast, commode, nachtkastjes va. ƒ 125.–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

BRUNSSUM-CENTRUM
Goed gelegen appartement. Ind. o.a.: woon-eetkamer (opp. ca. 33 m²), 3 slaapkamers, badkamer, berging, keuken, bijkeuken. Koopprijs: ƒ 87.500,– k.k.

HEERLEN (nabij centrum)
Ruim woonhuis met gas-c.v. en patiotuin. Goede woonstand. Ind. o.a.: kelder, royale hal, moderne keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer, hobbyruimte, zolder. Vraagprijs: ƒ 178.000,– k.k.

HEERLEN-ZUID
Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 40m²), keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Goed onderhouden. Bouwjaar 1970. **Overname hypotheek mogelijk, rente 8¼%.** Vraagprijs: ƒ 135.000,– k.k.

HEERLEN-ONDERSTE CAUMER
Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin (opp. ca. 665 m²). Goed onderhouden. Ind. o.a. kelder, woon-/eetkamer, keuken, 5 slaapkamers, zolder. Vraagprijs: ƒ 175.000,–. k.k.

HEERLEN
Appartement. Goed gelegen. Bouwjaar 1979 met gas-c.v., balkon en berging, woonkamer met open keuken in L-vorm (opp. ca. 28 m²), badkamer, 1 slaapkamer. Vraagprijs: ƒ 67.500,–. k.k.

HOENSBROEK
Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed gelegen. Veel extra's. Bouwjaar 1970. Ind. o.a. L-vormige woonkamer m. open haard. Luxe keukeninstallatie. Overdekt terras. Drie slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte, zolder. Vraagprijs: ƒ 127.500,– k.k.

HOENSBROEK (nabij sportpark)
Rustig gelegen woonhuis (woonerf) met gas-c.v., carport, berging en kleine tuin. Ind. o.a.: woonkamer (met parketvloer), goed uitgevoerde keuken, 4 slaapkamers, badkamer en zolder. Goed onderhouden. Bouwjaar 1976. Vraagprijs: ƒ 129.000,–. k.k.

KERKRADE-WEST
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: kelders, woonkamer, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 129.500,– k.k.

KERKRADE-WEST
Woonhuis met gas-c.v., garage, mooie tuin. Goed onderhouden. Geheel van aluminium kozijnen en gedeeltelijk van rolluiken voorzien. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 31 m²), eetkeuken, serre, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs: ƒ 125.000,–. k.k.

KERKRADE-HOLZ
(Beneden- en bovenwoning). Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., tuin. In totaal 6 vertrekken en twee keukens, kelder en zolder. Vraagprijs: ƒ 97.500,–. k.k.

NIEUWENHAGEN
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin. Ind. o.a.: doorzonkamer, keuken met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 105.000,–. k.k.

SCHAESBERG
Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: geheel onderkelderd, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, vliering. Vraagprijs ƒ 109.500,–. k.k.

SCHAESBERG (uniek aanbod)
Halfvrijstaande drive-in-woning met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, L-vormige eetkeuken met luxe keukeninstallatie, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs: ƒ 107.500,– k.k.

UBACH OVER WORMS
Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer, 3 slaapkamers, luxe badkamer, grote zolder. Zeer goed onderhouden. **Hypotheek: 8¾% 26 jaar vast.** Vraagprijs ƒ 172.000,–. k.k.

UBACH OVER WORMS
Vrijstaande semi-bungalow, direkt grenzend aan het recreatiegebied, met gas-c.v., garage en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Duurzame afwerking. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met plavuizenvloer, kompleet ingerichte luxe keuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, werkkamer, luxe badkamer met ligbad en douche, grote hobbyruimte. Vraagprijs: ƒ 325.000,–. k.k.

WINKEL-/KANTOORRUIMTE

HEERLEN-CENTRUM
Goed gelegen winkelpand. Begane grond en souterrain. Oppervlakte resp. ca. 160 m² en 400 m². Onderverdeling is mogelijk. Nieuwbouw. Zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

HEERLEN-CENTRUM
Halfvrijstaande, voormalige praktijkruimte, ook geschikt voor kantoor e.d. Indeling o.a. kelder, **begane grond:** 3 kamers, toilet, tuin. **1e verdieping:** 4 kamers, zolder. Vraagprijs: ƒ 169.000,–. k.k.

HEERLEN-CENTRUM
Kantoorruimte te huur 1e en 2e verdieping, bestaande uit o.a. 7 kamers, keuken en 2 toiletten. Totale opp. ca. 125 m². Huurprijs ƒ 900,– per maand.

Door de echtelieden **Pierre Louis Mols** en **Helena Wilhelmina Coenen,** wonende te Geleen aan de Nobelstraat 20, is bij de rechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend tot het maken van huwelijkse voorwaarden; bij beschikking van genoemde rechtbank d.d. 3-12-1981 is bepaald dat de eventuele crediteuren van genoemde echtelieden dienen te worden opgeroepen om op donderdag 21 januari 1982 te 10.40 uur te verschijnen in de raadkamer van voormelde rechtbank, teneinde te worden gehoord op het verzoekschrift met ontwerp van huwelijkse voorwaarden, dat ter inzage ligt ter griffie van de rechtbank.
Mr. J.W.H. Kempen,
Geleen.



Peters & Partners Makelaars en Taxateurs Onroerend Goed
Agnes Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur 's Zaterdags van 10-13 uur

SCHAESBERG, Noordooststraat
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met berging en c.v. Ind.: kelder, hal, toilet, woonk. 30 m², keuken, 3 slaapk., badk. met douche en v.w. Perc.opp. 262 m².
Koopprijs: **ƒ 82.500,– k.k.**
Aanv. medio november '81.

GELEEN, Mauritslaan
Halfvrijstaand woonhuis, geheel gerenoveerd en aangebouwd met c.v.-gas en kleine tuin, nabij centrum. Ind.: provisie-kelder, woonkamer ± 33 m², eetkamer ± 18 m² met deur n. tuin en beide met parketvloer, kitchenette, mooie hobby-ruimte ± 20 m². 1e verd.: 3 slaapkamers en zolder via vaste trap. Direkt te aanv.
Vraagprijs: **ƒ 115.000,– k.k.**

HEERLEN, Hamerstraat
Nabij centrum en ABP gelegen uitstekend onderh. halfvrijst. oerdegelijk woonhuis met achterom, c.v.-gas en tuin. Ind.: kelder, entree met vestibule, Z-vorm. woonk. met parketvloer, keuken en berging. 1e verd.: 3 slaapk. en betegelde douche. 2e verd.: 2 slaapk. en zolder. Spouwmuren geïsoleerd. Direkt te aanv.
Koopprijs: **ƒ 118.000,– k.k.**



SCHINVELD, A gen Water
Halfvrijst. woonhuis met grote gar./berging en stallen op 476 m² grond. Ind.: entree, 2 woonk., keuken, toilet. 3 slaapk. waarvan één met douche en v.w., zolder.
Vraagprijs: **ƒ 90.000,– k.k.**
Aanv. medio jan. '82.

GELEEN-ZUID, Zernikestraat/Bachstraat
Uitst. gel. vrijst. woonhuis met ruime gar./berging. Ind.: hal, toilet, keuken 4,20x3 m, woonk. ± 30 m² met wanden en plafond ged. in schroten en deco-wal. 4 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Spouwmuurisolatie toegepast. Bwj. '71. Opp. 350 m².
Koopprijs: **T.E.A.B.**
Aanv. direkt.
Hypotheek-overname gedeeltelijke hypotheek à 8,25% mogelijk.

GELEEN
Uiterst modern van architectuur, ruim woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind.: ruime hal geheel in schoonm. werk, tegelvloer en open trap, woonk. 36 m² met veel schoonm. werk, open haard, open keuken met aanbouwkeuken (4 m) met o.a. oven, koelkast, wasemkap en dubb. spoelbak. 1e verd.: 3 slaapk., resp. 5x4 m, 4x3,70 m, 3x2 m, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet, v.w., 3 grote muurkasten, vaste trap n. 2e verd. met 4e slaapk. 3.57x3 m, c.v.-ruimte en bergzolder met aansl. voor w.a. Groot dakterras ± 25 m². Geh. geïsoleerd, ged. dubbele beglazing, leien daken. Spoedig te aanv.
Koopprijs: **ƒ 139.000,– k.k.**

HEERLEN CENTRUM
In uitstekende staat verkerend appartement met berging. Ind.: ruime hal, L-vorm. woonk., keuken, 2 ruime slpk., badk. met ligbad, v.w. en toilet. Prima ligging.
Koopprijs: **ƒ 79.000,– k.k.**
Aanv. eventueel direkt.

Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van ƒ 80.000,– tot ƒ 150.000,– in alle plaatsen.

SPAUBEEK, Nieuwstraat
Degelijk vrijstaand woonhuis, bwj. 1939, gelegen in centrum nabij de Markt, met garage, berging en grote tuin, opp. 790 m². Ind.: kelder, voorkamer, achterkamer, keuken, berging, douche en garage. 1e Verd.: 4 slaapk. 2e Verd.: via vaste trap naar grote bergzolder. Direkt te aanv.
Vraagprijs: **ƒ 135.000,– k.k.**

Makelaars- en assurantiekantoor
VAN DER LOO LIMBURG b.v.

Brunssum



Vraagprijs ƒ 168.000,– k.k.

Sittard
Halfvrijstaand uitgebouwd woonhuis met garage en c.v. Opp. ca. 350 m². Ind. o.a. 2x kelder, hal, L-vormige woonkamer met open haard, uitbouw, keuken, 3 slpk., badk., vliering, tuin van ca. 100 m² op zuiden.
Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

Sittard
Vrijstaand herenhuis met c.v. en garage, kelders, woonkamer met openhaardpartij en terrasdeuren, grote keuken met Am. aanbouwkeuken, bijkeuken en berging, 4 slaapkamers, badkamer en zolder. Tuin met ligging op het zuidoosten.
Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

Sittard



Nagenoeg vrijstaand woonhuis met garage, bedrijfsruimte en c.v. Ind.: o.a. kelder, ruime woonkamer, bijkeuken, kantoor, garage met smeerput, loods/werkplaats 11.00x7.00, 3 slpk., vaste trap naar 2e verd., zolder. Parkeerplaats ± 150 m². Het pand en bedrijfsruimtes zijn uitermate geschikt voor het uitoefenen van een klein bedrijf (bijv. taxibedrijf).
Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k.

Stein
Vrijstaand woonhuis met grote tuin, woonkamer, eiken Am. aanbouwkeuken, bijkeuken, 3 royale slaapkamers, badkamer, tuin 15.00x12.00, ligging op het zuiden, geheel beplant.
Vraagprijs ƒ 148.000,– k.k.
Rente 8,75%, 26 jaar vast!

Nuth
Geschakeld woonhuis met garage en c.v. uit 1977. Living 33 m², open keuken met eetbar, 4 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, grote voor- en achtertuin, geheel beplant.
Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

Buchten-Born
Nieuw halfvrijstaand woonhuis met maar liefst 5 slaapkamers, garage, c.v., badkamer en tuin op zuiden. Voorzien van spouwmuurisol.
Prijs ƒ 152.000,– k.k.

Ulestraten



Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

Nieuwstadt
Vrij nieuw, geschakeld woonhuis met garage, c.v., tuin met ligging op het zuiden en geheel beplant, Z-vormige woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers en badkamer en berging.
Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.
Rente 9% 25 jaar vast.

Susteren
Tussenliggend winkel/woonhuis op goede stand. Kelders, winkelruimte 143 m², magazijn, garages, toiletten en keuken. 1e verd.: woonkamer, dakterras, keuken, 4 slaapkamers en badkamer, zolder.
Te koop ƒ 275.000,– k.k.
Te huur ƒ 1800,– per maand.

Makelaardij in onroerende goederen · taxaties · assurantiën · hypotheken · financieringen
kantoor Sittard, tel.: 04490-22323
na kantooruren, tel.: 04759-1820.
kantoor Roermond, tel.: 04750-15051
na kantooruren, tel.: 04752-4317.
Kantoren Sittard en Roermond geopend ma. t/m vr. 9.00 - 17.30 uur, zaterdag 10.00 - 13.00 uur.

Laat uw familie in het horen dat u met Kerst

In december mis je je familie en vrienden in het buitenland het meest. Met de kerst lijken ze nog verder weg te wonen dan in de rest van het jaar. Toch ligt zelfs 't meest afgelegen stukje buitenland niet verder dan de dichtstbijzijnde telefoon. Via deze telefoon kunt u nu al met 52 verschillende landen automatisch bellen. (Vanaf 21 december worden dat er 58, waaronder Indonesië).

En voor veel minder geld dan u denkt. Loopt u de lijstjes hiernaast maar eens door. De volledige landenlijst vindt u (samen met de kiesaanwijzingen) voorin in uw telefoongids.

Dus laat eens wat van u horen. Want met Kerstmis woont uw familie niet meer in het buitenland maar in de buurt van een telefoon. **Laat eens wat van je**

---

elektriciteit-gas-water



GEMEENTEBEDRIJVEN MAASTRICHT

Maagdendries 12 — telefoon 043-841666

Overzicht van de voornaamste tarieven zoals die met ingang van 1 januari 1982 van toepassing zijn

ELEKTRICITEIT

– Algemeen tarief voor kleinverbruik		
vastrecht per aansluiting per jaar	f 84,–	+ 18% BTW
basisprijs per kWh	8,37 ct*	+ 18% BTW
– zgn. nachtstroomtarief		
vastrecht per aansluiting per jaar	f 24,–	+ 18% BTW
basisprijs per kWh	f 3,69 ct*	+ 18% BTW

*De kWh-prijzen zijn basistarieven, die nog worden verhoogd met een brandstoffentoeslag, die momenteel ongeveer 13 cent, exklusief 18% BTW, bedraagt.

GAS

Vastrecht per aansluiting per jaar	f 48,–	+ 18% BTW
Prijs per m³ inklusief milieuheffing voor het verbruik tot 170.000 m³ per jaar	f 46,93 ct.	+ 18% BTW

WATER

Vastrecht per aansluiting per jaar	f 38,10	+ 4% BTW
prijs per m³	f 1,10	+ 4% BTW

HUURGEISERS

keukengeiser per jaar	f 60,30	+ 18% BTW
badgeiser klein, per jaar	f 84,–	+ 18% BTW
badgeiser groot, per jaar	f 107,70	+ 18% BTW

ONDERHOUDSABONNEMENTEN

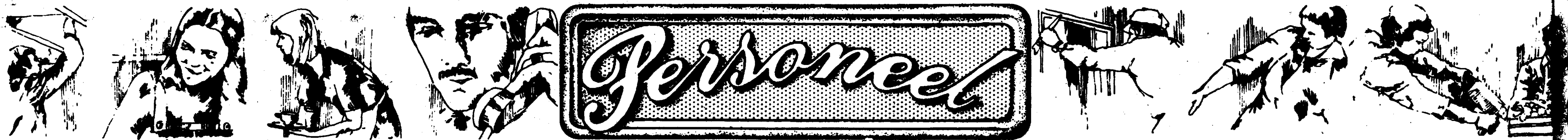
keukengeiser, per jaar	f 33,–	+ 18% BTW
badgeiser, per jaar	f 34,50	+ 18% BTW

REINIGINGSRECHT

Het reinigingsrecht, dat door gemeentebedrijven wordt geïnkasseerd, is als volgt bepaald:
– tot en met 4 vuilniszakken per ophaalbeurt f 64,20 per jaar
– voor elke vuilniszak meer per ophaalbeurt f 114,– per jaar.

Wellicht ten overvloede wordt opgemerkt, dat alle genoemde jaarbedragen in 6 tweemaandelijke termijnen in rekening worden gebracht.

Levering vindt plaats onder toepassing van de verordening Algemene Voorwaarden Gemeentebedrijven. Deze Algemene Voorwaarden liggen bij het bedrijf ter inzage en zijn aldaar op aanvraag kosteloos verkrijgbaar.



een nieuwe organisatie, een nieuw automatiseringsplan

Volvo in Nederland:

Volvo Car B.V. – Helmond
centrale stafafdelingen, vormgeving en ontwerp, produktie procesvoorbereiding, ontwikkeling, inkoop en marketing en verkoop

Volvo Car Produktie Born B.V. – Born (L)
carrosseriebouw en assemblage

Volvo Car Produktie St. Truiden N.V. – St. Truiden (België)
produktie mechanische componenten

B.V. Spuitgieterij Brabant – Oss
produktie aluminium spuitgietdelen

Volvo Nederland Personenauto B.V. – Beesd
verkoop en service in Nederland

Sinds mei 1981 heeft Nederland weer een eigen personenauto-industrie. Toen kwam 70% van het aandelenpakket van Volvo Car B.V. terug in Nederlandse handen. Voorafgaand aan deze financiële transactie werd een grondig efficiency-onderzoek verricht, waarbij het bestaansrecht van de onderneming werd aangetoond. Een uitgebreide reorganisatie was echter noodzakelijk. Hiermee is een gezonde basis gelegd voor de verdere toekomst van Volvo Car B.V. Voornaamste doel is nu de ontwikkeling van een nieuwe auto, die in de tweede helft van de jaren tachtig op de weg moet komen. Daarnaast worden de allerlaatste ontwikkelingen gevolgd om de goede marktpositie van de huidige, nationaal en internationaal succesvolle, 340-serie te behouden en waar mogelijk te verbeteren.

Wilt u meer weten over een van de vacatures of over uw mogelijkheden in het algemeen binnen S&A, dan kunt u contact opnemen met:
de heer ir L. Driessen, hoofd Technische Ondersteuning, telefoon 04920-31546,
de heer ir C. de Koning, hoofd Systeemontwikkeling, telefoon 04498-54444.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan de heer A. Crijns, sectorpersoneelchef, Volvo Car B.V., Postbus 1015, 5700 MC Helmond. Telefoon 04920-31493.

De gewijzigde eigendomssituatie bij Volvo Car B.V. heeft mede aanleiding gegeven tot het opstellen van een nieuw automatiseringsplan, waaraan de komende jaren gestalte zal worden gegeven.

Dit plan omvat de realisatie van een datacommunicatienetwerk onder toepassing van databases en transactiegeoriënteerde systemen. Hierin zullen de vestigingen van Volvo Car in Nederland en België kunnen beschikken over on line-verwerkingsfaciliteiten. Centraal staan de binnenkort te installeren IBM-4300-systemen onder DOS/VSE. De ontwikkeling van het netwerk wordt gebaseerd op het SNA-concept. Voor dedicated toepassingen wordt gebruik gemaakt van DEC-PDP-minicomputers.

Een en ander heeft zijn consequenties voor de personeelsbezetting van S&A.
Wij zoeken nu enkele

TH/HTS-ingenieurs en HEAO-ers met ervaring in administratieve en/of technische automatisering

Concreet gaat het om de volgende vacatures:

systems engineer

Binnen de afdeling Technische Ondersteuning van S&A bent u belast met het adviseren, coördineren en uitvoeren van projecten met betrekking tot de technische hulpmiddelen op het gebied van hardware en systeemsoftware. Het toepassingsgebied is zowel de administratieve als de technische automatisering.
U werkt nauw samen met o.a. onze hoofdafdeling Organisatie & Efficiency en met de eindgebruikers.
Voor deze functie is de standplaats Helmond. U zult echter bereid moeten zijn, voor korte of langere periodes, uw werk te verrichten bij andere vestigingen.
Naast minimaal een hogere technische opleiding heeft u een brede automatiseringservaring en onderhoudt u gemakkelijk contacten op alle niveaus.
Leidinggevende capaciteiten komen goed van pas.

systeem analist

Binnen de afdeling Systeemontwikkeling van S&A bent u belast met de systeemanalyse, het opstellen van programmaspecificaties en het inter-actief programmeren en testen van applicatie-deelsystemen. Voor de functie met standplaats Born ligt het toepassingsgebied voornamelijk binnen de administratieve automatisering. Voor de functie met standplaats Helmond ligt dit zowel binnen de administratieve als de technische automatisering.
U werkt nauw samen met o.a. onze hoofdafdeling Organisatie & Efficiency en met de eindgebruikers.
Voor beide functies geldt, dat u bereid moet zijn uw werk, voor korte of langere periodes, bij andere Volvo-vestigingen te verrichten.
Na uw HEAO-BE (voor de functie met standplaats Born) of uw HTS/TH-elektronica (voor de functie met standplaats Helmond) heeft u enkele jaren ervaring opgedaan als programmeur. U bent in staat zowel zelfstandig als in teamverband te werken.

VOLVO **Volvo Car B.V.**
Nederland

Gestetner Een wereldwijd gevestigde specialist op het gebied van schriftelijke kommunikatie. Fabrikant van moderne reproduktieapparatuur waaronder offset-, stencil- en kopieermachines en de daarbij behorende benodigdheden en hulpmiddelen. Wij leveren rechtstreeks aan de gebruiker zoals overheidsinstellingen, grote en kleine kantoren en verenigingen.

Voor ons verkoopkantoor **BEEK**, zoeken wij een:

sales representative m/v

Woonachtig in de regio Geleen-Sittard.
Met buitendienst ervaring.
In de leeftijd van 22 tot 30 jaar.

Vereiste: MEAO-opleiding.
Ervaring in de kantoormachinebranche kan een voordeel zijn, doch is niet noodzakelijk.

Wij bieden u:
- een gedegen opleiding
- goede carrière mogelijkheden bij een solide bedrijf
- vast salaris met een aantrekkelijke provisieregeling
- luxe auto (zonder reklame) van de zaak
- uitstekende secundaire voorzieningen
- prettig team om mee samen te werken
- goedlopend produkt in een expansieve sektor.

Schriftelijke sollicitaties gelieve u te zenden t.a.v. de heer R.M. Russell, Sales Personnel Development Manager, Gestetner B.V., Muiderstraatweg 14-15, 1111 PS DIEMEN.

Gestetner

Ervaren systeem-analist (m/

Rockwool Lapinus B.V is de grootste producent van steenwolisolatiematerialen in de Benelux met ca. 1000 medewerk(st)ers.

Functie:
Onze onderneming groeit en de behoefte aan uitbreiding van geautomatiseerde systemen neemt in snel tempo toe.
Toepassingen op het gebied van order-entry en diverse administratieve systemen zijn reeds gerealiseerd.

Systemen voor onze gecompliceerde produktie- en distributieplanning zijn volop in ontwikkeling, evenals realtime toepassingen middels terminals.

Om deze ontwikkelingen sneller te realiseren, zoeken wij ter versterking van ons EDP-team, (2 systeemanalisten en 4 programmeurs), een ervaren systeem-analist.

Onze aanpak is steeds projectgericht d.w.z. in nauw teamverband en in intensief overleg met de toekomstige gebruikers.

Functie-eisen:
Voor deze functie zoeken wij een kandidaat op HBO-niveau, die mi maal 3 jaar ervaring als systeemanalist in een industriële onderneming heeft.
Daarnaast dienen gegadigden te beschikken over uitstekende cont tuele eigenschappen om binnen h eigen team als wel in projectgroepen effectief te kunnen functioneren.
Zijn/haar rapportage - in de Neder landse en Engelse taal - is helder to the point.
Bekendheid met programmeertale als Cobol, RPG II en Assembler a ten wij vanzelfsprekend.

Sollicitatie:
Telefonische informatie over deze functie kunnen worden ingewonn bij het hoofd van de EDP-afdeling, de heer G. Willems onder nummer (04750)-98888 tst. 237.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Rockwool Lapinus B.V.,
afd. Personeel & Organisatie
t.a.v. de heer G.C. Allard
Postbus 160, 6040 AD Roermond.

ROCKWOOL® LAPINUS
Samen - werken aan een goede zaak.

---

neom

De Nederlandse Energie Ontwikkelingsmaatschappij BV - medio 1976 opgericht door de Minister van Economische Zaken (de enige aandeelhouder) in het kader van het energiebeleid op lange termijn - beoogt een bijdrage te leveren aan de verbetering van de energiepositie van Nederland.
Zij tracht daartoe, in samenwerking met bedrijfsleven en lagere overheden, relevante (demonstratie) projekten op industiële schaal van de grond te brengen, die vanwege de hoge risicograad en/of voorshands onvoldoende rentabiliteit, door deze derden niet aangepakt dreigen te worden; NEOM vervult daarbij een makelaarsfunktie en kan door risicodragende financiële participatie de totstandkoming van dergelijke projekten bevorderen.
De NEOM-aktiviteiten bestrijken: milieuvriendelijke kolenverbranding, benutting (industriële) afvalwarmte o.a. voor de tuinbouw, stadsverwarming, industriële warmtekrachtopwekking, energiebesparende apparaten en systemen en alternatieve energiebronnen.
NEOM is gevestigd in Sittard en zal ultimo 1982 ca. 100 medewerkers tellen. I.v.m. sterk groeiende aktiviteiten bestaan bij NEOM plaatsingsmogelijkheden voor:

Projektmanagers Ruimteverwarming

Een aantal projektmanagers heeft tot taak alle mogelijkheden van energiebesparing te stimuleren in de gebouwde omgeving (naast woningen en kantoren e.d. ook tuinbouwkassen).
Energiebesparing is enerzijds mogelijk door benutting van afval- en restwarmte en andere warmtebronnen voor collectieve ruimteverwarmingssystemen, zoals stadsverwarming, en anderzijds door toepassing van energiebesparende apparaten en systemen, zoals warmtepompen, hoogrendementketels e.d.

Zij zullen in samenwerking met gemeentebestuurders, met direkties van energiebedrijven en industrieën en met woningbouwcorporaties en andere eigenaren van woningen, tuinbouwkassen e.d. energiebesparingsmogelijkheden opsporen, evalueren en daarvoor voorlichting geven, met het doel concrete energiebesparingsprojekten, zonodig met passende financiële steun, van de grond te brengen.

Een andere groep projektmanagers zal de gemeentes en andere betrokkenen bij de opzet en uitvoering van de concrete projekten, waartoe besloten is, organisatorisch, technisch en ekonomisch begeleiden, met het oog op zowel het algemene belang van energiebesparing, als op het specifieke belang van NEOM bij risikodragende participatie in het projekt.

Projektmanagers Industriële Energiebesparing en Brandstofdiversificatie

Zij hebben tot taak alle mogelijkheden van energiebesparing, en van eventuele koleninzet, in de industrie te bevorderen. In samenwerking met de energie-apparaten-producerende industrie worden nieuwe technieken o.a. van milieu-vriendelijke kolenverbranding gedemonstreerd. Ten dienste van de energieverbruikende industrieën worden warmtekrachtkoppeling en andere reeds beproefde mogelijkheden van energiebesparing en brandstofdiversificatie gestimuleerd.
Zij zullen samen met overheid, industrie en energiebedrijven dergelijke mogelijkheden opsporen, evalueren en, zo nodig, met financieringsondersteuning van NEOM, van de grond brengen.

Voor de vervulling van de funkties denken wij aan personen (m/v) van academisch nivo, met minimaal 5 jaar ervaring, op het gebied van projektevaluatie en projektcoördinatie.
Van belang is verder:
- technische, economische of verwante opleiding
- commerciële aanleg en ervaring
- goede contactuele vaardigheid en onderhandelingsbekwaamheid
- doorzettingsvermogen en leidinggevende vaardigheid
- bereidheid tot frequent reizen binnen Nederland.

De standplaats is Sittard.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de laatste fase van de selectieprocedure.

Voor de medewerkers van NEOM BV gelden gelijke arbeidsvoorwaarden als voor de medewerkers van DSM Limburg BV.

Belangstellenden worden uitgenodigd zich schriftelijk onder vermelding van het vakaturenummer HK 8147 te wenden tot de Direktie NEOM BV, Postbus 17, 6130 AA Sittard, onder bijvoeging van een curriculum vitae.

Wij zoeken voor Hoofdafdeling V, kinder- en jeugdpsychiatrie, een full-time

maatschappelijk werker(ster)

(vak. no. 423)

in het team van 1 kinderpsychiater, 2 psychologen, 1 ortho-pedagoog en 2 hoofdgroepsleiders.
Gezien de samenstelling van het team geniet een vrouw de voorkeur.

TAKEN:
- ★ Sociale anamnese van het gezin, poliklinisch + klinisch.
- ★ Begeleiding van gezinnen.
- ★ Onderhouden van kontakten met scholen, instanties, klubs etc.

OPLEIDING:
- ★ Sociale Akademie Maatschappelijk werk + ervaring van tenminste 2 jaar.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
- ★ CAO-Ziekenhuiswezen.
- ★ Salariëring: min. ƒ2.654,72 max. ƒ.3.999,18 bruto per maand, basis 1-7-1981 inschaling is afhankelijk van opleiding en van duur en soort werkervaring, relevant voor de te verrichten taken.

INLICHTINGEN:
Telefonisch bij Drs. A. le Doux, psycholoog Hoofdafd. V, tel.: 045-718180 toestel 1182.

SOLLICITATIES:
Schriftelijk aan stafafdeling Personeelszaken, t.a.v. voordrachtscommissie tot aanstelling maatschappelijk werker(ster), vak. no. 423, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen, tot uiterlijk 31 december 1981.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

GEMEENTE MAASTRICHT

Ten stadhuize kan geplaatst worden een

Medewerk(st)er

die belast zal worden met het verrichten van secretariaatswerkzaamheden t.b.v. een wethouder.

Tot deze werkzaamheden behoren o.a.:
- het verwerken en/of afhandelen van telefoongesprekken;
- het bijhouden van de agenda;
- het voorbereiden van vergaderingen;
- het notuleren en uitwerken van vergaderingen;
- het behandelen van correspondentie en verslagen;
- eenvoudige archiefwerkzaamheden.

Gedacht wordt aan een medewerk(st)er met goede contactuele eigenschappen. Als opleiding wordt minimaal vereist een Havo/VWO-opleiding, alsmede een geëigende secretariaatsopleiding.

Het salaris zal, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring nader worden overeengekomen.

Sollicitaties, uiterlijk 30 december a.s., te richten tot burgemeester en wethouders en in te zenden aan de directeur centrale personeelsdienst, postbus 166, 6200 AD Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vacature nr. 2122: stadhuis".

GEMEENTESECRETARIE

OP ZOEK NAAR PERSONEEL? DE KRANT KOMT OVERAL.

KATHOLIEKE STICHTING
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG
Scholengemeenschap Sociale Academie Mikojel Academie

Aan de afdeling **KULTUREEL WERK** van de Katholieke Sociale Academie onstaat per 1 februari 1982 een vacature voor een

stafdocent(e)

voor 4 of 5 dagen per week,

die t.b.v. groepen in dag- en part-time opleiding onderwijs/begeleidingstaken zal vervullen, alsmede stafwerkzaamheden.

Onze gedachten gaan uit naar iemand die:
- zich kan verenigen met de uitgangspunten van de afdeling Kultureel Werk en haar onderwijskundige opzet;
- grondige kennis heeft van het sociaal-kultureel werk (in Zuid Limburg) en de funktie-eisen daarin;
- ruime ervaring heeft in het sociaal-kultureel werk, zowel naar uitvoering, beleid, als wel begeleiding;
- in staat is individuele leervragen vanuit praktijksituaties via groepsbegeleiding te vertalen naar een voor betrokkenen herkenbaar, beroepsgericht onderwijsprogramma;
- onderwijs- en supervisiebevoegdheid heeft voor het H.S.P.O.

Ook kandidaten die zich per 1 februari nog niet meer dan één dag voor de funktie kunnen vrijmaken, worden uitgenodigd te solliciteren. Verdere uitbreiding van de aanstelling kan dan in onderling overleg plaatsvinden.

Een informatiepakket over de onderwijsopzet en organisatie van de afdeling Kultureel Werk is verkrijgbaar op het secretariaat, telefoon (04490) 1 16 16.

Inlichtingen over deze vakature zijn te verkrijgen bij:
Frank Janssen, docent K.W. (tot 25-12, telefoon 043 - 1 85 26);
Corrie Schoffelen-Steentsma, docente K.W. (na 26-12 telefoon 04492 - 21 48).

Sollicitaties, uiterlijk vóór 2 januari 1982, te richten aan Wiel Veugelers, wnd. directeur, Postbus 69, 6130 AB Sittard.

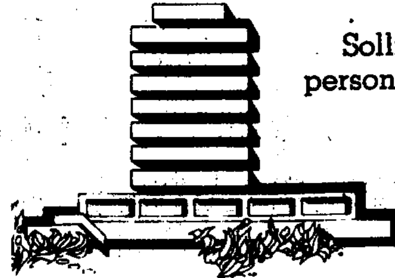
De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

Op de afdeling bezigheidstherapie in de A-kliniek, waar dagelijks 8 medewerk(st)ers bezig zijn met het begeleiden van velerlei activiteiten ten behoeve van patiënten, is begin 1982 de functie vacant van

HOOFD BEZIGHEIDSTHERAPIE

Kandidaten voor deze functie moeten beschikken over:
- een afgeronde opleiding op H.B.O.-niveau, richting activiteitenbegeleiding,
- goede contactuele en leidinggevende capaciteiten,
- ruime ervaring in een (sub)leidinggevende functie op een afdeling bezigheidstherapie/activiteitenbegeleiding in de intra-murale gezondheidszorg.

Leeftijd 30 - 35 jaar.



Sollicitaties kunnen schriftelijk gericht worden aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.

henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

verpleegklinieken heerlen

Voor de Magazijndienst van onze afdeling ALGEMENE TECHNISCHE DIENSTEN vragen wij een

administratief medewerker

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ca. 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

De aan te stellen medewerker zal belast worden met de voorraad-administratie van de electrotechnische materialen en zal verder alle voorkomende administratieve werkzaamheden dienen te verrichten.

Aan kandidaten voor deze functie stellen wij de volgende eisen:
- Opleiding:
  - MAVO/HAVO (boekhoudkundig pakket);
  - het bezit van het praktijkdiploma Boekhouden strekt tot aanbeveling;
- Leeftijd: 20-25 jaar.

Standplaats: Maastricht (Limmel).

Sollicitatiebrieven met in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk ATD/A, kunt u, tot 14 dagen na publicatie van dit blad, richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken.
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de personeelsconsulent dhr. H.J.M. Vreuls (tel. 043-848888 toestel 2568).

Al onze vacatures staan zowel voor mannen als vrouwen open.



NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij

Postbus 1220 6201 MP Maastricht

Aan jonge registeraccountants ter overweging.

U bent tussen de dertig en de veertig jaar. U bent registeraccountant of u hebt een gelijkwaardige bevoegdheid. Bovendien hebt u in de openbare accountancy een respectabele ervaring. U bent in ieder geval op een punt gekomen dat uw carrière-zekerheid een feit is en dat de meeste van uw materiële ambities kunnen worden gerealiseerd.

U staat nu voor de vraag hoe u uw carrière verder zult inrichten, of het in verband daarmee zinvol is om u ook elders te oriënteren op functies waarin u uw capaciteiten volledig kunt benutten.

Wij geven u graag in overweging uw positie te toetsen aan die welke Moret & Limperg als internationaal optredende maatschap van registeraccountants te bieden heeft.

Het is in het kader van deze advertentie uiteraard niet mogelijk u daarover een compleet beeld te schetsen. Daarvoor lijkt ons een persoonlijke uiteenzetting een goede vorm.

De heer drs. H.H.G.M. Maenen, Moret & Limperg Registeraccountants, Hertogsingel 81-83, 6211 NE Maastricht, tel. 043-54430, zal u gaarne in een vertrouwelijk oriënterend gesprek informeren.

MORET & LIMPERG

7001/1067

Gevraagd part-time CONTROLER

op SPD-niveau, al dan niet met getuigschrift

Kennis:
a. van balansen - jaarverslagen - aangiften (o.a. Vennootschapsbel.) etc.
b. van en/of interesse voor moderne informaticasystemen

Kunnen:
a. iemand die naast zijn baan tijd over heeft
b. iemand, die door welke omstandigheid dan ook géén werk meer heeft (gepensioneerd, WW, WAO etc.)
c. iemand waarvoor de regel geldt: „Afspraak is afspraak"

Beloning:
Loon naar prestatie.
Herkent u zich in deze advertentie, solliciteert u dan schriftelijk.

Algemeen Adviesbureau voor Handel en Industrie
Teggert 122 6367 XP Voerendaal

Het bestuur van de vereniging „Avondvrede" te Maastricht

uitgaande van de Hervormde Gemeenten in Limburg, zoekt voor haar bejaardentehuis „De Schutse" te Hoensbroek (65 inwoners)

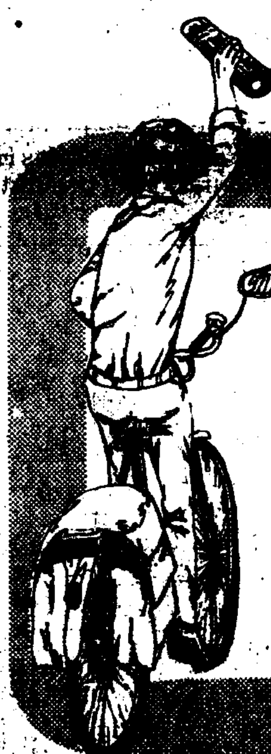
een ervaren bejaardenverzorgster

Van haar wordt verwacht dat zij:
- in het bezit is van het diploma bejaardenverzorgster of ziekenverzorgster;
- Zonodig zelfstandig kan optreden wanneer de omstandigheden dit vragen.

In overeenstemming met het karakter van ons tehuis wordt een positief christelijke levensinstelling verwacht.
De salariëring en de overige arbeidsvoorwaarden zijn volgens de CAO voor de bejaardenhuizen.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan de secretaris van de vereniging, dr. H. Arts, Akerstraat Noord 107, 6413 JG, Heerlen.

DE KRANT. OMDAT U NIET IEDERE DAG OP HET BINNENHOF KUNT ZIJN.



Voor Limbricht en Sittard vragen wij:

Bezorgers m/v

Aanmelden: tel. 04490-15577. Na 17 uur dhr. Deuss, tel. 04494-5452472.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

VERPLEEGKLINIEK KLEVARIE te Maastricht

Onze instelling is een gecombineerde verpleegkliniek met ± 400 patiënten en een dagbehandelingscentrum.

In onze VERPLEGINGSDIENST bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

part-time hoofdwacht (m/v)

voor gemiddeld 17½ uur per week.

De medewerk(st)er dient in het bezit te zijn van minimaal het diploma Ziekenverpleging A.

Candidate(n)en dienen te beschikken over meerdere jaren praktijkervaring, zo mogelijk in een verpleegtehuis. Leeftijd 25 tot 35 jaar.

Dhr. G. Thiesen, hoofd Verplegingsdienst, zal graag bereid zijn nadere informatie over bovengenoemde functie te geven. Tel. 043-10541, toestel 129.

De Algemene Burgerlijke Pensioenwet is van toepassing. De AOW/AWW-premie komt voor rekening van de instelling.

Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan het hoofd Personeelszaken, Polvertorenstraat 6, 6211 LX Maastricht.

Antiek

Antiekhandel Simons te Nuth, Kerkstr. 45a, t/o kerk. Biedt uit eigen import: Engelse BUREAUTJES, klaptafels, commodes, vitrinekastjes, Franse bewerkte meubels, Mechelse - Luxemburgse kasten, eethoeken, lampen, kleingoed, kachels, piano's, spiegels enz. enz. Donderdagavond koopavond. Tel. 04447-3437. H.H. Hand. spec. prijzen.

Kasteel Lemiers

Oud-Lemiers 10, Lemiers-Vaals
Rijksweg Vaals-Gulpen
Grensovergang Vaals. Tel. 04454-1001
Dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur. Vanaf zaterdag. Te koop aangeboden:

privé-collectie

antiek: w.o. Japans-Chinees porselein, Chinees-Koreaans meubilair en houtsnijwerk. Div. schilderijen, batik, jade en talrijke rariteiten.

TECHNISCH INKOPER

Electron Breda BV is een in industriële elektrotechnische installaties en lijnenbouw gespecialiseerd bedrijf van het Rijn-Schelde-Verolme concern.

Werken worden uitgevoerd voor opdrachtgevers in binnen- en buitenland.

Het produktenpakket omvat het ontwerpen, bouwen en monteren van hoogspanningsschakelstations, bovengrondse hoogspanningsnetten, licht- en krachtinstallaties voor de industrie, meet-, regel- en besturingssystemen, railsystemen voor hoge stroomsterkten.

Wij zoeken voor onze afdeling Inkoop een all-round technisch inkoper wiens taak het zal zijn zelfstandig, maar in overleg met onze technische specialisten, prijsaanvragen en inkooporders voor hoofdzakelijk hoog- en laagspanningsmateriaal te verzorgen.

Tot zijn taak behoren een actieve, commerciële behandeling van aanvragen en opdrachten en het geven van inkooptechnische adviezen aan projectengineers.

Voor deze functie is vereist:
Opleiding op HTS-niveau, ervaring in internationaal inkopen, beheersing in woord en geschrift van de Engelse en Duitse taal, goede contactuele eigenschappen, bereidheid tot het maken van korte buitenlandse reizen.
Kennis van hoogspanningsmateriaal is geen strikte voorwaarde, echter wel een aanbeveling.
Minimum leeftijd: 35 jaar.

Voor nadere informatie kunt u bellen tel. 076-879241, toestel 451. Uw sollicitatie kunt u richten aan onze afdeling Personeelszaken, Postbus 2265, 4800 CG Breda.



Electron Breda BV





...ct technisch werk voor:

...adio-/ ...elevisiemonteur

...zelfstandig kan werken bij een bedrijf te Kerkrade. ...n vervoer is noodzakelijk.

...omposerzetter

...r een bedrijf te Maastricht.

...eft u ervaring? Kom dan direkt maandag al naar ons ... Wij helpen u graag verder.

randstad uitzendbureau

...erlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
...ard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
...rade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

K I S V

HET BESTUUR VAN DE KATHOLIEKE SCHOOLVERENIGING HEERLEN E.O.
vraagt voor zo spoedig mogelijk voor onze scholen:

LOGOPEDISTEN (M/V)

- vac.nr. 206/E/5
  - In ziekteverlofvervanging voor 25 klokuren.
  - In vacature voor ± 13 klokuren.

URENLERA(A)R(ES) LICHAMELIJKE OEFENING

- vac.nr. 401/B/15
  - In zwangerschapsverlofvervanging voor 15 lesuren.

Informatie bij de heer S.P.A. Fortuin, adviseur van het bestuur, tel. 045-714647.
Sollicitatiebrieven met vermelding van het vacaturenummer zo spoedig mogelijk aan het bestuur, postbus 196, 6400 AD Heerlen.

U kunt zich laten inschrijven om in aanmerking te komen voor eventuele vervanging op onze scholen voor voortgezet onderwijs.

Bij voorkeur bevoegdheden voor:
ENGELS
RECHT
ECONOMIE
BIOLOGIE

Vakken op 1e-, 2e- of 3e-graads niveau.
Daartoe kunt u een sollicitatieformulier aanvragen; tel. 045-714647.



direct werk op kantoor voor:

typiste

Wij zoeken voor een notariskantoor een geroutineerde typiste die over ervaring, opgedaan in dezelfde branche, zal moeten beschikken. I.v.m. de bereikbaarheid is een eigen vervoermiddel wel noodzakelijk.

datatypiste

voor hele dagen. Werkzaamheden zowel numeriek, alsook alfanumeriek. Bedrijf te Heerlen.

Heeft u ervaring? Kom dan direkt maandag al naar ons toe. Wij helpen u graag verder.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00



Over de Boschstraat is de laatste tijd al heel wat gezegd en geschreven.

Daarom zullen we - alhoewel ook dit een advertentie voor de Boschstraat is - hier niet meer uitwijden over de zalige rust, het dorpse karakter en de talloze erg leuke woningen daar middenin Maastricht.

Nee, financiën, daar gaan we 't hier 'ns met u over hebben.

Want daar moet nodig wat klaarheid in komen, denken we.

Het is ons gebleken dat er heel wat mensen zijn, die 't ondanks verwoede pogingen om het zelf uit te rekenen nooit helemaal duidelijk wordt.

Wat gaat een Premie-woning in de Boschstraat hen exact per maand kosten? Die rekensom is ook allesbehalve simpel.

Wat u hierboven ziet, is een mooi voorbeeld van een som voor een Premie-woning.

Let wel: een voorbeeld. Voor ú zal deze som er ongetwijfeld weer wat anders uitzien.

Omdat uw inkomen anders is. Omdat u meer schoolgaande kinderen heeft. Omdat u minder telefoneert.

Enzovoort. Wij van Stienstra maken deze sommen dagelijks.

Heel nauwkeurig, tot op twee cijfers achter de komma.

Omdat we weten hoe belangrijk dat is voor mensen die in spanning zitten over de vraag „kan 't wel, kan 't niet..."

Ook voor u maken we die som graag. Absoluut vrijblijvend.

Zelfs zo vrijblijvend dat u wat ons betreft alleen uw telefoonnummer maar invult, al is dat niet nodig.

Stienstra is een nâám in Limburg. Dat willen we graag zo houden. Dus kunt u rekenen op uiterste discretie.

Natuurlijk.

Want als Limburgers elkaar niet meer vertrouwen, waar blijven we dan?

Premie-wonen in de Boschstraat. Wat kost mij dat?

Dat zou ik nou graag 'ns willen weten. Dus geef ik u hier al enige gegevens. Wilt u meer weten, belt u mij dan op het onderstaande nummer.

Naam: ____________________

Adres: ____________________

Postcode/Plaats: ____________________

Inkomen: ____________ Kinderen: ________

Geb.: ____________________

Tel.: ____________ Gehuwd/ongehuwd

EURO WONINGEN

Stuur op aan: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET HEERLEN. Bellen mag ook. Tel.: 045-712255.

LD

Op Stienstra kunt u rekenen.